Demain: plus froid

(Voir page 3)

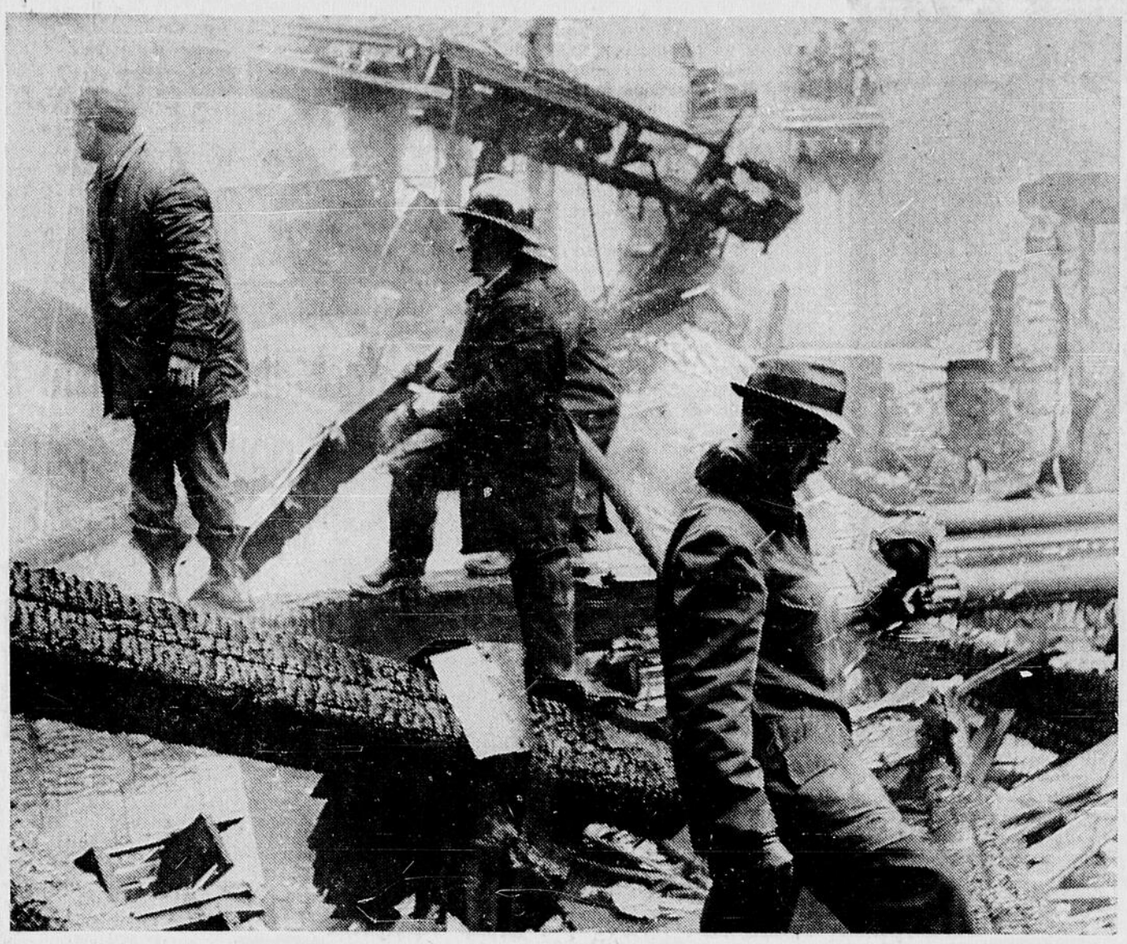
LE DROIT

52e ANNEE — No 292

OTTAWA, LUNDI, 14 DECEMBRE 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition



Le chef de la Sûreté municipale de Renfrew, M. Tom Wart, retire les Saintes Espèces. (Photo Montaigne)



C'est tout ce qui reste de l'église St-François-Xavier. (Photo Montaigne)

Le feu détruit une église à Renfrew; 2 hommes détenus

RENFREW (Spéciale) — Deux hommes sont détenus par la Sûreté municipale de Renfrew en rapport avec un incendie qui a rasé l'église St-François-Xavier, de Renfrew, tôt dimanche matin, causant des pertes évaluées à plus de $500,000.

La Sûreté municipale de Renfrew, de concert avec le détachement de Renfrew de la Sûreté provinciale d'Ontario et l'inspecteur Al Renardson, d'Ottawa, attaché à la Prévôté des incendies d'Ontario, enquête sur les circonstances qui ont entouré cet incendie. Des rapports en provenance de Renfrew indiquent que des cambrioleurs auraient pénétré dans l'église peut avant que l'incendie ne se déclare.

Par ailleurs, lorsque les pompiers sont arrivés sur les lieux, les flammes faisaient rage à deux endroits différents, ce qui intrigue les enquêteurs.

L'incendie s'est déclaré à une heure, dimanche matin. Le pompier Bob Buzzell a été transporté à l'hôpital Victoria de Renfrew où il demeure hospitalisé. Interrogé au téléphone, lundi matin, le chef M.-J. Legris, du Service des incendies de Renfrew, a déclaré que le pompier Buzzell souffre d'asphyxie.

Les pompiers sont demeurés sur les lieux de l'incendie durant près de 24 heures. Ce n'est que vers 7 heures, dimanche matin, qu'ils ont eu raison des flammes.

Pour ce faire, ils ont utilisé six jets d'eau. Ils ont reçu le concours des pompiers du canton de Ross. Au plus fort de l'incendie, une trentaine de pompiers se trouvaient sur les lieux pour combattre les flammes.

Eglise centenaire

L'église catholique St-François-Xavier a été construite en 1855. En 1873, elle fut rénovée. De nouveau, en 1919, d'importants travaux de rénovation furent apportés à l'église détruite.

Enfin l'été dernier, une somme de $22,000 avait été dépensée pour effectuer de nouvelles rénovations.

Dimanche, les paroissiens de St-François-Xavier ont assisté à la messe à l'église paroissiale Our Lady of Fatima. Il est question de se servir de la salle de l'école séparée de Renfrew et peut-être même de la sacristie de la paroisse St-François-Xavier pour célébrer la messe en attendant la reconstruction de l'église. Le curé de la paroisse St-François-Xavier, Mgr Ray-M. Clarke, a fait savoir qu'il prendra une décision à ce sujet durant les prochains jours.

Le travail des pompiers a été rendu difficile par le fait que l'église était construite de pierre. A un certain moment, la chaleur aidant, les murs se sont effondrés par l'intérieur éliminant la possibilité d'épargner ce qui se trouvait à l'intérieur.

C'est le chef de la Sûreté municipale de Renfrew, M. Tom Wart, qui s'est rendu à l'intérieur de l'église en flammes pour en retirer les Saintes Espèces.

De Gaulle invite Erhard

BONN (Reuter) — Le général de Gaulle a invité le chancelier Erhard à se rendre à Paris le mois prochain, rapporte l'agence ouest-allemande DPA.

L'entrevue, qui aura lieu dans le cadre du traité de coopération franco-allemand, est prévue pour la fin janvier, précise l'agence.

L'invitation a été transmise dans un message que M. Roland de Margerie, ambassadeur de France à Bonn, a remis au chancelier.

Le Pape adressera son message de Noël le 22

CITE DU VATICAN (AFP) — C'est le 22 décembre à 8 heures du soir que le Pape adressera son message radiodiffusé de Noël au monde.

Le 24 au matin, Paul VI recevra selon la coutume les membres du Sacré Collège pour la présentation des voeux annuels. A minuit, il célébrera la première des trois messes de Noël à la chapelle Sixtine pour les membres du corps diplomatique.

Le jour de Noël, le Saint-Père célébrera la deuxième messe de Noël à l'église paroissiale de Saint-Raphaël-Archange du quartier populeux de Trullo, dans la banlieue sud de Rome. Il offrira la troisième messe en plein air, si le temps le permet, Place Saint-Pierre, et à midi, il donnera la bénédiction du haut de la loggia de la basilique vaticane.

SUR LA SCENE LOCALE

La Pologne, à l'occasion d'une cérémonie spéciale au Cénotaphe d'Ottawa, rend un hommage particulier aux Canadiens qui ont donné leur vie dans la bataille de Varsovie. *(Voir en page 4)*

x x x

Des diplômes sont décernés aux policiers qui ont complété leur période d'entrainement à l'école de la police, à Hull. *(Voir en page 19)*

x x x

Les Eperviers subissent un troisième revers consécutif — Le Hull-Volant déclasse le Lancaster, 10-5 — Le Montagnard subit un revers de 8-6. *(Voir en pages des sports)*

Trente-quatre pages

Agricole	21	Hull	19-20
Annonces classées	28 à 31	Le monde des jeunes	22
Bridge	10	Nécrologie	31
Carnet mondain	8	Radio, TV, cinéma	16
Editorial	6	Sports	24 à 27
Finance	17	Votre monde, Mmes	8
Horoscope	31		

Lourdes pertes du Vietcong

SAIGON (PC) — Les forces du Vietcong ont eu au moins 43 tués au cours d'un violent accrochage qui a eu lieu hier près de Hué, dans le Centre-Vietnam.

Dix autres Vietcong ont été capturés. Les guérilleros ont réussi en se retirant à emmener d'autres morts et des blessés.

Selon les renseignements parvenus à Saigon, les pertes gouvernementales s'élèvent à 10 tués, dont un sergent américain., et 26 blessés.

Par ailleurs, 150 Vietcong ont été tués au cours d'une série d'engagements qui se sont déroulés vendredi dans la région de Long My, à 110 milles au sud-ouest de Saigon. Les pertes des forces sud-vietnamiennes sont de 31 morts, dont deux officiers américains, 74 disparus et 70 armes disparues.

Deux Américains, un commandant et un sergent, ainsi que 36 soldats vietnamiens ont perdu la vie, vendredi soir.

Le drapeau sera enfin approuvé aux Communes

La dernière étape du débat réserve maintes surprises

par Marcel PEPIN

Le drapeau canadien sera une réalité ce soir. On peut s'attendre à un mémorable concert de protestations chez les conservateurs. Une fois le règlement de clôture annoncé, les députés (oppositionnistes, habituellement) peuvent parler sur le sujet à l'étude jusqu'à une heure du matin. Ils ne manqueront pas de le faire.

Les derniers jours du débat ont surtout porté sur la volte-face du gouvernement, qui a d'abord suggéré un drapeau trifolié, puis s'est rangé derrière la recommandation du comité et accepté l'unifolié.

Le chef de l'opposition lui-même a parlé près de trois heures sur le sujet ces deux derniers jours de séance. Il affichait un cran particulier. Faisant appel à tous ses talents d'orateur, il a tenté de toucher la corde sensible des députés et du public (par l'intermédiaire de la presse), enjoignant au peuple canadien de protéger son histoire et ses traditions contre l'inconséquence du gouvernement.

Après tant de mois de discussions stériles, les vibrations se font moins sonores. Mais M. Diefenbaker n'en a pas moins frappé un grand coup. Et il est à prévoir qu'il a profité de la fin de semaine pour aiguiser ses flèches. Au risque de flétrir un cliché honorable, nous n'hésitons pas à qualifier d'ultime coup de coeur son intervention de ce soir ou celles de ses fidèles collaborateurs.

La dernière étape du débat réserve maintes surprises. Ainsi, M. Léon Balcer prendra-t-il la parole pour confondre une fois de plus la croisade britannique de son chef? Quels sont les ministres qui participeront au débat? Malgré toutes leurs convictions, les néo-démocrates appuieront-ils la loi du bâillon?

Et le vote lui-même? Le rapport du comité devrait au bas mot recueillir 150 voix contre environ 85. Tout dépendra des absences et des abstentions.

Mais il y a un autre rapport qui préconise l'adoption de l'Union Jack comme drapeau officiel "pour certaines circonstances". Ici, le résultat du vote est plus énigmatique. Les créditistes et les conservateurs du Québec, de même que les Canadiens français du groupe Thompson n'appuieront pas le gouvernement sur cette question. Il est rumeur que plusieurs députés tories de langue anglaise votent contre l'Union Jack. Le gouvernement risquera-t-il de laver son autorité sur cette question? C'est un autre à-côté intéressant du débat qui prend fin.

Et quel sera le vote du chef de l'opposition? Il nous apparaît impossible qu'il enregistre un vote négatif sur le drapeau qui flottera demain au mât officiel du Canada. Par contre, il peut difficilement applaudir à une mesure qu'il a farouchement combattue. Imprévisible de nature, et insaisissable en politique, M. Diefenbaker a probablement trouvé un chemin de traverse pour se dérober aux prédictions et surprendre les observateurs par une subtilité nouvelle. Ce n'est là qu'une autre facette invisible de ce débat qui en a fait voir de toutes les dimensions et de toutes les couleurs.

En un mot, les Communes vivront aujourd'hui une page d'histoire et non la moindre, tant à cause de son intensité qu'à cause de la dissension qui règne dans ce pays qui hésite encore à être un peu plus que "quelques arpents de neige".

Le Canada opposé à une force nucléaire pour l'OTAN sans la France

PARIS — Le Canada est opposé à toute formule tendant à créer une force nucléaire de l'OTAN qui serait incompatible avec la participation de la France, a déclaré hier M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires extérieures.

S'adressant aux journalistes à l'issue du déjeuner que M. Maurice Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères de France, a donné en l'honneur de son homologue canadien, M. Martin a dit qu'au cours de la conversation qu'il a eue avec M. Couve de Murville il n'a été à aucun moment question que la France quitte l'OTAN.

Le ministre canadien a exprimé sa confiance dans l'avenir de l'organisation atlantique et indiqué son intention de faire une proposition de compromis au cours de la session du conseil ministériel qui commence ses travaux mardi. Il a toutefois refusé d'en révéler la teneur.

Un communiqué émis à l'issue de l'entretien souligne que la discussion a porté sur les problèmes internationaux et les questions qui intéressent les deux pays. En plus des questions relatives à l'OTAN, les deux ministres ont examiné la situation dans le sud-est asiatique et, en particulier, le rôle des commissions internationales de contrôle, dont le Canada fait partie.

Bonnes relations

Les deux ministres se sont félicités des bonnes conditions dans lesquelles se développe la coopération franco-canadienne. Ils ont notamment marqué le désir de voir s'intensifier les échanges culturels et commerciaux entre la France et le Canada. Sur la question des échanges culturels, ils ont décidé d'entamer prochainement des négociations pour la conclusion d'un accord-cadre dans ce domaine.

A l'issue des entretiens, M. Martin a déclaré à la presse que le Canada n'avait pas l'intention de participer à la force nucléaire multilatérale proposée par les Etats-Unis. "Nous avons présents à l'esprit les intérêts de tous les Etats membres de l'OTAN, y compris la France," a-t-il dit.

M. Martin était arrivé samedi soir à Paris à bord d'un avion spécial, accompagné du ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, et de neuf conseillers.

La conférence qui débute demain et se poursuivra jusqu'à jeudi portera principalement sur la force nucléaire de l'alliance. Au cours du débat sur cette question, la Grande - Bretagne doit proposer une "solution de rechange à la force multilatérale proposée par les Etats-Unis". On suppose que les alliés atlantiques différeront toute décision à ce sujet en attendant d'étudier plus amplement les propositions britanniques.

Cela pourrait permettre aux Etats-Unis et à la France d'éviter un affrontement catégorique à cette réunion annuelle des ministres des Affaires étrangères, de la Défense et des Finances des 15 pays membres de l'OTAN.

Dans le domaine politique, l'ordre du jour comporte les relations Est-Ouest et l'état de l'alliance. Les ministres entendront aussi le rapport annuel sur les questions militaires et discuteront de questions diverses, comme la situation à Chypre, au Vietnam, au Congo, en Malaysia, etc.

Entretiens bilatéraux

Les travaux du conseil donnent généralement lieu à plusieurs entretiens bilatéraux. En fait, ils ont déjà commencé hier. C'est ainsi que M. Couve de Murville a reçu hier M. Paul Martin et recevra aujourd'hui M. Giuseppe Saragat, ministre des Affaires étrangères d'Italie, ainsi que M. Dean Rusk, secretaire d'Etat des Etats-Unis, et M. Patrick Gordon-Walker, secrétaire au Foreign Office.

Hier, peu après son arrivée à Paris, M. Rusk a eu une série d'entretiens successifs avec M. Saragat, le Dr Franco Alberto Nogueira, ministre des Affaires étrangères du Portugal, et M. Manlio Brosio, secrétaire général de l'OTAN.

A M. Saragat, M. Rusk a fait un exposé de ses entretiens avec M. Gromyko et M. Saragat a expliqué au secrétaire d'Etat américain le but des propositions italiennes sur l'unification politique européenne. Les deux diplomates se sont également entretenus des problèmes nucléaires de l'OTAN. M. Rusk a souligné au ministre italien que les Etats-Unis regrettent les efforts de l'Italie pour développer son commerce avec la Chine populaire.

A son arrivée dans la capitale française, M. Rusk avait commenté ce que l'on appelle le "désarroi" de l'OTAN. A son avis, "c'est le succès même qu'a remporté l'OTAN en atteignant ses objectifs majeurs qui nous a permis le luxe de pouvoir différer d'avis sur les questions secondaires".

Le secrétaire d'Etat a réitéré l'engagement total des Etats-Unis à l'égard de la sécurité de la zone de l'OTAN.

L'Eglise est toujours et partout le régime de la vérité — Paul VI

CITE DU VATICAN (AFP) — "L'Eglise est toujours et partout le régime de la vérité, et de la justice, de la grâce, de l'amour, de la paix", a déclaré le Pape dans le message en latin qu'il a adressé à l'épiscopat du Congo.

"Comment ne pas rappeler cette mission de l'Eglise à tous les catholiques congolais, poursuit le Saint-Père, au moment où leur nation a besoin de la collaboration sincère de tous ses citoyens, pour établir un avenir de paix? La vie surnaturelle nourrie par l'apport du message évangélique et par la grâce que Jésus répand par le sacrifice de la messe, par les sacrements et par la prière sera un moyen efficace pour ramener les esprits à des pensées de paix, à l'apaisement des antagonismes, à des remèdes efficaces contre l'indigence, source de division, à la réconciliation et, à l'exemple du seigneur au pardon chrétien".

Paul VI indique ensuite que tout en éprouvant des sentiments d'affection pour tous les Congolais, il veut adresser sa pensée de façon particulière à la jeunesse "à l'éducation de laquelle, dit-il, doivent être consacrés les soins les plus assidus des pasteurs". Le Pape ajoute qu'il sait combien il tient à coeur aux évêques "que les questions sociales puissent trouver une solution équitable qui plonge ses racines dans l'Evangile" et il souhaite que l'Eglise, par le moyen des évêques, puisse contribuer à préparer un avenir meilleur pour le Congo...

Suprême sacrifice

Dans une autre partie du message, le St-Père exprime sa préoccupation pour les événements qui, ces derniers temps surtout, "ont causé des deuils pour des milliers de personnes, ont détruit des foyers, ont accumulé les ruines spirituelles et matérielles et ont suscité la haine entre les fils d'une même nation".

Paul VI souligne qu'il a fait tout ce qui était en son pouvoir pour que les passions n'entrainent pas des conséquences irrémédiables, en faisant appel à tous pour que soient respectés les droits humains.

Après avoir donné l'assurance qu'il priera pour les victimes, le St-Père évoque avec émotion les missionnaires qui ont payé de leur vie leur fidélité à leur ministère et leur attachement pour le peuple congolais. "Chacun sait, dit-il, le bien que les missionnaires ont fait et continuent à faire au Congo, sans rechercher de récompenses terrestres, en créant une véritable civilisation et en approfondissant dans les esprits la conscience de la dignité humaine. Que leur sacrifice puisse servir à consolider leur oeuvre. Lorsque les circonstances le permettront, les missionnaires pourront reprendre leur activité apostolique au milieu d'une population qui a besoin d'eux, qui souhaite leur présence et qui n'a pas été sans leur donner des preuves de solidarité et d'affection".

Le Pape conclut en affirmant qu'il "ne faut pas se laisser gagner par le découragement et qu'il faut avoir confiance dans le Seigneur".

Premières victimes de la consommation d'alcool de bois ?

MONTREAL (PC) — Une enquête sera tenue aujourd'hui autour de la mort d'un couple âgé de Chômedey, en banlieue de Montréal; l'homme et la femme auraient été victimes d'empoisonnement par l'alcool méthylique.

Une autopsie a été pratiquée samedi afin de tenter d'établir la cause de la mort de M. Joseph-Etienne Liboyron et de Mme Harry Rousseau, tous deux âgés de 68 ans, mais les résultats n'en seront connus qu'à l'enquête.

Ces morts surviennent peu après l'avertissement, donné jeudi par le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, de ne pas consommer d'alcool dénaturé. L'avertissement a apparemment été donné à l'occasion de la grève qui a fermé les magasins de la Régie des alcools.

Mme Rousseau était morte à l'arrivée de la police à son domicile, dans la 83e rue de Chômedey, vendredi soir. La police avait été appelée par M. Liboyron, qui disait que Mme Rousseau était malade et avait besoin d'aide.

"J'ai soupçonné tout de suite qu'ils avaient bu de l'alcool méthylique, déclara le détective Phil Jasmin. M. Liboyron ne paraissait pas bien nos plus, de sorte que je l'ai fait transporter à l'hôpital du Sacré-Coeur, pour lui faire nettoyer l'estomac". Il mourut à l'hôpital vers minuit.

Jasmin a ajouté que la police avait pu établir que l'homme, plus tôt dans la journée,avait acheté de l'alcool "de bois" dans une pharmacie.



ON ACCUEILLE LES ORPHELINS — Quelque 70 enfants du foyer Mont St-Joseph d'Ottawa et du centre de formation de Wakefield ont participé à une fête de Noël, organisé par le mess des caporaux de la base de l'ARC à Rockcliffe. C'est la quatrième année consecutive que les sous-officiers de la base de Rockcliffe accueillent ces enfants. Un gouter a été servi et des cadeaux ont été donnés aux enfants. On voit dans la photo, un groupe d'enfants du foyer Mont St-Joseph, accompagnés d'un membre du mess de caporaux, qui écoutent un joueur de cornemuse vêtu de son costume écossais.

(Photo Champlain Marcil)

Un beau coup de filet de la Sûreté d'Ottawa

La Sûreté municipale d'Ottawa, à la suite d'un coup de filet digne des plus beaux exploits de l'inspecteur Maigret, de Georges Simenon, a porté des accusations de possession d'outils de cambriolage et de port d'arme illégal contre quatre individus appréhendés vers 10 heures, dimanche soir, au terminus Colonial Coach, rue Albert.

Gerald Keyes, 30 ans, et Rennison "Sonny" Manners, même âge, tous deux sans adresse fixe, à Ottawa, James Ross, 41 ans, 730, rue Ontario, de Toronto, et Roger Thornton, 30 ans, 164, rue Melrose, de Toronto également, comparaîtront en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin. Les accusations ont été déposées contre eux un peu avant midi, lundi.

La police précise qu'elle a arrêté quatre hommes à proximité du terminus de Colonial Coach après que leur auto eût été encerclée par une petite armée de détectives, revolver aux poings.

Au moment de leur arrestation, les quatre hommes venaient de réclamer une valise en provenance de Toronto et contenant une foreuse électrique, plusieurs mèches s'adaptant à la foreuse, un ensemble "walkie-talkie", une masse et différents autres outils pouvant servir à éventrer n'importe quelle voûte.

"Chose certaine, a commenté le chef adjoint de la Sûreté municipale d'Ottawa, lundi matin, ces hommes n'étaient pas à Ottawa pour chanter les vieux Noëls."

Dans l'auto, les policiers ont trouvé deux revolvers de calibre .38, des cartouches, des menottes, des bas de soie pour dames, des masques et sept obligations d'épargne de $100 chacune. La police croit qu'il s'agit des obligations volées à la demeure de M. Frederick Nickson, 75, rue Laurel, à Ottawa, le 24 novembre dernier.

L'attente

La présence du quatuor, à Ottawa, a été signalée dimanche après-midi, par un agent faisant sa patrouille.

Au courant de la présence des quatre individus, le lieutenant Ed Logan, de concert avec le chef adjoint Ab Cavan, lancèrent un appel général à toutes les autos-patrouilles, et, c'est à partir de ce moment, que l'auto en question fut prise en filature. Une dizaine de détectives en congé furent rappelés en service.

Dimanche soir, vers 10 heure, au moment où les hommes pénétraient dans le terminus du Colonial, l'ordre fut donné d'attendre la sortie des suspects et d'encercler leur auto. Ce qui fut fait avec le résultat que l'on connait. Aucun des quatre prévenus n'a offert de résistance.

Deux autres hommes, qui avaient été vus en compagnie des suspects, furent appréhendés par la suite et relâchés après interrogatoire.

M. Cavan a ajouté que la Sûreté municipale d'Ottawa poursuivait toujours son enquête dans le hold-up perpétré à la laiterie Borden, au mois d'octobre dernier, et qu'il se pourrait que certains des prévenus soient accusés en rapport avec ce crime.

Plus de 25 agents de police en uniforme et en civil ont participé au coup de filet.

Pearson et Diefenbaker seraient en défaveur, selon les tiers partis

(PC) — Les chefs des trois plus petits partis politiques aux Communes croient évidemment que le Premier ministre Pearson et le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, sont tous deux en défaveur.

On était accoutumé dans la vie politique de voir monter les libéraux quand les conservateurs mordaient la poussière ou vice versa.

Les récents discours du chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas et du chef du crédit social, M. Robert Thompson, démontrent qu'ils considèrent MM. Pearson et Diefenbaker également désavantagés.

Ils en concluent que nécessairement si l'on s'en rapporte aux lois de la physique, les partis néo-démocrate et créditiste remontent dans l'opinion publique.

Il semble en être ainsi également pour le chef créditiste Réal Caouette, qui a fait preuve d'un regain de cran et d'énergie au parlement la semaine dernière.

"Inconséquences"

Dans le cas de M. Pearson, ses adversaires politiques ont pris plaisir à redoubler de critiques à l'endroit des inconséquences et des indécisions de son gouvernement.

Quant à M. Diefenbaker, ses ennemis politiques ne se sont pas moins réjouis de souligner les divisions qui déchirent son parti et du mécontentement suscité par ses tactiques relativement au débat sur le drapeau.

C'est pourquoi l'attention s'est portée au commencement de la semaine prochaine sur M. Thompson en qui on voit le chef éventuel d'un nouvel alignement des forces conservatrices avec un petit c.

Tout d'abord, M. Thompson s'est défendu de briguer ce poste. Il a déclaré à des journalistes qu'il ne moussait aucun plan de cette nature et qu'il n'existait rien de nouveau en fait de réforme des partis.

Il admettait toutefois par la suite que bien des gens étaient mécontents des deux vieux partis. Finalement, il avouait qu'il existait de fait un tas de gens qui jetaient les yeux sur lui pour la direction d'un parti de l'entreprise privée et du pacte fédératif.

Urgents

Subséquemment, M. Douglas allait adresser la parole à un ralliement CCF à Saskatoon où avait lieu une élection partielle provinciale.

Au moment où le débat sur le drapeau s'éternisait aux Communes, le chef néo-démocrate énuméra les autres problèmes qui se posent au pays par suite de l'automation: soins médicaux, code du travail en suspens au parlement et nécessité de livrer la guerre à la pauvreté.

"Nous n'avons rien fait à ce propos, dit-il. Nous avons parlé de drapeaux."

"Je m'intéresse davantage à la nature du pays sur lequel battra le drapeau qu'au drapeau lui-même."

Au Conseil

Avant-dernière réunion pour Mlle Whitton

La réorganisation du personnel de la trésorerie municipale sera à l'étude, à la réunion spéciale du Conseil de ville d'Ottawa, lundi soir. Il s'agira de l'avant-dernière réunion, que présidera le maire Charlotte Whitton, dont le mandat expire le 31 décembre.

A part la question de la trésorerie, les membres du Conseil seront appelés à approuver une dépense de plus de $250,000, résultant d'une décision d'un tribunal d'arbitrage, rendue en faveur des employés municipaux, au début de novembre.

Le Bureau des commissaires demandera au Conseil d'approuver en principe l'aménagement d'une nouvelle prision régionale, devant desservir les municipalités du comté de Carleton et de la ville d'Ottawa. Si on accepte de donner suite à ce projet, la province contribuera 37.5 p. cent du coût total.

Finalement, le Conseil sera appelé à décider si la ville doit acheter l'ancien hôtel de ville du canton de Nepean, chemin Richmond, pour $40,000. Si la ville autorise cet achat, l'édifice sera transformé en un centre récréatif pour vieillards, genre "Foyer Good Companion".

Poète centenaire

MELUN (AFP) — M. Jean-André Pétin vient de fêter son centième anniversaire dans la commune de Livry-sur-Seine — Seine et Marne — où il réside chez sa fille. Devenu poète à l'âge de 80 ans, il a composé depuis cette date 300 pièces de vers, et c'est dans un discours en vers plein d'humour et d'esprit qu'il a répondu aux compliments des personnalités locales venues lui souhaiter un bon anniversaire.

Un député libéral préconise une plus grande association des immigrants au milieu français

MONTREAL (PC) — Le député libéral de Montréal - St-Jacques aux Communes a préconisé, samedi soir, une plus grande association des immigrants au milieu français.

Parlant devant les membres de "L'Accord", société culturelle venant en aide aux Néo-Canadiens, M. Maurice Rinfet a émis le souhait que, dans le Québec, tout en respectant l'initiative privée en ce domaine, l'Etat coordonne par quelque organisme les efforts accomplis pour attirer vers le milieu français les nouveaux venus au Canada.

Le député de St-Jacques a suggéré que les sociétés comme L'Accord, le Savi (Service d'accueil aux voyageurs et immigrants) et autres sociétés s'intéressant aux immigrants se groupent au sein d'une fédération et soient soutenus par les chambres de commerce, les municipalités, les clubs sociaux dans leur tâché importante.

Il a également suggéré que dans les autres provinces, où les groupes français sont nombreux, un processus d'entraide envers les Néo-Canadiens soit aussi mis de l'avant.

"Les immigrants, a dit M. Rinfret, ne sauraient être uniquement attirés vers le milieu anglais. Cela causerait un déséquilibre dans le pays et serait une entrave à l'unité nationale puisque cette unité ne peut reposer que sur la reconnaissance pratique des deux peuples fondateurs auxquels les Néo-Canadiens sont invités à s'associer".

"L'immigrant, a-t-il conclu, devrait avoir toutes les facilités pour joindre l'un ou l'autre groupe linguistique, ou les deux, s'il le désire. Cependant, il reste aux tenants de l'un ou l'autre groupe à accomplir les efforts nécessaires tant dans le secteur public que dans le secteur privé pour qu'un tel état de choses se réalise".

Roland Beaudry meurt à l'âge de 58 ans

MONTREAL — (PC) —M. Roland Beaudry, ancien journaliste publiciste, administrateur d'une station de radio et député de Montréal-Saint-Jacques, est décédé à Montréal hier soir. M. Beaudry, qui était âgé de 58 ans, souffrait d'un cancer du poumon.

Après ses études en droit à l'université McGill, il était entré au service de la Gazette en 1920. Par la suite, il collabora à la Rue Moderne et au quotidien aujourd'hui disparu Le Canada. Durant plusieurs années, il fut responsable des pages sportives dans ce dernier journal.

M. Beaudry était administrateur de Radio Rouyn-Abitibi Limitée. Au moment de sa dispartion, il était en plus vice-président d'une agence de publicité, la Collier Advertising Limited, de Montréal.

En 1945, il se présenta aux élections fédérales et fut élu député. Il remporta la victoire lors de trois élections générales consécutives. Il ne posa pas sa candidature aux élections de 1958.

Il laise dans le deuil son épouse, une fille et un fils.

Le R.P. Beaudet décédé à Lima à l'âge de 66 ans

Le R. P. Ludger Beaudet, o.f.m., décédé le 8 décembre, à Lima au Pérou, à l'âge de 66 ans, a été inhumé, samedi, à Biddeford, Me, aux Etats-Unis.

Né le 30 mai 1898, à Manchester, N. H., le défunt avait reçu l'onction sacerdotale de S. E. Mgr Guillaume Forbes, à Joliette, le 12 octobre 1924.

Après avoir complété des études missiologiques au collège St-Antoine de Rome, il commençait en 1928 sa carrière de missionnaire. Il fut successivement missionnaire au Japon de 1928 à 1940, 1947 à 1948, 1953-1956, 1958-1963, et au Pérou de 1941 à 1945, 1948 à 1953, 1956-1958, et de 1963 à sa mort.

Un 5e prévenu en rapport avec le hold-up

Un autre individu a été appréhendé en rapport avec le vol de grand chemin, de $16,000, commis le 27 novembre, sur la personne du gérant de la Caisse populaire de Ste-Cécile-de-Masham.

Le prévenu est Gilles Chartrand, 20 ans, 103, rue Jacques Cartier, à Pointe-Gatineau. Il a été appréhendé, dimanche matin, dans un motel de Gatineau, par des agents du détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec.

Selon la police, au moment de son arrestation, Chartrand était en possession de $10,000 en argent.

En cour de Hull, lundi matin, Chartrand a comparu devant le juge Arthur Labbé, de la Cour du magistrat.

Il a alors été accusé "d'avoir eu criminellement en sa possession, la somme de $10,000, propriété de la Caisse populaire de Ste-Cécile-de-Masham, sachant que cet argent avait été obtenu par la perpétration, au Canada, d'une infraction punissable, soit un vol".

La cause de Chatrarnd a été remise au 21 décembre prochain. Lors de sa comparution, ce matin, l'accusé n'a nié ni avoué sa culpabilité. Le juge Labbé a fixé le cautionnement à $500 en argent, ou à $950 sur propriété.

Me Marcel Beaudry représenta la Couronne dans cette cause. Le procureur de Chartrand est Me Marcel Bourget. On sait que quatre autres individus déjà appréhendés en rapport avec ce hold-up subiront leur procès aux prochaines assises criminelles, sous l'accusation de vol à main armée.

Il s'agit d'André Gravelle, 25 ans, 62 Demontigny, de Hull; Robert Gagnon, 30 ans, de Gatineau, Robert Leblanc, 27 ans, 3, rue Rouville, Hull, et Ronald "Johnny" Rousselle 21 ans, sans adresse au dossier. Ces quatre accusés ont subi leur enquête préliminaire la semaine dernière, devant le juge Avila Labelle.

On sait que ce hold-up a été commis alors que M. Gauvreau circulait en automobile sur la route de Ste-Cécile-de-Masham.

16 personnes délogées par le feu à Pembroke

PEMBROKE (PC) — Un incendie à l'heure des offices religieux a jeté 16 personnes sur le pavé, à Pembroke, dimanche matin. En tout, les flammes auraient causé des pertes matérielles d'environ $15,000 à l'édifice de deux étages où se trouvaient quatre logis et un magasin. Aucune personne n'a été blessée. Le propriétaire est M. Paul St-Pierre, de Pembroke.

Tout porte à croire que l'incendie a pris naissance au sous-sol, même si l'on n'a pas encore pu en déterminer la cause précise.

A Avonmore, dimanche

Mme MacMillan a assisté à un service pour son époux

CORNWALL — Mme vve Hector MacMillan et ses six fils sont arrivés à Avonmore en fin de journée, vendredi, après avoir fait le long trajet par avion de Léopoldville à New York, où ils se sont embarqués immédiatement à destination de Montréal.

Mme Florence Damant et Mlle Eleanor Yaudo, deux belles-soeurs de Mme MacMillan, les ont accueillis à Dorval, où ils sont descendus de l'avion manifestant une très grande fatigue.

La Croix-Rouge leur a remis des vêtements plus chauds car ils ne possédaient que des habits d'été. La Croix-Rouge de Cornwall avait aussi été alertée et se tenait prête à leur venir en aide. Cependant, la famille, dont le père a été tué par les rebelles à Stanleyville, ne s'est pas arrêtée à Cornwall, vendredi.

Mme MacMillan devait se rendre à Philadelphie directement de New York mais en apprenant la mort de son beau-frère, M. Archie MacMillan, elle a décidé de se rendre à Avonmore pour le service funèbre, samedi. Dimanche, un service commémoratif a été chanté pour le Révérend Hector MacMillan, en l'église d'Avonmore.

Trois autres mois demandés par U. Thant

NATIONS UNIES (AFP) — Le secrétaire général U Thant a demandé le maintien de la force des Nations unies à Chypre pour trois mois jusqu'au 26 mars 1965. Le mandat de la force vient à expiration le 26 décembre.

A l'amende pour conduite dangereuse

Bernard Pagé, 21 ans, 99, rue Amherst, Hull, a écopé d'une amende de $150 en Cour de Hull, lundi matin, après avoir été trouvé coupable de conduite dangereuse au volant de son automobile, le 27 août dernier, à Hull.

Son permis de conduire a été suspendu pour six mois par le juge Arthur Labbé, de la Cour de magistrat.

L'automobiliste Pagé avait été appréhendé sur la rue Laramée, à Hull, par des agents de la Sûreté municipale. Sa voiture avait été impliquée dans un accident de la circulation au cours duquel une mère de famille et ses trois enfants avaient été blessés. Il s'agit de Mme Jean-Guy Levac, 86, rue Scott, Hull, qui traversaient la rue Laramée, après être descendus d'un autobus du Transport urbain. Elle était accompagnée de ses deux enfants, Sylvie, sept ans, et Marc, trois ans. Les trois piétons avaient été heurtés violemment et projetés à plusieurs pieds de distance par le véhicule conduit par M. Pagé, qui circulait en direction est, rue Laramée. Les trois blessés avaient reçu les soins d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

"L'ANALYSE D'ASSURANCE"

est un placement si profitable ... et ne vous coûte rien.

LE PROBLEME ?



N'ATTENDEZ PAS TROP TARD POUR VOUS RENSEIGNER

Composez 232-7384

Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée

ASSURANCE et IMMEUBLE

366, rue Dalhousie, OTTAWA

VOTRE 1 AGENT d'assurance indépendant

ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD

Le royaume de l'acheteur brille de suggestions de cadeaux pour Noël

VOUS TROUVEREZ DES SUGGESTIONS DE CADEAUX A PROFUSION — AMPLEMENT DE STATIONNEMENT — ET DES HEURES SUPPLEMENTAIRES POUR EFFECTUER VOS EMPLETTES ...



A compter de demain et jusqu'au 23 décembre, y compris le samedi, tous les magasins ouvriront jusqu'à

9 H. DU SOIR

LE CENTRE DU CADEAU A OTTAWA

Carlingwood

AVENUE CARLING, PRES DE WOODROFFE

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 14 DECEMBRE 1964

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

La polémique au sujet du nouveau drapeau a commencé le 14 mai

Histoire chronologique de la polémique relative au drapeau canadien:

14 mai: le Premier ministre Pearson annonce à quelques journalistes au cours d'un entretien confidentiel qu'un projet de loi relatif au drapeau va être présenté aux Communes sous peu et que le gouvernement en fera une question de vie ou de mort.

17 mai: le Premier ministre déclare à un auditoire hostile au congrès de la Légion canadienne, à Winnipeg, que le moment est venu d'adopter un drapeau à feuille d'érable distinctif.

18 mai: M. Pearson fait voir à une conférence de presse à Winnipeg trois modèles de drapeau à l'étude.

19-21 mai: Le conseil des ministres prend connaissance des divers modèles de drapeau sans faire part d'une décision.

27 mai: Le gouvernement dépose aux Communes une résolution recommandant l'adoption du modèle à trois feuilles d'érable rouges sur fond blanc avec une étroite bande verticale bleue à ses deux extrémités.

Escarmouches

15 juin: Le Premier ministre ouvre le débat sur le drapeau après des interpellations qui ont duré un mois. Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, propose en amendement que la question fasse l'objet d'un plébiscite à la prochaine élection fédérale.

17 juin: Le débat est interrompu en raison de l'étude du projet de caisse de retraite et des subsides.

30 juin: reprise du débat sur le drapeau.

3 juillet: le débat est de nouveau interrompu pour l'adoption de six projets de loi ministériels.

12 août: reprise du débat sur le drapeau.

13 août: M.Ken More, député progressiste conservateur de Regina, propose un sous-amendement énonçant quatre questions à poser au plébiscite sur le drapeau.

17 août: le président de la Chambre décide que le débat doit être restreint à la motion More. Les conservateurs en appelent de sa décision qui est approuvée par 94 voix à 59.

21 août: M. Pearson informe les Communes que l'on n'a pu au cours de trois rencontres entre les chefs de parti en venir à un accord et que le scrutin qui sera pris sur la question ne constituera pas un vote de confiance.

1er septembre: Le sous-amendement More est rejeté par 118 voix à 69.

Condition

2 septembre: M. Gordon Churchill député progressiste conservateur de Winnipeg-Centre-Sud, propose un nouveau sous - amendement demandant que les résultats du plébiscite ne soient annoncés que sur une base nationale.

3 septembre: M. Douglas Fisher, député néo-démocrate de Port-Arthur, propose l'ajournement du débat qui est refusé par 84 voix à 69.

8 septembre: M. Raymond Langlois, député créditiste de Mégantic, propose l'ajournement qui est rejeté par 85 voix à 64.

10 septembre: les chefs des partis se réunissent de nouveau et s'entendent pour que la question soit référée à un comité spécial de 15 députés. Les Communes créent le comité auquel il est accordé un délai de six semaines pour présenter son rapport.

13 septembre: M. Pearson prédit dans une interview donnée à la radio et à la télévision que le pays aura son drapeau pour Noël. Il affirme que la feuille d'érable sera sa principale caractéristique.

14 septembre: M. Diefenbaker accuse le Premier ministre d'avoir lié les mains des députés libéraux faisant partie du comité du drapeau avec sa prédiction relative à Noël.

17 septembre: le comité du drapeau tient la première de ses 45 séances et se donne pour président M. Herman M. Batten, député libéral de Humber-St-Georges.

7 octobre: le comité rompt son silence, informe qu'il est en train d'examiner 4,200 modèles reçus du public. Douze experts sont appelés à témoigner devant lui.

25 octobre: il transpire des délibérations que la majorité du comité préconise l'adoption d'une seule feuille d'érable sur fond blanc avec bande rouge verticale de chaque côté.

28 octobre: M. Diefenbaker déclare dans une interview à la télévision que ce drapeau est inacceptable, qu'il jure avec le patrimoine britannique et français et qu'il ressemble au drapeau péruvien.

29 octobre: le comité recommande l'adoption du modèle à unique feuille d'érable. Quatre députés conservateurs sont dissidents.

Dix députés conservateurs de la province de Québec diffèrent d'avis avec leur chef et exhortent la Chambre à adopter promptement le modèle choisi par le comité. Celui-ci recommande également l'adoption de l'Union Jack comme symbole du lien qui unit le Canada à la couronne et au Commonwealth.

Amendement

30 novembre: M. Batten ouvre le débat sur la première recommandation du comité. J. M. Waldo Monteith, député conservateur de Perth, propose l'amendement en faveur d'un plébiscite au sujet du drapeau.

1er décembre: le président de la Chambre écarte les objections du gouvernement, juge l'amendement régulier.

3 décembre: la motion de M. Clifford S. Smallwood, député conservateur de Battle - River-Camrose, proposant l'ajournement du débat est rejetée par 129 voix à 55.

8 décembre: la motion d'ajournement de M. Jack Horner, député conservateur d'Acadia, est repoussée par 139 voix à 68.

9 décembre: M. Stanley Knowles, député néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, propose une motion d'ajournement modifiée, qui est rejetée par 132 voix à 99. M. Léon Balcer, chef conservateur pour le Québec, et le chef créditiste Réal Caouette, invitent le gouvernement à imposer la clôture.

Nouvelle défaite

10 décembre: M. Diefenbaker prononce un plaidoyer final en faveur d'un plébiscite afin de ne pas compromettre l'unité nationale mais l'amendement conservateur est rejeté par 153 voix à 82.

11 décembre: M. William H.A. Thomas, député conservateur de Middlesex-Ouest, dépose un nouvel amendement proposant l'adoption du Red Ensign. Le gouvernement donne avis qu'il proposera l'application du règlement de clôture à la séance de lundi.

12 décembre: le leader de l'opposition au sénat, M. Alfred J. Brooks, laisse prévoir un long débat sur le drapeau à la Chambre haute.

Le Cambodge pose cinq conditions pour une réconciliation avec les Etats-Unis

PHNOM-PENH (Reuter) — Le Cambodge a présenté cinq conditions préalables aux Etats-Unis pour une réconciliation américano-cambodgienne, à la conférence qui se déroule actuellement à la Nouvelle-Delhi, dans le discours qu'a prononcé mardi à l'ouverture des négociations M. Som Sann, conseiller du prince Norodom Sihanouk, annonce aujourd'hui l'agence khmère de presse.

Ces conditions sont les suivantes:

1. La fin de l'agression américaine et vietnamienne contre les villages cambodgiens proches de la frontière.

2. Que les Etats-Unis et leurs alliés, particulièrement la Thaïlande et le Vietnam-Sud—s'abstiennent d'accusations "fausses et diffamatoires" selon lesquelles des renforts et des armes du Vietcong transiteraient par le Cambodge, tout en refusant de fournir à la commission internationale de contrôle les moyens nécessaires pour effectuer le contrôle efficace que le gouvernement cambodgien a toujours accepté de voir mener sur son territoire.

3. Le versement par les Etats-Unis d'une indemnité pour les pertes humaines et matérielles causées au Cambodge par de nombreuses attaques américaines et vietnamiennes.

Radio

4. Cessation de toutes les émissions de radio de "Khmer Serei", organisation cambodgienne émigrée hostile au prince Sihanouk.

5. La libération des ressortissants cambodgiens arrêtés arbitrairement par les autorités du Vietnam-Sud.

L'agence khmère de presse ajoute que la délégation cambodgienne à la Nouvelle-Delhi a demandé l'inscription de ces cinq points à l'ordre du jour des négociations.

La conférence de réconciliation — qui pourrait encore se prolonger encore pendant une semaine — devrait être consacrée essentiellement aux moyens d'éviter le retour d'incidents sur la frontière entre le Cambodge et le Vietnam-Sud, semblables à ceux qui provoquent depuis des mois une tension des relations américano-cambodgiennes.

La délégation américaine est dirigée par M. Philippe Bonsal, envoyé spécial du président Johnson.

Le gouvernement se prépare à une semaine mouvementée

Par RONALD LEBEL

Le gouvernement se prépare à une semaine mouvementée commençant aujourd'hui par 1 vote, forcé par le règlement de clôture, sur le Red Ensign et le drapeau à feuille d'érable.

Le vote, qu'on s'attend à voir pris tard durant la soirée et peut-être même au cours des premières heures de mardi matin, sera probablement suivi par les développements suivants:

— Un nouveau débat sur le drapeau en Chambre, portant cette fois sur le statut officiel de l'Union Jack.

— L'ouverture au Sénat d'un débat prolongé sur le drapeau et qui pourrait bien se prolonger jusqu'au début de l'an prochain.

— Des pressions de la part des députés de l'opposition demandant une période de questions, la première en deux semaines, afin de questionner les ministres relativement à l'achat de meubles et à l'administration de la justice.

— L'ouverture d'une enquête publique à la suite des accusations portées par les conservateurs, de corruption d'un membre du bureau d'un ministre et de coercition d'un autre dans une affaire de narcotiques.

On s'attend à ce que le cabinet et les différents partis tiennent des réunions d'urgence afin de s'entendre sur leur stratégie, avant que ne débute la séance d'aujourd'hui à 2.30 heures cet après-midi. Les chefs de file de chaque parti ont convoqué tous les députés à Ottawa.

33e journée

Avant que les Communes n'entreprennent leur 33e jour de débat sur la question du drapeau, un membre du cabinet proposera l'adoption du règlement de clôture pour mettre fin à l'impasse du drapeau.

Conçu en 1913 par le gouvernement conservateur de sir Robert Borden, le règlement de "guillotine" n'a été employé que huit fois, toujours au milieu d'accusations et de contre-accusations "que le gouvernement tentait d'étouffer le Parlement" et "d'obstruction de la part de l'opposition". C'est en 1932 et en 1956 que le règlement fut employé pour les dernières fois.

M. McIlraith a avisé la Chambre vendredi que le règlement sera invoqué aujourd'hui mentionnant qu'il n'avait pas d'autre alternative pour empêcher que le parlement ne soit tourné en ridicule. L'adoption du règlement de clôture ne permet pas de débat.

On s'attend à ce que les libéraux remportent la victoire lors du vote sur la clôture aujourd'hui, grâce à l'appui des 13 députés créditistes, du leader conservateur québecois, M. Léon Balcer, et de quelques autres députés des autres partis.

M. Balcer et le leader créditiste Réal Caouette ont demandé mercredi dernier que la clôture soit appliquée, prétextant que la prolongation du débat sur le drapeau empêchait le parlement de régler les autres affaires.

Une fois que le règlement sera adopté, le temps alloué à chaque député pour porter la parole est de 20 minutes et le débat devra prendre fin à 1.00 heure a.m. mardi matin, alors que les Communes prendront le vote sur la motion ou l'amendement qui sera devant elles à ce moment.

Les conservateurs espèrent qu'un vote sera pris à bonne heure sur l'amendement de M. William H. A. Thomas (PC — Middlesex West) qui a proposé vendredi que le Red Ensign soit reconnu comme drapeau officiel canadien. Ce vote ouvrirait la voie ce soir à un discours final sur le drapeau par le chef de l'opposition Diefenbaker.

La principale motion étudiée par la Chambre depuis 10 jours est la recommandation du comité de 15 membres formé pour choisir un drapeau et qui a recommandé un projet portant une feuille d'érable rouge sur champ blanc avec lisérés rouges de chaque côté.

Même M. Diefenbaker a admis que la majorité des députés en Chambre est prête à adopter ce projet. Mais il a prétendu que des millions de Canadiens seront désappointés et aigris, particulièrement si le vote final est amené par le règlement de clôture.

Sénat

Un porte-parole du gouvernement a révélé qu'une résolution sera présentée au sénat mardi à 3 heures de l'après-midi, demandant aux 102 membres de la Chambre haute d'approuver le projet de loi.

Le gouvernement espère que le drapeau sera promptement adopté au sénat, de sorte que le cabinet puisse alors demander à la reine Elizabeth de proclamer le nouveau drapeau pour Noël.

Mais le leader de l'opposition au sénat, M. Alfred J. Brooks, a laissé entendre au cours d'une interview en fin de semaine, que plusieurs députés conservateurs, favorisant l'adoption du Red Ensign, avaient l'intention de faire connaître leurs opinions.

"Je suis sûr que certains sénateurs ont des idées bien arrêtées contre le projet de drapeau à feuille d'érable, et il est possible que d'autres aient des idées bien arrêtées en sa faveur," a-t-il dit.

Le sénat se réunira ce soir à huit heures à la suite de vacances de deux semaines et les 34 sénateurs conservateurs seront convoqués à une réunion de stratégie mardi ou mercredi.

Union Jack

Entre-temps, la Chambre devra porter son attention mardi sur la seconde recommandation du comité sur le drapeau: que l'Union Jack soit reconnu comme le symbole de l'attachement du Canada à la couronne britannique et au Commonwealth.

On s'attend à ce que les députés de langue française des partis de l'opposition et plusieurs de leurs collègues de langue anglaise s'opposent à cette recommandation. Ils mettent de l'avant que le Canada n'a pas besoin d'un second drapeau, spécialement quand ce drapeau est celui d'un autre pays.

Des dates et certains chiffres suffisent pour relater tout le bruit fait autour de la question du drapeau, qui a dominé le scène parlementaire depuis le mois d'avril.

C'est le 27 mai que le gouvernement a présenté une résolution demandant l'adoption d'un drapeau trifolié et la reconnaissance officielle de l'Union Jack. Le débat s'est ouvert officiellement le 15 juin et depuis ce temps 256 discours ont été prononcés sur la question.

Les conservateurs ont 180 discours à leur crédit, les libéraux, 38; et les membres des trois autres partis, 38.

Le projet d'un drapeau trifolié a été mis au rancart et un comité à été désigné pour choisir un drapeau le 10 septembre à la suite d'un débat de 22 jours.

Avant que commence le débat sur l'Union Jack, on s'attend à ce que le gouvernement permette une période de questions. Ces périodes qui doivent avoir lieu tous les jours, ont été suspendues depuis le 27 novembre parce que les rapports des comités, tels que le comité sur le drapeau, ont préséance sur les questions posées aux ministres.

Les députés de l'opposition ont compilé une longue liste de questions avec lesquelles ils espèrent embarrasser le gouvernement.

Ces questions portent sur l'achat de meubles fait par le secrétaire d'Etat Lamontagne et le ministre de l'Immigration Tremblay, effectués près d'une entreprise montréalaise qui a depuis fait faillite; sur les prétentions que certains immigrants possédant des dossiers criminels se voient accorder la permission d'entrer au pays, ainsi que plusieurs autres ayant trait à des rumeurs désagréables qui circulent présentement dans la capitale.

Arbre de Noël jugé "hostile"

PANMUNDTON (PA) — Les autorités militaires américaines qui gardent la frontière d'armistice, depuis douze ans, entre la Corée du Sud alliée et la Corée du Nord communiste, ont rejeté une demande des autorités communistes, d'avoir à abattre un arbre de Noël dont la présence, trop près de la ligne d'armistice, était jugée "hostile" par les communistes.

Les Nord-Coréens communistes estiment que cet arbre de Noël, dressé à quelques distance en arrière des avants-postes américains, surplombe dangereusement les lignes communistes et constitue une violation de l'armistice.

Martin préside à l'ouverture de notre consulat à Bordeaux

BORDEAUX (AFP) — M. Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, a présidé aujourd'hui la cérémonie d'ouverture officielle du consulat général du Canada à Bordeaux, au cours d'une réception qui s'est déroulée, en fin de matinée, dans les salons d'un grand hôtel du centre de la ville, en présence de M. Jacques Chaban-Delmas, président de l'Assemblée nationale, maire de Bordeaux.

Parmi les nombreuses personnalités présentes, on remarquait M. Jules Léger, ambassadeur du Canada en France, M. Robert Choquette, consul général du Canada à Bordeaux, M. Marcel Cadieux, secrétaire général au ministère des Affaires extérieures d'Ottawa, M. Charles Lussieur, délégué général de la province de Québec à Paris, M. James George, directeur des Affaires européennes au ministère des Affaires extérieures à Ottawa, M. Campbell Smith, ministre conseiller des affaires économiques et commerciales à l'ambassade du Canada à Paris, M. Gabriel Delaunay, préfet d'Aquitaine, M. Jean Babin, recteur de l'Académie de Bordeaux, le général Joseph Katz, commandant la 4ème région militaire, les parlementaires du département de la Gironde et de nombreuses autres personnalités canadiennes et françaises.

Prenant le premier la parole au cours de cette réception, M. Paul Martin, a tout d'abord déclaré:

Relations resserrées

"C'est la première fois que le gouvernement canadien ouvre une mission en France en dehors de Paris où il avait coutume jusqu'ici de transiger toutes ses affaires par l'intermédiaire unique de la mission qu'il y entretient depuis plus de quarante ans.

Cette ouverture d'un deuxième poste officiel sur le sol de la République française, qui sera suivie dès le printemps prochain de l'ouverture d'un troisième poste, le consulat général du Canada à Marseille, s'inscrit dans le cadre d'un programme de resserrement des relations qui existent traditionnellement entre nos deux pays et que nos deux pays éprouvent le besoin d'intensifier à cette heure où ils connaissent tous les deux un essor nouveau qu'il désirent partager plus étroitement.

Ce programme de resserrement de nos relations est souhaité par nos deux gouvernements et donne suite, quant au Canada, aux intentions dont se firent part le général de Gaulle et le Premier ministre Pearson lorsque ce dernier vint à Paris à la mi-janvier 1964".

M. Paul Martin a précisé ensuite:

"Ce consulat général du Canada à Bordeaux aura juridiction sur environ un tiers du territoire français constituant "grosso modo" le sud-ouest de la France, le consulat général à Marseille devant couvrir le sud-est, tandis que l'ambassade maintiendra son activité consulaire dans le nord du pays. Ainsi définie, la juridiction territoriale du consulat général de Bordeaux couvrira plusieurs provinces où de nombreux Canadiens ont leurs origines depuis le 17ème siècle."

"Il me faut cependant réserver une place d'honneur au milieu et au-dessus de tous ces noms à celui de Samuel de Champlain, fondateur de Québec, explorateur de tout l'est du Canada et donc plus que tout autre père de notre patrie, né en Saintonge dans le village de Brouage."

Champlain et Choquette

"C'est donc à notre consulat de Bordeaux que nous allons confier le souvernir de Samuel de Champlain pour entretenir et l'honorer comme il se doit, avec la collaboration de notre ambassade chaque fois qu'il le faudra."

M. Martin fait ensuite l'éloge du nouveau consul général du Canada à Bordeaux, M. Robert Choquette "qui ressemble à Samuel de Champlain, en ce sens qu'il est né lui aussi en dehors du Canada mais pour y venir passer le meilleur de sa vie et y dépenser le meilleur de ses énergies, de son talent et de son génie d'écrivain et de poète."

M. Paul Martin a poursuivi: "Aujourd'hui Bordeaux, demain Marseille. Le Canada en ouvrant des consulats généraux entend y être présent, comme à Paris, pour y capter l'écho et le rayonnement de la parole de la France et pour y apporter l'écho et le rayonnement naissant de notre parole nouvelle."

S'adressant à M. Chaban-Delmas, M. Martin a conclu: "Fort de votre appui et des bonnes relations qui existent entre nos deux pays, je crois que nous pouvons tous nous réjouir d'avance de ce qui va s'écrire dans ce chapitre bordelais de notre histoire et, qui sait, peut-être aussi de votre histoire."

Les maires de l'Ontario s'opposent à la demande de la compagnie Bell

TORONTO (PC) — La Fédération canadienne des maires et municipalités a consenti à se faire le porte-parole de toutes les municipalités du Québec et de l'Ontario en faisant opposition à la demande de la compagnie de téléphone Bell d'accroitre ses bénéfices.

Cette décision a été prise vendredi lors d'une réunion des dirigeants de l'Association des municipalités d'Ontario et de l'Association ontarienne des maires et préfets.

M. George Mooney, directeur exécutif de la Fédération s'est montré favorable à ce que les municipalités conjuguent leurs efforts en vue de faire échec à la demande de la compagnie Bell. Il a obtenu l'autorisation de retenir les services d'un avocat et de toute autre personne dont il pourrait avoir besoin en vue de préparer un mémoire à l'intention de la Commission fédérale des transports.

La compagnie de téléphone Bell réclame un remboursement de sept pour cent de ses dépenses en immobilisations et la commission des transports lui a donné un délai additionnel de deux semaines pour lui soumettre les raisons pertinentes.

Universités et collèges canadiens

On aura besoin de plus de 2,500 professeurs en 1965

Il faudra remplir plus de 2,500 postes vacants de professeurs dans les universités et collèges canadiens en 1965.

La Fondation des universités canadiennes publie, aujourd'hui, une liste de près de 500 vacances dans plus de 250 départements d'universités et de collèges.

Ces vacances existent dans des domaines aussi variés, que, par exemple, l'anatomie, la zoologie, les humanités, les beaux-arts, l'histoire du Canada, les relations internationales, l'acoustique et la science des calculs électroniques.

La liste la plus longue déjà publiée l'a été au mois de février dernier et elle comportait plus de 200 vacances dans 158 départements universitaires.

Par suite de la concurrence dans le recrutement, on recourt de plus en plus à la publicité — méthode depuis longtemps en usage au Royaume-Uni et dans les autres pays du Commonwealth, alors qu'au Canada nous suivons la méthode américaine de l'enquête personnelle.

Les listes de postes vacants sont distribuées non seulement au Canada, mais aussi aux Canadiens et à d'autres personnes dans tous les pays d'expression française et anglaise, afin de faciliter le recrutement sur un marché maintenant international.

La liste des postes vacants dans les institutions de haut savoir au Canada forme la première de deux brochures que la Fondation publie trois fois par année. La seconde brochure tend à rendre le même service aux universités situées dans des pays en voie de développement, tels que le Ghana et la Guyane, ou dans des endroits tels que Sangar, Rajshahi et Kuala-Lumpur, où le manque de professeurs est si grand que l'on demande au Canada comme aux autres pays jouissant d'une situation relativement meilleure, d'aider à même leurs faibles ressources à soulager une pénurie encore plus grande.

Un Québec fort peut seul décider de son avenir, selon le R.P. Richard Arès

ARVIDA (PC)—Dans une causerie sur le devenir politique du Québec qu'il a prononcée hier devant les membres de la société St-Jean-Baptiste du Saguenay, le R. P. Richard Arès S.J., a déclaré que le jour où un Québec fort existera vraiment, "Il sera enfin possible d'envisager sérieusement pour le Québec d'autres options que celle du fédéralisme coopératif".

Le P. Arès, qui est directeur de la revue "Relations", a dit qu'un Québec réellement fort "pèsera plus lourd sur le destin de la Confédération que les recommandations de n'importe quelle commission royale ou de n'importe quel comité parlementaire".

"Ce jour-là, a-t-il ajouté, la revision de la constitution s'imposera d'elle-même et elle ne se fera pas au détriment du Québec".

Selon le P. Arès, le devenir politique du Québec est lié à l'issue de l'épreuve de force qui oppose actuellement nationalisme anglo-canadien et nationalisme franco-québecois. Il a expliqué que le premier aspire à "faire du Canada un pays entièrement anglais et que le second met tous ses espoirs dans la création d'un Etat québecois pleinement à lui, d'un Etat bâti à son image et ressemblance".

Le conférencier a soutenu "qu'actuellement, le nationalisme franco-québecois mène le bal et qu'il est la force motrice derrière le devenir politique du Québec, l'élément qui lui confère son caractère dynamique".

Les forces qui façonnent le Québec de demain ne peuvent cependant pas écarter certains faits importants qui s'inscrivent dans la réalité canadienne. Le P. Arès a notamment nommé, parmi ces faits dont il faudra tenir compte, l'élément anglo-québecois et les minorités canadiennes-françaises.

Le P. Arès estime que le nationalisme franco-québecois devra, pour modifier la réalité politique québecoise, livrer une dure lutte. "Déjà, a-t-il dit, de nombreux avertissements nous ont été servis: la majorité anglophone du Canada fera tout en son pouvoir pour que le Canada continue, pas nécessairement par la force mais, je le crains, par la force si nécessaire".

Enfin, le P. Arès a noté que l'économique limite dans une certaine mesure le devenir politique du Québec.

CALENDRIER

MARDI 15 DECEMBRE
350e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.35	4.17
Lune	2.10	2.54

FETE
Sainte Chrétienne, vierge

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUS FROID

MINIMUM (cette nuit) 10
MAXIMUM (demain) 20

SOMMAIRE — Froid et ensoleillé. Vents nord-ouest 20 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Green Valley	746-4633
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Grève à Iroquois

On a fait feu sur la résidence d'un dirigeant de la compagnie

CORNWALL — Des actes de violence ont été commis à Iroquois, vendredi matin, alors qu'un coup de fusil a été tiré dans la fenêtre du salon de la résidence du secrétaire de la cie Caldwell Linen Mill d'Iroquois.

M. James Andersen a déclaré qu'il était environ deux heures, lorsqu'il a entendu le fracas d'une fenêtre brisée par un coup de feu tiré en direction de sa maison. Le projectile a perforé la fenêtre double pour ensuite ricocher sur le miroir fixé au mur opposé où les plombs ont pénétré dans le mur.

Personne n'a été blessé et la Sûreté provinciale de Morrisburg poursuit son enquête dans cette affaire. Cependant, la police n'a pas voulu confirmer que cet acte de violence était directement relié à la grève qui sévit depuis le 8 décembre à cette usine, où 450 employés, principalement des femmes, ont quitté leur travail.

Depuis ce temps, des lignes de piquetage sont dressées devant l'usine et les membres du local 14,080 de l'Union internationale des travailleurs des mines n'ont laissé personne passer sauf les membres du personnel et quatre hommes employés comme gardiens de nuit.

Les grévistes demandent de meilleures conditions de travail ainsi qu'une augmentation de .15 de l'heure dans leur nouveau contrat de travail d'une durée de deux ans. Ils exigent aussi que tous fassent partie de l'union alors que présentement quatre employés ne le sont pas.

M. A. Douglas Archibald, vice-président et gérant-général de l'usine, qui fabrique des serviettes, a déclaré qu'il ignore quand les pourparlers reprendront. Ils sont interrompus depuis mardi.

Peu de chasseurs rentrent bredouilles

Le trophée, un beau chevreuil tout gras, encore la larme à l'oeil, est le signe que le chasseur n'a pas raté son plus beau coup. Et c'est ainsi que la saison du chevreuil qui s'achève, ne verra pas beaucoup de nemrods, rentrer bredouilles de la forêt ontarienne.

Dans la partie est, l'hiver précédent avait été doux, ce qui avait permis aux hardes (Troupeaux de chevreuils, qui se déplacent par groupes de dix à trente individus) de transhumer librement, et d'avoir cet été, une bonne proportion de faons bien venus. L'automne trouve donc les hardes dans le meilleur état, du point de vue du chasseur, s'entend. Après une saison pluvieuse et maigre, l'an dernier, la saison présente parait large et s'annonce comme excellente, car elle ne finira qu'avec la fin de l'année. Il avait même fait trop beau, trop sec. Une pluie tardive, et surtout la belle neige de fin novembre, sont venues à point améliorer les choses. Le bois ontarien n'a jamais été si beau, si confortable.

Dans la région sud, c'est encore plus beau. On a entrevu 18,000 chasseurs, qui avaient abattu 4,075 bêtes. Cette curée magnifique n'est pourtant pas assez, car les hardes sont anormalement nombreuses. Mais la fin de saison verra sans doute monter encore le tableau de chasse. (Ce qu'on appelle le territoire de chasse du sud ontarien, c'est le territoire situé au sud d'une ligne passant d'ouest en est, dans l'axe du Sault-Ste-Marie et Sudbury.)

La plus belle chasse, était cette année dans la région de Tweed. L'an dernier, le succès s'établissait à 18.1 p.c.; cette année, 28.5 P.C. Cela veut dire qu'il y a eu vingt-huit chevreuils et demi, par cent chasseurs; ou plus naturellement, 57 chevreuils abattus pour deux-cents chasseurs. En somme, à trois ou quatre, on "courre" le cerf avec succès en Ontario. Comme cette chasse est un affût à pied (sauf que bien entendu, on y monte en auto), c'est pas mal, pour des amateurs!

Dans le district de Parry Sound, 1,528 chevreuils sont sortis par les barrières de contrôle; soit 20.5 p.c. ou environ une prise par groupe de cinq chasseurs. C'est une augmentation de quelque 2 p.c. sur l'an dernier.

On note aussi le nombre croissant des jeunes faons et des daguets, ou cerfs d'un an. Cela indique une reproduction très favorable, et fait augurer encore mieux des futures saisons.

Au point de contrôle de Pembroke, bien que le nombre des chasseurs rentrant avec une prise ait augmenté, on se plaint qu'il n'y a qu'un succès de quelque 15 p.c., soit une bête environ par groupe de six chasseurs. C'est insuffisant, au dire des experts, pour tenir les hardes en nombre restreint. Mais dans le sud-ouest, district de Simcoe, plusieurs secteurs ont été ouverts pour la première fois depuis des années. On a enregistré là l'un des plus encourageants tableaux de chasse de toute la province. Pourtant, 1,300 chasseurs n'ont rapporté que 290 prises. Mais on croit que beaucoup de prises ne seront rapportées que plus tard. En tout cas, on considère ce résultat excellent pour le district de Simcoe.

A ce propos, les experts affirment qu'il y a beaucoup plus de chevreuil qu'on pense, dans les bois ontariens avoisinant les régions cultivées. Les cas de cultures ravagées à l'orée du bois, ou d'accidents d'autos causés par des chevreuils éperdus, font chacun l'objet d'une enquête. Et l'on en conclut que le chevreuil abonde un peu partout; il n'y a plus qu'à faire de la chasse au chevreuil, un sport vraiment populaire, au lieu de la réserver aux initiés.

La saison de chasse se poursuit, active, au nord des Grands Lacs. Il y a eu en tout et partout, plus de cent-mille chasseurs en Ontario cet automne. Plusieurs milliers sont encore au camp. Les résultats qui seront totalisés avec la dernière correspondance de fin d'année, montreront sans doute un tableau de chasse de 50 p.c. dans certains secteurs, soit une prise par couple de chasseurs. Ce serait un beau record.

Le confort d'un chez-soi... Le service d'un hôtel de luxe
Appartements donnant sur l'océan
1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivoir, dinette, cuisine, plage privée, stationnement privé
SHORE PALACE
App. de luxe* Entourage distingué
Océan et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach)



VINGT ANS APRES LE SOULEVEMENT de l'armée de résistance polonaise contre le régime nazi, à Varsovie, l'Association des vétérans de l'armée territoriale polonaise vivant en exil au Canada a érigé à Ottawa, tout près du cénotaphe de la place de la Confédération une plaque commémorative. Les noms des 26 aviateurs canadiens tués dans le ciel de Pologne lors du dernier conflit mondial, ont été inscrits sur ce monument "en témoignage de gratitude et d'admiration du fond du coeur". Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, et l'ancien chef du gouvernement de la résistance polonaise, M. Stefan Korbonski, ont procédé au dévoilement de cette plaque samedi après-midi, devant plus de 200 membres de la colonie polonaise d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Les Polonais honorent 26 aviateurs canadiens

"Dans l'attente du jour ou une Pologne indépendante et libre pourra ériger à Varsovie un monument en leur honneur, les 26 aviateurs canadiens qui ont donné leur vie lors de la bataille de Varsovie reçoivent en la capitale de leur pays l'humble hommage et la profonde gratitude de toute notre nation". C'est le sanglot dans la voix et après avoir évoqué toutes les dramatiques péripéties des grands combats qui ont saigné la Pologne, principalement au cours des mois d'août et septembre 1944, que l'ancien chef du gouvernement de la résistance polonaise, M. Stefan Korbonski a, par ce tribut, terminé le discours qu'il a prononcé samedi après-midi, sur un terre à l'est de la place de la Confédération, à Ottawa, lors du dévoilement d'une plaque commémorative.

La cérémonie qui a donné lieu à un poignant témoignage du vivant patriotisme des Polonais vivant en exil, était rehaussée de la présence du Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson et du sénateur M. G. O'Leary, père de l'un des militaires canadiens qui ont donné leur vie en Pologne lors du dernier conflit mondial, le lieutenant A. O'Leary, tué le 18 août 1943.

De plus, les directeurs de l'Association des vétérans de l'armée territoriale polonaise, ainsi que des épouses et des enfants de membres de la résistance tués au combat, ont assisté à cette cérémonie, plus d'un gagné par l'émotion lorsque la chorale de leur groupement entonna l'hymne national polonais, "La Pologne existe en autant que je vis".

Dans son adresse, M. Korbonski a décrit les horreurs qui ont marqué l'année 1944 en son pays, alors qu'à l'approche de l'armée soviétique, la résistance polonaise, désireuse de libérer elle-même la capitale, Varsovie, se souleva contre les maitres de l'heure, les nazis. "C'est alors, dit-il, que les vaillants aviateurs canadiens répondirent à notre appel. Au péril de leur vie, ils nous parachutèrent, durant deux mois, vivres, munitions, médicaments, enfin tout ce dont nous avions besoin pour tenir le coup. Malheureusement, 26 d'entre eux trouvèrent la mort dans cette mission périlleuse et, 20 ans après le soulèvement de Varsovie, en nous souvenant de nos patriotes morts sur le sol du ministère natal, nous voulons associer ces 26 Canadiens tués dans le ciel de Pologne".

M. Korbonski a ajouté que le régime installé en son pays ne permet pas à ses compatriotes d'évoquer ces heures glorieuses pour la Pologne libre, mais qu'heureusement dix millions de Polonais vivant en exil peuvent le faire au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique Latine, et par ce geste ils sont une source d'inspiration pour les 21 autres millions de Polonais dans leur résistance contre la doctrine et le despotisme communiste.

En acceptant la plaque commémorative au nom du peuple canadien, M. Pearson s'est dit heureux de compter parmi les citoyens de notre pays, des coeurs aussi nobles et aussi bien inspirés que les Canadiens d'origine polonaise. Il a, lui aussi, rendu hommage aux vaillants soldats au champ d'honneur et considéré que la plaque sur laquelle sont inscrits les 26 noms est placée, comme il se doit, tout près du monument national aux morts de la guerre.

Après le dévoilement de la plaque par le Premier ministre du Canada, des couronnes de fleurs ont été déposées par différents groupements nationaux polonais tandis que le choeur interprétait des hymnes patriotiques.

M. D. R. Wilson nommé directeur des parcs forestiers d'Ontario

Le ministre ontarien des Terres et Forêts, l'hon. Kelso Roberts, annonce la nomination de M. D. R. Wilson, directeur régional, dont le bureau est situé à la station forestière de Lindsay. M. Wilson devient directeur des parcs forestiers de l'Ontario. Il dirigera ses opérations, du même bureau qui deviendra le quartier-général de la nouvelle organisation.

En effet, le service des parcs forestiers de l'Ontario, qui a passé de 6 à 80 en une dizaine d'années, connait un développement rapide, et réclame une réorganisation qui est déjà en cours. Les 90 parcs actuels couvrent 3,697,719 acres; les réserves non encore classées, couvrent 552,972 acres. Il y a enfin d'autres millions d'acres dans les régions nordiques.

La fréquentation de ces parcs forestiers et lieux de récréation mis à la disposition du public par le gouvernement ontarien, augmente d'année en année. La dernière saison, les parcs ont reçu 9,140,000 visiteurs; soit plus d'une fois et demi la population totale de la province. La plupart des amateurs reviennent plusieurs fois, souvent toutes les fins de semaine, dans leur parc favori.

Le ministère des Terres et Forêts inspecte une vingtaine de vastes propriétés, dont l'acquisition éventuelle accroitra encore le nombre et la superficie des parcs forestiers. Un groupe de huit autres propriétés sont également considérées dans le même objet, par les experts.

Dix parcs sont en voie de développement: les parcs "Earl Rowe", Mara, Point Farms, Wheatley, Sandbanks, Balsam Lake, Massaga Beach, Killarney, Neys et Mississagi. Plusieurs de ces parcs seront ouverts en tout ou en partie, pour l'année 1967.

Le ministre, M. Kelso Roberts, précise que l'un des points les plus importants, dans le développement des parcs forestiers, c'est l'amélioration des installations sanitaires, la circulation, les points d'eau, et toutes facilités d'accès des parcs déjà ouverts, et des nouveaux.

Brousseau n'a pu présenter son spectacle

Le chansonnier Hervé Brousseau, artiste invité samedi soir aux deux Bistro de la capitale, n'a pu présenter son spectacle, étant privé des services de son accompagnateur au piano, Pierre Brabrant, de Montréal.

Ce dernier a subi des blessures légères dans un accident de la circulation, en venant à Ottawa, en fin d'après-midi samedi.

Les admirateurs de Hervé Brousseau sont restés sur leur faim, mais la direction des Bistros a annoncé que le spectacle aura lieu samedi prochain, le 19 décembre.

Heureusement que l'excellent orchestre de danse d'Aurèle Lecompte, qui faisait les frais de la musique à cette occasion, a su faire passer une agréable soirée aux jeunes et moins jeunes présents.

Président de la SSJB de l'ouest de l'Ontario

WINDSOR — M. William St-Pierre, de Técumseh, a été élu président général de la Société St-Jean-Baptiste de l'ouest de l'Ontario, lors d'une assemblée à la salle paroissiale de St-Joachim.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. Rosario Massé, 1er vice-président, de Riverside, Tousaint Sylvestre, 2e vice-président, de St-Joachim, Mme Rosario Bézaire, secrétaire, d'Amherstburg, M. Marcel Lévesque, trésorier, de Belle-Rivière, et Mgr Augustin Caron, p.d., aumônier, de McGregor.

Le président de chacune des dix succursales et un représentant de chaque conseil complètent le bureau de la direction régional.

La prochaine assemblée aura lieu le mercredi 16 décembre à la salle St-Gilbert, de Tecumseh.

Survol de l'Ontario français

Le Congrès de 1910, point de départ d'une série de luttes

par Maurice HUOT

Le Congrès d'éducation de 1910 avait nécessité bien des préparatifs. Nous en faisons grâce aux lecteurs qui peuvent se référer au Rapport officiel des séances publié la même année.

Qu'il suffise de rappeler que, le 18 janvier, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa, le congrès débutait comme il se devait, par une cérémonie religieuse pour demander à Dieu de bénir les 1,200 délégués venus de tous les coins de l'Ontario. Dans les premiers bancs avaient pris place Son Honeur le juge Albert Constantineau, président du Comité général; le sénateur Napoléon Belcourt, le Dr Rufus-H. Parent, M. Charles-A. Séguin, secrétaires conjoints et Emmanuel Tassé, trésorier. A 10 heures, S. Exc. Mgr Donato Sbaretti, alors délégué apostolique au Canada, faisait son entrée au choeur, au chant de "Nous voulons Dieu". Le clergé canadien-français, toujours avec le peuple, était représenté en force.



M. l'abbé Leon Raymond, curé de Brook, prononça le sermon de circonstance sur l'Education, thème bien choisi puisque l'Association que l'on fondait portait sur l'avenir de l'éducation des jeunes de l'Ontario français pour lesquels on voulait un épanouissement complet.

M. le curé Raymond

Et le curé Raymond terminait son sermon par ces mots qui, en la circonstance exaltante où il adressait la parole, étaient capables de susciter les plus généreux enthousiasmes... "Trois qualités sont nécessaires pour constituer un peuple: l'unité de la foi, l'uniformité des moeurs, la communauté de langage... Maintenant que nos ancêtres sont couchés pour dormir leur dernier sommeil, ne soyons pas indignes d'eux. Marchons sur leurs traces et sachons garder leurs traditions."

Les séances du Congrès d'éducation des Canadiens français d'Ontario eurent lieu au Monument National, immeuble historique démoli l'été dernier pour faire place à un bâtiment moderne.

Cet édifice connut un sort varié. Il était situé à l'angle des rues George et Dalhousie. Le Monument National servit tour à tour de lieu de réunion, de bureaux à la S.S.J.B. d'Ottawa, puis de cinéma, salle de concerts. Pendant la guerre, il fut loué au gouvernement fédéral, puis servit de salle paroissiale de la basilique d'Ottawa. Outre la salle de réunion et les bureaux, cet édifice contenait des salles de jeu. On y donnait des cours de culture physique, d'escrime, etc.

Date célèbre

Dans l'après-midi du 18 janvier 1910, s'ouvrit le congrès à 2 h. 30. Sur l'estrade d'honneur et nous citons ces noms pour le bénéfice des survivants de ces nombreux pionniers de l'action franco-ontarienne, on remarquait: M. le juge Albert Constantineau, premier président du Congrès et président de la commission constituante; Sir Elzéar Taschereau, le sénateur Napoléon-A. Belcourt; M. l'abbé Adrien Beausoleil, les députés Edmond Proulx, Adolphe Aubin, E. Morel, Georges-Damase Pharand; MM. Emmanuel Tassé, Aurélien Belanger, Jean-Baptiste Caron, Pierre-Martial Côté, le Dr Rufus-H. Parent, Charles-A. Séguin, Georges-W. Séguin. Le premier acte du congrès prit la forme d'un câblogramme au Pape Pie X, protestant de la fidélité et de la soumission des 200,000 Canadiens français d'Ontario d'alors. Un câblogramme fut aussi adressé au roi Edouard VII.

La parole revenait au président, le juge Constantineau, au nom de la Commission constituante du congrès. Il retraça les origines du congrès et l'immense labeur qu'il occasionna. Il parla de la fondation d'un journal. Il parla de diriger les bûcherons, alors nombreux chez les nôtres, vers la colonisation. Il parla aussi de tempérance et des méfaits de l'alcool, causes de misères physiques et morale dans notre peuple. Il parla évidemment d'éducation, de progrès intellectuel, moral et religieux. Il parla de l'importance de conserver la langue ancestrale. "Industrie, commerce, magasins et banques font appel aux nôtres, dit-il justement parce qu'un homme qui fait usage des deux langues aura toujours la prééminence."

Le congrès, dit-il en substance, n'est dirigé contre aucun groupe, aucune institution établie. Il n'a pas été appelé pour entamer des disputes religieuses. "Nous n'avons pas à nous défendre d'agir en pleine lumière, encore moins de rougir de nos convictions et de nos projets nationaux." A cause de diverses raisons, dont sa charge de juge, M. Constantineau, son discours terminé, démissionna comme président et fut remplacé par le sénateur N.-A. Belcourt.

(à suivre)

Fonds d'éducation créé chez Donat Grandmaître

La maison Donat Grandmaître Ltée a décidé de remplacer les cadeaux de Noël à ses clients par la création d'un fonds qui servira à défrayer certaines dépenses relatives à l'éducation de ses 62 employés.

Ce nouveau genre de boni des Fêtes a été annoncé par M. Gérard Grandmaître, président de cette maison d'affaires d'Eastview, au cours de la soirée annuelle employés-patrons de cette compagnie qui s'est déroulée, samedi soir, au Centre récréatif d'Eastview.

M. Grandmaître a élaboré en expliquant que, chaque année, la compagnie a l'habitude d'envoyer des cadeaux de toutes sortes et que l'achat et l'envoi de ces cadeaux frisent la somme de $1,000.

"Nous avons jugé que cette somme trouverait une meilleure utilité en la consacrant à la cause de l'éducation des enfants de nos employés, a ajouté M. Grandmaître, et nous sommes assurés que cette aide financière sera appréciée par tous".

Cette soirée de samedi était sous la présidence de M. Alphonse Tremblay, président de l'Association des employés de la compagnie Donat Grandmaître Ltée. Le secrétaire-trésorier de cette association, M. Fernand Lefebvre, ainsi que les trois directeurs, MM. Donat Diotte, Nelfo Hotte et Albert Otis, étaient présents.

Outre le président de cette compagnie, fondée il y a 40 ans par feu Donat Grandmaître, on remarquait MM. Roger Grandmaître, vice-président, Fernand Guérin, secrétaire-trésorier, et les trois directeurs, MM. Jean-Paul Grandmaître, Georges Grandmaître et René Diotte.

M. Gérard Grandmaître a profité de la circonstance pour annoncer que le dépouillement annuel d'un arbre de Noël pour tous les enfants des employés aura lieu dimanche prochain, au Centre récréatif. "Nous conservons cette tradition, de dire M. Grandmaître, mais à partir de cette année, on ne distribuera plus de cadeaux aux enfants de 13 ans et plus, et l'argent ainsi économisé sera versé au fonds d'éducation que nous venons de créer."

Enfant de quatre ans heurté par une auto, chemin de Richmond

Un enfant de quatre ans, Peter Dunn, fils de M. et Mme Michael C. Dunn, du 1215, avenue Dorchester, a été violemment heurté par une automobile, dimanche après-midi à 4h. 19, en face du 368, chemin Richmond. L'enfant est passé devant une voiture stationnée. M. Charles Yanover, 51 ans, du 200, rue Queen, gérant de l'hôtel St-Charles, conduisant une Pontiac, n'a pu freiner à temps et a heurté l'enfant. Les ambulanciers de l'Exclusive ont conduit l'enfant à l'Hôpital municipal. On croit qu'il souffre de fracture du crâne. Il est également coupé au nez. Les agents D. Ballard et E. Hanson ont fait les constatations d'usage.

Une jeune fille de 20 ans, Mlle Mary Johnson, du 2149, Promenade Elmira, fille de M. et Mme Daniel Johnson, a été conduite à l'Hôpital municipal, tôt dimanche matin, souffrant de coupure à la tête, à la suite d'un accident de circulation survenu à l'angle des rues Metcalfe et Gladstone. Mlle Johnson était passagère dans une Ford sedan conduite par M. Wm. Meehan, 21 ans, de Corkery, Ontario. Meehan filait en direction nord sur Metcalfe quand il voulut virer sur Gladstone. L'auto a glissé sur la chaussée glacée et le conducteur a perdu la maitrise du volant. Le véhicule est allé se heurter sur un poteau de l'Hydro-Ontario. Sous la voilence du choc Mlle Johnson se heurta la tête au parebrise. Elle fut conduite à l'hôpital pour observation et placée sous les soins du Dr J. Zahab.

Une auto et un camion venant en collision à l'angle de la rue Laurier est et Waller, vers 4h. 15 dimanche après-midi, a causé des blessures peu sérieuses à Mlle Marie Charlebois, 20 ans, fille de M. et Mme Emile Charlebois, du 50, rue Isabelle à Hull. Le mauvais état de la chaussée a semblé provoquer cette collision, causant $200 de dommages à l'auto de M. Charlebois et $400 de dommage au camion Fargo conduit par Alexander Liberty, 54 ans, du 15, Sherry Lane, employé de la compagnie de construction Bellite. La blessée a été conduite à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant de blessures aux jambes.

UNE SUGGESTION DE CADEAU DE NOEL PRATIQUE
Nous présentons, une fois de plus, notre livret de 20 billets dans une enveloppe-cadeau de Noël au cachet très attrayant.
$3.00 pour le tout
Aucun supplément pour l'emballage de Noël !
Passez au 56, rue Sparks ou faites-nous parvenir vos directives avec un mandat-poste de $3.00 libellé à la Commission de Transport d'Ottawa, et nous posterons votre cadeau en votre nom.
Commission de Transport d'Ottawa

IMPORTANT
N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN
BLUE RIBBON
Serta
MATELAS
LE MEILLEUR AU MONDE!

VOTRE AGENT d'assurance indépendant "sert d'abord son client"
Vous trouverez la liste des membres de l'Association des agents d'assurances d'Ottawa en page 191, des pages jaune de votre annuaire de téléphone.

Le plus beau choix de cartes de souhaits françaises
est incontestablement à l'Agence Davis
votre quartier général pour emplettes de Noël.
Si vous êtes en quête d'une carte tout à fait spéciale pour une maman, un papa, un fiancé ou une dulcinée ou même le laitier, vous la trouverez parmi notre choix exceptionnel de cartes individuelles ou en boite, y compris les fameuses séries Coutts Hallmark; et surtout ne manquez pas de voir nos splendides articles pour emballage de cadeaux, rubans et décorations. Si c'est dans l'esprit de Noel vous le trouverez sûrement à l'Agence Davis.
Davis Agency
203, rue Sparks
Plaza Billings Bridge Plaza Carlingwood
Pour les trois magasins composez 236-7446
Les magasins de l'Agence Davis sont ouverts jusqu'à 9h. tous les vendredis soir

Comité conjoint formé pour la rédaction des manuels scolaires

Une politique d'ensemble doit être mise à l'avant au sujet de la rédaction et de l'édition des manuels scolaires français en Ontario. C'est la conclusion à laquelle en est venu samedi le Conseil d'administration de l'Association des enseignants franco-ontariens, réuni au Château Laurier.

Le comité des manuels de l'AEFO, présidé par le Fr Maurice, é.c., a fait accepter le principe d'un comité conjoint de manuels qui administrerait une caisse commune à cet effet.

Participants

En plus de l'AEFO, seraient représentées à ce comité l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario et l'Association franco-ontarienne des inspecteurs d'écoles et des professeurs d'écoles normales.

L'AEFO, qui consacre déjà deux p. cent de son budget aux manuels scolaires, juge qu'un pas en avant sera fait par la contribution monétaire de ces organismes; des éducateurs de carrière pourront ainsi être assignés à la rédaction de manuels, et ce, à plein temps.

Réalisations à date

A date, la caisse de manuels a contribué à la rédaction d'une série de manuels d'histoire du Canada et à l'adaptation de livres de science en français pour la 7e et la 8e années.

Ce début prometteur encourage l'AEFO à étendre cet effort aux autres matières du programme ainsi que le matériel didactique destiné au personnel enseignant.

L'AEFO réclame la revision de la circulaire 46

La circulaire 46, considerée comme étant la "petite bible des enseignants Franco-Ontariens", doit être rénovée et complétée de façon à grouper en un seul volume le programme entier des matières scolaires. Et pour chacune de celles-ci, le but, les principes, la méthodologie, le partage selon les années et les manuels de consultation devraient y être indiqués.

Le Conseil d'administration de l'AEFO, réuni samedi au Château Laurier, désire que le ministère de l'Education de l'Ontario équilibre la circulaire 46, dont près de 50 p. cent est occupé par la grammaire française.

La partie grammaticale est excellente, suivant l'AEFO, mais toutes les autres matières devraient être aussi bien traitées.

Evaluation des instituteurs

On a rendu public le mode d'évaluation des instituteurs au niveau primaire, qui est mis à l'essai cette année dans les écoles. Cette formule, qui sera revisée l'automne prochain, classifie les professeurs en quatre catégories: supérieure, bonne, passable et médiocre.

Destinée aux commissions scolaires, cette évaluation, a-t-on noté, ne vaudra que dans la mesure où les directeurs d'école pourront y consacrer le temps nécessaire.

Un genre d'évaluation semblable est également en vigueur au niveau secondaire.



LE CLUB OPTIMISTE-EASTVIEW ET LA JEUNESSE — Le nouveau club Optimiste-Eastview, le premier club de ce nom d'expression française en Ontario, n'a pas tardé à mettre sa devise en pratique, "l'aide aux p'tits gars". Samedi matin, environ 120 membres des brigades scolaires d'Eastview ont profité de la générosité de ce club pour jouer aux quilles pendant plus de deux heures à la salle de quilles McArthur, à Eastview. Des rafraîchissements et prix ont été distribués à chacun d'eux. M. Benoit Parent, président du club, donne ici quelques conseils aux jeunes. M. Claude Dwyer, président du comité de l'aide aux p'tits gars, assiste à la scène. Les brigadiers sont, de gauche à droite, René Lafond, Roland Belisle et Jacques Renaud. (Photo Champlain Marcil)

Réélu préfet du canton Springer

STURGEON FALLS (DNC) — M. Horace Legault a été réélu vendredi préfet du canton de Springer, situé dans le district de Nipissing. Il a recueilli 379 voix, alors que ses adversaires, MM. Adrien Leduc et Domina Levac, ont recueilli respectivement 117 et 110 voix.

Les conseillers pour la prochaine année, avec le nombre de voix recueillies, sont MM. Alcide Sabourin, 255, Noël Leblanc, 198, Rodolphe Leblanc, 198, Michel Decean, 164.

MARDI
9 a.m. à 9 p.m.
CAPLAN'S

CHEMISES BLANCHES
Regent Street
$6
Col Pal régulier ou à patte à bouton pressoir. Encolures 14 à 17½.
REZ-DE-CHAUSSEE



Ouvert tous les soirs jusqu'à... 9H.

Culotte à jambe ample
Valant jusqu'à 3.98
Culottes de tricot 100% nylon avec garniture en pareil ou de broderie sur filet de nylon. Teintes: aigue-marine, champagne, blanc. Tailles P.M.F.
1.99
REZ-DE-CHAUSSEE



CHEMISES SPORT
à manches longues pour hommes
3.99
Chemises 100% coton, à taille effilée, "Sanforized" et parfaitement lavables. Col à boutons ou régulier. Teintes variées et rayures ainsi que quadrillés. Grandeurs P.M.F. et SF.
MAGASIN DU SOUS-SOL



PANTOUFLES
pour hommes et femmes
3.97
la paire
Pointures 6 à 12 pour hommes. Pointures 4 à 10 pour dames. Pantoufles de cuir brun et vin doublées de véritable shearling.
MAGASIN DU SOUS-SOL

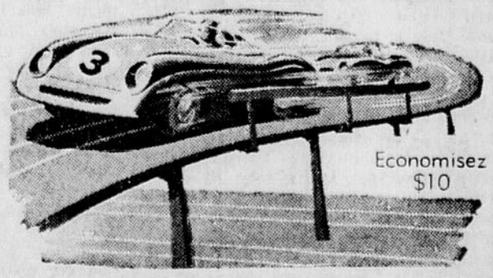


CHANDAILS
pour garçonnets
Choix de cardigans ou pull-overs de teintes unies et dessins jaquard. Orlon lavable dans les grandeurs 4 à 6x.
1.98 et 2.98
MAGASIN DU SOUS-SOL



CHAPEAUX
de feutre de fourrure pour hommes
Fini étanche. Teintes variées. Pointures 6½ à 7½.
Val jusqu'à 8.95
5.95
MAGASIN DU SOUS-SOL

AU ROYAUME DES JOUETS CAPLAN



JEU D'AUTO COURSE
électrique Strombecker
La plus grande valeur, en fait de piste miniature, offerte à prix économique. Comprend deux des plus populaires autos de course. Les deux préalablement montées et prêtes à lancer sur la piste. Bloc d'énergie de 14 volts et commande à rhéostat pour les mettre en marche. Empaquetées dans carton aux couleurs voyantes pour cadeaux.
Rég. 29.95
19.95
MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan ... rue Rideau ... Amplement de stationnement

A l'occasion du Centenaire

L'AEFO organise un concours culturel

Le thème du centenaire de la confédération fera l'objet d'un concours de pièces de théâtre, de poésie et de chansons sur des airs folkloriques auquel l'AEFO attachera des prix pour la somme totale de $6,000.

Ainsi en a décidé le Conseil d'administration de cette association, lors de sa réunion de samedi au Château Laurier, par suite d'un rapport du comité du Centenaire, présidé par M. J. Aurèle Leclerc.

Spectacle en 1967

La contribution majeure de l'AEFO serait un spectacle présenté à travers tout l'Ontario, comprenant la pièce de théâtre, les poésies et les chansons primées.

Alors que la partie théâtrale s'adresse exclusivement aux adultes, les chansons folkloriques sur des airs connus ayant pour sujet l'histoire du Canada, pourront être composées par les plus jeunes. On espère ainsi raviver auprès de la jeunesse l'intérêt pour les folklore canadiens-français.

Conditions du concours

Tout Franco-Ontarien est éligible, à condition de ne pas être écrivain professionnel. Divisé en quatre catégories, le concours se poursuivra du premier mai prochain au 31 mars 1966.

Il est entendu que le tout devra être accepté définitivement lors du congrès de l'association, en avril 1965.

Autres activités

Plusieurs autres activités seront lancées durant l'année du centenaire. On mentionne déjà une exposition ambulante de vieux livres ayant servis dans les écoles franco-ontariennes ... à condition qu'une cueillette à cet effet s'avère fructueuse.

M. R. Bidal vice-président de l'AEFO

Des permutations de postes ont été effectuées au Conseil d'administration de l'AEFO, lors de sa réunion de samedi au Château Laurier.

En raison du départ pour la Grande-Bretagne de S. Jeanne-Françoise, s.s.c.j., la fonction de premier vice-président sera remplie par M. Roland Bidal, jusqu'alors deuxième vice-président de l'association.

Ce dernier poste a été confié à S. Colette-de-Rome, c.s.c., également présidente du comité pédagogique de la section secondaire.

La transaction avec Montebello Metal est acceptée à Hawkesbury

HAWKESBURY — Les actionnaires de l'Association d'investissements industriels de Hawkesbury ont accepté en bloc, lors d'une assemblée à l'hôtel de ville, la transaction effectuée l'été dernier avec la firme Montebello Metal. Le conseiller juridique de l'Association, Me Edmond Woods, a expliqué que la transaction dans le secteur est de la ville à la firme Montebello Metal, pour la somme de $121,000. Cette compagnie, a-t-il dit, a déjà versé un paiement initial de $30,000 pour prouver aux membres de l'association que son intention de s'établir à Hawkesbury était très sérieuse. La somme de $91,000 forme le solde, payable mensuellement, et ce pour une période de 14 ans, soit jusqu'en 1978.

L'emprunt

Me Woods a également demandé aux actionnaires présents d'approuver l'emprunt de $50,000 effectué dernièrement par l'association à la Banque Nova Scotia. Il a expliqué que le paiement initial de $30,000 de la Montebello Metal pour l'achat de l'édifice avait été applique sur l'emprunt. Le tout a été accepté à l'unanimité.

M. Fred Giezendanner, président de la firme Montebello Metal, qui assistait à l'assemblée, a dit qu'il était très heureux de la confiance que les actionnaires de la firme accordaient à sa compagnie. Il a déclaré que l'établissement d'une usine à Hawkesbury constituait un pas de progrès non seulement pour sa compagnie, mais aussi pour l'Association d'investissements et la ville de Hawkesbury en général.

Usine en marche

Le président de la Montebello Metal a précisé que des pièces de machinerie avaient déjà été transportées à l'usine de Hawkesbury et qu'une ligne de production était prête, une deuxième le sera au mois de janvier et une troisième l'année prochaine.

Accusé d'avoir causé du dommage à la propriété

CORNWALL — Un homme ayant comme principe: "Demandez et vous recevrez" s'est rendu compte, samedi soir, qu'il faut tout de même s'adresser à la bonne personne et surtout frapper à la bonne porte s'il veut être exaucé.

M. Joseph Russell, âgé de 69 ans, de Ste-Agnès, P.Q., se rendait à la demeure de Mme Betty Ellenburg, à Martintown, vers 11h. samedi soir, où il a frappé et demandé qu'on ouvre la porte, car il avait froid et voulait se chauffer.

Terrifiée, Mme Ellenburg, qui était seule à la maison avec ses deux jeunes enfants, a immédiatement alerté la Sûreté provinciale. L'inconnu a continué à frapper violemment et, par la suite, a réussi à arracher le grillage de la porte, sans réussir toutefois à pénétrer dans cette demeure, sise à un demi-mille à l'ouest de Martintown.

Le sexagénaire a été appréhendé quelques instants plus tard par l'agent D. R. Prowse, de la Sûreté provinciale de Lancaster, alors qu'il marchait sur la route.

La police a déclaré que l'individu, qui avait consommé des boissons alcooliques, comparaitra en Cour d'Alexandria, mardi matin, pour répondre à une accusation d'avoir causé des dommages à la propriété, dommages de l'ordre de $25.

Russell est présentement détenu à la prison de comté, à Cornwall.



BIENFAITEURS HONORES — En guise de reconnaissance pour leur générosité, deux bienfaiteurs de l'Association des policiers d'Eastview, MM. Marcel Potvin et Joffre Bélanger, ont été l'objet d'une fête intime, dimanche après-midi, à l'issue de laquelle chacun d'eux s'est vu offrir un cadeau appréciable, soit un bar portatif. L'Association a profité de l'occasion pour honorer également son secrétaire des premières heures, l'agent Gérald Lacombe, pour services rendus. Ce dernier a reçu une caméra de haute qualité. On remarque de gauche à droite, l'agent Jean-Guy Séguin, organisateur de cette fête intime, M. Potvin, l'agent Pierre Samson, président de l'Association, et M. Bélanger. (Photo Champlain Marcil)

Appréhendé à la suite d'un accident mortel

CORNWALL — La Sûreté provinciale du détachement de Morrisburg a appréhendé un homme en rapport avec un accident mortel survenu vendredi soir, sur la route 31, près de Morrisburg.

George Alexander English, âgé de 39 ans, de la route rurale no 3 à Williamsburg, a été accusé d'avoir fui la scène d'un accident mortel.

English a été libéré sous caution. Il est le présumé chauffard qui était au volant d'une voiture qui a renversé un piéton, M. Wilfrid Saucier, 54 ans, de Bainsville.

La victime venait de terminer sa journée de travail et se rendait à sa maison de pension lorsque la voiture l'a heurté, lui infligeant des blessures mortelles. English comparaitra en Cour de Morrisburg, le vendredi matin, 18 décembre.

Heures d'afafires de Noël: Tous les jours, de 9 h. du matin à 9 h. du soir, à partir de demain
CAPLAN'S



Important message à l'intention des
GRANDS-PARENTS
Nos employés affectés à la vente des vêtements pour enfants savent par expérience que les grands-parents sont leurs meilleurs clients. Les oncles et les tantes se classent bons deuxièmes. Et chez Caplan, il y a des années que nous nous en rendons compte et
NOUS AVONS TIRE PARTI DE CETTE EXPERIENCE
Demain soir, de 6 heures à 9 heures, nous invitons tous les grands-papas et toutes les grands-mamans (oncles et tantes seront aussi les bienvenus) à visiter notre rayon des vêtements pour enfants au deuxième étage.
Aux dames, nous offrirons en cadeau un corsage de Noël et aux messieurs, un cigare typiquement "grand-papa". Puis, à loisir, vous pourrez examiner notre prodigieux assortiment de vêtements pour bébés et pour enfants.
Et puis, permettez-nous de vous faire une petite suggestion ... celle d'apporter des photos de vos petits-enfants (et quel grand-papa et quelle grand-maman n'en possède pas déjà plusieurs !) de sorte que nous pourrons vous faciliter le choix des grandeurs appropriées.
Vous pouvez compter sur notre empressement et notre compétence pour vous rendre cette soirée des plus agréable !
Caplan ... Rue Rideau . . Tous les jours, de 9h. du matin à 9h. du soir.

• NORMAN DRUGS • NORMAN DRUGS • NORMAN DRUGS •
AVIS
Pour quelque temps, nous n'accepterons que les commandes par téléphone à livrer.
Notre pharmacie a été endommagée par l'eau, lors du feu de 50, rue Rideau et nous ne pourrons ouvrir nos portes pour vaquer à nos affaires habituelles jusqu'à avis contraire..
NORMAN DRUGS
LIMITED
56, RUE RIDEAU
POUR LIVRAISON GRATUITE, COMPOSEZ 236-7231
• NORMAN DRUGS • NORMAN DRUGS • NORMAN DRUGS •

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Télephoto de la Presse Canadienne.

Vraiment? . . . Tant mieux!

De beaucoup préférable, malgré tout, à son prédécesseur, le gouvernement actuel du Canada rend difficile la tâche des éditorialistes et autres commentateurs qui le félicitent de temps à autre un peu trop vite. Il lui est arrivé plusieurs fois d'annoncer d'excellentes intentions puis de reculer à la dernière minute. On n'oublie pas, par exemple, en quels termes admirables ni avec quel courage M. Lester B. Pearson avait lancé devant les membres de la Légion Canadienne l'idée d'un drapeau; on oublie encore moins ce qui est arrivé depuis !

Aux dernières nouvelles, c'est-à-dire celles de samedi, et cet article est écrit ce matin, le gouvernement doit appliquer aujourd'hui le règlement de clôture afin de mettre fin au ridicule débat sur le drapeau. Si donc le gouvernement donne suite à la déclaration de son leader en Chambre des communes, en moins de 24 heures les députés passeront à d'autres problèmes dont on devrait discuter la solution depuis longtemps.

Il ne s'agit pas de museler le Parlement, quoi qu'en dise M. John G. Diefenbaker. Les députés de l'opposition conservatrice ne font que se répéter depuis des mois, se livrent à une obstruction absolument inadmissible. Il n'y a pas lieu non plus de tenir un référendum ou un plébiscite sur la question, nonobstant celui que M. Mackenzie King avait imaginé au sujet de la conscription. On n'en tient jamais en Grande-Bretagne. Le système parlementaire britannique veut en effet que les députés élus par le peuple prennent leurs responsabilités. S'ils ne votent pas à la satisfaction des électeurs, ces derniers les attendent au prochain coin de rue, on veut dire: aux prochaines élections.

Enfin, si le projet ministériel est adopté, il sera faux de prétendre que le drapeau est une concession à la province de Québec. Comme l'a rappelé un homme de bon sens dont on oublie le nom, cette province en a déjà un. Mais il est vrai que ses citoyens, comme beaucoup d'autres Canadiens, souhaitent que leur pays ait un drapeau distinctif. On peut préférer un autre projet que celui de M. Pearson, mais si nous attendons d'être tous d'accord sur les moindres détails, nous n'en finirons plus. Or, il faut en finir ! Le pays attend des députés, et des sénateurs, que le Parlement passe maintenant à autre chose.

Willie CHEVALIER

Les rapports Parent

Une lecture rapide, trop précipitée, des recommandations des deux derniers rapports de la commission Parent dispose l'esprit en leur faveur. On peut faire plusieurs réserves mais les buts que l'on veut atteindre paraissent louables dans l'ensemble. Il s'agit d'une transformation complète du système d'enseignement de la province de Québec en tenant compte du fait que cette dernière est située en Amérique du Nord et que nous vivons au XXe siècle.

Autant il faut éviter les demi-mesures en pareille matière, autant, nous semble-t-il, il convient de procéder par étapes. Il n'y a pas là de contradiction car la commission reconnait implicitement, dans plusieurs de ses recommandations, que le personnel qualifié manque pour leur donner suite sans délai.

L'opposition dirigée avec intelligence et sérieux par M. Daniel Johnson n'a pas de tâche plus urgente que celle d'étudier à fond ces deux rapports en consultant des éducateurs d'expérience. "Je pense, disait vendredi, non sans raison, le chef de l'Union nationale, que nous avons inauguré à Québec un nouveau style d'opposition. Nous agissons dans une optique positive. Notre but n'est pas d'empêcher le gouvernement d'agir, mais de le forcer à agir mieux en mettant de l'ordre à la place du désordre, de la démocratie à la place du totalitarisme, de la logique et du bon sens à la place de la confusion et de l'improvisation."

Ce dernier mot est capital. Pressé **d'agir par** des éléments impatients et brouillons de son parti, M. Jean Lesage, qui devient plus circonspect, a parfois improvisé malencontreusement. Ainsi, comme l'a signalé M. Johnson, après la production de la première tranche du rapport Parent le gouvernement voulait faire adopter en vitesse le "bill 60". L'opposition a fait valoir ses droits à une action plus réfléchie, précédée d'une étude attentive du rapport et du projet de loi. Ce dernier fut finalement remis à la session suivante, ce qui donna aux plus hautes autorités le temps de suggérer des amendements nécessaires qui furent adoptés. Le Premier ministre et M. Paul Gérin-Lajoie voudront tenir compte, espérons-nous, de cette expérience.

Plusieurs recommandations des rapports Parent inquiètent sans qu'on les tienne pour mauvaises. Elles semblent trop inspirées de ce qui se fait aux Etats-Unis où, déjà, l'on déplore que des milliers de diplômés de collèges et d'universités manquent de culture générale, raisonnent comme des robots. Evitons à tout prix cet écueil! Il est sûrement possible d'affronter la concurrence des Américains et des Canadiens de langue anglaise sans tomber dans leurs travers. Tout n'est pas mauvais dans le système d'enseignement que l'on veut transformer; qu'on le modernise sans mettre au rancart ce qui lui donnait une valeur certaine malgré ses insuffisances.

C'est avec une grande ouverture d'esprit, avec une bienveillance tempérée de prudence, que l'on aimerait voir les députés discuter toutes et chacune des recommandations et le projet de loi que présentera le gouvernement. Jamais de plus lourdes responsabilités n'ont été confiées aux parlementaires de Québec. S'ils savent s'en acquitter, non seulement rendront-ils d'immenses services aux prochaines générations, ils donneront au reste du Canada une impression de maturité qui sera très utile dans l'immédiat à la grande province française du pays.

Willie CHEVALIER

Petit film

Par crainte des discours

Il ne faut pas médire des causeries d'après déjeuner. Quelques-unes sont de vrais bijoux d'éloquence. Le talent ne courant toutefois pas les rues, il arrive que sur la quantité d'allocutions ou discours prononcés au cours d'une année, beaucoup jouent plutôt le rôle de berceuse que de stimulant.

A ce sujet, un ami me contait une histoire que beaucoup de conférenciers voudront répéter avant de se lancer dans le vif de leurs propos. Un empereur romain ayant été menacé d'être détrôné par un agitateur de talent condamna ce dernier (un dénommé Claius), aux lions du cirque. A l'occasion de jeux dont la populace domaine qui habitait surtout le Transtévère était friande, l'empereur (Tibère), prit place dans la loge impériale et guettait l'heure où Claius devait être confronté avec le lion le plus affamé. Claius vint sur la piste déguisé en athlète par ses geôliers, car sa tentative de renverser le pouvoir ayant fait du bruit, on l'avait présenté à la foule comme simple gladiateur au cas de sympathies agissantes. Le lion sortit des souterrains du colisée. Un instant ébloui par la lumière chaude et verticale qui tombait sur le sable blanc des arènes, il se précipita sur Claius. Au grand étonnement de la foule, Claius murmura quelques paroles magiques à l'oreille de la bête et cette dernière, calmée, alla se coucher.

L'empereur irrité ordonna qu'on lance le tigre le plus féroce sur la piste. Le tigre bondit vers Claius mais ayant écouté comme le lion le murmure du condamné à son oreille, l'animal s'en fut lui aussi se coucher plus loin.

Tibère stupéfié fit venir Claius près de lui et lui demanda le secret de sa puissance sur les hommes et les animaux. Il lui promit moult sesterces, la vie sauve et une charge importante dans l'Empire en retour de ce secret. Vous désirez savoir ce que j'ai glissé à l'oreille du lion et du tigre, O divin César ?

— Par Jupiter, oui, de répondre l'empereur.

— Eh, bien, je leur ai dit que s'ils me mangeaient il y aurait des discours ensuite.

VERGOR

Quelle naïveté . . !

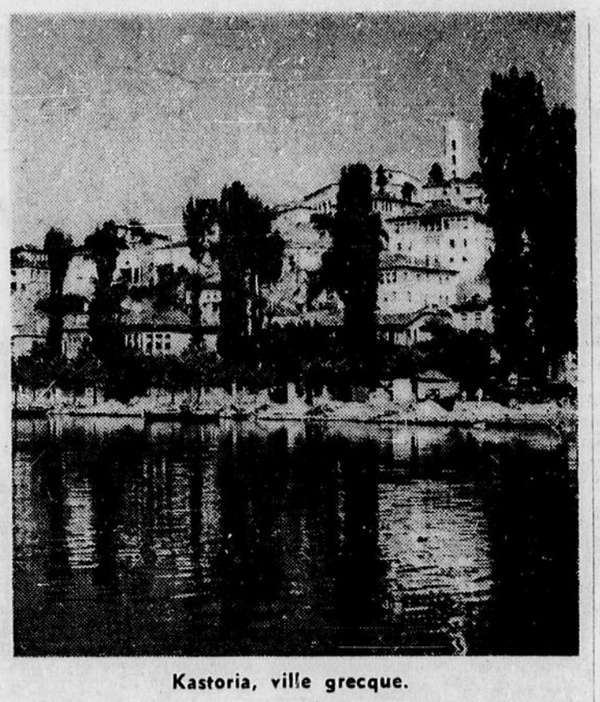
Lors de l'adoption de la nouvelle loi de la régie des alcools, que de gens ont immédiatement conclu: "Avec la multiplication des débits de boissons alcooliques d'un bout à l'autre de la province, même dans les coins les plus reculés, il n'y aura plus de commerce clandestin. L'an dernier, nous citions des exemples du contraire. Cette fois, nous nous contenterons de rappeler que la Gendarmerie royale vient de saisir un alambic d'une capacité de 150 gallons par jour et qu'il s'agit là de son **douzième** coup de filet au cours des **trois** derniers mois. Il n'y a donc pas que les enfants qui croient au Père Noël. . .!

Gérard BERNIER

Serez-vous réaliste ? . . .

Si vous discutez avec un fervent de Georges Bernanos, n'allez pas vous proclamer pessimiste ou optimiste, car le célèbre romancier et pamphlétaire a dit que l'optimiste est un imbécile gai et le pessimiste un imbécile triste. Alors, soyez réaliste. Mais au fait, Bernanos n'a-t-il pas également parlé des mufles du réalisme?

Willie CHEVALIER



Kastoria, ville grecque.

De notre correspondant à Rome

Après la démission de M. Antonio Segni

par Georges HUBER

Pourquoi la lutte pour la succession de M. Antonio Segni, président démissionnaire de la république, s'annonce-t-elle mouvementée? Pourquoi apparaît-elle d'une importance décisive pour l'avenir de l'Italie, et, dans une certaine mesure, pour les destinées de l'Europe?



Selon l'interprétation qu'il donne — et que le parlement lui laisse donner — aux normes de la constitution sur les pouvoirs du président de la république, le chef de l'Etat peut exercer une influence plus ou moins profonde sur l'orientation politique de l'Italie.

Ces normes, en effet, sont quelque peu indéterminées. Elles se ressentent de l'atmosphère dans laquelle naquit la constitution de la république italienne. Elles semblent un compromis entre des exigences contraires. Dans l'intention de prévenir un retour de la dictature, l'assemblée constituante restreignit les pouvoirs du chef de l'Etat, tout en cherchant à lui en accorder assez pour l'exercice de ses fonctions de gardien suprême du bien commun.

Cette ambiguïté apparut dans la suite. Alors que M. Enrico De Nicola, premier président de la république après la chute de la monarchie (juin 1946), se contenta d'exercer un rôle plutôt décoratif, son deuxième successeur, M. Giovanni Gronchi, voulut prendre en main la direction suprême de la politique italienne, sur le plan intérieur comme en politique étrangère. M. De Nicola, éminent juriste, donnait une interprétation plutôt restrictive à la charte, tandis que M. Gronchi, lui, donnait une interprétation extensive, au gré de son ambition. Il eût aimé jouer le rôle du chef d'une république présidentielle, comme son collègue Eisenhower, il a un peu fait école.

Rappeler ces antécédents, c'est expliquer pourquoi aujourd'hui tous les partis politiques désirent voir entrer au palais du Quirinal un homme, sinon de leur bord, du moins de leur tendance.

On serait tenté d'affirmer que, mettre la main sur le Quirinal, c'est un peu mettre la main sur l'avenir politique du pays. Il est vrai que si l'homme propose, Dieu dispose, et que la sagesse humaine se montre toujours courte par quelque endroit.

Coalition de gauche ?

Un élément politique de poids, inconnu aux élections présidentielles précédentes, s'insère aujourd'hui dans la compétition pour le suprême levier de commande de l'Italie. Des efforts, partie manifestes, partie sournois, se déploient actuellement pour la consolidation des partis d'inspiration marxiste. D'une part on travaille à la fusion du parti socialiste (maximalistes) de M. Pietro Nenni et du parti social démocrate de M. Giuseppe Saragat. D'autre part, sur un plan plus vaste encore, on manoeuvre en vue de grouper en une coalition les quatre partis de la gauche: sociaux-démocrates, socialistes, sociaux prolétaires et communistes. Ils totalisent le 45% des sièges à la chambre, alors que la démocratie chrétienne, qu'ils se proposent de supplanter, ne compte que le 41%. C'est dire que, UNIE, comme elle l'était jusqu'à la scission du 21 janvier 1921, **la gauche emporterait sur le parti démocrate chrétien**, majoritaire depuis l'avènement de la république.

Invraisemblable aujourd'hui, ce bloc des partis de gauche pourrait se réaliser demain. D'abord à cause d'une sorte de **désarmement moral** en face du communisme. Hier, un Saragat dénonçait et combattait les communistes comme les ennemis par excellence de la république. Aujourd'hui il admet la possibilité de collaborer avec eux en politique intérieure et même en politique étrangère. Ce bloc des gauches apparaît en outre possible, dans un proche avenir, à cause de la politique du parti communiste. Dans l'intention de frayer "une voie italienne au socialisme", il se montre disposé à mettre quantité d'eau dans son vin — mieux: dans sa vodka. Il est prêt à consentir des compromis et des concessions pour élargir sa trouée dans les partis démocratiques. Pour gagner plus facilement les travailleurs chrétiens, les dirigeants communistes italiens n'ont-ils pas récemment protesté de leur respect pour la religion et répudié toute lutte antireligieuse?

Vote secret

Quatre candidats virtuels émergent actuellement dans la compétition pour le président de la république: M. Giovanni Leoni, ancien président de la chambre et ancien chef du gouvernement, démocrate chrétien; M. Cesare Merzagora, indépendant, ancien président du sénat, suppléant du président Segni pendant sa maladie, M. Amintore Fanfani, démocrate chrétien, plusieurs fois chef du gouvernement; enfin M. Giuseppe Saragat, social-démocrate, jadis président de l'assemblée constituante, aujourd'hui ministre des Affaires étrangères.

Pour les trois premiers scrutins, deux tiers des voix sont requis. Ensuite il suffit de la majorité absolue. Le vote est secret. Cette circonstance peut permettre aux députés démocrates chrétiens de tendance progressiste de voter impunément pour un candidat des gauches, à l'encontre des décisions de leur parti, comme ils le firent en mai 1962, en soutenant la candidature de M. Saragat, social démocrate, contre celle de M. Segni, démocrate chrétien.

Que la formation d'un bloc des gauches — pour l'élection du chef de l'Etat d'abord, puis pour les prochaines élections législatives — soit un sujet d'inquiétude pour l'avenir temporel et surtout spirituel de l'Italie, et aussi pour les destinées de l'Europe, on le comprend aisément.

Roses et chardons

Pour ceux qui n'approuvent pas vos idées, vous avez des idées fixes. Pour ceux qui les approuvent, vous avez des idées.

— 0 —

Quand on prendra une femme à parler du bon vieux temps, c'est que nous serons à l'époque où les filles d'Eve ne cacheront plus leur âge. Rien n'indique que ce soit pour bientôt.

MOMUS

Problème d'histoire

Quelles furent les principales manifestations artistiques du Canada français, au siècle dernier ?

Il existait bien quelques peintres, surtout Antoine Plamondon, qui firent une oeuvre excellente, mais les sculpteurs sur bois et les orfèvres furent ceux qui donnèrent le plus de lustre aux arts. Il se créa un art très particulier au Canada français dont l'importance est aujourd'hui reconnue dans tout le Canada et même dans le monde entier. Mais là où nos pères ont donné une oeuvre absolument unique et qui peut rivaliser avec celles de n'importe quel pays à l'époque, c'est en architecture. Surtout nos églises dont le fin clocher à plusieurs lanternes se dressait au milieu du village, parfois le long de la côte du Saint-Laurent, où il étonnait les voyageurs les plus étrangers à notre histoire et à notre mentalité.

L'Eglise: petit troupeau ou peuple immense?

par R.P. Jean DANIELOU

(C.C.C.) — On parle beaucoup aujourd'hui de l'Eglise des pauvres. Mais chacun met sous ce nom des choses bien différentes. En fait, deux conceptions de l'Eglise s'affrontent principalement. Pour les uns, l'Eglise est avant tout un signe dressé parmi les nations. Elle doit témoigner au milieu du monde de ce qui dépasse le monde. L'essentiel est qu'elle rende ce témoignage. On lui demandera surtout d'être pure. On cherchera à la dégager de la civilisation où on craint qu'elle se compromette. On aura la nostalgie du temps du martyre et on parlera volontiers de la "fin de l'ère constantinienne". Et on préférera sauvegarder cette pureté, fût-ce au prix de l'abandon de ces nombreux baptisés pour qui le christianisme n'est guère qu'une pratique extérieure.

Mais en face de cette conception, une autre se fait jour, non pas au nom d'une défense d'une chrétienté historique; mais au nom des exigences mêmes de l'Evangile et d'une vue réaliste de l'avenir. Pour ceux qui tiennent cette conception, c'est un caractère essentiel de l'Evangile d'être la religion des pauvres, non au sens de ceux qui sont dégagés du terrestre, mais au sens de l'immense marée humaine. L'Eglise leur paraît, comme à saint Augustin, ce filet qui rassemble à la fois les bons et les mauvais poissons, mais dans lequel nous n'avons pas à faire le discernement qui est réservé aux anges. La condition authentique de l'Eglise leur apparaît celle des âges de chrétienté, où tout le monde était chrétien. Et c'est cette condition qui leur paraît souhaitable. Elle suppose que l'Eglise s'engage dans la civilisation qui lui est contraire. Et ils préfèrent cet immense peuple mêlé à une église plus pure, mais qui ressemblerait à une chapelle.

Que le message évangélique s'adresse à tous les hommes et spécialement aux pauvres, que l'Eglise, qui n'est que la communauté de ceux qui ont reçu le message évangélique, soit donc ouverte à tous, ceci paraît une évidence: Elle apparaît déjà dans l'Evangile. Le Christ s'applique la parole d'Isaïe. "Je suis venu annoncer la bonne nouvelle aux pauvres." Le mot pauvre peut avoir plusieurs sens.

Il peut désigner ceux qui sont dans la misère. Et le Christ alors soulage ces misères.

Il peut désigner les pauvres en esprit, ceux qui cherchent d'abord le royaume et sa justice et risquent tout pour cela. Mais il désigne aussi ceux qui effectivement ne sont pas des privilégiés ni d'argent, ni d'esprit, ni d'honneur. Et c'est le sens où nous l'entendons ici.

Or, c'est bien ce que montre la pratique du Christ. Si l'on étudie les premiers siècles chrétiens, on constate que, l'un des caractères qui distinguent l'Eglise est l'universalisme. Le texte le plus remarquable à cet égard est celui du païen Gelse, se moquant des communautés chrétiennes, dans lesquelles il voit un ramassis de gens sans aveu et de prostituées. Il leur oppose les confréries pythagoriciennes, qui se recrutent parmi les élites intellectuelles et morales. Rien n'est plus inexact par ailleurs que d'opposer les temps préconstantiniens, aux temps constantiniens de ce point de vue. Nous voyons déjà au IIIe siècle, en Afrique ou à Alexandrie, Cyprien et Origène se plaindre de la diminution de la ferveur correspondant à un développement numérique considérable. Et l'on sait que les persécutions sont limitées dans le temps et dans l'espace.

Ce qui est vrai seulement, c'est que cette extension du christianisme à un immense peuple, qui est de son essence, s'est trouvée entravée durant les premiers siècles par le fait que le christianisme se développait à l'intérieur d'une société dont les cadres sociaux et les structures culturelles lui étaient hostiles. L'appartenance au christianisme demandait donc une force de caractère dont la majorité des hommes ne sont pas capables. La conversion de Constantin, en faisant tomber ces obstacles, a rendu possible à l'Evangile de devenir accessible aux pauvres, c'est-à-dire précisément à ceux qui ne font pas partie des élites, à l'homme de la rue. Loin de fausser le christianisme, elle lui a permis de s'accomplir dans sa nature de peuple.

Le peuple chrétien

C'est ce peuple chrétien qui existe encore aujourd'hui en Bretagne et en Alsace, en Italie et en Espagne, en Irlande et en Pologne, au Brésil et au Pérou. C'est ce peuple qui se sent trahi, quand il voit certaines élites catholiques, laïques ou sacerdotales, bien plus préoccupées d'engager le dialogue avec les marxistes que de travailler à sa défense et à son expansion.

Certes, le souci missionnaire est un souci essentiel. Mais saint Paul nous demande de penser aussi à ceux qui sont nos frères dans la foi. Ce serait un calcul criminel, sous prétexte d'alléger l'Eglise, afin de la rendre plus missionnaire, d'abandonner la foule des pauvres qui s'est confiée à elle. C'est ce peuple chrétien qui a résisté en Russie à l'idéologie marxiste. C'est lui que la persécution actuelle s'efforce de détruire. Et c'est pourquoi cette persécution est particulièrement odieuse, parce qu'elle vise à détruire ce qu'il y a de plus sacré, la foi des pauvres. Le drame du christianisme occidental actuel, c'est-à-dire de la partie du monde où un peuple chrétien a existé, est précisément la déchristianisation des masses.

Qu'il y ait des crises dans les élites intellectuelles, il y en a toujours été ainsi. Il n'est pas plus dangereux pour un pays chrétien de compter quelques intellectuels athées que pour un pays athée de compter quelques intellectuels chrétiens. Mais ce qui est beaucoup plus difficilement réparable, parce que c'est le résultat d'un long et patient labeur, c'est la constitution d'un peuple chrétien.

Nécessité d'une chrétienté

Le problème est donc de s'interroger sur les conditions qui rendent possible un peuple chrétien. Et pour cela de s'interroger sur les conditions qui ont rendu possible un peuple chrétien. Il est étrange, en effet, que ce sont souvent ceux qui parlent le plus de l'évangélisation des pauvres qui soient les plus hostiles aux conditions qui rendent l'Evangile accessible aux pauvres.

La foi ne peut être vraiment enracinée dans un pays que lorsqu'elle en a pénétré la civilisation, quand il existe une chrétienté. Le christianisme n'est accessible à la masse d'un peuple comme révélation que quand il est enraciné dans ce peuple comme religion.

Ainsi la pastorale contemporaine vient apporter une confirmation à la légitimité du processus constantinien. C'est parce qu'à partir du IVe siècle le christianisme a pénétré la civilisation occidentale, parce qu'il y a eu une chrétienté, qu'a été rendu possible l'immense peuple chrétien qui est celui de l'Occident médiéval et baroque.

Bien sûr, le peuple présente les défauts qui sont ceux de tout peuple. Pour beaucoup, le christianisme a été moins un engagement personnel qu'une tradition sociale, moins une foi surnaturelle qu'un besoin religieux. Mais la question est de savoir s'il n'est pas précisément souhaitable que l'Evangile puisse s'étendre jusqu'à ces pauvres qui reçoivent cependant quelque chose de son salut. Or, tel est bien le problème de la pastorale actuelle des masses. L'expérience montre qu'il est pratiquement impossible à un chrétien qui n'est pas un militant de persévérer dans un milieu qui ne le soutient pas. Combien vont à l'église dans leur village qui n'y vont plus en ville! Parlera-t-on de christianisme sociologique? Et dira-t-on qu'il vaut mieux se débarrasser de tels chrétiens? Ce serait entièrement faux. Car le christianisme de ces chrétiens peut être authentique, mais n'être pas assez personnel pour pouvoir se manifester contre le milieu qui les aide. Il n'y a pas de christianisme de masse sans chrétienté.

Là est l'option. Car certains diront que le christianisme n'a pas besoin de posséder de nombreux adeptes, qu'il vaut mieux peu de chrétiens et qui soient fervents, qu'au surplus il est clair que les exigences de l'Evangile sont telles qu'il n'y aura jamais qu'un petit nombre à en être capable. Le christianisme doit accepter d'être un sel ou un levain et pour cela refuser de se laisser diluer dans la pâte. L'essentiel est qu'il garde sa saveur. L'Eglise est un signe dressé parmi les nations. Elle doit plutôt se préoccuper de rester intacte que de recruter de nombreux nombres. Au surplus, la question du salut est le secret de Dieu. Il y a des modes divers d'appartenance à l'Eglise. Ce que l'Eglise se doit, c'est de rester fidèle à elle-même.

L'Eglise n'est pas seulement une "élite"

On sent ce qu'il y a de juste dans cette proposition. Et cependant elle est inacceptable. Il est bien certain que les exigences de l'Evangile ne seront jamais pleinement réalisées que par une petite élite. Mais faut-il réduire l'Eglise à cette élite? N'est-il pas essentiel que tout homme qui fait confiance au Christ puisse lui appartenir, n'est-ce pas quelque chose que ce soit sous la forme chrétienne qu'un homme exprime son besoin religieux fondamental?

N'est-il pas essentiel que l'institution ecclésiale soit partout présente dans la parole et les sacrements, pour que tous puissent venir y puiser à la mesure de leur soif. Ne risque-t-on pas de tomber dans un christianisme de secte, dans une religion d'intellectuels?

L'Eglise a donc le devoir absolu de se rendre accessible aux pauvres. Et encore une fois elle ne le peut qu'en créant ces conditions qui rendent le christianisme possible aux pauvres. C'est là ce qui constitue le devoir pour l'Eglise de travailler à faire que la civilisation rende possible l'accès à la vie chrétienne des masses. Or il est clair qu'aujourd'hui beaucoup de choses s'y opposent. La civilisation technique tend à absorber les hommes dans les préoccupations matérielles. La socialisation et la nationalisation laissent peu de place à la vie personnelle. Les désordres de la société entraînent pour des milliers d'hommes des conditions de misère qui ne leur permettent pas une vie personnelle. La laïcisation de la société fait que Dieu n'est plus présent dans la vie familiale, professionnelle ou civique. Ainsi se constitue un monde dans lequel tout détourne les hommes de leur vocation spirituelle.

Transformer la société et créer des "milieux" chrétiens

Il est bien clair que c'est l'ensemble de la société que les chrétiens doivent s'efforcer de transformer pour qu'elle rende possible une vie chrétienne à l'ensemble des hommes. Mais il est sûr aussi qu'une telle transformation est, de toute manière, lente, que parfois elle est rendue impossible par les circonstances. Il faudra donc commencer à créer des milieux partiels où la vocation chrétienne puisse s'épanouir. C'est là où se pose inévitablement la question d'institutions chrétiennes au sens de services, qui par nature n'appartiennent pas à l'Eglise, mais que l'Eglise peut être amenée à susciter; écoles, syndicats, etc., qui rendent présent le christianisme dans la vie sociale, non seulement au plan de témoignage individuel, mais au plan d'une institution collective. La question des relations du christianisme et de la civilisation est obscurcie d'ordinaire chez ceux qui la traitent par les situations historiques.

Souligner leur relation apparaît comme une volonté de maintenir le christianisme engagé dans les structures d'un monde périmé. Demander leur séparation exprime alors une volonté d'affronter les situations nouvelles. Cette perspective est juste. Il est sûr que la relation du christianisme et de la civilisation est faite perpétuellement de ces ruptures et ces incarnations. Si l'on parle d'alléger le christianisme d'un certain poids sociologique en ce sens, on exprime une idée juste.

Mais autre chose est de transposer ces vues historiques sur un plan théorique.

Accepter cette séparation comme une conception valable, opposer une civilisation profane à une civilisation sacrale, considérer que l'Eglise et la cité doivent se mouvoir dans des mondes séparés, c'est une vue irréaliste et dangereuse.

Elle est dangereuse pour la foi, car celle-ci ne peut être la foi des pauvres que dans une civilisation qui la rend normalement accessible aux pauvres et n'en fait pas le privilège d'une élite de spirituels.

Elle est dangereuse pour la cité, qu'elle laisse se constituer d'une façon incomplète et inhumaine. C'est le problème qu'il faut poser.

Le parti travailliste accorde un vote de confiance à Wilson

BRIGHTON (AFP) — Le 63e congrès annuel du parti travailliste s'est séparé hier après-midi en accordant au cabinet Wilson un chaleureux vote de confiance.

Pas une note discordante, pas une critique sérieuse n'a été entendue, en effet, au cours de cette rencontre de deux jours qui semble consacrer l'exil volontaire de la gauche dans le silence, la prudence de la droite et le triomphe d'un centre pragmatique dont M. Harold Wilson apparaît comme le maître incontesté.

Sept semaines après les élections qui l'ont placé au pouvoir de justesse, le Premier ministre regagne Londres avec une carte blanche, qui, croit-on lui assure une totale liberté d'action.

Ce fait est d'autant plus remarquable, souligne-t-on à Brighton, que le chef du gouvernement s'est bien gardé de faire des promesses. La simple assurance que rien n'est décidé en matière de force nucléaire multilatérale ou de force nucléaire atlantique ,et que rien ne le sera qui ne viserait pas à faire échec à la prolifération des armes nucléaires, a suffi à méduser les pacifistes.

Fidélité au cabinet

Au meeting de l'aile gauche, samedi soir, dans un théâtre bourré de journalistes qui attendaient enfin une explosion, MM. Michael Foot, Ian Mikardo et autres députés en qui l'on voyait les rebelles de demain, ont, en substance, juré fidélité au cabinet.

Il serait inadmissible, a dit M. Michael Foot, que "la gauche du parti fît le jeu des tories", laissant ainsi entendre que l'unité du parti primerait sur toute autre considération au cours du débat de défense et de politique étrangère qui se déroulera à la Chambres des communes mercredi et jeudi prochains.

De nombreux délégués soulignaient à ce propos, en quittant le stadium de Brighton, que l'attitude disciplinée de l'aile gauche du Labour ne résultait pas uniquement de la faiblesse parlementaire du gouvernement, mais aussi d'une évolution qui a privé de tout contenu réel le vieux slogan: "A bas la bombe".

Plan économique

Le succès des leaders travaillistes n'est pas moins important dans le domaine économique.

Acclamé comme jamais dans un congrès depuis la mort de Hugh Gaitskell, le vice-premier ministre et leader adjoint du parti, M. George Brown, a fait accepter aisément son programme national des revenus.

Ce plan audacieux, destiné à équilibrer revenus individuels et production, fera l'objet dans quelques jours d'une "déclaration d'intention" syndicale-patronale qui, si elle a des suites concrètes, fera, selon M. Brown, l'envie du monde entier. Bien des syndicalitses sont sans doute demeurés sceptiques en entendant le vice-premier ministre affirmer que le programme national des revenus est d'inspiration socialiste.

Mais, néanmoins, M. Brown a été très longuement acclamé et il a obtenu l'appui verbal de plusieurs champions syndicaux, réputés jusqu'alors intraitables, notamment M. Ted Hill, président de la fédération des chaudronniers.

Les partisans des nationalisations systématiques sont demeurés très calmes de leur côté. En définitive, un seul orateur a laissé entendre que les idées de M. Brown risquaient de retarder indéfiniment une modification des structures.

Le vice-premier ministre avait en outre brossé le tableau d'une société future où régneront la justice et l'éthique, d'où sera banni le matérialisme méprisable.

Pourtant, a-t-il conclu en clôturant le congrès, "nous savons que notre tâche sera difficile. Dans l'immédiat, il faut continuer de lutter pour que le prochain gouvernement travailliste soit réélu avec 104 voix de majorité parlementaire au lieu de 4".

En dépit des rumeurs qui ont circulé à Brighton sur l'éventualité d'une consultation populaire très prochaine, l'impression prévaut que M. Wilson essaiera de gouverner pendant encore trois mois au moins avant de se présenter devant l'électorat.

L'ONU serait en mauvaise posture en tant qu'organisme international

NATIONS UNIES (AFP)—On le dit maintenant ouvertement parmi les délégations de toutes tendances: en tant qu'organisation internationale, l'ONU est en mauvaise posture. Sa solidité est sérieusement mise à l'épreuve depuis que l'URSS et les Etats-Unis ont mis au point l'artifice consistant à faire fonctionner l'Assemblée générale en état de léthargie pour éviter l'éclatement de sa structure politique. Il y a crise de l'ONU et ceux qui font valoir qu'elle est latente depuis des années au point de faire partie de son mode de vie, admettent à présent que cette crise est dangereusement manifeste.

Les circonstances ont voulu, par une sorte de malchance portée à son comble, que le secrétaire général de l'ONU, U Thant, au moment même où les rouages de l'organisation étaient débrayés, soit contraint à un séjour à l'hôpital par une maladie dont le repos est, selon les médecins, le meilleur remède.

Dans l'immédiat, la crise de l'ONU se reflète dans les aspects suivants:

La question dite des finances de l'ONU: personne ne conteste plus son caractère essentiellement politique. Son règlement en est au point mort, non seulement en raison de la maladie de U Thant — qui devait être le pilote des pourparlers — mais aussi parce que, contrairement à toutes les indications officieuses, l'accord Etats-Unis-URSS n'a jamais dépassé le stratagème consistant à tenir pour acquis que 115 délégations à l'ONU conviennent de ne pas voter autrement que par acclamations pour éviter ce qui était d'avance comme une "collision" américano-soviétique.

Autre artifice

On a bien imaginé la création d'un "fonds de secours" ou de fonds "de paix" et qu'il suffirait à l'URSS et à la France de l'alimenter de quelques millions pour être absous des délits envers l'ONU que leur reprochent les Etats-Unis mais il n'a jamais été officiel que l'URSS ait accepté cet autre artifice. De même, il n'a jamais été clairement indiqué que les Etats-Unis renonceraient à invoquer l'application automatique de l'article de la charte sanctionnant les débiteurs retardataires si, par extraordinaire, l'Assemblée générale en revenait à ses procédures normales de vote.

Il semble, en fait, que l'impasse sur ces questions soit demeurée entière en dépit de ce que certains porte-parole ont pu dire des entretiens Dean Rusk-Andrei Gromyko.

Cela revient à dire qu'aucune négociation réelle, ni, a fortiori, aucun accord ne se dessine quant à la définition des compétences respectives du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale en matière d'opérations de maintien de la paix de l'ONU, c'est-à-dire sur les moyens et les méthodes selon lesquelles les Nations unies doivent s'acquitter de leur fonction essentielle selon la charte: le maintien de la paix.

Les circonstances politiques et psychologiques dans lesquelles se déroule le débat du Conseil de sécurité sur l'opération belgo-américaine de Stanleyville: l'offensive déclenchée par un certain nombre de pays africains, sous l'aiguillon des plus anti-occidentaux d'entre eux, renforce singulièrement les arguments de ceux des dirigeants américains qui estiment que les Etats-Unis confient une part trop large de leurs intérêts à l'ONU et, de toutes façons lui donnent trop d'argent.

De même, cette offensive, dont les aspects de racisme anti-européen ont été relevés non seulement par M. Paul-Henri Spaak à la table du Conseil de sécurité mais par bon nombre de commentateurs politiques américains, pourrait apporter des modifications profondes à la politique des Etats-Unis envers le tiers monde telle qu'elle se manifeste aux Nations unies. Et ceci malgré le souci de Washington de combattre et de réduire les zones d'influence attribuées à la Chine populaire en Afrique.

Une réduction substantielle des contributions financières américaines à l'ONU risquerait évidemment de paralyser l'organisation et de réduire à peu près uniquement son rôle international à celui d'une tribune ou d'un lieu de rassemblement diplomatique. En outre les excès de langage et la révélation d'ambitions politiques précises-tel que, par exemple, le renversement du gouvernement congolais de M. Tshombé—sous couvert du souci de réparer le prestige de l'organisation de l'unité africaine, accentuent les craintes de ceux qui, en Occident, comme aussi dans le camp socialiste européen, redoutent de voir la majorité afro-asiatique de l'Assemblée générale dotée de pouvoirs internationaux réellement exécutifs.

Il est évidemment difficile de prévoir quelque réaction salutaire à ces perspectives peu encourageantes pour l'ONU. On ne peut que rappeler que, d'ici à la fin de l'année, d'importantes consultations se dérouleront au sein de tous les groupements politiques et géographiques des Etats qui forment les Nations unies.

La réunion internationale des partis communistes aura lieu avec ou sans la Chine

MOSCOU (PC) — L'Union soviétique semble toujours décidée à tenir une conférence internationale des partis communistes, avec ou sans la participation des Chinois, mais la conférence préparatoire d'abord fixée au 15 décembre est reportée au 1er mars.

Cette nouvelle a causé peu de surprise car l'ajournement de la pré-conférence était prévu depuis novembre, aucune majorité n'ayant pu être dégagée en faveur d'une acceptation parmi les 25 partis invités. De plus, les changements intervenus dans la direction du parti communiste de l'URSS imposaient qu'un nouveau délai fût laissé aux nouveaux dirigeants pour mettre au point leur position et profiter des possibilités que leur offrait le départ de M. Khrouchtchev.

Ce départ, on le sait, a été suivi d'une nouvelle tentative du Kremlin pour négocier avec Pékin, tentative qui semble avoir échoué. On note dans les milieux diplomatiques que les Chinois ont déjà repoussé l'invitation soviétique et les observateurs étrangers croient que Pékin refusera presque certainement d'assister à la réunion de mars, à moins d'un changement marqué d'attitude.

Tous les partis communistes européens, à l'exception peut-être de la Roumanie, ont déjà manifesté leur intention d'envoyer des délégations.

Les partis communistes britannique, finlandais, indien, syrien, argentin et australien ont aussi annoncé leur participation.

Mais les partis communistes d'Albanie, du Nord-Vietnam, de la Corée du Nord, du Japon et d'Indonésie suivront probablement l'exemple de la Chine en boycottant la réunion. Les Cubains semblent encore indécis.

La Pravda a annoncé qu'une commission de plusieurs pays se réunira le 1er mars pour préparer l'ordre du jour d'une éventuelle conférence communiste mondiale, dont la date reste à fixer. Le journal soviétique n'a pas donné de précisions concernant la réunion de mars, se contentant de dire qu'elle avait été convenue après consultation entre "partis frères". La Pravda n'a pas précisé quels seraient les participants ni le lieu de la réunion.

Satisfaction en Europe

Quoi qu'il en soit, les premières réactions enregistrées dans les milieux communistes d'Europe n'indiquaient ni surprise ni désappointement du renvoi de la pré-conférence à mars.

A Varsovie, la satisfaction est visible. On y était avant tout soucieux de l'unité du mouvement communiste mondial et l'on craignait qu'une conférence réunie avec trop de précipitation, loin de servir cette cause, précipiterait un processus de désintégration en multipliant les occations de polémiques.

Il en est de même à Prague, le p.c. tchécoslovaque ayant été l'un des premiers à répondre positivement à l'invitation de M. Khrouchtchev.

Les communistes italiens, pour leur part, accueillent la nouvelle comme la confirmation de leur thèse, qui fut celle du défunt Palmiro Togliatti, toujours favorable à la préparation minutieuse d'une conférence dont ils acceptaient le principe, tout en espérant qu'avec le temps elle changerait d'objectif et ne serait plus une source de dissociation à l'intérieur des p.c. nationaux.

Réaction analogue à Belgrade, où les points de vue de M. Togliatti sont largement partagés.

D'autre part, dans un éditorial publié hier, le New York Times interprète la décision soviétique de renvoyer au 1er mars la conférence préparatoire des partis communistes comme une nouvelle victoire pour la Chine. Cette décision, selon le journal américain, renforcit l'impression que la déposition de M. Khrouchtchev "a fait peu, sinon rien, pour mettre fin au désarroi au sein du monde communiste".

Remaniement prochain à Varsovie

VARSOVIE (AFP)—Le remaniement ministériel rendu public samedi à Varsovie semble avoir été décidé, estiment les observateurs, au plenum du parti communiste polonais, qui s'est tenu il y a quinze jours.

La nomination de M. Mieczyslaw Moczar au poste de ministre de l'Intérieur, en remplacement de M. Wicha, nommé au secrétariat du parti, retient particulièrement l'attention de ces observateurs qui la rapproche de celle, il y a 15 jours, de M. Strzelecki comme membre titulaire du bureau politique. Ils voient en effet dans ces deux désignations un sensible renforcement de la tendance dite des "partisans", dont les principaux leaders sont précicément eux.

M. Moczar, qui était auparavant vice-ministre de l'Intérieur, est un ancien chef de maquis et a combattu sous les ordres du général Korczynski dans la région de Kielce. Après la libération, il occupa diverses fonctions à l'échelon régional, dont celle de directeur des services de sécurité de la région de Lodz. Au lendemain de la "petite révolution" de 1956, il fut nommé vice - ministre de l'Intérieur chargé des services de sécurité.

Quant au remplacement de Tadeus Galinski par M. Lucjan Motyka, au ministère de la Culture, on peut penser que la crise que traverse actuellement le monde des lettres en Pologne n'est pas étrangère à cette décision. M. Motyka, ancien socialiste, déporté par les Allemands à Auschwitz, passe pour être de tendance libérale et sa désignation paraît exclure l'éventualité d'un durcissement du régime à l'égard de "l'intelligenzia" polonaise.

Pour M. Darski, qui quitte le portefeuille de la Navigation, il semble que son grand âge soit à l'origine de son départ. Il est remplacé par M. Janusz Burakievicz, jusqu'à présent vice-ministre du Commerce extérieur.

Wilson préparerait une réunion du Commonwealth

par JOSEPH MACSWEEN

LONDRES (PC) — Une nouvelle conférence des Premiers ministres du Commonwealth semble probable, si l'on en croit certains milieux officiels anglais.

Il est "naturel" de s'attendre à la tenue de pareille conférence attendu que le gouvernement travailliste du Premier ministre Harold Wilson a pris les rênes du pouvoir, affirme-t-on.

Telle est leur réaction à la nouvelle publiée par le "Sunday Telegraph" et voulant que M. Wilson ait pris la décision de sonder l'opinion au sujet d'une rencontre avec les premiers ministres des autres pays du Commonwealth aussi tôt que possible au cours de la nouvelle année.

Un porte-parole du No 10 de la rue Downing informe toutefois que la nouvelle est du domaine des choses possibles et qu'aucun arrangement définitif n'a encore été pris. Il ignorait si M. Wilson avait discuté de la chose avec le Premier ministre Pearson lors de sa visite à Ottawa la semaine dernière.

M. Wilson n'a cessé de formuler l'intérêt profond de son gouvernement pour le Commonwealth et reproché aux tories d'avoir laissé se relâcher les liens de la famille des nations britannjques.

Lorsqu'il était chef de l'opposition, M.Wilson a critiqué M. Douglas-Home de ce qu'il eût bien tardé à convoquer la dernière conférence. Il s'était écoulé 23 mois depuis la conférence précédente.

Portant la parole à la conférence du parti travailliste à Brighton, samedi, M. Wilson a déclaré: "Notre gouvernement a affirmé promptement et de façon décisive sa nette volonté de renouer les liens du Commonwealth et à renoncer à notre attitude d'abject isolement."

Le protocole habituel pour la convocation de ces conférences consiste à sonder les Premiers ministres au sujet de leurs desiderata et du moment qui leur conviendrait le mieux.

M. Wilson doit rencontrer de nouveau M. Pearson en janvier à la suite de sa deuxième série d'entretiens avec le Président Johnson, à Washington, au sujet de l'alliance atlantique. Il doit aussi rendre au Premier ministre Shastri, de l'Inde, la visite que celui-ci lui faisait récemment.

DANS LE MONDE

Les Chinois critiqués

BELGRADE (Reuter) — A l'issue de sept jours de travaux, le huitième congrès de la Ligue des communistes yougoslaves a adopté dimanche une résolution finale critiquant les dirigeants chinois et réclamant une plus grande liberté dans le développement économique yougoslave.

La Ligue des communistes yougoslaves, déclare la résolution, s'oppose à "la politique actuelle des dirigeants du parti communiste chinois qui fait un tort incalculable à la cause de la paix et au socialisme".

Pas encore d'entente

BRUXELLES (Reuter) — Après une séance marathon de 22 heures, le conseil des ministres du marché commun n'a pu parvenir à un accord concernant la fixation d'un prix européen des céréales et s'est ajourné à lundi, a annoncé M. Kurt Schmuecker, ministre ouest-allemand des Affaires économiques.

Le conseil avait commencé au grand complet samedi matin puis s'était prolongé pendant l'après-midi et la soirée. Peu après minuit les ministres s'étaient retrouvés en séance restreinte qui s'est prolongée toute la nuit avec une suspension d'une heure de 3 à 4 heures du matin.

Panique causée par des ballons

MONTGOMERY, Alabama (Reuter) — L'explosion de ballons de plastique fixés à un camion occupé par trois Blancs, a entraîné un début de panique parmi les fidèles noirs d'une église baptiste à Montgomery. L'explosion, extrêmement bruyante, n'a causé aucun dégât ni victime.

Les trois Blancs ont été aussitôt arrêtés par un policier en civil, témoin de l'incident.

M. Marvin Stanley, chef de la police, a déclaré que ces hommes avaient essayé de terroriser les Noirs.

Réduction militaire

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, a décidé la suppression des unités de réserve, ainsi que l'incorporation de 150,000 réservistes dans la garde nationale. Il en résultera une économie annuelle de $150,000,000.

Les 150,000 réservistes qui seront incorporés dans la garde nationale — passant ainsi du contrôle des Etats à l'autorité fénérale — porteront, dans l'année fiscale 1965-1966, les effectifs totaux de la garde nationale à 550,000 hommes.

Un violent typhon

MANILLE (Reuter) — Un typhon d'une violence exceptionnelle surnommé "Opal" se dirige vers Manille à une vitesse d'environ 15 milles à l'heure, annoncent les services météorologiques philippins.

Les vents atteignent la vitesse de 190 milles à l'heure près de l'oeil du typhon, qui se trouvait ce matin à près de 240 milles de Manille.

Les services météorologiques précisent que "Opal" est encore plus puissant que le typhon "Winnie" qui, s'abattant sur Manille en juillet dernier, fit 32 morts et des centaines de blessés.

Le typhon passera près de la capitale dans la soirée d'aujourd'hui.

Brouillard à New York

NEW YORK (AFP) — L'aéroport international John F. Kennedy, à New York, a été pratiquement paralysé par le brouillard samedi soir et dimanche et plusieurs avions transatlantiques ont dû être déroutés sur Montréal, Halifax et la Nouvelle-Ecosse.



Toujours là—
avec de l'argent...

pour consolider vos comptes
ou pour toute
autre raison valable.

$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

OTTAWA
Ch. 209 édifice Commonwealth
77, rue Metcalfe 236-9408
139½, rue Sparks 236-0736
73, rue William 236-0627
1242½, Nord rue Wellington

EASTVIEW
Hôtel Lafontaine, ch. Montréal, près de Mona 745-1557

HULL
107, rue Hôtel-de-ville, angle Principale 771-8278

GATINEAU — 309, rue Notre-Dame — 663-2421

CITROEN

Semaine du service - 14 au 18 déc. - 8 a.m. à 9 p.m.

- Faites inspecter votre CITROEN par l'Inspecteur de l'Usine gratuitement
- Venez voir les I.D. et D.S. 1965, exposées pour la première fois à Hull et Ottawa
- Venez voir la toute nouvelle "D.S. PALLAS": la CITROEN super-luxueuse finie en cuir avec châssis chromé, quatre phares, etc. . .

FORWARD CARS 95, RUE WELLINGTON, HULL — 771-0632

VOTRE SEUL VENDEUR EXCLUSIF POUR HULL et OTTAWA



A prix spécial pour les amoureux
$99.50
Autres $50 à $500

MAISON de DIAMANTS
RICHER SNOW LTEE
BIJOUTIERS de RENOM

CONDITIONS FACILES
143, rue Principale,
HULL 777-4916

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 14 DECEMBRE 1964 — P. 8

Pour vous mesdames...



THE A VARS — Les Dames de Ste-Anne de Vars ont accueilli un grand nombre de personnes à un thé-offrande au profit des oeuvres paroissiales, à l'issue de la bénédiction de l'école primaire St-Guillaume, de Vars. Ici, de gauche à droite, Mme Paul Tardif, épouse du député fédéral de Russell, verse le thé à Mme Donat Surprenant, présidente, Mme Harold Sneath, hôtesse, et Mlle Paulette Martel, directrice de l'école. Lors de la réception, Mmes C. Leblond et Rolland Martel ont présidé à la corbeille, et Mme Estelle Roy et Mlle Ida Brisson ont fait signer le livre d'or. Mlle E. Savage, institutrice était également à la ligne de réception.

(Photo DNC Embrun par Brisson)

Fermez la porte au désastre à Noël

Plus que toute autre, Noël est une fête célébrée en famille.

Il y a un plus grand nombre de morts accidentelles en décembre le mois de Noël, qu'en tout autre mois de l'année.

Coïncidence peut-être, mais aussi un fait effrayant qui nécessite une intrusion dans les plaisirs et l'esprit des Fêtes si l'on veut assurer le bien-être physique des membres de la famille et éviter que la joie de Noël ne se transforme, en quelques instants, en une tragédie qui pèsera sur tous les Noëls à venir.

Quelques conseils

Soucieuse de conserver à la fête de Noël toute sa joie et son bonheur, la Ligue canadienne de la sécurité offre au public les conseils sensibles, simples et brefs que voici:

Evitez de laisser traîner les jouets qui sont une source de chutes inattendues.

Soyez prudents dans les escabeaux; ne montez pas plus haut que l'équilibre ne le permet; ne substituez jamais une chaise à une échelle.

Saupoudrez de sel la glace qui couvre les marches du perron et le trottoir, ou enlevez-la.

Souvenez-vous que les arbres métalliques peuvent se transformer en une source de chocs électriques et de brûlures sévères lorsqu'il y a échappement de courant électrique d'un fil défectueux. Les circuits défectueux peuvent aussi transformer les arbres verts en flambeaux.

Débarrassez-vous immédiatement de l'arbre s'il est desséché.

Pour fermer la porte au désastre, à Noël, la Ligue conseille d'observer les recommandations suivantes:

Attendez le plus tard possible pour acheter l'arbre; gardez-le au froid jusqu'à ce qu'il soit temps de le rentrer.

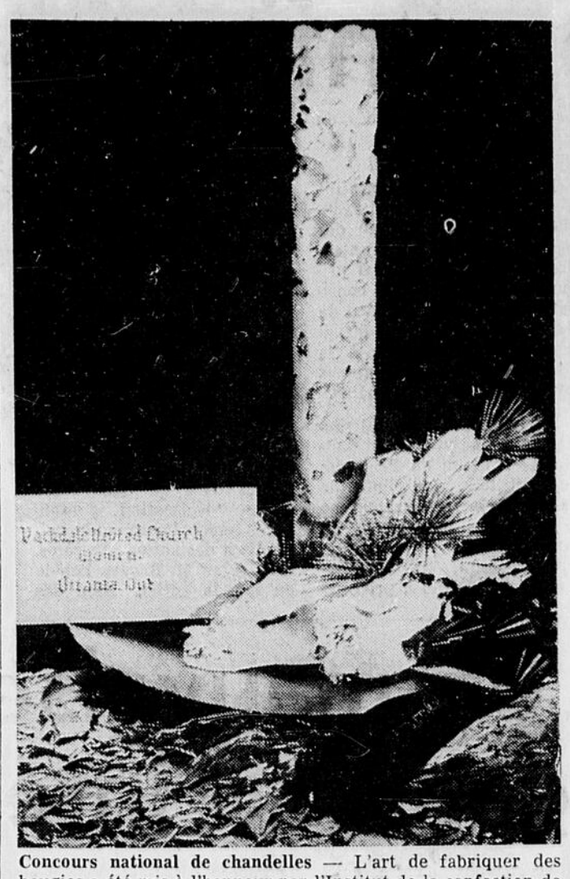
Avant d'ériger l'arbre, faites une entaille d'un pouce, en diagonale, à la partie inférieure du tronc.

Installez l'arbre dans un contenant d'eau. Gardez le contenant rempli en tout temps.

Placez l'arbre le plus loin possible des bouches de chaleur ou de toute source possible de flammes.

N'employez que les ampoules électriques approuvées par l'Association canadienne des normes. Débarrassez-vous de tout jeu de lumières dont les fils sont exposés ou effilochés.

Selon M. G. McLaren, gérant de la Ligue, "Faites preuve de sens commun et de prudence, et vous aurez un joyeux Noël."





Concours national de chandelles — L'art de fabriquer des bougies a été mis à l'honneur par l'Institut de la confection de bougies, qui a organisé à travers tout le Canada un concours ayant pour thème "Féérie de Noël". Le premier prix de $1,000 a été gagné par le Bethel Women's Missionary Council, de Hamilton qui a présenté un sapin accompagné de poinsettias. Un mannequin met en évidence, sur la photo à droite, le ruban du premier prix. L'autre photo représente un travail présenté par les membres de l'église unie Parkdale, d'Ottawa, qui a remporté le deuxième prix, soit la somme de $250. Trois autres grands prix, un de $150 et deux de $50, ont été gagnés respectivement par l'Association Metro-Toronto pour les enfants atteints de surdité, les dames auxiliaires d'églises protestantes à Waterloo, Ontario, et à Dunham, au Québec. A Ottawa, deux autres organismes dont la Sodalité Ste-Thérèse, de la paroisse Saints-Pierre-et-Paul, se sont classés au rang des finalistes.

18 subventions pour la recherche sur la dystrophie musculaire

L'Association canadienne contre la dystrophie musculaire vient d'accorder 18 subventions et sept bourses universitaires pour la recherche neuromusculaire. Cette décision ressort de la réunion semestrielle des conseillers médicaux de l'ACDM.

Faisant suite aux recommandations de ses conseillers médicaux consultatifs, les directeurs de l'Association ont formellement approuvé des demandes d'octrois se chiffrant à $606,378.00 échelonnés sur quatre ans. Ceci porte le coût prévu du programme de recherche médicale de l'ACDM à $852,950.24, soit un nouveau record.

Les octrois permettront à des douzaines d'investigateurs scientifiques de poursuivre les enquêtes en cours — et d'entamer de nouvelles enquêtes — sur la nature de la dystrophie musculaire, une maladie qui paralyse les muscles volontaires du corps humain. Dans son contexte général, le programme de recherche de l'ACDM cherche à approfondir nos connaissances du fonctionnement, de la structure, et du développement des muscles — tant normaux que dystrophiques.

L'Association canadienne contre la dystrophie musculaire subventionne aujourd'hui 50 projets de recherche du genre, au Canada comme à l'étranger.

Plus de 2 millions

Depuis sa fondation, en 1954, l'Association a octroyé plus de $2,500,000 à divers médecins et savants qui travaillent sans répit, les uns pour découvrir la cause toujours inconnue de la dystrophie musculaire, les autres pour y inventer un remède. On compte chez nous 20,000 victimes de cette maladie, dont environ 14,000 sont des enfants.

Cinq des 18 nouveaux octrois de l'ADCM ont été accordés à des savants du Québec, soit à:

L'université Laval: au Dr L. Berlinguet, pour des recherches sur l'influence des amino-acides sur le métabolisme protéique des muscles dystrophiques; à **l'université de Montréal,** au Dr P. Bois, pour des recherches sur la biosynthèse histamine, et la distribution des mast zeilen, dans les souris dystrophiques et au Dr M. Lavallée, pour travailler sur les mensurations directes de l'énergie cationale intracellulaire dans les muscles mammifères dystrophiques, ainsi qu'au Dr E. Sandborn, pour une étude au microscope électronique des muscles dystrophiques, et ayant rapport à la distribution des microtubules, à **l'université McGill,** au Dr R. I. Birks, pour établir les corrélations de la fonction structurelle des sommités dans les nerfs moteurs, et les fibres contractiles des muscles.



M. et Mme ALBERT PROULX ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces, célébrée en l'église Ste-Famille d'Ottawa, par l'abbé Jean-Paul Poirier, curé, a été suivie d'une réception en la salle paroissiale, groupant parents et amis. L'abbé Poirier a présenté aux jubilaires une bénédiction papale; Mlle Madeleine Tremblay a offert une gerbe de 50 roses or; Mlle Denise Turpin a présenté une statue de la Vierge; Mlle Lise Tremblay et son jeune frère Michel ont offert deux bouquets spirituels; une petite-fille, Wendy Proulx, a présenté une bourse au nom de l'assistance.

ACTIVITÉ FFCF

FFCF, Casselman

CASSELMAN (DNC) — L'assistance à la réunion de décembre de la section de Casselman était si imposante, que le conseil de la Fédération des femmes canadiennes-française a décidé de tenir son élection. Mme Georges-Emile Laflèche a été élue au poste de présidente. Elle sera aidée dans ses fonctions de Mme Martial Bourbonnais, 1ère vice-présidente, de Mme Léo Gagné, 2e vice-présidente, et de Mme Fernand Brisson, 3e vice-présidente. Mme Dolorès Charlebois est secrétaire-archiviste et Mme René Boileau, secrétaire-correspondante. Mme Henri Sabourin a été réélue trésorière, pour un cinquième mandat. Les conseillères sont: Mmes Eugène Racine, Aimé Ménard, Rolland Thibault, Léo Dignard, Antonio Gagné. En fin de soirée, il y a eu échange de cadeaux et goûter.

* * *

FFCF St-Jean-Bosco

Une fête de NOEL a groupé les membres de la section St-Jean-Bosco de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Mlle Louise Roy, personnifiant le Père NOEL, accompagnée de deux lutins: Mmes Serge Blondin et Maurice Verner, a fait la distribution des cadeaux.

Au cours de la réunion d'affaires, l'assemblée, sous la présidence de Mme Hector Tremblay, a voté des dons de $15 à la Maison franco-ontarienne, $30 aux Chevaliers de l'autel $10 à la chorale Ste-Lucie, sous la direction de Mme Jean Mari Boutet.

Les Chevaliers de l'autel, protégés de la FFCF, organisent une fête paroissiale qui aura lieu le dimanche 13 décembre, lors de l'investiture des postulants. Il y aura messe à 5 heures, suivie d'un dîner et d'une soirée récréative.

Aujourd'hui

Lundi 14 décembre

Aujourd'hui, on fête les Rachel, dont le nom vient de la fille de Laban qui fut la seconde épouse de Jacob, Rachel lui donna Joseph et seize ans plus tard Benjamin.
es Rachel savent prendre leurs responsabilités, bien qu'elles soient très douces. Très émotives, elles font parfois des taupinières des montagnes.
Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve la tragédienne Elisa Félix, dite Rachel; Rachel Brendt.
Anniversaires: Naissance d'Henri IV (1553), mort de George Washington (1799), découverte à Tours du tombeau de saint Martin (1860), Amundsen au Pôle Sud (1911).
Aujourd'hui, l'ancien tennisman Henri Cochet a 63 ans, l'historien du cirque, Serge, a 63 ans, le député Jean-Paul David 52 ans.
Evénements du jour: A Burgos, cérémonie commémorant la mort de saint Jean de la Croix, réformateur des Carmes. A Genève, suite de la négociation Kennedy pour la réduction des droits de douanes. A Mount Vernon, Etats-Unis, hommage à George Washington.
Ecrit dans les astres: Les personnes nées ce jour auront peut-être la bonne surprise d'une rentrée d'argent plus importante que prévue. Leurs dépenses de fin d'année ne deviendront plus le problème qu'elles étaient.



NOCES D'OR — M. et Mme Arthur Prévost, de Rockland, ont été les héros de belles fêtes organisées à l'occasion de leurs noces d'or. Une messe d'action de grâces célébrée en l'église Ste-Trinité par l'abbé Jean-Emile Martin a été suivie d'une réception en l'hôtel King George. Mlle Nicole Boileau, petite-fille des jubilaires, a lu l'adresse; Micheline Boileau a présenté des roses et Daniel Prévost a offert une bourse. M. et Mme Prévost, née Irène Charette, se sont épousés le 4 novembre 1914 à Cyrville. Leur famille comprend: Mme J. Richard (Yvette), d'Ottawa, Mme Réginald Boileau (Jacqueline), de Rockland, Mme Raymond Paz (Lucille), d'Ottawa, Mme Alfred Welcome (Jeanne-Claire), de Détroit, et M. Roger Prévost, de Rockland.

(Photo DNC—Rockland)

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu à déjeuner vendredi M. Christopher Eberts, chef du protocole, et Mme Eberts et M. Henry Davis, ancien chef du protocole et Mme Davis.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

94 —

Des pas dans le corridor, la voix joyeuse de Mrs Forbes. Margaret se dégagea lentement et alluma la lumière. La chambre avait repris son aspect familier lorsque Mrs Forbes y pénétra. Pourtant, elle senti d'emblée qu'il y avait quelque chose dans l'air, mais en femme avisée elle ne fit aucune remarque.

—Veux-tu des petits pains au sucre pour ton déjeuner ou préfères-tu autre chose?

—Quoi qu'on me serve, je ne pense pas que je saurai ce que je mange. Mère, il est préférable que tu saches tout de suite ce qui est arrivé.

Jetant un coup d'oeil au visage empourpré de son fils puis aux joues rosies de Margaret, Mrs Forbes avait compris avant même qu'il poursuive.

—Margaret consent à m'épouser et je suis si heureux que je crois mourir de bonheur.

—Je suis si contente, Margaret. Comme c'est agréable de pouvoir vous appeler ainsi, ma chère enfant. J'avais bien vu qu'il se passait quelque chose, oh! oui, les mères ne sont pas complètement aveugles, vous savez. Margaret, je voudrais que la vôtre soit en vie, il faudra que vous me parliez de vos parents.

—Il n'y a pas grand-chose à dire, Mrs Forbes. Le docteur Lindsay les connaissait, il vous dira combien ils étaient bons et dignes. Nous n'avons jamais été riches. Mon père était un modeste employé, mais ma mère et lui étaient les meilleures gens du monde.

Des larmes l'interrompirent et Mrs Forbes lui caressa le bras dans un geste maternel.

—Et leur fille est digne d'eux! Je sais ce que vous pensez, Margaret, vous avez peur que je n'approuve pas ce mariage, parce que vous n'êtes pas riche. Tranquillisez-vous, ma chère enfant, le bonheur de mon fils passe avant tout et je le crois en sécurité dans vos mains.

Elle insista pour emmener Margaret dans la bibliothèque où le reste de la famille était assemblé pour lui annoncer la grande nouvelle. Gavin l'embrassa avec la spontanéité d'un enfant et se mit immédiatement à faire un dessin, qui servirait à la cuisinière pour le gâteau de noces.

Margaret se sentit submergée par la cordialité de ces gens au coeur chaud et amical. Ils avaient tous de l'affection pour elle; ils l'acceptaient joyeusement. Bientôt, elle porterait leur nom, elle serait un membre de cette famille, elle partagerait ses joies et ses chagrins.

(A suivre)

La condition première pour un épiderme parfait...



c'est une peau sans poils superflus!

La condition essentielle pour un joli teint est une peau douce et veloutée. Tout poil superflu — court ou long, de couleur claire ou foncée — nuit à la douceur de la peau. En perçant à travers le maquillage, il gâche tout.

Joignez-vous à celles qui ont fini par avoir une peau débarrassée de poils superflus en recourant à l'épilation radicale Gregory. Faites-en autant!

Grâce à une haute spécialisation, Gregory System a rendu, à portée de toutes les femmes conscientes de leur beauté, l'épilation permanente qui, jusqu'à dernièrement, était considérée "un luxe" inabordable. Aujourd'hui, vous pouvez vous l'offrir "ce luxe". Il vous coûtera moins que vous croyez... Vous serez épilée à vie pour moins que la moitié du prix que l'on paie ailleurs.

Les tout nouveaux appareils d'épilation par ondes courtes utilisés dans les cliniques Gregory System, manipulés par des techniciennes dont la dextérité est inouïe, rendent l'épilation radicale plus confortable que jamais... confortable au point que la plupart de nos clientes font un petit sommeil durant l'épilation. Si c'était douloureux, cela ne serait point possible.

Venez nous voir aujourd'hui même pour une analyse gratuite de votre cas. Nous vous offrirons aussi, sans charge ou obligation, une démonstration d'épilation. Téléphonez-nous tout de suite pour fixer un rendez-vous.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: 236-9977
Suite 1110 - Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

LE CENTRE DU TRICOT
PLUS DE 10,000 VARIETES
de laine importée pour vos tricots
Le plus vaste assortiment de la région Ottawa-Hull
Deux magasins bien situés —
Le Centre du Tricot vous offre une gamme complète des lainages tricots de la meilleure qualité... pour vos propres travaux et pour en offrir en cadeau.





- MARY MAXIM
- LEE TARGET
- PINGOUIN
- BERNAT KLEIN
- NEWLANDS
- GEO. PICAUD
- SOFIL
- BERGER DU NORD
- BEE HIVE

Le Centre du Tricot
131, rue Principale, Hull 771-0841
382, rue Dalhousie (près Rideau), Ottawa 232-3021
FILIALE DU CENTRE DU TEXTILE

LE PAKISTANAIS CLASSIQUE EN FOURRURE



Un cadeau idéal pour Noël à compter de $16.50

Burkholder
119 Bank 232-2626

Vous cherchez quoi lui offrir à Noël...
Yardley vous suggère... Lotus



Ensemble : eau de Cologne et savon $2.15

2 pains de savon Sels pour le bain en cristaux $3.50

2 pains de savon, talc $2.75

Huile pour le bain $2.00

Sels pour le bain en cristaux $1.95

Ensemble : talc, savon et eau de Cologne $4.15

Venez admirer tous les ensembles-cadeaux Yardley chez

Pharmacie DESJARDINS Ltée
298 rue Dalhousie (coin Clarence) OTTAWA
Pour une livraison motorisée partout en ville, composez... 235-1871

Quelle AGRÉABLE différence!

Ne pas grever son budget grâce à ces

AUBAINES DES FÊTES!

STEINBERG



MARQUE BIG CITY

PAIN

FRAIS, BLANC ET TRANCHE

2 miches de 24 on. pour seul. **29¢**

SUCRE

BLANC ET GRANULE
DE LA MEILLEURE QUALITE

A PRIX MODIQUE EXCEPTIONNEL!

Sac de **10** liv. pour seulement **83¢**





20¢ de rabais!

LA CARTOUCHE DE 200

CIGARETTES

TOUTES LES MARQUES POPULAIRES!

Une excellente suggestion de cadeau de Noël!

JEUNES — PRETES A CUIRE — EMPAQUETEES A VIDE

Dindes catégorie "A"

Moyenne de 5 à 14 liv. **43¢** la liv.

20 liv. et plus! **39¢** la liv.

Dindes fraîchement abattues et dindes "Butterball" Swift en vente moyennant minime supplément

Prêts à servir! JAMBONS-FESSES

Entiers ou une moitié ou l'autre La liv. **55¢**

FUMES, DECOUENNES ET PARES

Emplettes du soir:

Les magasins Steinberg à Ottawa ouvriront jusqu'à 9 heures de mardi à vendredi et le samedi jusqu'à 6 heures. Le magasin de Hull ouvrira le mercredi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h. 30 et le samedi jusqu'à 6 heures.

Le magasin Steinberg d'Eastview sera ouvert tous les lundis en décembre.

Le Steinberg, voisin du Miracle Mart, ouvrira tous les soirs jusqu'à 9h.

Prix annoncés en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 19 décembre 1964!

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché!

Breuvages en canettes

ICE CASTLE – SAVEURS DIVERSES

La canette de 6 on. à seul. **6¢**

PAS DE BOUTEILLES A RAPPORTER! PAS DE DEPOTS!

Mûres et dorées – Qualité contrôlée

Bananes Cabanita

Petit format La livre **8¢**

DANS DE PRATIQUES SACS DE POLYTHENE!

$ 100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce bon et une commande de $10 ou plus d'articles divers achetés en même temps! Valable jusqu'au samedi 19 décembre 1964 STEINBERG

$ 200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce bon et une commande de $20 ou plus d'articles divers achetés en même temps! Valable jusqu'au samedi 19 décembre 1964 STEINBERG

$ 300 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce bon et une commande de $30 ou plus d'articles divers achetés en même temps! Valable jusqu'au samedi 19 décembre 1964 STEINBERG

$ 400 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce bon et une commande de $40 ou plus d'articles divers achetés en même temps! Valable jusqu'au samedi 19 décembre 1964 STEINBERG

STEINBERG

Banks dans l'industrie du bâtiment

TORONTO (PC) — Dans une nouvelle émanant de New York, le Telegram rapportait samedi que Hal Banks, ancien président du Syndicat international des gens de mer du Canada, organisme indépendant est présentement engagé dans l'industrie du bâtiment.

Le journal précisait en effet que Banks est en train de faire construire un centre de formation de marins pour le compte de Maritime Advancement Programm, organisation financée par les armateurs qui sont liés par contrat avec le SIGM.

Banks s'est enfui à New York alors qu'il était en liberté sous une caution de $25,000 en attandant de connaître le résultat de l'appel qu'il avait interjeté de la décision d'un tribunal inférieur le reconnaissant coupable de conspiration pour commettre des voies de fait contre un représentant d'un syndicat rival.

Fièvre, éternuements, enchifrènement?



RHUME OU GRIPPE

Au premier signe de rhume, exigez les CAPSULES À LA CANNELLE BUCKLEY'S pour le RHUME

Vous serez ravi de la rapidité des résultats. Seulement 45¢—format familial 89¢.



PRÊTS PAR TÉLÉPHONE COMMUNITY aime dire "oui!"

Ne vous dérangez qu'une seule fois: Téléphonez pour nous dire combien d'argent il vous faut. Passez ensuite le toucher. Pourquoi ne pas téléphoner, *dès maintenant?*

Prêts jusqu'à $5,000

48, RUE RIDEAU
OTTAWA
Téléphone: 233-1149
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 1 H. P.M.

COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Membre de Beneficial Finance System

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4553 **UNE CARTE OISIVE** B-2741

Même si l'affirmation peut sembler paradoxale, le plus grand problème d'un joueur peut parfois être le fait de s'assurer d'une carte oisive, une carte dont il pourra disposer sans de graves conséquences.

La main suivante est du dernier tournoi olympique au cours du match opposant la Suisse et les Etats-Unis. En Sud, Jean Besse l'un des plus brillants bridgeurs européens et en E-O Jordan et Robinson qui formèrent la plus efficace paire de l'équipe américaine.

Donneur: Ouest Tous vulnérables

	♠ R-6 ♥ A-D-8-6-5-4 ♦ A-9 ♣ A-R-4 N	
♠ A-D-V-7 ♥ R-10-7-2 ♦ D-V-2 ♣ 10-3	O	E ♠ 10-9-5-4 ♥ V ♦ 5-4-3 ♣ V-8-6-5-2
	S ♠ 8-3-2 ♥ 9-3 ♦ R-10-8-7-6 ♣ D-9-7	

OUEST	NORD	EST	SUD
1-carreau (1)	contre	passe	1-S-A
passe	3-coeurs	passe	3-S-A
passe	passe	passe	

(1) Jordan-Robinson n'annoncent pas en ouverture une suite majeure de quatre cartes et dans ces conditions le joueur doit choisir une suite mineure de trois cartes. Sans ce petit point cette main serait probablement sans histoire.

Entame:- as de pique.

Après l'as de pique Ouest en fait suivre le sept pour le roi du Mort. Ici le déclarant réaliserait très facilement son contrat en développant la suite carreau, mais alors qu'Ouest a annoncé cette suite et qu'un partage 4-2 ou 5-1 chez les adversaires serait tout à fait normal, le déclarant pourrait être privé de rentrées alors que la suite serait affranchie. Jean Besse préfère donc jouer son contrat sur les coeurs; il prend la main de sa dame de trèfle et change au neuf de coeur et Est fait la levée de son valet alors qu'Ouest et Nord ont fourni petit coeur. Robinson revient à pique et voici le problème qui se présente pour Jordan:-

	♠ — ♥ A-D-8-6 ♦ A-9 ♣ A-R N	
♠ D ♥ R-10-7 ♦ D-V-2 ♣ 10	O	E ♠ 9 ♥ — ♦ 5-4-3 ♣ V-8-6-5
	S ♠ — ♥ 3 ♦ R-10-8-7-6 ♣ 9-7	

Que doit maintenant jouer Ouest?

Le problème est suscité par l'absence d'une véritable carte oisive alors qu'à lui seul Ouest doit surveiller les coeurs et les carreaux. Alors qu'éventuellement Jordan faisait suivre sa dame de pique, Besse obtenait les levées restantes, peu importe ce que peut maintenant jouer Ouest. En effet de quelle carte peut-il disposer alors que le Mort encaisse les deux honneurs de trèfle? L'abandon d'un carreau permet au déclarant d'obtenir cinq levées à cette suite. Si Ouest préfère abandonner un coeur, Besse prend la main de son roi de carreau et alors qu'il revient à coeur le Mort obtient les levées restantes.

A ce moment Ouest ne peut encaisser sa dame de pique sans donner le contrat. Quelles sont les alternatives?

Si Ouest revient à trèfle le dernier honneur du Mort le force à abandonner la dame de pique. Sud prend la main de son roi de carreau et avec succès tente l'impasse de la dame de coeur. Un coeur est cédé à Ouest et celui-ci doit accorder les dernières levées au Mort.

Si Ouest préfère changer à la dame de carreau, le Mort prend de l'as et fait suivre ses deux honneurs de trèfles, forçant Ouest à abandonner la dame de pique. Un coeur est cédé à l'adversaire et le retour d'un carreau ou d'un coeur permet au déclarant d'obtenir les levées restantes.

Seul le changement au deux de carreau permet à Ouest d'obtenir deux des levées restantes!



UN AUTRE GRAND SOIR DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ORDRE DE MALTE — Un dîner d'apparat réunissait au Château Laurier d'Ottawa, samedi soir, les membres de l'Association canadienne de l'Ordre souverain et militaire de Malte, dont le gouverneur général et Mme Georges-P. Vanier et Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, en compagnie de personnalités du monde civil et religieux, dont le Premier ministre Lester B. Pearson et Mme Pearson, Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada, et Mgr George Bernard Flahiff, c.s.b., archevêque de Winnipeg et président de la Conférence catholique canadienne, et des ambassadeurs et chefs de missions diplomatiques à Ottawa d'une quarantaine de pays entretenant des relations avec l'Ordre. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite, M. Pearson, M. Vanier, Mme Vanier, Mgr Pignedoli et le comte Robert Wendelin Keyserlingk, vice-président et chancelier de l'Association canadienne de l'Ordre de Malte. Le président est M. Quintin Jermy Gwyn. Plus tôt dans la journée, l'organisme avait procédé à l'investiture de treize nouveaux membres et à la remise de décorations, en la chapelle de l'Université d'Ottawa, et avait aussi tenu son assemblée annuelle.

(Photo Champlain Marcil)



DECORES DE L'ORDRE DE MALTE — Mgr Gerald Emmett Carter, évêque de London, à gauche, et le Père Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, à droite, ont été décorés par l'Association canadienne de l'Ordre souverain et militaire de Malte, samedi matin, dans le cadre de la rencontre annuelle des membres, à Ottawa. Mgr Carter, qui est chapelain conventuel "ad honorem" de l'Ordre, a reçu la grand-croix du mérite, avec plaque, tandis que le Père Guindon se voyait décerner la croix du mérite, avec agrafe. Mgr Carter et le Père Guindon étaient parmi les quatre décorés de l'Ordre, tandis que le sénateur Louis-P. Beaubien, de Montréal, prenait place parmi les treize nouveaux membres accueillis lors de la cérémonie d'investiture de samedi.

Paul VI aborde plusieurs sujets durant ses audiences

CITE DU VATICAN (AFP)— L'apostolat des laïcs, le primat de Pierre, l'importance de la lutte contre le cancer et le rôle du tourisme, ont été les thèmes des discours que le Pape a prononcés en recevant différents groupes de personnes.

Aux membres du comité central de l'Action catholique italienne, Paul VI a déclaré qu'il n'ignorait pas les critiques dont cet organisme est l'objet. "C'est pourquoi, a-t-il ajouté, nous n'hésitons pas à réaffirmer la nécessité de votre fonction pour la défense et l'affirmation du nom catholique, dans sa signification authentique".

En bénissant la première pierre du sanctuaire de Tabga, qui lui a été présentée par les définiteurs de l'Ordre des frères mineurs et par les élèves du Collège séraphique international en Terre-Sainte, le souverain pontife a dit que ce sanctuaire, élevé à l'endroit même où le Christ remit les clés de son royaume à St-Pierre, permettra aux fidèles "de manifester leur foi dans la mission de Pierre, l'apôtre choisi par Jésus pour être le fondement, le centre, le pasteur de toute l'Eglise".

En encourageant les membres de la ligue italienne pour la lutte contre les tumeurs, le Pape a souligné que leur action n'était pas seulement une manifestation de sensibilité humaine pour les souffrances d'autrui, mais une preuve de solidarité chrétienne alimentée par l'amour surnaturel de Jésus-Christ.

Aux membres du "Bureau international du tourisme social" Paul VI a déclaré que le tourisme doit favoriser l'éducation a la charité. "Il existe, a-t-il ajouté, une manière chrétienne de voyager, qui est le véritable tourisme social, où le touriste peut donner aux autres en participant à leurs peines et à leurs joies et en vivant avec eux dans un amour fraternel".

Fiat ferme plusieurs de ses établissements

TURIN (AFP) — C'est par un communiqué au comité d'entreprise que la direction de Fiat a fait connaître sa décision de fermer provisoirement plusieurs établissements. Il s'agit d'un communiqué à l'usage intérieur, mais qui a été rendu public dimanche après-midi.

L'annonce de cette décision a suscité une vive émotion non seulement dans les familles des ouvriers directement atteintes par la mesure, mais aussi dans les milieux commerciaux et industriels.

Elle souligne, en effet, les difficultés auxquelles doit faire face un des principaux complexes industriels italiens occupant 103,000 ouvriers et 24,000 employés.

La direction de Fiat justifie sa décision, par la nécessité d'une réorganisation de ses services de production. Cette réorganisation était apparue inévitable à la suite des perturbations causées aux services de ventes par l'institution, en février dernier, d'une taxe spéciale sur l'achat des automobiles en application des mesures anticonjoncturelles prises par le gouvernement.

Cette taxe fit l'effet d'un brusque coup de frein à la production de Fiat, qui avait réalisé un record en 1963, avec 950,000 véhicules construits et vendus dont 275,000 destinés à l'exportation contre 795,504 en 1962, 37,540 tracteurs construits et vendus dont 13,000 destinés à l'exportation contre 13,233, 1,600,000 tonnes de lingots convertis en produits sidérurgiques, soit une augmentation de 100,000 tonnes par raport à 1962.

Diminution

Dans les deux mois qui suivirent l'institution de la taxe, les ventes diminuèrent de 40 pour cent par raport à la période correspondante de 1963. La société fut contrainte de réduire de quatre heures la durée hebdomadaire du travail.

Une reprise fut enregistrée dans les mois qui suivirent. Cependant, entre février et novembre, la production automobile italienne subit une baisse d'environ 11 pour cent.

Les milieux industriels et les organisations syndicales lancèrent un cri d'alarme: l'industrie automobile italienne était menacée et avec elle le niveau de vie de milliers de familles.

Le 11 novembre, le gouvernement, à la satisfaction générale, décida de supprimer la taxe.

Cependant, cette expérience de la "période de la taxe" avait fait apparaître la nécessité de réduire les coûts de la production et d'équilibrer celle-ci entre les différents secteurs. Les dirigeants de la société mirent donc à l'étude une réorganisation des services, sans laquelle, estimaient-ils, les établissements risquaient d'aller au-devant d'une grave crise.

Les centrales syndicales reconnurent la nécessité de cette réorganisation, mais demandèrent à participer à son élaboration et s'opposèrent à une fermeture des ateliers. Une réunion des dirigeants syndicaux et des dirigeants de la société eut lieu, mais ne put aboutir à un accord.

La direction a estimé indispensable la fermeture des ateliers pour réaliser plus rapidement et plus efficacement les transformations.

Elus aux écoles séparées de Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Les membres de la Commission des écoles **séparées de** Haileybury sont les suivants, à la suite des récentes élections: MM. Lucien Desjardins, Edouard Legault et Georges Morissette.

Les conseillers municipaux sont les suivants: MM. Michel Deraiche, qui a obtenu 474 voix, Ken Buffam, 440, le Dr A. W. Arnold, 415, Ben Bourgeon, 387, Jean-Paul Lapalme, 333, Charles Camsell, 302. Le maire Arthur Cooke a été réélu sans opposition.

37 morts en fin de semaine au Canada

par la presse Canadienne

Les accidents mortels survenus au Canada au cours de la fin de semaine s'élèvent à au moins 37, mais il n'y a pas eu de pertes de vie dans quatre provinces.

Un relevé de la Presse Canadienne pour la période allant entre 6 heures p.m. vendredi soir jusqu'à minuit dimanche révèle que 25 personnes ont péri dans des incendies, un homme est mort dans un accident de chasse et trois personnes ont perdu la vie dans des accidents divers.

Il n'y a pas eu d'accidents mortels dans les provinces de Terre-Neuve, de l'Ile du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick et d'Alberta.

C'est l'Ontario qui vient en tête avec 13 morts accidentelles. Huit personnes ont perdu la vie sur les routes, trois ont péri au cours de deux incendies, une dans un accident de chasse et une par noyade.

Le Québec a raporté 11 morts sur les routes et un bébé mort étouffé dans son berceau.

En Nouvelle-Ecosse, trois personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation, et un homme est mort quand un vérin a glissé et qu'il a été écrasé par l'automobile. La Saskatchewan a enregistré trois morts dans des incendies, le Manitoba, deux sur les routes, et la Colombie-Britannique, une perte de vie dans un accident de la circulation.

Le relevé ne comprend pas les morts naturelles, ni celles survenues dans des accidents industriels, ni les suicides reconnus et les meurtres.



QUALITÉ ANALYSÉE

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE



FORTES ÉCONOMIES À CES PRIX SPECTACULAIRES

Sous-vêtements "Thermal" POUR HOMMES

C'est le tricot de coton blanc par excellence qui retient la chaleur et empêche le froid de pénétrer. Ils vous sont offerts en deux différentes pesanteurs pour convenir aux exigences de chacun. Tailles: P., M., G.

CAMISOLE
Pesanteur d'hiver, approx. 7½ on.
1.29

CALEÇON
1.69



MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY
HULL
Ouvert le soir JUSQU'A 9.30
Du 16 au 23 déc.
(excepté samedi jusqu'à 6 p.m.)

BELL'S CORNERS
Sur la route 15 — Vis-à-vis de Lynwood Village — Trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond
Ouvert 10 a.m. à 10 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI
SAMEDI: 9 A.M. A 10 P.M.



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX
"le bien-être des yeux"

OF-19

NOUS AVONS DEMENAGE A

1744, ave CARLING

Nous vous invitons cordialement à venir nous voir et visiter notre nouveau magasin spacieux. Nous nous spécialisons en

• MEUBLES DE TEK DE QUALITE
• ACCESSOIRES • CADEAUX
• TENTURES • TAPIS

Voyez notre excellent assortiment de

cadeaux en tek

scandanavian house
Division de Lemke Enterprises (Ottawa) Limited

Autrefois au 862, chemin Merivale
Tél.: 729-9371

POSTES CANADA POST

postez vos envois de Noël d'avance

le 17 déc.



date limite pour livraison locale



prière de ne pas oublier: les enveloppes non scellées prennent un timbre de 3¢

ME270BF

MAGASIN
MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITEE



SPECIAUX de 7 h.P.M.

AUBAINES INCROYABLES !
ECONOMIES FABULEUSES !

Mardi soir seulement à partir de 7 h. p.m.

Choix immense d'articles pour cadeaux ou pour vous-même !
LE MAGASIN SERA OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H.
A PARTIR DU 15 DECEMBRE

Seulement 100 en tout — 2 par client

Jupon court réversible — 99c
Jupon en tricot d'acétate, pour dames. Applique et bord festonné. Réversible rouge sur noir. P.M.G. Rég. 1.77—CH.

200 paires en tout — 1 paire par client

Mules d'appartement — 99c
Dans une grande variété de couleurs, dessus très souple, semelle coussinée. Blanc, bleu, noir. Pour dames pt. 4 à 10. (pas de ½ pt.) Rég. 1.97 — LA PAIRE

1 par personne jus. épuisement de la quantité

Costume 4 pièces pour garçons — 2.00
Veston et pantalon long en rayonne et flanelle, blouse à manches courtes en coton et cravate nouée. Nettoyage à sec seulement. Tailles 3-6x. Marine et gris. Spécial de 7 p.m.—L'ENSEMBLE

Seul. 600 en tout—Premier arrivé premier servi

Chemises de toilette pour hommes — 1.99
Chemises à rayures aux couleurs variées. Plusieurs styles de col, poignets simples ou 2 façons. Fabrication canadienne. Enc. 14 à 17½. Rég. 3.97—CH. 2 seulement par client

Seulement 30 en tout — 1 par client

Auto-cuiseur Presto — 9.97
Aluminium qui garde son poli plus longtemps que jamais. Régulateur de pression, ventilateur automatique. Capacité 3½ pt. Rég. 13.97—CH.

Seulement 24 en tout — 1 par client

Elément combiné — 9.97
Deux colonnes chromées qui supportent 2 étagères, 1 petite armoire à pharmacie à portes en plastique et 2 anneaux à serviettes. Extensible de 7'8" à 8'2". Rég. 13.97—CH.

Seulement 100 en tout — 1 par client

Radio transistors — 6.47
Radio portatif 6 transistors. Complet avec la petite valise, les batteries et l'écouteur. Spécial de 7 p.m.

Seulemen 100 en tout — 1 par client

Arbre de Noël artificiel — 4.48
D'un beau vert naturel, fait de 93 branches. Se démonte en 2 sections pour le rangement. Hauteur environ 6½ pieds. Rég. 9.97

Seulement 200 en tout — 2 par client

Disques long-jeu — 2.47
Beaux choix de disques: chansons de Noël et autres airs connus. Spécial de 7 p.m.

100 boîtes seulement — 2 par client

Arbres de Noël pour décoration — 10c
Faits en Allemagne, petits arbres de Noël, en verre. Belle collection 12 par boîte. Rég. 37c la boîte—LA BOITE

Seul. 300 boîtes—Premier arrivé, premier servi

Emballage pour cadeau — 19c
3 rouleaux de beau papier d'emballage aux dessins des fêtes, par boîte. Largeur 20". Spécial de 7 p.m.—LA BOITE

Seulement 25 en tout — 1 par client

Piste de course automobiles — 8.77
Piste en forme de 8, faite de 17 pièces. 2 voitures grand sport, genre Ferrari. Contrôle de vitesses. Piste de 2x4'. Batteries. Rég. 14.77.

Seulement 50 en tout — 1 par client

Etch a sketch — 1.77
Tableau magique. Ecrivez sans crayon et pour effacer renversez le jeu à l'envers. Dim. 11"x12½". Rég. 2.99.

Seulement 50 en tout — 1 par client

Rasoir électrique Remington — 9.99
A un prix sans précédent, le fameux rasoir Remington avec les peignes rotatifs et autres qualités particulières. Spécial de 7 p.m.

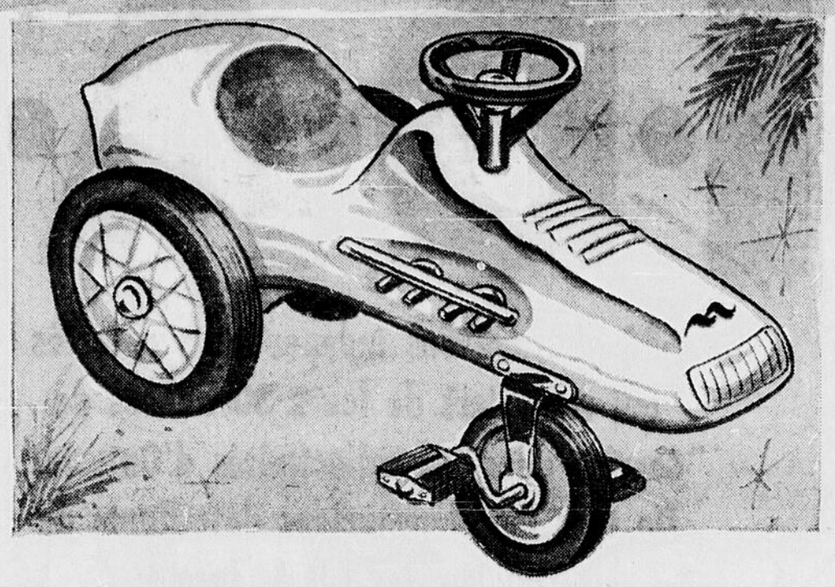
Pour les 200 premiers clients seulement

Linges à vaisselle — 6 pour 1.00
Seulement 6 par client. Pure toile. Dim. 18x27. Arrivez tôt. Ils partiront vite. Rég. .33 CH.

Seulement 50 en tout — Limité à 1 par client

Sableuse oscillante — 12.97
Marque McGraw Edison. Compacte, légère. Surface de sablage 3"x6". Roulement à billes, moteur de 2 ampères. 3,000 tour-m. Rég. 17.97.

FABULEUX JOUETS

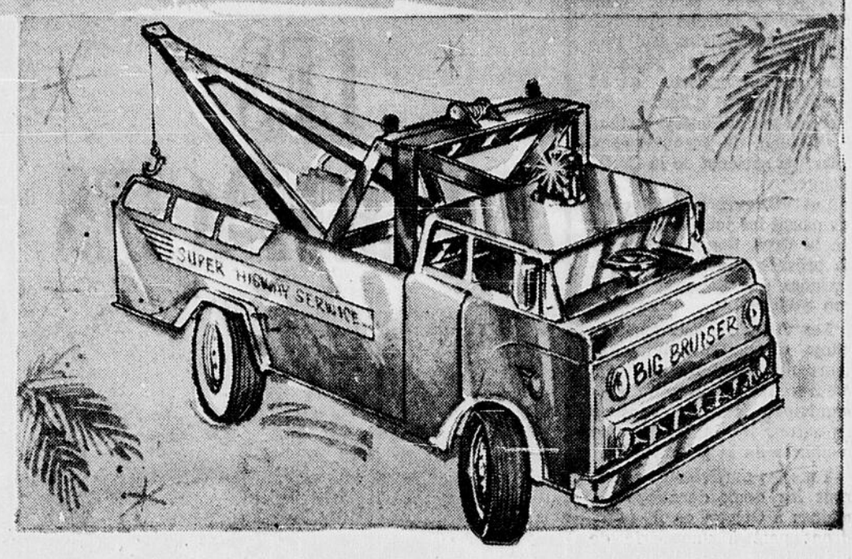


Le fameux tricycle "BIG M"

Pour l'extérieur et l'intérieur

Gros tricycle en fort polyéthylène moulé aux belles couleurs. Un jouet idéal pour les tout petits. Grosses roues en caoutchouc. Très stable, il ne bascule pas. Pédales sur la roue de devant. Roulement à billes. Environ 32 po.

Seulement **7.97**



Camion remorque "Big Bruiser"

Pour jouer au garagiste

Long 25", hauteur 10". En acier très fort. Lumière clignotante, essuie-glace, laxon. Treuil pour remorquer les autos endommagées. Conduite automatique. Fonctionne sur batteries. Coffre, outils et aussi un camion endommagé pour remorquer.

Spécial **11.77**

MIRACLE MART — Rayon des jouets

POUR FILLES ET GARÇONS



Un séchoir tout comme maman

Une vraie merveille pour la petite fille qui pourra utiliser ce séchoir pour elle-même ou pour sa poupée. Fonctionne sur batteries, sans aucun danger. Dégage de l'air froid. Complet avec valise, peigne et brosse.

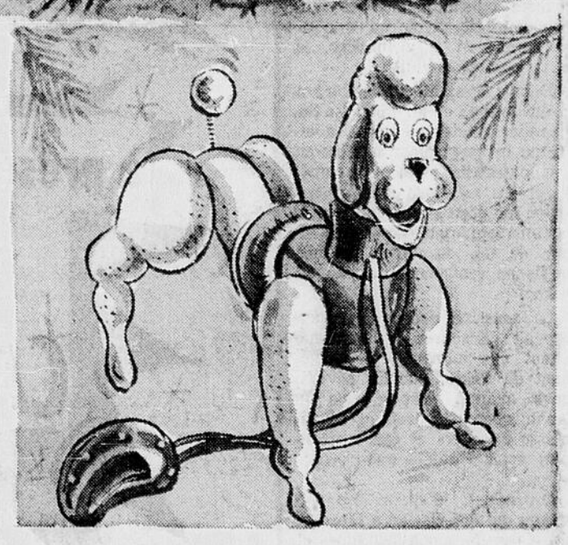
Spécial **3.77**



Piano à queue – 20 touches

L'enfant aura des heures de plaisir avec ce beau piano à queue, reproduction d'un modèle de concert. Fabriqué en bois, fini laqué. Mesure 18½" x 14½". Touches peintes en noir. Avec tabouret de 10" x 6½".

Bas prix **4.97**

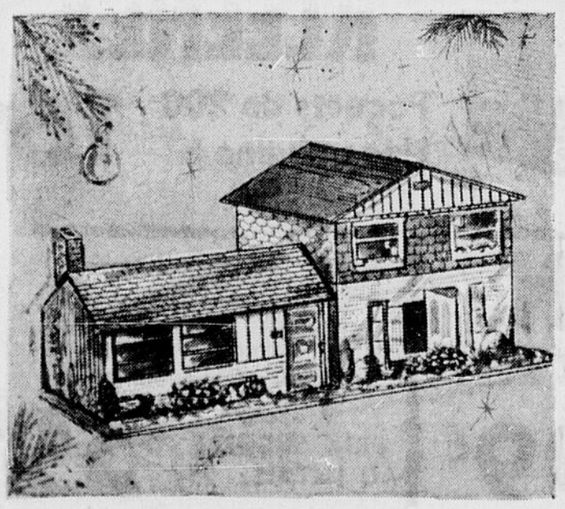


Penny le petit caniche

Fait de plastique résistant aux couleurs brillantes, il mesure 15" de haut et 14" de haut. Articulation et queue à ressorts. Vous pouvez le faire s'asseoir, se relever, marcher et même aboyer en le contrôlant par la laisse.

5.97

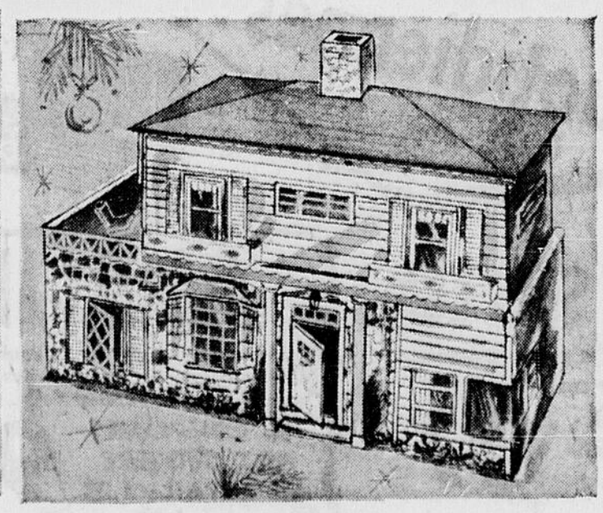
MIRACLE MART — Rayon des jouets



Maison de poupée, meublée

Une vraie merveille, maison tout en métal, parfaite reproduction des modèles à niveaux multiples. Toute meublée, belles couleurs lithographiées. Environ 39 meubles et accessoires en polyéthylène incassable.

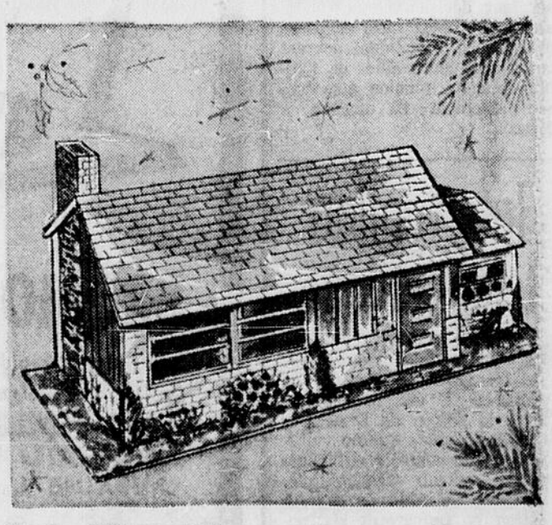
4.99



Deux étages meublés

Maison de poupée, en métal, style colonial à deux étages, 6 chambres. Entièrement meublée avec des meubles en polyéthylène incassable. Environ 39 morceaux. Portes et fenêtres qui s'ouvrent. Belles couleurs.

2.99



Style "Ranch" pour la poupée

Maison de poupée. Style "ranch", meubles et accessoires en polyéthylène incassable. Environ 25 pièces. Un superbe cadeau à un prix très bas. Des heures et des heures de plaisir et de tranquilité en perspective.

Spécial **1.99**

MIRACLE MART — Rayon des jouets

PINKY TIMBRES AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H.

A PARTIR DE DEMAIN SOIR

La visite sera payée par la Croix-Rouge

TORONTO — (PC) — La Croix-Rouge canadienne a annoncé en fin de semaine qu'elle défraiera la visite au Canada de plus d'une centaine de jeunes gens provenant de 50 pays en juillet et août 1967, à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Le projet, surnommé "Rendez-vous 1967", visera à améliorer la compréhension entre les jeunes Canadiens et les visiteurs, originaires de divers pays dont des pays communistes et des pays sous-développés.

Il est plus facile d'influencer la marche des événements mondiaux par l'intermédiaire de la jeunesse que par n'importe quel autre groupe d'âge, a déclaré le major-général Arthur E. Wrinch, de Toronto, commissaire national de la Croix-Rouge.

Les visiteurs seront choisis parmi les jeunes membres de la Croix-Rouge. La société prévoit que le projet entraînera une dépense d'environ $100,000.

Les visiteurs, accompagnés d'une quarantaine d'instituteurs ou de dirigeants, demeureront dans deux ou trois municipalités canadiennes où ils seront les invités de 200 membres de la Croix-Rouge.

Tous les participants passeront les deux dernières semaines à Ottawa où ils prendront part à une série de discussions sur l'amélioration de la vie communautaire et l'élimination de la discrimination raciale.

Une réunion des dirigeants communistes

MOSCOU (Reuter)—Le parti communiste soviétique annonce aujourd'hui qu'une réunion de dirigeants communistes est prévue pour le 1er mars prochain afn de préparer une conférence communiste mondiale. Ce bref communiqué, paru dans la "Pravda", n'indique pas qui participera à cette réunion du 1er mars.

Une réunion d'une commission préparatoire, à laquelle devaient participer 26 pays communistes, avait été prévue à l'origine pour le 15 décembre mais avait été ajournée à la suite du départ de M. Khrouchtchev.

Quand M. Khrouchtchev a annoncé en août dernier la convocation d'une commission préparatoire qui devait être suivie, l'été 1965, par une conférence communste internationale, les Chinois ont fait savoir qu'ils n'assisteraient ni à la lumière, ni à la seconde réunion.

Depuis lors, M. Khrouchtchev a été limogé et M. Chou En-lai, Premier ministre chinois, a effectué ln long séjour à Moscou. Ces entretens visaient à améliorer les relations idéologiques entre les deux grands du monde communiste mais, de source digne de foi, on devait estimer qu'ils se sont terminés par un échec.

La semaine dernière, on apprenait de source diplomatique citant des informations parvenant de Pékin, que les soviétiques avaient proposé que la commission préparatoire se réunisse en mars et que les Chinois avaient rejeté cette proposition.

Cependant, d'après des rumeurs qui ont circulé à Moscou, il est possible que Soviétiques et Chinois essaient une nouvelle fois d'aplanir leurs divergences au moyen de conversations bilatérales.

Les observateurs remarquent qu'en choisissant la date du 1er mars, les Soviétiques se sont donnés plus de deux mois pour préparer cette réunion préparatoire, deux mois au cours desquels pourrait être tenté de convaincre les Chinois de revenir sur leur décision de ne pas y assister, et deux mois au cours desquels les soviétiques devront convaincre leurs alliés de l'utilité de cette réunion qui vraisemblablement se tiendra à Moscou.

Interruption téléphonique

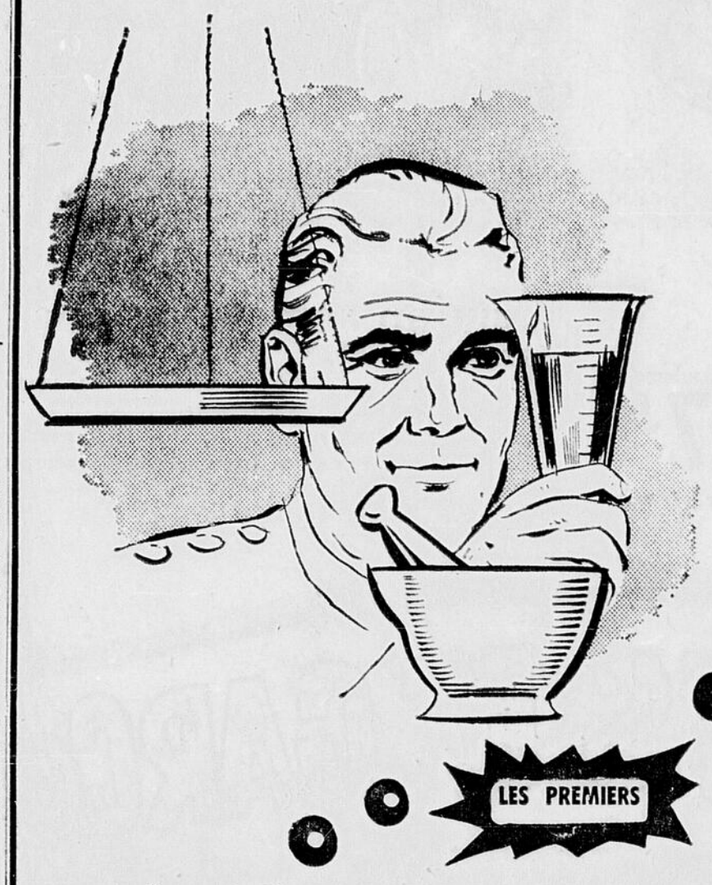
BROCKVILLE (PC) — Le service téléphonique entre les villes de Toronto et Montréal a été interrompu dans la soirée de samedi à dimanche après qu'une voiture hors de contrôle eut heurté un poteau téléphonique, rompant le câble de signalisation et renversant six poteaux.

Les dirigeants de la compagnie de téléphone Bell déclarent que le service a été interrompu pendant deux heures environ. L'accident impliquant une voiture conduite par M. Burton Spence, 27 ans, de Brockville s'est produit à 10 heures 15, samedi soir.

M. Spence, qui était seul dans sa voiture souffre d'une fracture à la mâchoire, de contusions et de lacérations. Les autorités de l'hôpital de Brockville où il a été transporté rapportent que son état est satisfaisant.

PREMIERS EN ONTARIO...

LES PHARMACIES I·D·A·



500 pharmaciens indépendants associés qui sont fiers de leurs 30 années de service dans les collectivités d'Ontario. De tous les pharmaciens détaillants de l'Ontario, les I.D.A. furent:

LES PREMIERS — A OFFRIR GRATUITEMENT UNE SUPERBE PONTIAC NEUVE!

LES PREMIERS — A OFFRIR UN PRODIGIEUX SAC D'AUBAINES A SEUL. $1.00

LES PREMIERS — A OFFRIR UN STYLO-BILLE A 1¢

LES PREMIERS — A PRESENTER DES AUBAINEHEBDOMADAIRES TRES ECONOMIQUES!

à présent... UN CADEAU!

Avec tout achat de $2.00 ou plus

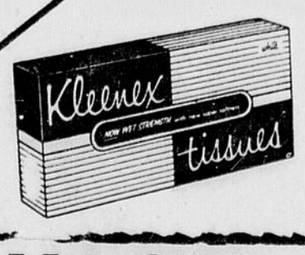


Un coiffant aérosol
Helene Curtis, de 59¢
— ou —
un paquet de lames inoxydables SCHICK DE 49c
QUANTITES RESTREINTES



Voyez NOTRE ANNONCE DE NOËL

et voici d'autres économies quotidiennes!



KLEENEX
Paquets de 200
Une aubaine à 16¢

Désodorisant liquide
BAN
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 1.25
99¢

BROMO SELTZER
Soulagement rapide et agréable des maux de tête et d'indigestions.
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 1.09
AUBAINE A... 87¢

ANACIN
Soulagement rapide de la douleur, de la névralgie, de la grippe, des douleurs arthritiques et rhumatismales.
100 COMPRIMES
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 1.29
99¢

POUDRE Johnson & Johnson POUR BEBES
pour prévenir l'irritation.
9 onces
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 75¢
59¢

Antiseptique buccal
MICRIN
7 onces
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 79¢
63¢



MODESS
ordinaire
PAQUETS DE 12
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 51¢
37¢

comprimés révulsifs
DRISTAN
24 comprimés
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 1.25
99¢

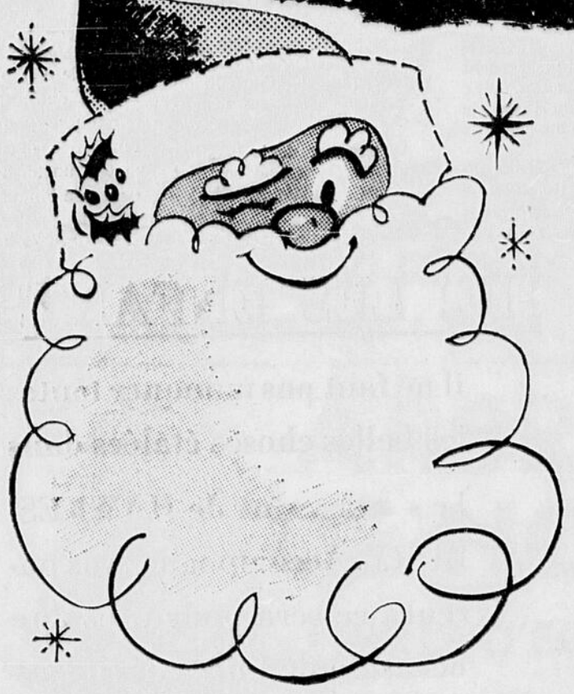
Crème à barbe FOAMY
Gillette
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 79c
67¢



Huile à bain
SOFTIQUE
PRIX SUGGERE AU DETAIL: 1.69
1.49

CADEAUX
pour tous aux pharmacies I.D.A.

I.D.A Rx



Pour bien souhaiter un Joyeux Noël !

Ensembles YARDLEY pour hommes



Ce superbe ensemble de présentation comprend la crème à barbe mousseuse dans un tube pratique et la lotion à barbe. **2.35**

Venez voir notre gamme complète de produits Yardley pour hommes — Articles pour la barbe et pour la douche, présentés en superbes ensembles pour cadeaux ou sous forme d'articles individuels.



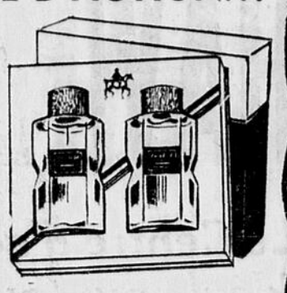
Tweed LENTHERIC

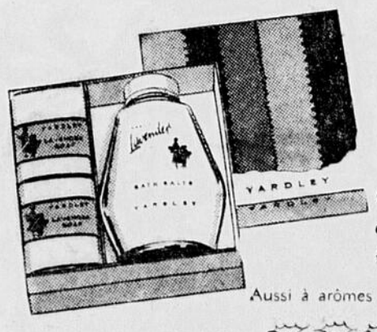
Un ensemble à cadeau comprenant 1¾ once de Cologne "Tweed" et 2½ onces de poudre de bain "Tweed" dans une jolie boite de présentation. **2.95**

POUR L'HOMME D'ACTION...

Pour homme, voici l'ensemble comprenant 5 onces de Cologne Tanbark et 5 onces de lotion pour la barbe "Tanbark" dans une belle boite de présentation.

Une aubaine à **3.49**





Ensembles-cadeaux à la lavande anglaise
pour dames

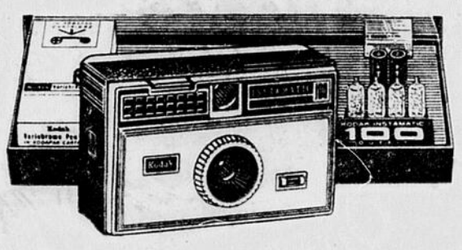
Cristaux de sel de bains et savon à la lavande parfumée d'Angleterre. **3.50**

Aussi à arômes de lotus, violettes printanières et roses rouges.



Pour

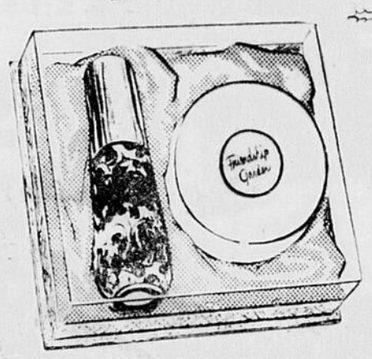
l'amateur de photographie!
L'ENSEMBLE KODAK INSTAMATIC 100
... y compris le nouvel appareil à chargement-éclair !



Chargement instantané! Pas d'enfilage, d'ajustage. Pour diapositives et instantanés en couleurs ou photos en noir et blanc. Lampe-éclair incorporée, dispositif contre la double pose et compteur de prises.

Prix suggéré au détail: 21.50

Une aubaine à **17.88**



De charmants cadeaux par SHULTON

Dans une superbe boite de présentation doublée de satin.

Prix suggéré au détail: 5.00 **4.39**

pour elle

Friendship Garden

ENSEMBLE-CADEAU

Vaporisateur de cologne Goddess Touch de 2⅞ onces poudre de bain en contenant plastique de 4 onces et houppette.

pour lui

Old Spice

ENSEMBLE-CADEAU

Une boite de présentation contenant le boi de savon à barbe et la lotion à barbe si populaires "Old Spice". Un cadeau que tous les hommes savent apprécier!



Prix suggéré au détail: 3.00 **2.59**

"Le cadeau qui fait plaisir à l'année longue !"

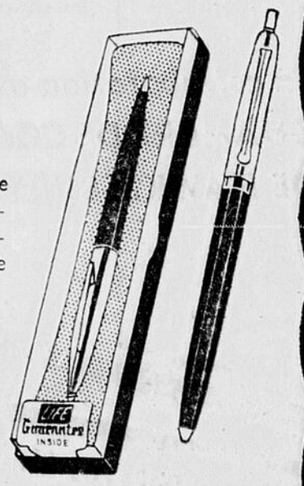
Le stylo "195" North-Rite

1.95

Le stylo comporte une garantie perpétuelle et la cartouche, une garantie d'un an.

Stylo North-Rite "98"

98c





RASOIR ELECTRIQUE ROTATIF

SPEED-FLEX
PHILISHAVE

...têtes inclinables et très souples qui s'ajustent automatiquement à toute courbe et tout contour du visage. Un rasoir rapide, un rasage confortable et le nettoyage à pressoir.

Prix suggéré au détail: 34.95
Pour courant de 25/60 cycles **29.95**

Produits "CITATION" pour hommes



Voici un nom qui acquiert rapidement du prestige au royaume des articles de toilette pour hommes. Ensembles de deux, trois et quatre pièces. Le no 067, ci-contre, comprend 4½ on. de lotion pour la barbe et 4½ onces de Cologne.

Autres ensembles "CITATION" jusqu'à 6.50

Prix suggéré au détail : 3.50 **2.99**

Un cadeau pour la famille

LE BAIN DE SOLEIL

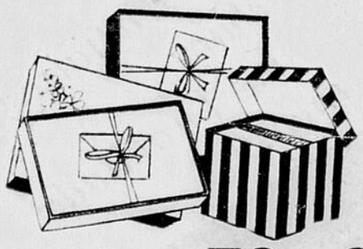
GENERAL ELECTRIC

Tout ce qu'il faut pour obtenir un beau hâle "Floride". Prévalez-vous des avantages et de la détente que procurent les rayons ultra-violets au simterrupteur. L'ensemple touché d'un inble comprend la lampe-soleil G.E., le protège-lampe de sûreté, la pince austable à interrupteur et la lotion à hâler Noxzema.



18.95

De la papeterie de qualité "Stuart Hall" GAGE



Un cadeau utile et fort apprécié **79c à 2.25**

Un cadeau exceptionnel et fort original ...

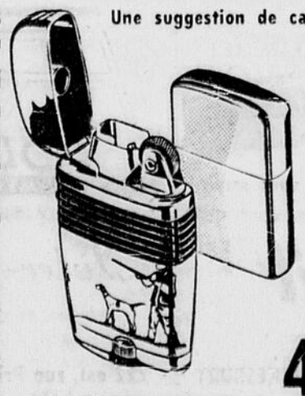
COUTEAU ELECTRIQUE
à dépecer

N'importe qui peut s'en servir pour dépecer ou trancher les aliments avec l'art d'un chef. Il suffit de le guider! Un appareil léger, très facile à manier. Livré avec 2 lames et le cordon de 8 pieds.



21.95

Une suggestion de cadeau pour le fumeur !



Briquet transparent Scripto

On ne risque jamais de panne d'essence avec un briquet transparent Scripto! Le niconstamment visible et, faut-il préciser que le mécanisme fonctionne à merveille!

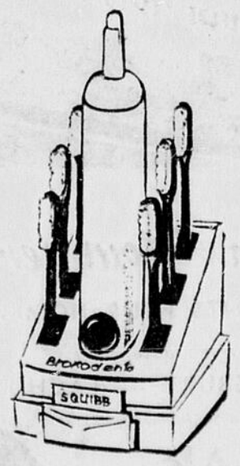
4.95 et **5.95**

Une suggestion de cadeau for pratique... de marque Squibb

Brosse-dents automatique Broxodent

Pour brosser les dents et masser les gencives. Moteur sûr, hermétique et brosses interchangeables.

Prix suggéré au détail: 22.95 **19.75**



Article idéal pour le "bas de Noë" !



CRAYONS A COLORIER Laurentian

Un cadeau fort utile pour la classe et pour les loisirs! 24 crayons de teintes diverses dans un étui de plastique.

Ordinairement 2.19 **1.98**

L'exclusive LAMPE INFRA-ROUGE
GENERAL ELECTRIC et les ACCESSOIRES

L'ensemble comprend ... une lampe infra-rouge G.E. en verre réfractaire à la chaleur. Filtre rouge polarisant. Réflecteur incorporé pour concentrer la chaleur. Pince ajustable à protecteur de sûreté. Cordon de 8 pieds, interrupteur à bouton.

Prix suggéré au detail 7.95 **6.99**

"Soaky" rend le BAIN AMUSANT !

Des personnages de bandes illustrées dont Elmer Fudd, Cochonnet, etc.

Vides, ils deviennent des jouets préférés des enfants Chaque "Soaky" suffit à environ 25 bains ... nettoie à fond ... et ne laisse pas de cerne autour de la baignoire!

89c ch.



Pour son "bas de Noël" bien à lui !

LOTION "ICE BLUE" AQUA VELVA WILLIAMS
POUR LA BARBE



Prix suggéré au détail 1.25 **1.09**

Tou'ours bien coiffé qui emploie

BRYLCREEM



Gros tube sous emballage de Noël

Prix suggéré au détail: 98c Aubaine à **89c**

Pour vos amies... pour vous-même !

Bas sous emballage de Noël

Deux paires de bas de microtulle de nylon sans couture beige corail.

Valeur de 1.78

2 paires pour **99c**

PHARMACIE ALTA VISTA — 1563 Alta Vista 733-9292	CARVER AND WARD LIMITED — 340, ch. de Richmond 722-7647	ISLAND PARK PHARMACY LTD — 1333, rue eWllington 728-4609
ASTLEY'S LIMITED — Angle Laurier et Nelson 233-8454	PHARMACIE DAWSON — 230, rue Elgin 232-1175	PHARMACIE NORMA N— 56, rue Rideau 235-1835
PHARMACIE BEESLY — 86, rue Bank 235-7644	PHARMACIE GOLDIE — 1078, rue eWllington 728-5811	PHARMACIE ROSEDALE — 98, ave Hawthorne 235-1835
PHARMACIE CARVER — 1314, rue Wellington, près Clarandon 728-3724/5	PHARMACIE HOWE — 769, rue Bank, près 2e Avenue 235-4377	PHARMACIE STEVENSON — 350, rue Elgin 232-7366

Les mineurs de l'Ontario-nord veulent faire taxer les mines

Les Métallurgistes unis d'Amérique, qui représentent 75 p.c. des 36,000 salariés travaillant dans les mines et les usines de traitement de l'Ontario, proposent un "new look" dans la réglementation du financement minier et un "new deal" pour les résidents des communautés minières. Dans ce dernier cas, les métallos suggèrent l'établissement d'un programme de logement financé par le gouvernement.

La pierre angulaire des nouvelles réglementations de financement serait une corporation de la Couronne qui se porterait acquéreur de gisements (prouvés) de minerai et qui les remettrait pour fins de production à des corporations minières "bona fide". Selon le syndicat, cette façon de procéder serait très efficace pour développer les ressources minérales inutilisées de l'Ontario.

Le programme de logement permettrait aux travailleurs de jouir des loyers à prix peu élevés, d'un prix d'achat juste et de garanties à l'effet que l'agence gouvernementale rachèterait les maisons lorsqu'une mine serait dans l'incapacité de continuer ses opérations "pendant une période de temps raisonnable."

Les propositions relatives au logement et au financement — y compris l'établissement d'une agence fédérale des valeurs mobilières pour mettre un frein à la manipulation et au gaspillage des capitaux dans le développement minier — ont été présentées au comité des mines de la Législature ontarienne à Sudbury.

Le syndicat, soulignant que l'industrie minière en Ontario peut payer des taxes beaucoup plus élevées, a également demandé:

1) un "new deal" concernant les revenus de taxation pour les municipalités minières;

2) de nouveaux programmes de développement devant fournir plus d'emplois industriels dans la région du nord ontarien;

3) un programme de logement financé par le gouvernement pour les travailleurs des communautés minières;

4) un contrôle gouvernemental sur les dortoirs (bunkhouses) dans les camps miniers;

5) des programmes d'entrainement et de ré-entrainement pour les mineurs et les préposés aux fonderies;

6) plus d'insistance sur la sécurité et la prévention des accidents dans l'industrie; et

7) un contrôle sur les résidus miniers pour éviter toute infiltration de tel minerai de rebut dans les eaux d'aqueduc.

"L'industrie minière de l'Ontario est née dans une atmosphère aventureuse qui lui permettait de faire une fortune rapide alors que les compagnies minières n'avaient de comptes à rendre qu'à leurs propriétaires. Pendant que les structures et l'organisation de l'industrie croissaient et se stabilisaient, l'attitude de ses dirigeants n'a pas beaucoup changé."

Le mémoire de 34 pages est divisé en quatre sections: le financement minier, y compris le problème de contrôler des fraudes, la manipulation et du gaspillage de capitaux; la taxation; la situation économique des municipalités du nord ontarien; la sécurité et la santé des employés de l'industrie minière et des autres citoyens des communautés minières.

La section sur le financement minier mentionne que le rapport de la Commission royale sur les banques et la finance a souligné que seulement 14 p.c. de l'exploration minière au Canada est mené à bonne fin par les compagnies juniors dont les capitaux viennent des ventes boursières au public.

"Au moins 14 p.c. de l'exploration minière au Canada est géré dans des circonstances très peu satisfaisantes. "Il y a beaucoup de latitude pour la fraude et la manipulation des prix à la Bourse et il y a une inefficacité évidente et grossière dans la levée et l'utilisation des capitaux."

Le syndicat pense que les capitaux qui servent actuellement à la spéculation au nom des compagnies minières devraient être utilisés pour développer les ressources minérales et fournir plus d'emplois aux Canadiens. Le mémoire souligne que le rapport de la Commission royale a indiqué que "le stimulant en faveur des mines qui n'entreront jamais en opération est plus grand que les "prospects" offerts par une exploitation authentique des ressources minérales."

Pour mettre un frein aux abus dans le financement minier et pour mettre un terme à la spéculation, le syndicat recommande que les émissions de nouveau stock des compagnies soient vendues sous la surveillance de la Commission des valeurs mobilières et non pas — en premier lieu — à la Bourse; qu'une Commission fédérale des valeurs mobilières soit fondée; et qu'on adopte une loi prévoyant une taxe nationale sur les gains sélectifs de capitaux.

Dans le domaine de la santé et de la sécurité, les métallos demandent un nouveau programme de contrôle pour s'assurer que les déchets miniers ne pollueront pas l'eau des aqueducs et proposent la mise en vigueur des réglementations nouvelles pour protéger les mineurs et les préposés aux fonderies des fumées, des vapeurs, des produits chimiques et des poussières. Le syndicat se dit également fier d'être considéré comme un "groupe de pression" responsable de l'augmentation des allocations payées aux veuves par la Commission des accidents du travail.

Lors d'une audition précédente, l'Association des mines de l'Ontario a protesté contre le fait que des groupes de pression forceraient les employeurs à payer des taux de compensation plus élevés parce que la Commission n'augmentait pas ses bénéfices.

Au chapitre de la taxation minière, le syndicat soutient que les statistiques démontrent que l'industrie minière de l'Ontario n'est ni surtaxée ni dans une situation précaire. "D'année en année, les grosses compagnies deviennent de plus en plus semblables aux géants de l'industrie manufacturière", lit-on dans le mémoire. Il demande qu'aucune réduction ne soit affectée aux présentes taxes minières; et il propose que le gouvernement provincial impose une taxe générale sur les profits de l'industrie minière de telle sorte que les citoyens des villes minières du nord ontarien puissent compter sur les mêmes services sociaux que les résidants des communautés du sud de l'Ontario.

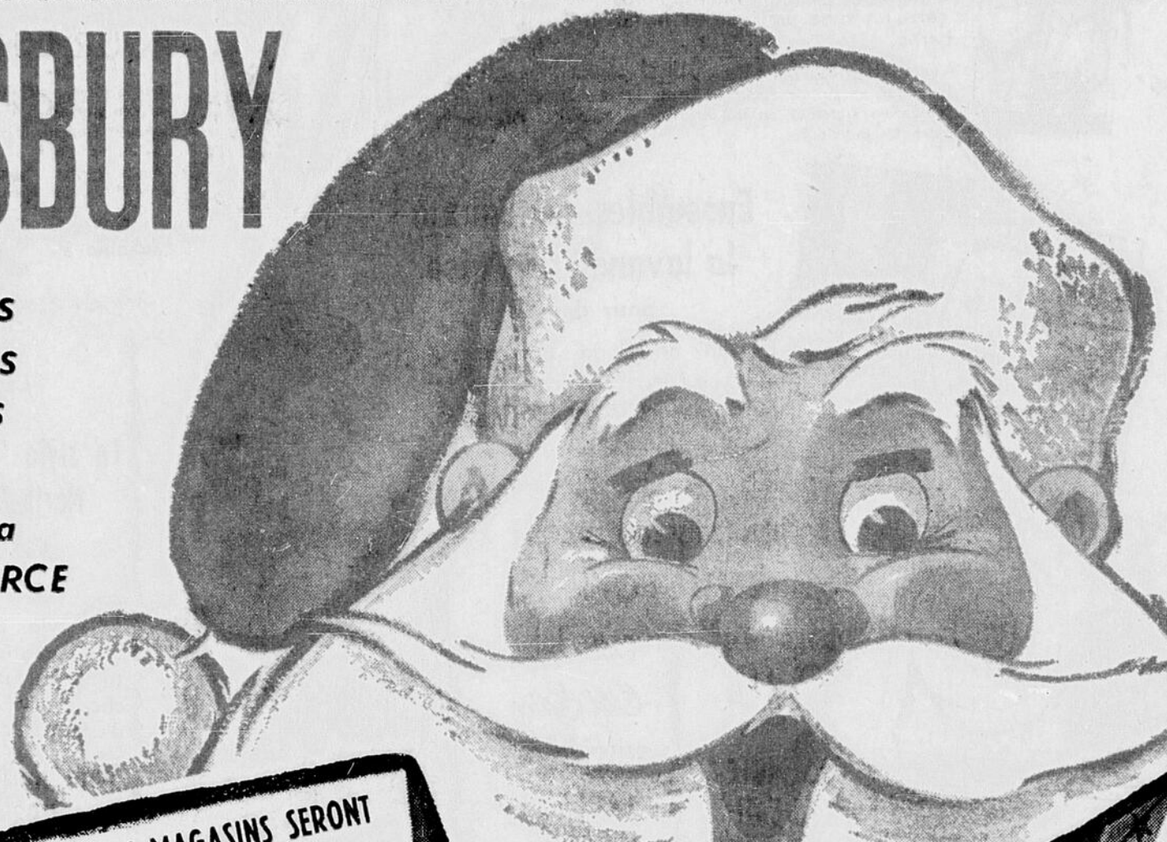
Le mémoire des métallos qualifie le nord ontarien de colonie de la partie sud industrialisée de la province et demande l'établissement immédiat de programmes économiques pour diversifier l'industrie dans le nord et mettre un terme à sa dépendance de l'industrie primaire.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

HAWKESBURY

Le Centre d'achats idéal pour tous vos cadeaux des Fêtes

En collaboration avec la **CHAMBRE DE COMMERCE DE HAWKESBURY**



HÉ! LES ENFANTS...

il ne faut pas manquer toutes les belles choses étalées dans les magasins de HAWKESBURY. Accompagnez vos parents, ce sera pour vous une occasion de faire vos suggestions ! ! !

POUR VOS ACHATS DES FETES LES MAGASINS SERONT
OUVERTS
LE SOIR JUSQU'A 10H.

JEUDI	VENDREDI	LUNDI	MARDI	MERCREDI
17 DECEMBRE	18 DECEMBRE	21 DECEMBRE	22 DECEMBRE	23 DECEMBRE

LE MERCREDI, 16 DEC. jusqu'à 6 h.
Les autres jours aux heures régulières
FERMES LES SAMEDIS
26 DECEMBRE et 2 JANVIER
OUVERTS jusqu'à 10 h. MER. 30 DEC.
DECOUPEZ ET CONSERVEZ POUR REFERENCES FUTURES

Choix ! Qualité ! Courtoisie !
vous sont offerts chez les marchands dont les noms apparaissent ci-bas. Ils vous invitent à les consulter dans vos achats des Fêtes, soit pour vous-même ou pour les êtres chéris sur votre liste de cadeaux.
"Un achat au centre d'affaires de Hawkesbury saura créer chez vous l'habitude d'y retourner ! ! "

Ben Younger
VETEMENTS POUR HOMMES
"Soyez à la page"
HAWKESBURY — LACHUTE

CANADIAN TIRE CORP'N
Accessoires d'autos — Articles de sports — Cadeaux pratiques pour toute la famille.
219 PRINCIPALE - ME. 2-7063
Laurent Lamoureux, prop.

GASCON RECORD BAR
LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES ANGLAIS ET FRANÇAIS — POPULAIRES ET CLASSIQUES — STEREO — HI-FI — DISQUES DE NOEL
MUSIQUE EN FEUILLE — INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES DE MUSIQUE
142 Race — Tél. : ME. 2-3145 HAWKESBURY

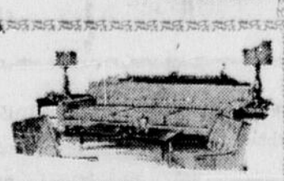
GREENSPON and Son Limited
Hawkesbury, Ont.
VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE !
Rue Principale — 3 magasins pour vous servir !

ROGER LOUSIGNANT
MEUBLES — FURNITURE
402, est rue Principale
Appareils et accessoires électriques de marques réputées !

MAGASIN CONTINENTAL
ENDROIT IDEAL POUR TOUS VOS CADEAUX DES FETES
255 est, rue Principale —Tél. : ME. 2-8862 HAWKESBURY

J. L. Montreuil
TISSUS A LA VERGE — SPECIALITE: "DRAPERIES"
326 est, rue Principale — ME. 2-6851 HAWKESBURY

Inter-City Hawkesbury Ltd.
QUINCAILLERIE — PEINTURES C.I.L. — CENTRE DE LOCATION
"RAYON DES JOUETS ET CADEAUX"
222 est, rue Principale — Tél. ME. 2-7057 - 8 HAWKESBURY

MEUBLES - FURNITURE
Gascon & FILS LTD. (LTEE.)
3 étages de meubles
Choix exceptionnel pour vos cadeaux des fêtes !

481 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-7038

Monsieur Chic Limitée
MERCERIE - MEN'S WEAR
LUCIEN DUVAL, gérant
309, rue PRINCIPALE (Centre) ME. 2-2171 HAWKESBURY

GREFFE ELECTRIC SUPPLY
Distributeur en gros
926 LANSDOWNE, HAWKESBURY
ME. 2-2271
Dépositaire autorisé de "PROGRESS LUMINAIRE LTEE"

K. & W. ASSALY LTD.
ELEGANCE et QUALITE
"VETEMENTS POUR FEMMES, HOMMES ET ENFANTS"
129 est, rue Principale HAWKESBURY

MAGASIN R. FARMER 5¢ à $1
LIMITEE
"Le Centre du Cadeau"
L'ENDROIT IDEAL POUR DES ACHATS A PRIX MODIQUES POUR TOUTE LA FAMILLE
270, rue Principale HAWKESBURY

CHAS. FOGEL LTD.
VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
329-333 est rue Principale, HAWKESBURY Tél.: ME. 2-2391

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

UNE PRIME ! BILLETS-BONIS pour vos achats au comptant et sans livraison

Facilités de paiement

Pour vos emplettes de dernière heure!



VENTE de CADEAUX

Suggestions de dernière heure...

Articles fort appréciés... à prix avantageux... pour vos emplettes de dernière heure

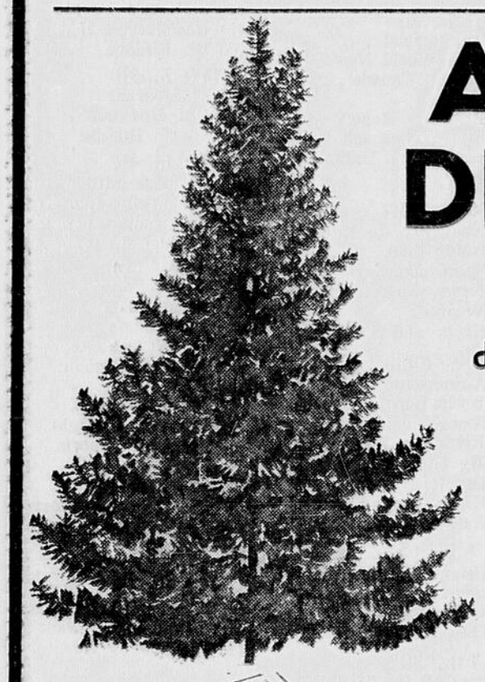
OUVERTS LE SOIR

DU 15 AU 23 DECEMBRE
Magasin de Hull ouvert jusqu'à 9 h. du soir du 16 au 23 décembre.

OUVERTS LE SOIR

JUSQU'A 9H., DU 15 AU 23 DECEMBRE SAMEDI EXCEPTE

Magasin de Hull ouvert jusqu'à 9 h. du soir du 16 au 23 déc.



ARBRES DE NOEL

PINS D'ECOSSE

de la meilleure qualité

$2.00 et plus

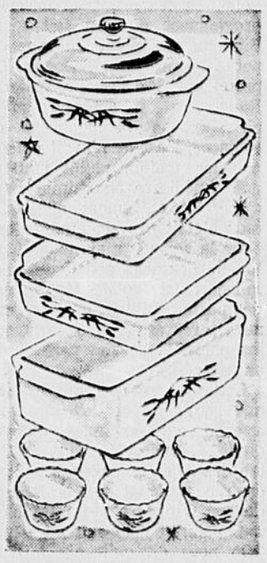
Taillés méticuleusement, enduits et un choix de toutes les grosseurs



Ensemble de bar 4 pièces

4.44

Y compris la cuiller à mélanger à manche long, l'ouvre-bouteilles et l'ouvre-boîtes, le doseur — à poignées de bâtons de golf et le tire-bouchon à poignée de balle de golf.



$4.99

SERVICE A CUISSON DE 11 PIECES

de marque "Fireking" de renom. Un joli service de teinte blanche conçu pour rehausser toute table. Le service comprend une casserole de 1½ pinte à couvercle transparent; un plat à gâteau de 8" carrés; un plat à cuisson de 8"x12½"; un plat profond de 5"x9" et six petits plats à dessert de 6 onces.



$28.88

Un achat spécial !

BALAI ELECTRIQUE "REGINA"

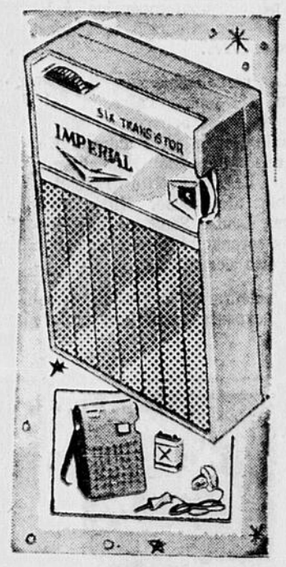
Pour nettoyer les tapis ou les parquets. Ne pèse que 6¾ livres. Un aspirateur à la fois pratique et léger, maniable d'une seule main. Nettoie tout, partout, sans accessoires. Le réceptable très pratique pour la poussière se vide comme un cendrier.



$8.33

SOLDE DU MANUFACTURIER !

Luxueux sèche-cheveux portatif — A prix réduit de plusieurs dollars! Thermorégulateur du débit d'air, à rhéostat; grand capuchons à évents — s'ajuste bien par-dessus les bigoudis; boyau flexible. Moteur silencieux — antiparasites pour la radio et la TV. Garantie intégrale d'un an.



$7.98

ET TANT QU'IL Y EN AURA!

RADIO A 6 TRANSISTORS

Nous n'avons jamais offert à prix si modique ce puissant radio de poche qui capte les postes éloignés. Puissant débit pour inonder la pièce, tonalité agréable. Comprend l'étui, l'écouteur et la pile de 9 volts.

AUBAINE! Radio de poche à 8 transistors. **9.98**

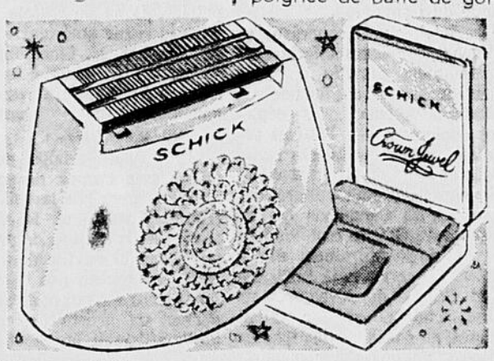


3.33

TRES GROS CAMION

A BASCULE EN PLASTIQUE

Mesure environ 22 pouces de long. Un gros camion de "chantier" à 6 roues de reproduction fidèle dans les moindres détails; en plastique robuste et flexible de teintes contrastantes. La cabine bascule; benne basculante à porte démontable. Gros pneus de camion de 4" de diamètre à gros crampons. A prix de rabais !



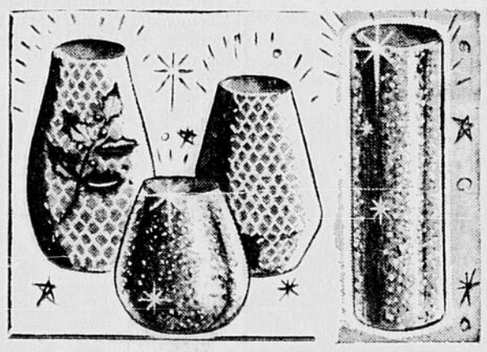
Achat spécial !

Rasoir "Crown Jewel" Schick

pour dame

Comparez-le à ceux de $14.95 — Un superbe appareil pour l'épilage facile. Réputé moteur Schick presque silencieux, coupe ras sans pincement. Dans joli écrin.

9.88



Sous verres maillés ou à gais brillants !

LAMPIONS

Voici des lampions pour égayer le décor aux Fêtes ! Teintes au choix. **Prix de solde, ch.** **77c**

LUXUEUX LAMPION CYLINDRIQUE — Environ 9 pouces de haut; orné de brillants. **1.19**



Offre à rabais du manufacturier !

le "Shavex Classic"

Demandez-lui de se servir de ce rasoir durant une année entière et s'il ne préfère pas le Shavex Classic à tout autre rasoir, électrique ou de sûreté, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou !

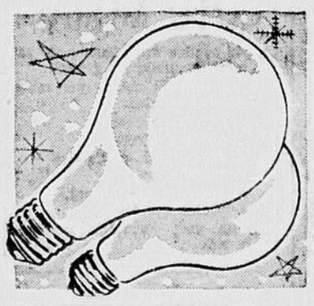
16.88

N'OUBLIEZ PAS DE VOUS PREVALOIR DE NOTRE MODE DE CREDIT FACILE!

Annoncés à la **TV**

AUBAINE EN QUANTITES RESTREINTES !

JEUX de CONSTRUCTION KENNER

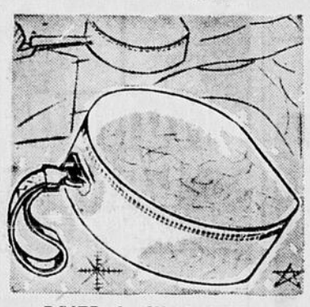


Ampoules électriques

40, 60, 100 watts en verre dépoli

2 pour 34¢

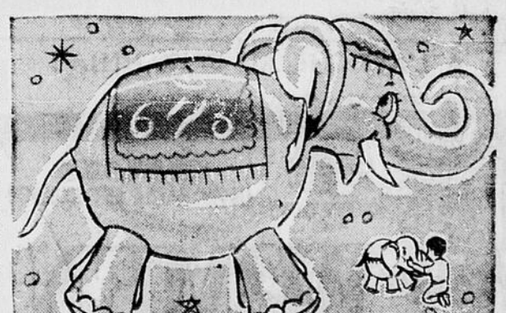
Faites provision, pour la saison des fêtes, de ces ampoules électriques G.E. ou Westinghouse offertes à prix avantageux. Valeur ordinaire de 56c.



BOITE A CHAPEAUX

Valait 2.99 à mi-prix **1.48**

Superbe fini similicuir maroquiné; magnifique doublure rose. Poignée à courroie. Peut servir de sac universel ou de mallette court-séjour. TANT QU'IL Y EN AURA!



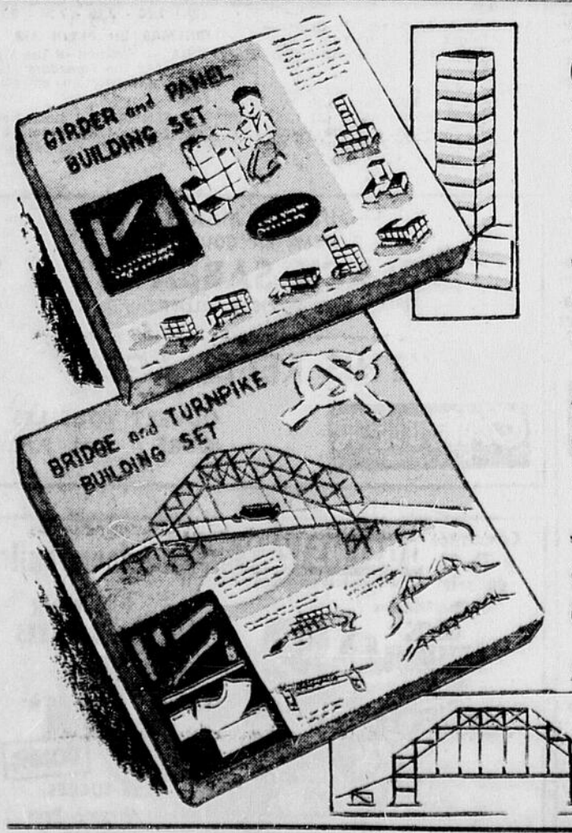
GROS ELEPHANT DE VINYLE

GONFLABLE

Aubaine en quantité restreinte

Grandes dimensions 24" de hauteur, 39" de la trompe à la queue. Un cadeau qui plaira aux tout-petits le matin de Noel. Modèle réaliste de jolies teintes. Pressez-le — il sifflera.

1.99



et Canadian Tire démarque les prix... pour vous !

C'EST KENNER ! C'EST AMUSANT !

Construisez des gratte-ciel modernes, des aéroports, des garages, des usines, des motels, des ponts, des autoroutes. L'un de ces jeux de construction par Kenner vous procurera des heures et des heures de plaisir créatif et éducatif. Les pièces des deux jeux peuvent s'emboîter. Elles sont confectionnées de robuste plastique et s'ajustent facilement!

Jeu de construction de poutres et de panneaux **3.44** No 2

Comparez à $4.69

Aubaine en quantités restreintes ! Le jeu de construction Kenner no 2 — un jeu de construction réaliste imitant les plus récentes méthodes de construction, y compris les étages supérieurs à cantilever et les murs suspendus. 189 pièces.

Jeu de construction de ponts et autoroutes **4.44** No 5

Comparez à $5.88

Aubaine en quantités restreintes ! Créez et construisez tous les modèles de ponts et d'autoroutes avec ce jeu. Ponts suspendus, ponts de chemin de fer, ponts autoroutes et interchangeables — toutes les pièces s'emboîtent sans outils pour former une construction rigide. 330 pièces.



3.88

ARMEMENT DE COMMANDO

Un matériel de guerre d'allure très réelle pour le "maquisard". En plastique robuste presque incassable; reproductions fidèles à l'échelle. Mitraillette à amorces (non comprises) sur bipied tournant et démontable. L'ensemble comprend aussi un véritable gourde à pince de ceinture. Puissantes jumelles à courroie, pistolet automatique de calibre .45, d'aspect réel, viennent compléter l'ensemble. A prix très avantageux !

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Facilités de paiement

CANADIAN TIRE ASSOC. STORES

178 rue KENT (angle Laurier)	237-2370
119, chemin RICHMOND (Westboro)	722-6577
1170, chemin HERON (près Bank)	733-6776
248, chemin McARTHUR (Eastview)	745-1544
92 rue WELLINGTON (Hull)	777-4381

PROFITEZ DE NOS FACILITES DE MISE DE COTE! ACHETEZ A CREDIT!

L'apport de la femme à l'art au Québec

L'apport des artistes féminins du Québec à l'art canadien sera démontré lors d'une exposition qui aura lieu au Musée des Beaux-Arts de Montréal du 15 décembre au 21 janvier. Cette exposition de peintures, sculptures, tapisseries et dessins a été organisée par les Jeunes associés du Musée et elle se tiendra dans la galerie de l'Etable.

"La femme imagiste", titre de l'exposition, souligne l'évolution de l'art du côté des femmes-peintres depuis le début du siècle, en passant par l'époque du Comté Charlevoix et du groupe "Beaver Hall" jusqu'à la période contemporaine, à laquelle appartiennent la plupart des oeuvres.

Le responsable de l'exposition, M. André Tasso, a indiqué que des oeuvres de Marie-Cécile Bouchard, Prudence Heward, Micheline Beauchemin, Ann Kahane, Rita Letendre, Tobie Steinhouse, Kittie Bruneau, Louise Scott et Lise Gervais seront présentées au public à cette occasion.

Plusieurs de ces oeuvres seront exposées pour la première fois.

Un ensemble d'expositions remarquables et variées offertes aux Parisiens

par LOUIS MARCEROU

PARIS (Reuter) — Paris présente actuellement à l'amateur d'art un ensemble d'expositions remarquables et variées qui ont de quoi satisfaire les goûts les plus éclectiques. Elles connaissent d'ailleurs un succès qui semble marqué un net progrès de la culture ou de l'intérêt artistique du grand public.

C'est ainsi que l'exposition la plus complète réalisée à ce jour des oeuvres d'Henri de Toulouse-Lautrec, organisée à l'occasion du centenaire du peintre, attire la grande foule au Petit Palais, à deux pas des Champs Elysées.

Le cinéma, avec son film "Moulin Rouge", a certes fait beaucoup pour la popularité de Toulouse-Lautrec, mais les très nombreux visiteurs qui se pressent à cette remarquable exposition peuvent découvrir, s'ils l'ignoraient encore, qu'il ne fut pas seulement un artiste relativement mineur, le peintre des danseuses du Montmartre de la Belle Epoque. Un peu plus de 200 de ses oeuvres ont été prêtées par le Musée d'Albi, sa ville natale, le Musée du Louvre et des musées et collectionneurs étrangers, surtout américains. Elles révèlent aux foules l'un des plus grands dessinateurs qu'ait connu l'art français.

On peut constater dès l'entrée que ce don du trait incisif qui saisit la vie au vol, Toulouse-Lautrec l'avait dès son enfance, grâce aux croquis amusants qu'il a laissés dans les marges de son dictionnaires de latin et sur ses cahiers d'écolier.

L'art naif

Il convient de signaler un autre événement artistique dans lequel certains veulent voir une réaction plus ou moins spontanée contre les excès de l'art abstrait et les fantaisies plus récentes du "pop art" venu des Etats-Unis: les deux expositions consacrées aux peintres dits "naifs".

La première au Musée d'art moderne de Paris présente avec 200 oeuvres qui furent déjà exposées au Musée Boymans, d'Amsterdam, un vaste tour d'horizon de l'art naif. Le célèbre douanier Rousseau y a la place d'honneur avec 26 de ses plus fameuses toiles.

C'est l'occasion de voir le portrait de Pierre Loti prêté par Zurich et les singes aux oranges prêté par le Métropolitan Museum de New York, Le parc de Saint-Cloud, venu de Francfort, l'auto-portrait de Prague et le vase de fleurs de la Tate Gallery, de Londres. On y voit aussi des peintures du jardinier Bauchant et huit grandes toiles de Séraphine, la célèbre femme de ménage, ainsi que des oeuvres de peintres instinctifs de 17 pays, qui compose ce "monde des naifs."

"Printemps d'aujourd'hui"

La Galerie Charpentier, presque en face du Palais de l'Elysée, n'a voulu, quant à elle, présenter que des peintres vivants sous le titre "primitifs d'aujourd'hui". Comme le Musée d'art moderne, la Galerie Charpentier a tenu à ne montrer que des oeuvres de naifs sincères dont la manière rappelle un peu la naiveté des dessins d'enfants. Parmi ceux - ci, figurent un charcutier, un maçon, un docker, un cordonnier et un fort des Halles.

Louis Pasteur

On trouve à la Bibliothèque nationale un ensemble de manuscrits et de tableaux qui retracent la vie et l'oeuvre de Louis Pasteur. Les manuscrits proviennent du don fait à la Bibliothèque nationale par le petit-fils du grand savant, le professeur Pasteur Valery-Radot. On y apprend qu'en passant son baccalauréat es sciences, Pasteur n'avait obtenu que la mention plutôt inattendue "médiocre en chimie". On s'aperçoit également que Pasteur n'était pas seulement doué pour la science mais avait également des dons artistiques certains, ainsi qu'en témoignent des pastels qu'il fit dans sa jeunesse, représentant notamment les portraits de son père et de sa mère.

Cette intense activité artistique semble avoir répondu par avance aux critiques qu'évoquait M. André Malraux, ministre des Affaires culturelles, lors du récent débat sur le budget de son ministère à l'Assemblée nationale. Il déclarait en effet: "On nous dit qu'il n'y a plus d'expositions... Bien des choses ont changé pourtant en quelques années. En 1957, les personnes qui avaient vu des tableaux français à l'étranger étaient 600,000. Cette année, elles sont sept millions. Il est peut - être fâcheux qu'on ait envoyé la Vénus de Diamant car quatre millions de Japonais ont vu le drapeau français derrière cette statue."



GILLES VIGNEAULT, POETE-CHANSONNIER — Gilles Vigneault, un poète, compositeur et chansonnier âgé de 36 ans est probablement le chanteur le plus populaire du Québec à l'heure actuelle. Originaire de Natashquan, en Gaspésie, cet artiste est passé maître du mime et de la nuance dramatique. Il est le premier à admettre que sa voix laisse beaucoup à désirer. Gilles Vigneault, qui écrit de la poésie depuis l'âge de 12 ans, compose lui-même la musique et les paroles de toutes ses chansons.

(Photo PC)

L'attrait pécuniaire attire les talents canadiens aux É.-U.

En dépit de l'ombre du géant américain qui plane sur le Canada, les Canadiens aiment à parler de se donner une culture canadienne distinctive.

D'aucuns prétendent qu'il est plus frustrant de créer une identité culturelle que de s'efforcer d'assurer l'indépendance économique du Canada.

Des intellectuels canadiens se plaignent que leurs efforts sont constamment annulés par des doses massives d'influence de "Madison Avenue". Ils déplorent également que l'attrait pécuniaire attire les talents canadiens au-delà du 42e parallèle.

Le caractère multi-culturel des 19,000,000 de Canadiens est un autre obstacle que tout visiteur ne peut faire autrement de signaler. Ce serait déjà suffisamment difficile de développer un climat culturel s'il ne fallait prendre en considération que les cultures anglaise et française. Mais le Canada est un pays ou une multitude de cultures ont été transplantées sans qu'aucune tentative d'assimilation de ces divers groupes ethniques n'ait été faite.

Diversité ethnique

En Nouvelle-Ecosse et dans l'île du Cap Breton, on rencontre des clans écossais avec leurs cornemuses. Au Nouveau-Brunswick, il y a des Acadiens qui ne partagent pas les mêmes points de vue que leurs compatriotes du Québec. L'Ouest canadien est peuplé d'Ukrainiens, de Polonais, d'Allemands, de Grecs et de Chinois alors que Victoria est un château fort des traditions britanniques.

Les provinces des Prairies sont, sous bien des rapports, beaucoup plus semblables à leurs voisins du Sud que les Canadiens français du Québec ou les Canadiens écossais de la Nouvelle-Ecosse.

Il n'est pas facile, pour les Canadiens eux-mêmes, de fournir une définition de ce qu'ils entendent par une culture véritablement canadienne. Au cours d'un colloque, un conférencier a fourni la définition suivante: "Ce n'est ni américain, ni anglais, ni français".

Le Canada a produit d'excellents écrivains, poètes et peintres, mais ces artistes ne pourraient pas tous être facilement identifiés comme Canadiens par leurs oeuvres.

Artistes canadiens

Le professeur Neil Compton, directeur du département d'anglais à l'université sir George Williams, de Montréal, a signalé que feu Stephen Leacock est souvent pris pour un humoriste américain, Jack Ludwig pour un romancier américain et Christopher Plummer pour un acteur anglais. Il ne croit pas que les Canadiens devraient prendre ombrages de pareilles erreurs.

"L'Etat national moderne est un organe de politique sociale extrêmement pratique, mais nous ne devrions tout de même pas exagéré la portée de son influence sur la création artistique", d'affirmer M. Compton.

Ce point de vue est d'ailleurs partagé par l'homme de lettre canadien Brian Stock, qui a obtenu son diplôme à Harvard en 1962 et qui enseigne aujourd'hui à Cambridge, ayant préféré s'expatrier. Dans un article publié dans la revue américaine Atlantic Monthly, M. Stock fait part de ses doutes quant à la disponibilité au Canada de ressources spirituelles pour promouvoir les arts plastiques.

"Un grand écrivain ne peut que laisser l'esprit de son siècle s'exprimer par la voix de sa plume sensible et le Canada n'est pas en mesure de produire un Mann ou un Chekhov parce qu'il ne possède pas la nourriture spirituelle qui pourrait nous donner un artiste de ce calibre", affirmait M. Stock.

De nombreux Canadiens, notamment l'écrivain Hugh MacLennan, ne partagent pas cette opinion. D'autres font campagne dans leur propre sphère.

Télévision

Le Canada a fait de louables efforts pour présenter à la télévision des spectacles distinctifs dans une tentative pour échapper à l'influence américaine, mais ces efforts sont une bataille perdue d'avance. Même certaines productions canadiennes, comme par exemple le spectacle Miss Canada, ne sont que des copies des spectacles américains.

M. Henry Comer, président de l'Association canadienne des artistes de la radio et de la télévision, s'est plaint récemment de ce que les E.-U. pratiquaient le dumping de programmes de télévision sur le marché canadien, non seulement aux dépens de l'économie canadienne, mais à un prix élevé sur le plan culturel.

"Nous subventionnons pratiquement l'industrie de la télévision américaine", a dit M. Comer, "négligeant notre propre industrie, important d'énormes quantités de programmes de télévision et exportant nos précieux et irremplaçables talents canadiens."

M. Lorne Greene, vedette du programme de télévision américaine "Bonanza" est l'un de ces artistes canadiens exportés. Lors d'une visite au Canada, récemment, Greene a exprimé l'espoir que le Canada possédera un jour sa propre industrie cinématographique pour garder chez eux les acteurs canadiens.

A "Témoignage"

Interviews de la semaine à "Témoignage", du 14 au 19 décembre, à 6h. 30 du matin, sur les ondes de CKCH.

LUNDI, 14 décembre, Carol Palmer, chansons nouvelles, rythmes nouveaux.

MARDI, 15 décembre, Marcel Marcotte, S.J. Faut-il toujours suivre sa conscience?

MERCREDI, 16 décembre, Joseph Gelineau, S.J. Chantez les Psaumes avec moi.

JEUDI, 17 décembre, Marcel Clément. Des Foyers rayonnants, ça existe.

VENDREDI, 18 décembre, Jean-Paul Regimbal, O.SS.T. Quand les parents sont absents.

SAMEDI, 19 decembre Ernest Gagnon, S.J. Ton étable est-elle prête?

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal	4 CBOT — Ottawa
3 WCAX — Burlington	5 WPTZ — Plattsburgh
7 WCNY — Watertown	8 CJSS-TV — Cornwall
9 CBOFT — Ottawa	12 CFCF-TV — Montréal
10 CFTM-TV — Montréal	13 CJOH-TV — Ottawa

LUNDI

14 DECEMBRE 1964

Soir

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
3 World of sports and Weather and News
4 Karen
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-métro

6 h. 15
3 News
5 Weather
4 Karen

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 CBS World News
4 Across Canada
5 Huntley — Brinkley Report
12 Star Stakes and Opportunities Unlimited

6 h. 45
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sport-images
12 News, Sports and Weather
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 Wyatt Earp
4 News and Weather
5 Kentucky Jones
7 My Three Sons
10 Dernière heure
12 Know Your Sports
8 13 Burke's Law

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman "Les Mordus"

7 h. 30
3 7 To Tell the Truth
4 Don Messer's Jubilee
5 90 Bristol Court
10 Le Virginien
12 The Flintstones

8 h. p.m.
3 7 I've Got A Secret
2 9 Les belles histoires des pays d'en haut
4 Show of the Week
8 12 13 Bewitched

8 h. 25
7 Political — Republicans

8 h. 30
2 9 De 9 à 5
3 7 Andy Gritfith
12 It's Your Move
8 13 Dick Van Dyke

9 h. p.m.
3 The Lucy Show
4 Dangerman
2 9 Bras dessus, bras dessous
5 Andy Williams and Jonathan Winters
10 Télé-quilles
8 12 13 The Cara Williams Show

9 h. 30
2 9 Chasse à l'homme
3 7 Many Happy Returns
8 12 13 Take A Chance
12 The Andy Williams Show

10 h. p.m.
2 9 Les 15-25
3 Slattery's People
4 The Sixties
5 Alfred Hitchcock
7 Slattery's People
10 Découvertes 1964
8 12 13 Dr. Kildare

10 h. 30
2 9 Téléjournal
10 Qui êtes-vous?
4 Sports Huddle

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 En première page et Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Les yeux de l'amour"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News, Viewpoints Night Final and Sports Time
5 11th Hour News, Weather and Sports
7 Local News and Sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Movie: "Wagons Westward"
5 Bob Young News
7 Bob Young News and Weather
10 Cinéma: "L'affaire Rousseau"
8 12 13 Local News, Sports and Weather

11 h. 30
4 The Fugitive
5 Tonight Show Johnny Carson
7 Les Crane Show
12 The Pierre Berton Show
8 13 Scene

MINUIT
8 13 Picture Page and Reflections

12 h. 30
10 En première page et La Couleur du temps

12 h. 45
8 12 13 Natl. News

12 h. 45
10 La Ronde des sports
8 12 13 Local News, Weather and Sports

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Youngblood Hawke" (2) 12.55 - 3.40 - 6.25 - 9.15.
CARTIER — "Black Sabbath" (2R) 1.00 - 4.20 - 8.00. "This Rebel Age" (2) 2.50 - 6.10 - 9.35. Dern. 8.00.
CENTRE — "Mrs. Hobbs Takes A Vacation" (2) 12.10 - 4.05 - 8.00. "Rio Conchos" (2) 2.10 - 6.05.
CINEMA DE PARIS — "Les Rôdeurs de la plaine" (2) 6.30 - 10.07. "Esther et le Roi" (1) 8.22. Dern. 8.02.
LITTLE ELGIN — "Lilith" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30.
ELGIN — "Topkapi" (2) 12.10 - 2.50 5.05 - 7.20 - 9.35.
ELMDALE — "Mondo Cane No 2" (2R) 1.00 - 2.50 - 5.05 - 7.30 9.55.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Under the Yum-Yum Tree" (2R). "The Underwater City" (1).
LINDEN — "First Man Into Space" (1) 1.00 - 5.30. Dern. 5.30. "Village of the Damned" (3) 1.25 - 6.45. "Goliath and the Vampires" (2) 2.55-8.20. "Mask of the Red Death" (2R) 4.00 - 9.55.
MAYFAIR — "Robinson Crusoe on Mars" (1) 1.00 - 4.05 - 7.55. "Flight from Ashiya" (2) 2.15 5.55 - 9.45. Dern. 7.55.
NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00 Matinées mer. sam. dim. et jours de fête 2.00 p.m.
REGENT — "Bikini Beach" (3) 12.00 3.15 - 6.35 - 9.50. "Flaming Star" (2) 1.30 - 4.50 - 8.10.
RIALTO — "War is Hell" (1) 1.00 5.10 - 10.10 et "Cry of Battle" (3) 3.25 - 8.25. "Torpedo Bay" (2) 1.40 - 6.30. Dern. 6.30.
RIDEAU — "Blood On the Arrow" (1) 2.55 - 6.25 - 10.00. "Never Put It In Writing" (1) 1.15 - 4.50 - 8.26. Dern. 8.05.
SOMERSET — "Mondo Cane No 2" (2R) 1.00 - 2.50 - 7.30 - 9.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Women of the World (4) et "Waltz of the Toreadors" (2R). Une représentation en soirée, 7.30.
ODEON QUEENSWAY — "Good Neighbor Sam" (2R). "Behold A Pale Horse" (2). Guichet ouvert à 7h.

All the blister-heat of the best-selling novel
YOUNGBLOOD HAWKE
Pour adultes
Starring JAMES FRANCISCUS - SUZANNE PLESHETTE - GENEVIEVE PAGE
CAPITOL FAMOUS PLAYERS THEATRE
Aujourd'hui à 3.40 - 6.25 - 9.15

20th CENTURY THEATRES
GUICHET OUVERT TOUS LES JOURS DE 12 (MIDI) à 9 P.M.
My Fair Lady
AUDREY HEPBURN ** REX HARRISON
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8h. Matinées les merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.
325, rue Rideau
233-8803 — 233-8687

A L'AFFICHE AU RIDEAU SEULEMENT
EN PREMIERE ! LEUR FLECHE ETAIT LEUR JUSTICE
BLOOD ON THE ARROW
COLOR
Plus
Pat Never Put it Boone in Writing
DALE ROBERTSON MARTHA HYER
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1pm
IT'S PLANE-CRAZY!

A L'AFFICHE AU BRITANNIA !
CHAQUE SCENE INCROYABLE EST REELLE !
JOSEPH E. LEVINE presents
WOMEN OF THE WORLD
Par l'auteur de MONDO CANE
ALL COLOR SHOW
ROLLICKING COMEDY
PETER SELLERS
WALTZ OF THE TOREADORS
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 • TA 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS
GRATUITES ! CHAUFFERETTES ELECTRIQUES POUR AUTOS

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINES SOIREES MONSTRES
LES 9 et 10 DECEMBRE

LINDEN Jusqu'à mercredi !
"COLD WIND IN AUGUST"
Admittance RESTRICTED
Lola Albright
"PRIVATE LIVES of ADAM and EVE"

DEUX FOIS PLUS CHOQUANT... DEUX FOIS PLUS OSE
BARBARIC... UNINHIBITED...
MONDO CANE No 2
WILD... SAVAGE...
ADULTES
Chaque jour à compter de 1h.

SOMERSET ELMDALE 2e semaine
AUX 2 THEATRE SEULEMENT

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
JEFF et TOTO (nouveautés)
LOUISE DUPUIS (chanteuse)
Danse tous les jours avec Frank Sisty et son trio
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
DEUX FILMS EN COULEURS
ELVIS PRESLEY
"LES RODEURS DE LA PLAINE"
—2e film—
Joan Collins — Richard Egan
"ESTHER ET LE ROI"
Cinémascope en couleurs
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

BINGO
LE LUNDI A 8 HEURES
Maintenant au "OAK DOOR"
485 Bank (près Argyle)
KIN POP 500
prêt à jouer
36 chiffres de haut en bas
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

— JUSQU'A MARDI —
2 FILMS EN COULEURS
"BLACK SABBATH"
avec BORIS KARLOFF
— aussi —
"THIS REBEL AGE"
CARTIER HULL, QUEBEC
OUVERT TOUS LES JOURS A 1 H. P.M.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
EN COULEURS
"UNDER THE YUM-YUM TREE"
avec Jack Lemmon
"THE UNDERWATER CITY"
William Lundigan — Julie Adams
DEMAIN
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$1100
(52 numéros)
(un seul prix)

Jolies mélodies pour piano
ANNETTE au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre réputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, Rideau 232-9416

COMMENÇANT CE SOIR
dans le nouveau CANADIAN GRILL
LARRY DOUGLAS
• Spectacles à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
• Musique de danse continuelle à compter de 7 h. au son de l'orchestre de Len Weekes
• Réservations en composant 232-6411
Château Laurier

Commence à 7h. 30 du soir
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145
Aujourd'hui!
COLUMBIA PICTURES presents
Jack LEMMON Romy SCHNEIDER
"GOOD NEIGHBOR SAM"
COLOR
POUR ADULTES
Dorothy PROVINE
A DAVID SWIFT PRODUCTION
2e SUCCES: Gregory Peck
"BEHOLD A PALE HORSE"
Pour adultes
Chaufferettes électriques gratuites pour les autos

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient mixtes à l'ouverture d'un marché peu achalandé à la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les valeurs spéculatives ont peu évolué.

Crush International, Imperial Oil et Pembina Pipe ont fléchi de 1-8 à 12 1-4, 55 1-4 et 10 1-2. Royal Bank a cédé 1-2 à 79 et Walker-Gooderham, de 1-4 à 35 1-2.

Moore Corp. a progressé de 1-2 à 58 1-2 et Harding Carpets de 3-8 à 23 3-8. Argus Corp., CPR et la Corporation de gaz naturel ont monté de -8 à 17 1-8, 52 1-8 et 11 1-2.

Chez les spéculatives, Norlex a avancé de neuf cents à 36. Canadian Keeley a grimpé de 1 1-2 à 41 1-2 cents.

Chez les métaux de base, où le marché a été lent, Dennison a encaissé un gain de 1-2 pour atteindre nouveau un sommet de 19.

Chez les aurifères, Dome a monté de 3-4 à 39 tandis que Great Plains a avancé de 1-8 à 11 7-8 chez les pétroles de l'Ouest.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	3392	$13¼	12⅞	13	— ¼
Alta Gas	490	$36¼	35¼	36¼	+ ⅛
Alta Gas w	700	985	980	985	+5
Alta Nat	200	$20	20	20	
Alg Cen	z100	$8¼	8¼	8¼	
Algoma	325	$68¼	68	68¼	+ ¼
Alumini	1875	$31¼	31¼	31¼	+ ⅛
Alum 4¼ pr	150	$42	41⅞	41⅞	— ⅛
Alum 2p 4½	25	$49⅜	49⅜	49⅜	
Analog	1050	5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Anthes A	z10	$30	30	30	
Argus	100	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Arg B pr	65	$53¼	53	53	— ¼
Arg C P pr	z25	$13½	13½	13½	
Atl Sugar	z80	$18	17⅛	17⅛	
Atl Suga A	200	$25	25	25	
Auto El	500	455	455	455	—5
Bank Mont	126	$67¾	67⅜	67⅜	— ⅜
Bank NS	55	$79	79	79	+ ½
Bath P	z10	$24⅛	24⅛	24⅛	
Bath P pr	z50	$20¼	20¼	20¼	
Bell Phone	1391	$60⅝	60⅜	60⅜	+ ⅛
Brama w	100	350	350	350	
Brazil	4169	470	455	465	+25
Bright	z5	$73	73	73	
BA Oil	758	$34⅜	34½	34⅜	+ ⅛
BC Forest	220	$28¾	28½	28½	+ ½
BC Pow	3881	48	48	48	
BC Sugar	75	$46½	46	46	—1¾
BC Phone	115	$66¾	66¾	66¾	
BCPh 6 pr	15	$110	110	110	— ½
BCPh 5½ pr	20	$106	106	106	+ ½
BCPh 4¾ pr	z10	$94	94	94	
Bruck B	z25	$11½	11½	11½	
Burns	1347	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Cabol	190	36	36	36	—1
Cal Pow xd	1380	$20	20	20	— ¼
Can Bread	100	$9½	9½	9½	— ¼
C Bread A	300	$54	54	54	
Can Cem	z7	$48¼	48	48¼	
CD Sug	150	$25½	25½	25½	
Cl Fndry	375	$41½	41	41	— ⅜
Can Malt	200	$23½	23½	23½	— ¼
C Pack A	z20	$75¾	75¾	75¾	
C Pack B	100	$74¾	74½	74½	
CSL	z5	$33	33	33	
C Brew	3436	$10⅜	10¼	10¼	— ⅛
C Brew A pr	75	$50⅜	50⅜	50⅜	
C Brew B pr	75	$54	54	54	— ¼
C B Alm A	100	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
C B Al A w	100	245	245	245	—5
Cdn Can A	z20	$14¾	14¾	14¾	
C Chem w	150	925	915	915	—5
C Dredge	z85	270	270	270	
CF Prod 1pr	40	$55	55	55	+1¾
CF Prod 2pr	40	$50	50	50	+1½
Cdn G Inv	100	$57½	57½	57½	
C Hydro	200	$25½	25	25½	+ ¼
C Imp Bk C	1565	$68¾	68⅞	68	+ ⅛
CPR	2777	$52⅜	51⅞	52¼	+ ¼
Cdn Pet	401	$13⅜	13⅜	13⅜	
C Util	75	$37½	37¼	37½	+ ¼
C Vickers	100	$19½	19½	19½	+ ⅜
CWN Gas	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
C Westng xd	25	$49	49	49	— ½
Chemcell xd	485	$17¾	17⅝	17¾	
Clairtone	320	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Clairton w	2100	360	350	360	+20
Con Baks	200	$6¼	6¼	6¼	
Con Bldg	1500	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Con Idg pr	200	$8⅜	8⅜	8⅜	
Con M S	1070	$40⅞	40⅝	40⅝	— ⅜
Con Paper	225	$40½	40½	40½	+ ¼
Con Gas	1100	$12⅜	12¼	12⅜	
Copp Clark	z10	$9½	9½	9½	
Corby vt	z10	$20⅞	20⅞	20⅞	
Coronation	100	5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Crown Tr	25	$68	68	68	— ⅛
Crush Int	645	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
Cygnus A	100	425	425	425	+5
Cygnus pr	100	$23½	23½	23½	— ½

D à L

Dale	300	185	185	185	
Delta B pr	10	$113	113	113	
Dist Seag	550	$32¾	32⅜	32⅝	- 1
D Bridge	z192	$23½	23½	23½	
D Can Gen	50	$122	122	122	+ ½
Dome Elect	200	$11½	11½	11½	
Dofasco	1343	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
Dosco	625	$15	14⅝	14	
Dom Stores	250	$22½	22½	22½	— ½
Dom Tar	1241	$21⅜	21¼	21¼	
Dom Tar pr	200	$23	23	23	— ½
Dom Text	158	$31	31	31	
East Ch Tr	z5	$47	47	47	
Exquite A w	z50	125	125	125	
Falcon	583	$82½	82	82	—1
Fam Play	100	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Fed Grain	175	$8⅛	8⅛	8⅛	—1
Fleet Mfg	100	70	70	70	—1
Ford Cda	z1	$172	172	172	
FPE-Pion A	250	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Fraser	100	$33½	33½	33½	
Gen Bake	250	$6½	6½	6½	
GMC	z10	$101	101	101	
GP Drill A	140	140	140	140	
GL Paper	595	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
Gr Wpg G	173	$19¼	19¼	19¼	
Guar Tr	200	$61½	61¼	61½	+ ¼
Hard Carp	370	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅜
Hard Carp A	300	$20¾	20⅜	20¾	+ ½
Hawker-S	z10	$6½	6½	6½	
Hawker pr	15	$101½	101½	101½	
Hayes Stl	100	$17	17	17	
Holden A	100	$11	11	11	
Home A	342	$18½	18½	18½	+ ¼
Home B	z100	$19⅜	19⅜	19⅜	
Horne Pf	400	315	310	315	
HBC	820	$15⅛	15	15	— ¼
H B Oil G	1940	$16⅜	16½	16¾	+ ¼
Hur Erie	50	$65¾	65¾	65¾	
Husky	2440	$10⅝	10½	10½	+ ⅛
Imp Life	10	$234	234	234	+ 4
Imp Oil	644	$55¼	55¼	55¼	— ⅛
Imp Tob	z15	$14	14	14	
Ind Accep	1555	$25	24⅞	24⅞	— ⅛
Ind Min	z30	$9¾	9¾	9¾	
Ind Min rts	2393	3	2	2	
Inglis	600	375	360	375	+15
Inland Gas	200	$9½	9½	9½	+ ⅛
IBM	z4	$440	440	440	
IMC	300	$40½	40½	40½	+ ⅛
Int Nickel	222	$90⅛	90⅛	90⅛	— ⅛
Int Util	465	$29	29	29	+ ⅛
Int Util pr	50	$53¼	53¼	53¼	+ ¼
Inter Pl	124	$94	94	94	+ ¼
Int Stl P	2100	395	395	395	—5
ITL Ind	125	$8¼	8¼	8¼	

J a N

Jefferson	350	$10¾	10⅜	10⅜	
Jeff Bw	1000	400	395	395	—5
Jockey C	1265	455	455	455	
Jock 2pr	100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Jock w	1000	45	45	45	
Kelly D A	z50	$5½	5½	5½	+ ⅛
Labatt	574	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Laforgé	326	$12	12	12	— ⅛
Laforge A	105	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Lakeland	102	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Laura Sec	50	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Lau Fin	1075	$15½	15½	15½	— ⅛
Lau Fin 63w	250	385	380	380	—15
Leland	500	23	22	23	
Levy	700	$14	13¾	14	+ ¾
LobCo A	400	$8⅜	8¼	8¼	— ¼
LobCo Bxd	140	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
LobG B pr	25	$31½	31½	31½	— ⅜
Lob Inc	200	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Loeb M	960	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
MB and PR	735	$32½	32¼	32¼	+ ¼
M Leaf Mill	100	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Mass-F	1115	$27⅞	27¾	27¾	— ⅛
Met Stores	z100	$10⅜	10⅜	10⅜	
Met Storesp	250	$22¼	22¼	22¼	+ ½
Molson A	190	$35¾	35¾	35¾	
Molson B	275	$38¾	38	38¾	+ ¾
Mon Foods	600	$8⅛	8⅛	8⅛	
Montex	450	$15¾	15¼	15⅜	— ¼
Mont Loco	z100	$15¾	15¾	15¾	
Mont Trst	z5	$101	101	101	
Moore	465	$59	58½	58¾	+ ¾
Nat Contain	100	$5⅝	5⅝	5⅝	
Nat Cont w	z40	205	205	205	
Nat Drug	141	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Nat Dr pr	z20	$13⅜	13⅜	13⅜	
Nat Trust	275	$24¼	24¼	24¼	
Nia Wire B	100	$18	18	18	— ½
Noranda	1315	$50½	50	50	— ⅜
NO NGas	z100	$22½	22⅜	22½	
Nor Phone	580	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Nor Ph rts	9066	54	51	51	

O à Z

Ocean Cem	100	$21¾	21¾	21¾	— ⅜
Ogilvie	z50	$13⅞	13⅞	13⅞	
Ont Steel	100	$28	28	28	+ ⅝
Ont Store	z50	240	240	240	
Overland pr	z10	$11½	11½	11½	
Pac Pete	940	$11¾	11½	11¾	+ ⅛
Pembina	1315	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
Penmans	25	$35	35	35	
Photo Eng	z25	$16	16	16	
Pow Corp	980	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Price Bros	1265	$40	40	40	
QN Gas	520	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
QN Gas pr	30	$153½	153½	153½	—3½
QN Gas 59w	z20	14	14	14	
QN Gas 63w	200	600	600	600	
Reichhold	275	$28½	27⅞	28½	+ 1
Revelstoke	300	$11	11	11	
R-Nodwell	200	420	420	420	
Rothman	2510	$20¾	19⅝	19⅝	— ⅞
Romfield	266	180	180	180	
Royal Bank	489	$79¼	78⅞	79¼	—¼
Royalite pr	125	$26	26	26	
Stl. Cem A	25	$33½	33½	33½	— ½
Salada	1105	$11⅞	11¾	11⅞	
Sayvette	300	375	375	325	—15
Scot M pr	200	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
Sec Cap Cxd	600	$6½	6¼	6½	— ¼
Shell Can	664	$20½	20¼	20½	+ ¼
Shell I pr	715	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
Shell I w	660	750	750	750	—5
Shop Save	550	$16¾	16½	16½	— ¼
Simpsons	554	$28	27¾	27⅞	+ ⅛
SKD Mfg	200	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Slater Steel	510	$18½	18¼	18¼	— ¼
Slater A w	600	810	800	810	+20
Socony	z5	$51¼	51¼	51¼	
Somville pr	65	$32	32	32	— ½
Steel Can	2182	$25⅞	25⅝	25¾	
Steinbg A	200	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Ster Tr	25	$55	55	55	+ ½
Suptest ord	z25	$20½	20½	20½	
Texaco	200	$57	56¾	57	+ ¼
Texaco pr	25	$89½	89½	89½	+ ½
Ter-Dom Bk	z21	$69	69	69	
Tex Pack	200	$9⅝	9⅝	9⅝	
T Fin A	1225	$13½	13⅜	13½	
Tr Can PL	981	$39½	39⅛	39¼	
Trans-Mt	1080	$19⅞	19¾	19¾	— ⅛
Turnbull	630	$11⅞	11¾	11¾	
Turnbull Apr	150	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Un Carbide	565	$26	25⅞	25⅞	+ ⅛
Un Gas	100	$24⅝	24⅝	24⅝	— ⅛
U Corp B	z80	$11⅜	11⅜	11⅜	
Versafood	100	305	305	305	—5
Versatile	1000	$13¼	13⅛	13⅛	
Vic G Tr	260	$16⅛	16⅛	16⅛	
Walk GW	1371	$35⅝	35½	35⅝	— ⅛
Weldwood	800	$13⅞	13¾	13¾	
Well Fin B	100	$6	6	6	
Well Fin fc	200	$6⅛	6⅛	6⅛	
Westcoast	z135	$15⅜	15⅜	15⅜	
Westeel	200	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
W Supplies A	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Westfair	50	$40	40	40	+ ½
Weston A	660	$17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
Weston B	155	$17⅞	17⅞	17⅞	— ¼
Wstn 6pr	10	$109	109	109	+ ¼
West A wts	396	885	885	885	+5
White Pass	100	$9	9	9	
Woodwd A	100	$25¼	25¼	25¼	+ ½

Huiles

A à L

Alminex	100	385	385	385	
Am Leduc	1000	14½	14½	14½	+3½
Anchor	4500	19	19	19	—1
Ang U Dev	4700	28	27	27	—1
Asamera	2000	71	71	71	
oil 5¼ pr	210	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅜
anif	160	130	130	130	
Camerina	500	335	335	335	+10
CS Pete	1400	292	285	290	—5
C Delhi	500	980	980	980	+1
C Ex Gas	200	144	144	144	+1
C Ll Pete	500	15½	15½	15½	— ½
Cdn Sup Oil	2000	$17⅛	17	17⅛	—¼
Cent Del	340	810	805	810	+5
C Dragon	7500	24½	24	24	+3
Dev-Pal	300	107	107	107	+5
Dome Pete	300	$17⅞	17¾	17¾	
Fargo	200	171	171	171	—9
Fr Pete pr	350	360	355	360	+5
Gr Plains	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Gridoil	32100	104	97	97	—10

M à Z

Mill City	2000	41	40	40	—2
N Davies	14500	27	26	26	—2
NC Oils	100	248	248	248	—2
NCO wts	2460	7½	7½	7½	+ ½
Numac	400	150	150	150	
Okalta	1100	12½	12½	12½	
Pamoil	500	61	61	61	—4
Permo	9740	27	26½	27	+ ½
Permo rts	144458	1½	1	1½	
Petrol	1800	76	74	74	—4
Place	3000	62	62	62	
Provo Gas	1742	225	221	221	—5
Teck Corp	6685	580	570	575	+5
Triad Oil	1150	205	205	205	
Union Oil	400	$14½	14¼	14¼	— ¼
U Canso	2522	325	310	325	+15
Un Ref P	3009	25½	25	25½	+ ½
Wsburne	1000	130	130	130	
W Decalta	3000	280	275	279	+4
Wilshire	200	350	350	350	—5
Yan Can	10500	4	4	4	— ½

Mines

A à C

Accra	1500	25	25	25	—2
Advocate	100	635	635	635	+10
Agnico	1000	108	108	108	—1
Akaitcho	100	78	78	78	
A Am Moly	450	176	175	176	+3
Ang Rouyn	7650	142	136	138	+2
Ansil	2400	15	15	15	
Area	400	238	238	238	
Atl C Cop	100	106	106	106	—4
Aunor	2100	415	405	405	+5
Argosy	10500	30	28	28½	— ½
Argosy rts	31170	2	1	2	
Barnat	500	71	71	71	+1
Baska	1000	12½	12½	12½	+ ½
B-Duq	6900	28	25½	25½	
Belcher	2426	33	32	33	— ½
Belletere	1500	46	45	46	
Bethlm	260	790	790	790	
Bevcon	2000	14	13	13	—1
Bibis	5000	33	33	33	—1½
Bidcop	1000	8	8	8	
Black Bay	1000	10	10	10	— ½
Bralorne	550	485	475	485	+10
Brunswk	905	$14⅜	14	14	— ¼
Bunker H	3500	26	25	26	
Cable	500	14½	14½	14½	
Cadamet	83200	15	13	14½	+ ½
Camflo	2000	295	293	294	—1
Camp Chib	350	420	410	420	+5
Camp RL	200	$21½	21	21½	+ ½
C Tung	4600	120	115	119	+3
Cam Mines	2000	25	25	25	—1
C Austral		1200	7½	7½	— ½
C Dyno	200	131	131	131	—2
C Faraday	200	289	289	289	+9
Cdn Keeley	79500	41½	37	39	—1
Candore	4000	14	13	14	+1
Cassiar	250	$11⅞	11⅞	11⅞	
Cheskirk	500	10½	10½	10½	
Chester	4500	15	14½	14½	— ½
Chib-Kay	1000	13	13	13	
Chib M	6500	40	39	40	+2
Chimo	1300	110	108	108	
Coch Will	500	310	310	310	+10
Coin Lake	500	19½	19½	19½	— ½
Comb Met	2600	20½	20	20	½
Coniagas	700	70	70	70	—2
C Bellek	1000		8½	8½	
C Callinan	6500	16	15½	15½	+ ½
C Halli	1000	27	27	27	+1
C Marben	2700	186	180	180	—6
C Mogul	1800	455	450	450	
C Morrison	16100	120	117	120	+1
Con Negus	3500	16	15½	16	— ½
Con Nichol	2000	11	11	11	—1
C Northld	2000	21	20½	21	+1
C Rambler	500	185	185	185	—5
C Red Pop	2000	9½	9½	9½	— ½
C Sannorm	5000	9	9	9	
Cop Corp	5800	40	39	40	+1
Cop-Man	4000	13	12½	13	
Craigmt	925	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Cop Field	100	116	116	116	—4

D à L

Daering	2500	14	14	14	— ½
D'Aragon	1000	17½	17½	17½	+ ½
Deer Horn	3000	65	63	65	
Denison	15638	$20¼	18½	20¼	+1¾
Dicknsn	3080	560	550	560	+10
Discovery	195	315	315	315	+5
Dome	3222	$40¾	39	40¾	+2½
East Mal	2100	165	160	165	+5
E'west T	2000	12	12	12	
Frncoeur	1000	14½	14½	14½	+ ½
Geco Mines	501	$43¼	43¼	43¼	
Genex	1000	26	26	26	—1
Gnt Masct	300	139	139	139	—1
Giant YK	1850	$16	15⅞	16	+ ⅛
Glacier	4000	11½	11½	11½	
GF Mining	1000	37	37	37	—1
Goldray	500	49	49	49	+1
Grandroy	1500	15	15	15	
Granduc	375	615	600	615	+15
Gulf L	2000	15½	15½	15½	
Gunnar	2155	490	480	490	+10
Har-Min	7000	7½	7½	7½	+ ½
Hastings	305	360	360	360	
Headway	5600	17½	17	17½	— ½
Heath	2000	5½	5½	5½	
Hollinger	375	$34⅜	34¼	34⅜	
Hud Bay	105	$69½	69⅜	69⅜	+ ¼
Hydra Ex	2500	23	23	23	
Int Helium	100	136	136	136	—4
Iron Bay	1400	100	98	98	—5
Iso	5450	360	350	350	—20
Jacobus	1400	14	14	14	— ½
Jaye Exp	65000	26	25	25	—2
Joburke	5500	9	8	8	—1
Jonsmith	12500	26	25	25	
Jowsey	1073	52	52	52	+2
Kerr Add	2550	820	800	820	+20
K Anacon	3153	202	200	200	
Kilembe	100	880	880	880	+20
Kirk Min	500	16½	16½	16½	+1
Kopan	1000	12½	12½	12½	
Lab Min	z25	$40¼	40¼	40¼	
L Dufault	1025	$11⅞	11¾	11⅞	+ ½
Vake Ling	500	8	8	8	— ½
L Osu	2000	15	15	15	
Langis	8000	41	41	41	
Latin AM	4000	16	15	15½	+ ½
Leitch	600	490	485	485	—15
Lencourt	1000	7	7	7	+ ½
LL Lac	500	190	180	190	+8
Lorado	2700	177	175	176	—2
Louvict	500	18½	18½	18½	
Lyndhst	2000	7	7	7	

M a S

Macassa	2010	230	230	230	+5
Macdon	1000	40	40	40	+1
MacLeod	5500	87	86	86	
Madsen	5700	224	216	224	+7
Magnet	3500	7	6½	7	
Malartic	600	64	64	64	
Man Bar	500	18	18	18	+ ½
Marboy	500	12½	12½	12½	
Marcon	10500	12	12	12	
Martin	1200	72	72	72	
Mattgmi	620	$20¾	20⅛	20⅜	+ ¼
Mayburn	5000	20½	20	20	—1
McAdam	2200	80	79	79	—1
McIntyre	167	565	65	65	
McKen	1300	11	11	11	+ ½
McWat	46800	129	122	125	
Merrill	1000	58	58	58	
Meta Uran	9500	14	13½	13½	— ½
Metal Mine	3200	135	135	135	—1
Midrim	15100	40	36	38	
Min-Ore	1500	15	14	15	
Moneta	500	97	97	97	—11
Mr Wright	48400	67	62	66	+6
Mutti-M	11000	31	30½	31	+1
Nat Expl	1500	17	17	17	—1
New Cal	3600	118	111	111	
N Hosco	1800	300	300	300	
New Jason	2000	9	9	9	
N Kelore	2500	13½	13	13	+ ½
Newlund	5000	16½	16	16½	+ ½
Newnor	1000	14	14	14	
N Rouyn	16400	16½	16½	16½	— ½
N Senator	1500	18	16½	18	+ ½
New Taku	500	31	31	31	—1
Nick Rim	7300	18	17	17	
Nisto	19000	17½	17	17	— ½
Nor-Acme	3000	15	15	15	+1
Norbeau	1500	170	169	170	+1
Norgold	1000	10½	9½	9½	—1½
Norlartic	52000	11½	10	10	—1
Norlex	364260	37	30	33	+6
Northcal	2200	103	101	103	+2
Northgte	6500	705	700	705	+5
Norsp A w	2400	20	20	20	—5
Nudul	500	13½	13½	13½	— ½
Obaska	4100	12½	12	12½	+ ½
O'Leary	2500	14½	14	14½	
Opemiska	950	860	840	840	—15
Orchan	200	645	640	640	
Pamour	3750	170	160	170	+10
Paramaq	3000	16	15	15	— ½
Pato	625	340	340	340	+15
Pax Int	3500	44	41½	41½	— ½
Pce Expl	1000	26½	26½	26½	— ½
Peerless	6000	17	16	16	— ½
Perron	2000	10½	10½	10½	
Placer	z10	$48¾	48¾	48¾	
Preston	1245	615	605	615	+10
Purdex	1000	13½	13½	13½	
QMI	200	153	153	153	—2
Que Man	15000	52	49½	51	
Qunston	9000	16	15½	16	+1
Radiore	2000	40	40	40	
Raglan	6100	93	90	93	+3
Rayrock	1570	85	85	85	+1
Rexspar	4000	8	8	8	
Rio Algom	2431	$10⅛	99⅝	10	+10
Rockwin	91200	55	49	52	+3½
Roman	17025	445	390	420	+35
Rowan Con	8500	12½	12	12	
Ryanor	10000	12	12	12	
Sheep Cr	400	145	145	145	—5
Sherritt	1350	485	485	485	+5
Sigma	1024	520	515	520	+5
Silvmag	50025	22½	19	19	—3
Sil Miller	3000	16½	16	16	
Sil Stand	3100	94	92	94	+7
Siscoe	5625	266	255	266	+8
Steep R	4065	570	555	560	—5
Sud Cont	1500	13½	13	13	— ½
Sullivan	1000	340	340	340	—20

T a Z

Texmont	9450	78	75	75	—3
Tex-Sol	58200	66	64	64	—3
Thom L	500

IGA

LAISSEZ être votre PERE NOEL

Les Pères Noël avisés sont heureux de magasiner chez IGA.,. où les grandes aubaines font des heureux tout au long de l'année!

Prix en vigueur lundi, mardi et mercredi seulement!

Les 14, 15 et 16 décembre incl.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

TOUT USAGE
FARINE Robin Hood
7 livres au sac Econo-misez 20¢ **59¢**

TOP VALU Cat. "A"
GROS OEUFS
49¢
la douz.

BACON DE FLANC
WHYTE tranché et découenné
pqt d'une livre
59¢

PEPSI-COLA
6 bout. 10 on. Econo-misez 12¢ **39¢**
(dépôt pour bout. en plus)
Magasins d'Ottawa, Hull et Eastview seulement

GRANULE FIN
SUCRE BLANC
5 liv. au sac **43¢**
Economisez 7¢

Nouvelle récolte de Californie
ORANGES NAVEL
de format 138
59¢ la douz.

TOP VALU
RAISIN AUSTRALIEN
SAC DE 2 liv. **55¢**
ECONOMISEZ 8¢

FRESH-PAK
CERISES RECOUVERTES DE CHOCOLAT
pqt 13 on. **59¢**
ECONOMISEZ 20¢

CHOISISSEZ PARMI 1,500 CADEAUX AVEC DES TIMBRES GOLD BOND

Remise de diplômes

L'école de police de Hull fête 11 nouveaux diplômés

La centrale de la Sûreté municipale de Hull a été le siège, dimanche après-midi, de la remise de diplômes à 11 élèves de l'école policière de cette ville. La cérémonie, qui était présidée par le sous-ministre associé de la Justice, Me Rodrigue Bédard, marquait la fin de la 14e session de trois mois de cours auxquels ont participé des nouveaux policiers de Hull, Aylmer et Gatineau.

Parmi les personnalités présentes, outre Me Bédard, on remarquait le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, le maire Marcel D'Amour, le vicaire-général du diocèse de Hull et aumônier de la force constabulaire, Mgr Adéodat Chaloux, le président de la Commission de police et shérif du comté de Hull, M. Roméo St-Pierre, ainsi que les chefs de police des municipalités de Aylmer, Gatineau et Templeton, MM. Roger Boucher, Raymond Myre et Réal Sancartier. Un concours nombreux d'autres citoyens en vue et de parents et amis des nouveaux gradués était de la fête.

Le directeur Lavigne, en présentant ces recrues qui viennent de terminer trois mois d'entrainement rigoureux les a désignés comme des "protecteurs de la population qui doivent démontrer une grande force de caractère et se mériter l'estime de leurs concitoyens en demeurant toujours au-dessus de tout reproche. Savoir maintenir la paix et contribuer à l'ordre social tel est le rôle du policier, rôle qu'il doit remplir avec honnêteté, loyauté et fermeté mais toujours au coin de la politesse et de la courtoisie".

Le sous-ministre associé de la Justice, Me Rodrigue Bédard, a déclaré, pour sa part, qu'il a toujours reconnu les policiers de Hull comme étant des gentilhommes s'acquittant de leurs fonctions avec noblesse et dignité. Il a notamment mis en exergue le conflit qui existe chez l'homme, cet animal social, qui revendiquant sans cesse davantage de la part de la société exige aussi que la même société ne morcelle en rien sa liberté. "S'il n'y avait pas de policier, dit-il, le bien commun serait sacrifié irrémédiablement aux caprices et à l'égoïsme des individus".

M. le maire Marcel D'Amour a présenté les félicitations de la cité de Hull aux gradués et a incité les citoyens, les jeunes particulièrement à respecter et à aimer les policiers qui veillent sur leur bien-être. Il s'est dit heureux de constater que depuis quelques années des candidats de l'extérieur de Hull se joignent aux jeunes recrues de cette ville lors de ces cours de formation policière et "s'il y avait lieu de pousser cette collaboration plus loin, ajouta-t-il, personnellement, j'en suis".

Mgr Chaloux a rappelé les devoirs du public envers les membres de la police "à qui nous devons l'estime et le respect." "surtout, a-t-il déclaré, il ne faut jamais se prévaloir de son rang, de ses fonctions pour s'arroger le droit de désobéir aux lois". Le vicaire-général de Hull s'est dit heureux de ce que "la police relève d'une commission spéciale, qui lui fournit l'indépendance de toute ingérence politique et des mesquineries qui sont parfois le fait de notre régime démocratique qui n'est pas toujours pleinement compris ni intégralement vécu".

Le sergent-major régimentaire Clément Courville a lu le palmarès de graduation et fait l'appel des diplômés. Ce sont: MM. Michel Bastien, Réal Bourgeois, J.-Arthur Charron, Jacques Crête, Richard Lapensée, Aldé Nadeau et Marcel Patry, tous membres de la Sûreté de Hull; MM. Claude Blanchard et Bertrand Larente, de la Sûreté de Gatineau et M. Léo Cadieu de la Sûreté d'Aylmer.

Au cours de la même cérémonie, le directeur Lavigne a remis la deuxième épinglette à feuille d'érable au sergent Albert Léonard qui avait reçu il y a deux ans la médaille pour long service, pour marquer ses 30 années comme policier de la ville de Hull.

A l'issue de cette manifestation, l'agent Claude Blanchard, de la Sûreté municipale de Gatineau, s'est fait l'interprète de ses dix autres confrères du 14e cours pour remercier les autorités de la ville de Hull qui leur ont offert une telle opportunité de se perfectionner et de devenir des agents de la paix conscients de la grandeur de leur mission.

Le tout s'est terminé par une réception à laquelle assistaient les épouses des gradués, les invités d'honneur ainsi que plusieurs membres du Conseil de ville et chefs de service de la cité de Hull.



REMISE DE DIPLOMES — Onze policiers des Sûretés municipales de Hull, Gatineau et Aylmer ont reçu, dimanche après-midi, leur diplôme de graduation de l'école policière de Hull. On voit ici, le directeur de la Sûreté de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, en compagnie du sergent-major régimentaire Clément Courville remettant un diplôme à l'un des gradués de ce 14ème cours, l'agent Réal Bourgeois de Hull.

(Photo Champlain Marcil)



AU CONGRES REGIONAL DES TERTIAIRES DE HULL — Les membres de la fraternité du Tiers-ordre de St-François ont tenu dimanche soir, dans la salle de la cathédrale Très-Saint-Rédempteur, à Hull, leur premier congrès régional. Une session d'étude, au cours de l'après-midi, et un souper suivi d'un forum, en soirée, ont été les principales manifestations de cette journée. Debout, nous apercevons les trois conférenciers invités: Mme Alice Duquette, M. Marcel Cousineau, à sa gauche, et M. Maurice Roger. Mme Albert-B. Gagnon, présidente régionale du mouvement, est assise à la gauche de Mgr A. Chaloux, vicaire général du diocèse de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Cambriolage de $1,000 chez Bélanger

Un vol par effraction, dont le montant est évalué sommairement à plus de $1,000, a été perpétré, au cours de la nuit de samedi à dimanche,au magasin Bélanger Ltée, sur la rue Montcalm, à Hull.

Suivant certains indices, la Sûreté municipale croit que les filous auraient été au nombre de trois. Il ont éventré le coffre-fort pour ensuite s'enfuir avec son contenu en argent.

C'est le détective Maurice Sauvé, de la Sûreté municipale de Hull, qui poursuit l'enquête dans cette affaire.

Une collision à Gatineau, trois blessés

Trois adolescents de Gatineau ont subi des blessures légères dans une collision d'autos survenue peu après minuit, samedi soir,

Ce sont: Lise Parent, 17 ans, du 224, rue St-André, René Couture, 15 ans, et son frère Gérard, 19 ans, du 390, rue Hétu, à Gatineau. Ils ont été traités à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau pour des coupures et de légers chocs nerveux.

Mlle Parent prenait place, au moment de la collision, dans l'auto conduite par son frère Jean-Claude, 21 ans, alors que Claude Couture, 21 ans, était au volant du second véhicule. L'accident s'est produit à l'intersection des rues Broadway et Principale.

Les parents doivent donner aux enfants de la sympathie

"Les parents doivent apporter à leurs enfants un climat de sympathie et non seulement un climat d'autorité", a déclaré le R.P. Elzéar Savard, dimanche soir, devant une centaine de tertiaires franciscains de la région de Hull, réunis en congrès régional dans la salle de la cathédrale Très-Saint-Rédempteur, à Hull.

Le R.P. Savard, qui est aumônier des fraternités de St-François de la région de Hull, prenait la parole au cours d'un forum qui terminait une journée d'étude à laquelle les tertiaires participèrent en grand nombre. Cette journée s'est déroulée sous la présidence du Dr Pierre Sarda, président provincial et diocésain du tiers-ordre de St-François. Au cours de l'après-midi de dimanche, les membres ont entendu trois conférences portant successivement sur les problèmes de la responsabilité, du service et de la collaboration. Les congressistes ont ensuite participé à une messe dialoguée et à un souper.

Le but du forum était de provoquer des échanges de vues sur la question de la collaboration entre les parents et les enfants, et sur celle de la collaboration des parents entre eux.

"Les jeunes en grandissant développent leur indépendance et leur liberté, et ils ne semblent plus vouloir prendre des ordres et des conseils", déclara ensuite l'aumônier. Un tertiaire se leva alors et affirma que l'une des façons de solutionner ce problème serait d'expliquer aux adolescents le pourquoi des décisions prises à leur endroit. Elaborant ensuite sur cette suggestion de l'auditoire, le Père Elzéar, ainsi que tout le monde se plait à l'appeler, ajouta: "Au lieu de toujours formuler des défenses négatives, il faut essayer d'éduquer la maturité, la conscience des jeunes; tenter aussi d'établir une atmosphère d'intimité, de fraternité, de dialogue au sein de la famille qui encouragera sûrement les grands enfants à faire des confidences à leurs parents."

"Est-ce toujours possible d'expliquer le pourquoi des choses", demande un père de famille nombreuse. L'aumônier expliqua alors qu'il faut nécessairement tenir compte de l'âge de l'enfant, de la mesure dans laquelle son intelligence s'est développée.

L'obstination fréquente et systématique de certains jeunes est un autre des problèmes abordés au cours de la discussion. Le père Elzéar indiqua à ce sujet que le calme et la patience des autorités parentales seront plus profitables que les colères impulsives.

S'entretenant ensuite de la collaboration entre parents, l'auditoire affirma à plusieurs reprises que ces derniers doivent éviter de se disputer devant les jeunes. Le dialogue aussi, si important avec les jeunes, est non moins indispensable entre l'époux et l'épouse. Ici, des connaissances psychologiques peuvent avoir une grande valeur pratique en aidant les conjoints à se connaître et s'apprécier davantage dans leur diversité.

La fin de la discussion porta sur la nouvelle orientation que veut prendre le mouvement du tiers-ordre franciscain, dans le sens d'un engagement plus accentué vis-à-vis des problèmes concrets de la vie dans la cité. L'aumônier invita les membres à profiter de leur formation de tertiaires pour apporter à leur entourage un témoignage plus vivant de foi vécue.

Mgr A. Chaloux, vicaire général du diocèse de Hull, prononça le mot de la fin. Avec humour, il rappela qu'on peut être bon chrétien sans être tertiaire. mais qu'un bon tertiaire bénéficie d'avantages additionnels, grâce à la solidarité des membres entre eux et à leur contact avec les sources évangéliques.

Mme Albert Gagnon, présidente régionale, et Mme Léon Gareau, secrétaire régionale du mouvement tertiaire, étaient présentes à la journée d'étude et au forum.

Un bébé meurt de malnutrition

QUEBEC (PC) — Un bébé d'un mois et demi a succombé, samedi, dans le domicile de ses parents, à Québec, à la malnutrition et au manque de soins.

Le bébé, Jean-Noël Morin, a été trouvé sans vie dans son lit par sa mère, qui est âgée de 19 ans.

Le Dr Claude Drouin, coroner, a déclaré après enquête que le bébé était mort de malnutrition et de manque de soins.

La famille du bébé habite un logement rue Franklin, à Québec. Le père, âgé de 22 ans, ne travaille pas et la famille, au dire des policiers qui l'ont visitée à la suite de la mort, vit dans une misère prononcée.



TRENTE-DEUX ANS DE SERVICE — Le sergent Albert Léonard, qui compte plus de 32 années de service à la Sûreté municipale de Hull, a reçu, dimanche, des mains du directeur de cette force policière, M. J.-Maxime Lavigne, la deuxième agrafe à feuille d'érable se rattachant à la médaille qui lui avait été remise il y a deux ans pour marquer le trentième anniversaire de son entrée dans la force constabulaire. L'événement de dimanche a eu lieu au cours de la cérémonie de graduation du 14ème cours de l'école policière de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Les commissaires de Pontiac rencontrent la Régionale

La Régionale de l'Outaouais a tenu une réunion, samedi après-midi, au cours de laquelle les commissaires d'écoles du comté de Pontiac, auxquels s'étaient joints des directeurs d'organismes d'intérêt civique, sont venus exposer les besoins propres à l'éducation des jeunes de cette partie extrême de la région.

MM. Euclide Lanthier et Claude Théberge, responsables de l'organisation de l'enseignement professionnel dans les écoles qui relèvent de la Régionale, ont accordé la plus grande attention aux divers exposés qui leur ont été faits par les quelque 50 personnalités présentes. Parmi ces dernières, on remarquait des officiers supérieurs des compagnies de papier qui opèrent dans le comté de Pontiac ainsi que Messieurs les curés des trois paroisses soit M. l'abbé Thomas May, curé de Linton, M. l'abbé Roland Pilon, curé de Fort-Coulonge et M. l'abbé Sylvestre Shulist, curé de Campbell's Bay.

C'est principalement en vue de s'adapter aux réformes prévues dans les structures pédagogiques et administratives que les représentants des milieux scolaires de Pontiac ont participé à cette rencontre. On a surtout insisté sur le fait que les industries du bois et de la pâte à papier qui sont les grandes sources de revenu dans cette région, comptent que l'enseignement qui sera dispensé aux jeunes du comté de Pontiac leur permettra de se préparer à prendre la relève aux différents postes d'ordre technique et administratif qu'offrent les compagnies. A ce titre, les diverses options permises au niveau secondaire de l'enseignement mettront l'accent sur la formation technique, artisanale, administrative, bref en vue des domaines nombreux qui peuvent intéresser la jeunesse à s'ouvrir à des horizons nouveaux.

Les valeurs morales des futurs citoyens ont aussi fourni quelques sujets de réflexion. Certains ont insisté pour que le sens civique soit développé davantage chez les écoliers d'aujourd'hui, surtout en ce qui a trait à la conservation des produits de la forêt. On a vanté les formules expérimentées par des organismes tels que les clubs 4-H et les cercles de jeunes naturalistes.

Le séparatisme cher à certains Québecois a aussi eu l'honneur d'une mention. Certains représentants d'origine canadienne-française ont tenu à profiter de cette réunion qui s'est déroulée entièrement en anglais, pour rassurer leurs compatriotes des autres groupes ethniques en affirmant que le réveil du Québec ne se faisait pas en vue de se séparer du Canada. "Le séparatisme, a dit l'un des participants, consiste pour les gens du Québec à se défaire de leur vieille mentalité pour s'adapter à une ère nouvelle".

D'autres réunions du même genre seront tenues ultérieurement au bénéfice des autres comtés dont les écoles relèvent de la Régionale de l'Outaouais.

A Buckingham

L'évêque de Hull bénit l'école Mgr Charbonneau

BUCKINGHAM — L'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, a béni, dimanche après-midi, à Buckingham, l'école primaire qui porte son nom et a ensuite assisté au souper paroissial de la nouvelle paroisse St-Luc.

Au cours d'une brève cérémonie religieuse, qui a précédé la messe de cinq heures, Mgr Charbonneau a béni l'école avant de célébrer lui-même la messe. Dans son allocution qui a marqué la bénédiction de l'édifice, l'évêque de Hull a rappelé le vrai sens de la bénédiction qui est une intercession de l'Eglise auprès de Dieu pour que l'institution en soit une à la grandeur de l'homme et que les éducateurs soient remplis d'un esprit de science basé sur la sagesse et l'amour de son prochain et de Dieu.

"C'est avant tout une prière de demande, a dit Mgr Charbonneau, et il faut que vous unissiez vos prières à celles de l'Eglise pour demander à Dieu ses bénédictions."

Souper paroissial

Un souper paroissial, réunissant près de 300 paroissiens de la nouvelle paroisse St-Luc, a suivi les cérémonies religieuses. La paroisse St-Luc a été fondée le 6 août, et englobe tout le quartier ouest de Buckingham ainsi qu'une partie de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Masson.

Le curé de la paroisse, l'abbé Yvon Gélinas, a souhaité la bienvenue à Mgr Charbonneau et Me François Beauparlant, marguillier, a parlé au nom des paroissiens. Le maitre de cérémonie, Me Pierre Joanisse, a présenté Mgr Charbonneau.

Au début de son allocution, l'évêque de Hull a félicité les artisans responsables de la construction de cette nouvelle école, à partir du menuisier, aux commissaires, en passant par l'architecte. Il a déclaré ensuite que l'Eglise est toujours heureuse des progrès en matière d'éducation et qu'elle ne peut s'en désintéresser parce que quand Dieu met un enfant sur la terre, il veut qu'il devienne un homme, et que pour devenir un homme cet enfant doit fréquenter les maisons d'éducation.

Il a indirectement critiqué les agnostiques qui prétendent que l'Eglise a voulu "religioser" les matières profanes. Mgr Charbonneau a démontré clairement que les enseignements de l'Eglise tendent à être des trouées évangéliques qui font réfléchir les élèves et les incitent à penser à d'autres qu'à eux-mêmes.

Rappelant ensuite la fondation de la paroisse St-Luc, l'évêque de Hull faisait remarquer qu'elle est née à l'heure où l'Eglise par le Concile expliquait son schéma sur la liturgie. "La paroisse, disait-il, est le rassemblement de tous les baptisés qui se retrouvent autour de l'autel de Notre-Seigneur, pour écouter sa parole, manger le même pain et vivre toute la semaine dans la charité."

Définissant le rôle du bon paroissien, il déclarait que c'est celui qui prend réellement conscience qu'il fait partie d'une communauté de baptisés et qui aura à coeur l'unité de sa paroisse en collaborant avec son curé pour le bien de tous.



LE CRUCIFIX — L'évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, met en place le crucifix qui rappellera la bénédiction, de l'école primaire Mgr Charbonneau dans la paroisse St-Luc de Buckingham, qui a eu lieu dimanche après-midi. Cette cérémonie a précédé la messe célébrée par Mgr Charbonneau.

(Photo Jean Bastien)

Concours de français à Pte-Gatineau

Une soirée éducative et récréative groupait plusieurs centaines d'enfants, dimanche soir, au gymnase de l'école Notre-Dame du Rosaire, à Pointe-Gatineau.

M. Joseph Bringué, présidait conjointement avec M. Roger Duhamel, qui avait bien voulu diriger un jury pour l'attribution des prix du concours de français organisé parmi les élèves.

Il y eut séance de cinéma en couleurs, numéro de ballet, chants de Noël et exécution de numéros de musique par les enfants eux-mêmes.

Le concours de français a donné les résultats suivants: lauréat, Michel Laroche, élève de 4e année, a gagné le trophée et le prix de l'ambassade de France, qui était un choix de livres. Les quatre autres qui ont gagné des prix sont: Joanne Gravelle, Constance Plouffe et Hélène Roussel, toutes de la 7e année, et Michel St-Jean, élève de 5e année.

Un prix avait été donné par la Ligue des propriétaires, qui avait aussi organisé la soirée récréative avec la collaboration de M. René Pelletier. Les trois autres prix furent présentés par trois échevins de Pointe-Gatineau, MM. Raymond Berlinguette, Jean Bourbonnais et Gaston Belhumeur.

Dans son allocution de fin de séance, M. Roger Duhamel a tenu à féliciter les vainqueurs du concours, les organisateurs, les membres du jury, ainsi que les institutrices qui avaient fait une première sélection des meilleures copies.

Le thème du concours était: "La nuit de Noël". Et le président a dit sa surprise et son admiration de voir qu'un progrès aussi marqué a été fait dans les écoles de Pointe-Gatineau. La qualité de toutes les copies soumises était en effet digne d'éloge, ce qui était le plus beau témoignage à rendre aux lauréats.



LE PERE LEVI COTE, O.M. I., un ancien curé de Notre-Dame de Hull et missionnaire prédicateur durant plus de quarante ans au Canada, en Nouvelle-Angleterre et en France, est décédé samedi, à la maison oblate de Ste-Agathe-des-Monts, après une longue maladie, à l'âge de 82 ans. De 1939 à 1945, il occupa les fonctions de supérieur et curé à Notre-Dame de Hull. La dépouille mortelle du Père Côté repose au presbytère St-Pierre-Apôtre, à Montréal, et les funérailles auront lieu en l'église du même nom, mercredi matin, à 9 h.

Plus de sièges en classe économique

MONTREAL (PC) — Air-Canada a annoncé samedi qu'à compter du 4 janvier 1965, ses 16 avions à réaction DC-8 offriront un plus grand nombre de sièges aux passagers voyageant en classe économique.

Le nombre de ces sièges sera porté à 123 dans chaque appareil, tandis que le nombre des sièges de première classe sera réduit à 16.

Actuellement, les DC-8 transportent 117 passagers en classe économique et 20 en première.

Les instituteurs font une étude approfondie du rapport Parent

QUEBEC — (Spéciale) — Maintenant que le 3e tôme du rapport Parent est connu, la Corporation des instituteurs accentue le travail de tout un réseau de consultations démocratiques à l'intérieur de ses cadres. Elle se propose aussi de tenir une réunion spéciale de son Conseil général, les 9 et 10 janvier, afin de déterminer les politiques des enseignants en regard des recommandations nouvelles.

Durant la dernière semaine de décembre surtout, a-t-on annoncé hier, les commissions qu'anime le Service académique de la C.I.C. vont coordonner les études que de nombreux comités poursuivent intensément depuis la parution du 2e volume. Les résultats de ce travail considérable vont devenir les bases sur lesquelles s'appuiera le Conseil général pour décider les politiques du mouvement.

Réunis en fin de semaine à Québec, les membres du Conseil d'administration se sont déclarés heureux que le 3e tôme du rapport Parent n'ait pas tardé à compléter, vendredi dernier, ce qu'ébauchait largement le second tôme, rendu public le 20 novembre. Ils ont pris note de son contenu, qui a trait aux programmes d'études et aux services éducatifs.

Parce qu'elle doit faire en même temps une étude approfondie des deux tômes, qui représentent ensemble 795 pages et 403 recommandations distinctes, la C.I.C. a décidé de commencer par l'analyse des questions les plus urgentes.

On sait que le ministère de l'Education a établi récemment quatre priorités, à savoir: la réduction du cours primaire à six ans, la mise en pratique d'un système d'options au cours secondaire, la formation et le perfectionnement des maîtres, la fondation d'instituts pré-universitaires et professionnels.

La C.I.C. fait porter sur ces quatre questions les premières études qu'elle entreprend, et elle se propose de les envisager sous l'éclairage de l'ensemble de la deuxième partie du rapport Parent.

Lorsqu'elle a annoncé ses initiatives nouvelles, la Corporation des instituteurs a insisté sur le caractère démocratique des consultations qui précèdent les politiques qu'elle doit établir. Ses efforts tendent à connaître les points de vue du plus grand nombre possible d'enseignants, a-t-elle dit.

Les travaux des commissions du service académique vont permettre une cueillette abondante d'opinions, selon un échantillonnage qui tient compte des diverses régions de la province. Et ensuite, dit la C.I.C., le Conseil général spécial de janvier prendra ses décisions.

Cet organisme est formé des représentants élus des 23 fédérations régionales ou sections provinciales, qui groupent ensemble plus de 40,000 enseignants du Québec.

Le Conseil d'administration a insisté de nouveau sur l'importance, pour tous les éducateurs de la province, d'obtenir et d'étudier les 2e et 3e tômes du rapport Parent. Il considère essentiel que le rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement soit l'objet d'une attention immédiate dans tous les milieux de la province, en particulier chez les membres de la profession enseignante.

Les feux de circulation à Maniwaki

Les soumissions sont ouvertes; le Conseil ne se prononce pas

MANIWAKI — Le Conseil de ville de Maniwaki, au cours de sa dernière assemblée, a refusé de prendre une décision relativement aux deux soumissions reçues pour l'achat de quatre feux de circulation pour les principales intersections de la ville.

A la suite de la longue discussion de l'assemblée précédente où certains échevins s'opposaient définitivement au projet à moins que des expertises soient faites pour déterminer le bien-fondé de ce projet, le Conseil a décidé d'approfondir cette question avant d'en venir à une conclusion.

L'échevin Jean-Yves Roy a suggéré que la ville demande aux contribuables ce qu'ils pensent du projet avant de prendre une décision. Le maire Donald Britt a même suggéré la tenue d'un référendum sur cette question.

La firme Thibeault Electrique a présenté deux soumissions dont l'une au montant de $5,019.10 et l'autre de $6,564.55 tandis que la seule soumission de la firme Branchaud Electrique était au montant de $8,495. Devant la différence très nette entre les deux soumissions, le secrétaire, M. Léo-Paul Grondin, a fait remarquer qu'il avait demandé des soumissions pour des lumières horizontales et que la firme Thibeault Electrique, représentante d'une compagnie qui ne fabrique pas de lumières horizontales, a fait une sommission pour des lumières verticales, ce qui indique la différence de prix.

* * *

Le maire Britt a fait remarquer que dorénavant toutes les personnes ou organismes qui organisent des défilés dans les rues de la ville devront au préalable obtenir les services de la police.

Le Conseil a décidé que dorénavant il sera défendu de déverser de la neige à l'arrière du Centre des loisirs, ce qui a pour effet d'encombrer le terrain à cet endroit où se trouve la glissoire et qui sert de terrain de stationnement à l'occasion du carnaval ou autres manifestations. Le maire a souligné que la ville a réservé un endroit à cet effet sur le terrain de golf qu'elle a acheté l'automne dernier.

* * *

Après avoir pris connaissance du contenu de deux soumissions relativement à l'impression de papeterie pour la ville, le Conseil a décidé d'accorder le contrat d'impression au plus bas soumissionnaire, soit l'Imprimerie Maniwaki. Ce dernier s'est vivement opposé à la pratique des soumissions pour de petits contrats d'impression, alléguant que cette pratique avait pour effet d'enlever une partie des profits qui normalement doivent être réalisés pour l'exécution de tels travaux.

Un représentant de l'Imprimerie La Gatineau, l'autre soumissionnaire, a abondé dans le même sens. Finalement, malgré l'opposition du maire, il a été décidé qu'à l'avenir le secrétaire verrait à faire une juste répartition des travaux d'impression et que les soumissions ne serviraient que pour les contrats importants.

Opposé à la parution de souhaits dans les journaux

MANIWAKI — Le maire de Maniwaki, M. Donald Britt, s'est vivement opposé, jeudi soir, à la parution de souhaits dans les journaux à l'occasion des Fêtes, car il s'est dit dans l'impossibilité de comprendre que la ville dépense de l'argent pour faire paraître des souhaits alors que beaucoup de familles de la ville sont dans la misère.

Le maire Britt a fait cette remarque alors qu'il s'objectait à ce que le Conseil donne suite à la suggestion d'un hebdomadaire local. Le représentant du journal suggérait aux membres du Conseil d'autoriser la parution de souhaits au coût de $40. M. Britt s'est dit d'avis que lui personnellement verrait à payer des annonces à l'occasion des Fêtes et il a suggéré aux échevins d'imiter son geste mais s'est fermement opposé à ce que cette dépense soit faite par la ville.

M. O'Neil Grondin a fait remarquer que les membres du Conseil ont été nommés par les contribuables et que la parution de souhaits par le Conseil était une marque de reconnaissance envers les contribuables. L'échevin Eldoma Rozon a souligné qu'il n'était pas normal de dépenser ainsi l'argent des contribuables. L'échevin Roger Aumond a fait sursauter le maire en suggérant tout simplement que le maire devrait défrayer le coût total de l'annonce.

Finalement la suggestion a été rejetée. Pour clore la discussion, un autre journaliste, M. Rolland Lauriault, a fait remarquer aux membres du Conseil que le fait, pour les journalistes, de passer au moins une soirée par semaine à écouter les discussions des membres du Conseil vaut bien une annonce à l'occasion des Fêtes.

Carnaval de Maniwaki

Les candidates présentées avant le 20 décembre

MANIWAKI — Le responsable de la publicité du comité de la reine du carnaval de Maniwaki, M. François Roy, a fait part, vendredi dernier, que la date limite pour la présentation des candidates au titre de reine du carnaval était le 20 décembre.

Il a en outre fait remarquer qu'une invitation est faite aux divers organismes et maisons d'affaires de la région de Gracefield à Maniwaki à commanditer une candidate à ce titre de reine, puisque, cette année, les candidates ne seront pas éligibles à la vente des billets. La vente des billets sera la responsabilité des commanditaires.

Cette année, la reine sera élue d'après le principe adopté par les organisateurs du grand carnaval de Québec. Antérieurement, les règlements du concours de la reine du carnaval de Maniwaki stipulaient que la jeune fille qui vendait le plus de billets en vue du tirage du carnaval, était, par le fait même, couronnée reine.

Au Conseil de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC2) — L'échevin Bernard Charette, de Mont-Laurier, a été nommé maire suppléant pour les prochains trois mois.

Les dépenses municipales pour novembre se sont élevées à $17,114.56. Elles comprennent la prime annuelle d'assurance - responsabilité, les salaires des agents de la Sûreté, des employés de bureau et des employés manuels. Toutes les factures ont été acceptées pour paiement.

La municipalité a approuvé une demande faite par la Chambre de commerce pour l'éclairage des rues et l'installation de banderoles pendant la période des fêtes.

Un emprunt

Les échevins ont approuvé une résolution permettant à la ville de négocier un emprunt de $50,000 pour administration générale d'ici le prochain budget.

Sur une recommandation de M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, le Conseil de Mont-Laurier accorde une exemption de taxe foncière à la Société St-Jean-Baptiste sur l'édifice que l aSociété possède, rue Vaudreuil. Cette exemption représente un montant annuel d'environ $125.

Le Conseil municipal de Mont-Laurier rencontrera celui de Brunet en vue de conclure une entente au sujet du service d'aqueduc dans cette dernière municipalité, sise en banlieue de Mont-Laurier. Le service d'eau est présentement fourni aux citoyens de Brunet par la municipalité de Mont-Laurier. Les autorités de Brunet avaient demandé que Mont-Laurier installe trois bornes-fontaines au coût annuel de $60 chacune, cependant, comme Brunet ne possède pas de trace pour un service d'aqueduc, l'installation de ces bornes-fontaines ne peut se faire maintenant.

Un incendie

M. Lionel Soucy, propriétaire d'une érablière qui a été incendiée, a fait une réclamation à la municipalité. Après entente, M. Soucy recevra $1,700. Son érablière était voisine du dépotoir municipal où le feu avait pris naissance. Il s'est propagé jusqu'à la propriété de M. Soucy et l'a grandement avariée.

Les plans pour installation d'égouts sur les rues Bellerive et Achim ont été approuvés par les autorités provinciales. Le coût sera de $15,336.95. D'autres travaux se poursuivront entre la rue Lavergne et Lalement et coûteront $1,312.50. A ce dernier endroit, la ville devra faire approuver ses plans par la compagnie Canadien Pacifique parce qu'elle doit utiliser une partie de la propriété du CP.

Ordures ménagères

La soumission de $10,000 offerte par M. Denis Perron pour l'enlèvement des ordures ménagères a été acceptée pour une autre année. On demandera au gouvernement provincial le droit de prolonger ce contrat à deux ans. Deux autres soumissionnaires avaient également présenté des prix pour ce travail.

L'assemblée était présidée par le maire Léopold Florant. Etaient présents les échevins Gaston Bourdon, René Bourgeois, Bernard Charette, Gabriel Lajeunesse, Mme S. D. Miller, M. Gérard Blais ainsi que le secrétaire, M. Gérald Florant.

Mont-Laurier tient à un rapport de son procureur

MONT-LAURIER (DNC 2) — Me Henri Courtemanche, procureur de la ville de Mont-Laurier, a signifié un avis d'appel du jugement rendu par le juge Camille de Martigny le 5 octobre dernier. Cet avis indique que le procureur de la ville versera un cautionnement de $500 pour porter la cause du rôle d'évaluation devant la Cour suprême du Canada.

Cependant aucune décision n'avait été prise en ce sens par les échevins au cours de l'assemblée, tenue lundi dernier. Les échevins se sont dits surpris d'une telle façon de procéder de la part du procureur de la ville car aucune résolution dans les minutes d'assemblées n'indique spécifiquement l'intention du Conseil de ville de se rendre devant un tribunal comme celui de la Cour suprême.

Cet événement fait suite à une série d'actions en chaîne qui se sont produites récemment, à Mont-Laurier, au sujet du rôle d'évaluation dressé sous l'administration du maire actuel, M. Léopold Florant, en 1963.

Le rôle d'évaluation dressé à cette date a été déclaré nul et fut cassé par un jugement que rendait le juge Camille de Martigny, après avoir entendu la requête en cassation présenté par sept contribuables de la ville de Mont-Laurier.

La ville avait pour procureur dans cette affaire Me Henri Courtemanche, qui, lui, avait comme avocat conseil Me Paul Massé de Montréal. Les contribuables avaient retenu les services de Me Lucien Thouin, spécialiste en loi municipale. Dans son jugement, le juge de Martigny déclare que le rôle d'évaluation n'avait pas été fait selon les prescriptions de la loi, que les propriétés n'avaient pas été évaluées selon une valeur réelle et que des terrains n'ont pas été évalués à nouveau.

Par la suite, le Conseil décidait d'en appeler du jugement sous les conseils de Me Courtemanche. Ce dernier présentait le cautionnement nécessaire à l'inscription de la cause après que le délai prévu par la loi eut été passé. Le procureur des contribuables présentait une motion de rejet à la suite de ce fait et elle fut acceptée.

La résolution passée pour autoriser cette procédure indique que le procureur peut aller en appel, mais elle ne fait aucunement mention de porter la cause devant la Cour suprême du Canada. Au cours de l'assemblée que tenaient les membres du Conseil, le 7 décembre, aucun des membres du Conseil n'a opté pour cette solution et ils ont demandé que Me Courtemanche vienne faire part de toutes ses démarches et également donner le montant des frais encourus à date.

Cependant, après cette assemblée de lundi dernier, Me Courtemanche signifiait un avis qu'il porterait la cause devant la Cour suprême.

Aucun des échevins n'avait été avisé de cette procédure. Les échevins interrogés à ce sujet n'ont pas manqué d'exprimer leur surprise en apprenant ces faits. L'avis de signification a été faite au greffier de Mont-Laurier, mercredi dernier.

Les membres du Conseil se réuniront ce soir pour régler toute cette affaire. Me Courtemanche devra rendre compte à la ville de tout ce qu'il a fait dans cette affaire. La question que se posent plusieurs observateurs est de savoir si Me Courtemanche demeurera le procureur de la ville. Selon plusieurs contribuables, la majorité des échevins voudraient que la ville remplace son procureur.

Courtier à Pointe-Gatineau



M. Marcel St-Jean C.L.U.
(Assureur-vie agréé)
Offre à toute la population de Pointe-Gatineau et la région, ses services dans les domaines de l'assurance: vie, assurance collective (maladie et salaire), feu, automobile, vol, responsabilités et accident-maladie.
Rés.: 26 Abbé des Autels, Pte-Gatineau
771-3476

MAUX DE TETE ?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
E.-F. BOUDREAU, D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
MATERIAUX BONHOMME Ltée
HULL — 771-3281
GATINEAU LUMBER
663-5383
BYTOWN LUMBER
745-6825
L. BONHOMME & FILS LTEE
MANIWAKI — 449-3840
MONT-LAURIER — 623-1245
PAPINEAUVILLE LUMBER
427-6264

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

BINGO
à
ST-RAYMOND DE HULL
angle Joffre et St-Raymond
TOUS LES MARDIS SOIR A 8 HEURES
GROS LOT
26 PARTIES
AU PROFIT DES OEUVRES PAROISSIALES.
ENTREE 50¢

A LOUER BUNGALOW
Possession immédiate
15 jours gratuits
$95 par mois
Près école, église Paroisse St-Rosaire Pointe-Gatineau
777-3494 - 771-6266

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994
110, rue York, OTTAWA — 232-5913

CONSERVEZ CETTE ANNONCE
ELLE POURRAIT VOUS ETRE UTILE
Aux gens de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau et Deschênes TOUTES MONTRES DE TOUTES MARQUES seront réparées à neuf au montant de $5.95.
Nous irons les chercher et nous les livrerons gratuitement. SIGNALEZ 771-4480, Paul Boivin, 336, rue Champlain, Hull.
OUVRAGE GARANTI, SERVICE DE 24 HEURES

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Tirage de 5 dindes tous les lundis durant décembre.
Gros lot
$800
(53 numéros)



APPAREILS DE MASSAGE
Spécial $ 65.00
Modèle Deluxe 3 vitesses $ 125.00
GUY CHENEVERT
LIMITED LIMITÉE
106, rue Montcalm
Hull, Qué. 777-5291
QUANTITE LIMITEE

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIRS, 8 HEURES
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE
26 parties
Gros lot
$900
Entrée: 50¢
Petit lot

Riviera
est l'endroit à visiter pour profiter d'un rabais de $750 sur l'achat de votre maison.
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
OU COMPOSEZ
771-6694

CAPITAL DODGE
1554, AVE CARLING



Voyez
OSCAR ST-LOUIS
• pour entière satisfaction
• Garantie 5 ans ou 50,000 milles sur toute voiture neuve
VALIANT - DODGE CHRYSLER
• plan de financement
729-3111

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

ARGENT
Vous en avez besoin ? Appelez-moi tout de suite.
Nous prêtons de $500 à $5,000.
Confidentiel.
Jours et soirs
771-4893
LEO SEGUIN

Spécialistes en REPARATIONS de FOURRURES
• Manteaux • Jaquettes
• Etoles • Etc.
... Nettoyage ... Doublures
ANDRE L. PEPIN
99, rue Champlain, HULL
777-3193

A la PHARMACIE GAY
CLINIQUE ORTHOPEDIQUE
Appareils de tous genres tels que:
béquille, marchette, chaise roulante, bandage herniaire, corset Taylor, collet cervical, chaville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-iliaques, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
225, boul. St-Joseph
HULL — 777-1637





Beneficial est prêt à vous mettre DE L'ARGENT en poche

Prenez les devants pour les fêtes! Obtenez dès maintenant l'argent qu'il vous faut pour les achats, pour régler les factures, pour toute raison valable. Téléphonez simplement à Beneficial— où l'argent est prêt et vous attend — et vous découvrirez ce que peut être un service de fêtes authentique! Pourquoi ne pas appeler Beneficial aujourd'hui pour obtenir votre argent? Deux millions de familles le font chaque année!

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $2000
Votre prêt peut etre garanti par une assurance-vie

Ouvert le samedi jusqu'à 1 h. p.m.

HULL — 63, rue Principale, deuxième étage	777-3861
EASTVIEW — 91, chemin de Montréal	749-5914
OTTAWA — Deuxième étage, 120, ave. Holland (angle Wellington)	728-5896
OTTAWA — Premier étage, 101, rue Rideau (au dessus de Ritt)	235-4313
OTTAWA — Premier étage, 304, ave. Laurier O. (angle Bank)	232-4237
OTTAWA — Premier étage, 140, rue Wellington	236-0481
OTTAWA — Premier étage, 111½, rue Sparks	232-4869
OTTAWA — 1581, rue Bank (près chemin Heron)	733-6961
HAWKESBURY — Deuxième étage, 17, rue Principale	ME. 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Les cultivateurs de N.-D.-du-Nord feront une réclamation

VILLE -MARIE (DNC) —Les cultivateurs de Notre-Dame-du-Nord feront une réclamation pour les pertes de récoltes dûes à la mauvaise température de la saison dernière.

Le président du syndicat local de l'Union catholique des cultivateurs, M. Guy St-Arnaud, convoquait récemment tous les cultivateurs de Notre-Dame-du-Nord à une assemblée, où il fut question de l'aide qui peut être apportée aux cultivateurs dont les récoltes ont été avariées ou détruites au cours de l'année qui s'achève. Un rapport sera préparé à cet effet, dans lequel figureront les noms et le montant des pertes des cultivateurs de la localité.

En rapport avec la démarche entreprise par le syndicat local de l'UCC, le président de l'association a fait une mise en garde aux cultivateurs. "Nous sommes décidés, a-t-il dit, à ne plus nous occuper dorénavant de ceux qui ne s'occupent pas de leurs affaires".

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
106 est, rue MacLaren Buckingham
986-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tel.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 233-7759
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A.
HULL-OTTAWA 777-3837

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
129, rue PRINCIPALE, HULL 771-9620
COMPTABLE AGREE

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983

DANS NOS CERCLES

A Laverlochère

LAVERLOCHERE (DNC) — Mme Hector Lambert, présidente du cercle des fermières de Laverlochère, a formulé quelques mots de bienvenue à la réunion mensuelle du mois de décembre.

Mme Jean-Marie Lacasse, secrétaire, fit la lecture de la correspondance reçue et distribua le programme d'activités pour 1965: Action catholique par Mme Rose Lemieux, démonstrations et décorations par Mmes Patrice et Damien Rivest, bûche de NOEL et tourtières par Mmes Hector Lambert et Roger Lacasse. Mmes Philippe Arsenault et Donat Paradis s'occupèrent des divertissements.

Le prix de présence donné par Mme Maxime Barrette, a été gagné par Mme Hector Lambert.

Avant de clore la réunion, il a été décidé qu'une soirée récréative aurait lieu au mois de janvier chez une dame fermière et tiendra lieu d'assemblée mensuelle.

A Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Une quarantaine de membres du cercle de Noëlville des fermières ont assisté à la dernière réunion de l'année 1964. L'aumônier, l'abbé G. Vachon, étant absent, la présidente, Mme Séguin, a fait une causerie "Que sera Noël sans enfants".

On annonça que le congrès régional aura lieu cette année le 17 juin à Noëlville. Le centre récréatif du cercle des fermières, a décidé de se réunir le 18 décembre au soir à la salle des Chevaliers de Colomb à l'occasion d'une soirée récréative. Il y aura des danses du bon vieux temps ainsi que des Chansons canadiennes.

Mmes Paul Dionne, Hélène Séguin, Adeline Coulombe, Simone Lahaie, Elzie Deschamps d'Alban ont assisté à une réunion régionale du secteur numéro 5 tenue à Verner. Mme Odilon Comeau, présidente régionale, était l'invitée d'honneur.

A l'exposition régionale cinq articles seront jugés: une blouse pour dame, des rideaux de cuisine, un gilet pour jeune garçon, un dessus de grille-pain et une paire de pantoufles pour dame.

Mme Hélène Séguin a présenté deux images travaillées dans du cuir repoussé ainsi qu'un sac à épingles à linge, un jumper par Mme Laura Guérin, une paire de pyjama par Mme Eusèbe Séquire, mitaines, pantoufles et bonnet par Mme L. Vaillancourt, un vase à fleurs par Irène Beaulieu, une étole par Laurence Daoust, une robe d'enfant par Rolande Dionne, un gilet par Aurore Dionne, une paire de bas d'homme par Mme Léonie Carrière, un béret par Mme Raymonde Nadon, une courtepointe et un jumper par Mme Hector Pitre, un manteau et un chapeau par Mme Adèle Guy, un ensemble pour bébé par Mme Armande Pitre et un centre par Mme Albert Bigras.

Le prix pour ouvrage a été gagné par Mme Roland Dionne et le prix de présence par Mme A. Coulombe.

La présidente a souhaité un "Joyeux Noël" à toutes les dames qui ont assisté à l'exposition.

A St-Pascal-Baylon

ST-PASCAL-BAYLON (DNC) — L'Union catholique des fermières de St-Pascal-Baylon a tenu récemment sa dernière assemblée de l'année.

Cinq travaux furent présentés: un couvre-pied fait par Mme Olivier Brunet; une tunique pour fillette et une robe, oeuvres de Mme Rodolphe Parent; un ensemble en laine pour bébé, ainsi qu'une robe tricotée pour fillet, par Mme Rodolphe Viau. Mme Brunet remporta le prix réservé au meilleur ouvrage présenté.

Quatre parties de bingo furent remportées par Mmes Marcel Boudreault, Olivier Brunet, Yvon Lalonde et René Savage. La secrétaire profita de cette réunion pour remercier les membres du comité de l'école Rosaire pour l'hospitalité avec laquelle ils offrirent au Cercle la salle de réception pour ses réunions.

A Chute-à-Blondeau

CHUTE-A-BLONDEAU (DNC) — Mme Maria Cléroux a gagné le prix de présence et Mme Jean Cuerrier s'est mérité le prix des travaux, lors de l'assemblée de l'Union catholique des fermières de Chute-à-Blondeau qui a eu lieu récemment.

Mme Jean Cuerrier a remporté le prix des travaux en confectionnant une jupe pour dame.

Au début de l'assemblée, la présidente a souhaité la bienvenue aux nouvelles venues. Elle a également suggéré aux fermières réunies de lire attentivement la liste des travaux-concours pour l'exposition d'Ottawa, en les incitant à se mettre à l'oeuvre le plus tôt possible.

Vers la fin du mois de mai, une exposition aura lieu où les travaux exécutés au cours de l'année seront exposés et les meilleures pièces seront choisies pour l'Exposition du Canada central.

Chaque fermière est priée de vendre un livret de billets de tirage pour l'association d'éducation.

Mme Philippes Titley et Mme Léo Cousineau ont assisté au concours d'économie domestique à Hawkesbury.

L'Association a également pris connaissance d'une partie de sa constitution qui a été revisée. Cette partie doit être publiée prochainement.

Le cours de chapellerie pour les fermières est remis.

Une soirée récréative pour les membres de l'Association et leurs invités a eu lieu mercredi.

Les travaux présentés à l'assemblée sont les suivants: une courtepointe avec motif de Mme Rodrigue Vachon, un tablier et du sucre à la crème de Mme René Cousineau, un tablier, une boîte de mouchoirs et une blouse pour dame de Mme Philippe Titley, un coupe-vent pour garçon, une blouse pour dame, et des pantalons pour fillettes de Mme Maurice Larocque, un pot à fleurs de Mme Donat Wilson, une robe pour dame de Mme Edmond Lachaîne, une jupe pour dame de Mme Octave St-Denis, un manteau pour dame de Mme Maurice Fournier.

A St-Albert

ST-ALBERT (DNC) — Mme Fernand Rochon, de St-Albert, secrétaire au comité général, a procédé au tirage organisé par le comité général, au cours de la réunion mensuelle de l'Union catholique des fermières. Mme Marguerite St-Amant de Belle-Vallée, Ontario, a été l'heureuse gagnante de $100.

Mme Lauzon, présidente, a donné un cours résumé du cours sur la préparation des desserts, qu'elle a suivi à Navan, avec Mme Emery Bourgeois.

Mmes Albert Ouimet, Claude Lavergne, Albert Bissonnette, Donat Legault, Emile Bourgeois et Oscar Laflèche ont exposé des travaux. Il y a eu un échange de cadeaux parmi les dames. Le prix de présence a été gagné par Mme Mastai Raymond. Mme Claude Lavergne, a gagné le prix pour les travaux.

A Limoges

L'Union catholique des fermières a récemment fondé un cercle en la paroisse St-Viateur de Limoges.

On remarquait la présence de Mlle Estelle Huneault, présidente générale, l'Abbé Louis-Léon Binet, aumônier général, l'abbé Réogène Lacasse, curé de Limoges, Mme Ambroise Arcand, directrice régionale ainsi que quelques dames d'Embrun.

La présidente générale brossa un tableau des buts, des activités et des réalisations de l'Union dans les domaines provincial et fédéral. Elle a invité les dames présentes à s'associer à cette union, qui devrait grouper, sans exception, toutes les dames du milieu rural franco-ontarien, et cela pour obtenir des autorités gouvernementales l'appui qu'on est en droit d'attendre.

L'Eglise est présente à l'Union, de dire l'aumônier général. Elle connaît les besoins urgents de la classe agricole, et elle s'efforce d'apporter des conseils pour hâter leur solution.

L'abbé Réogène Lacasse, curé de Limoges, s'est dit heureux de l'établissement d'un cercle de fermières et convaincu que le succès est assuré vu le bon vouloir de ses paroissiennes.

Les directrices élues sont Mme Royal Bourdeau, présidente; Mme Bruno Leclair, vice-présidente, Mmes Roland Giroux, Donald Lacroix, Damase Racette, Viateur Roy et Arthur Pomainville, directrices.

A Béarn

VILLE-MARIE (DNC) — A leur dernière assemblée, les dames de l'Union catholique des femmes rurales de Béarn, sous la présidence de Mme Louis Mayer, ont entrepris l'étude des affaires municipales. Elles ont étudié les statuts des cités, villes et villages; elles ont pris connaissance du rôle du Conseil municipal et des fonctions du chef de police.

Mme Adrien Gaudet, responsable du comité d'art ménager, a donné une recette et apporté des patrons de confection et des coutures. De beaux travaux furent exposés. On remarquait des articles de décoration de Noël, réalisés sans frais, par des mains habiles.

Les gagnants des prix de présence furent Mmes Gaston Carpentier, François Pelletier, Hermas Lepage, et Donat Arpin. Mme Carpentier a également remporté le prix décerné au meilleur travail présenté.

A Verner

VERNER — Deux cours en couture viennent de se terminer chez les fermières de Verner. Les dames de l'UCF ont également complété deux cours en chapellerie. Une exposition a eu lieu à North Bay la semaine dernière. Le récent bingo-bazar a remporté un franc succès. Plusieurs kiosques avaient été érigés et le public a fort encouragé les organisatrices. Les principaux gagnants du tirage ont été Mmes Frank Brouze et Odilon Comeau.

Des remerciements ont été adressés aux dames du cercle par les Chatelaines de Sturgeon Falls pour avoir donné une soirée récréative aux vieillards du Château à cet endroit.

A la prochaine réunion du cercle il y aura échange de cadeaux, suivi d'une soirée récréative.

Le programme récréatif de la dernière réunion comprenait un chant par Mme P. Gareau; une démonstration par Mme L. Savignac sur l'art de fabriquer un chapeau. Mme E. Corneiller a servi un pudding aux ananas et une tasse de café.

Plusieurs travaux d'artisanat avaient été exposés et les dames qui les avaient confectionnés ont été vivement félicitées.

Le prix de présence a été gagné par Mme L. Gagnon. Un autre prix spécial offert par Mme L. Savignac a été gagné par Mme O. Comeau.

A Wendover

WENDOVER (DNC) — Une partie de cartes a marqué la dernière réunion des membres de l'Union catholique des fermières de Wendover. Plusieurs prix intéressants ont été gagnés par les participantes.

Cette partie de cartes for bien réussie avait été organisée lors de l'assemblée précédente à l'école St- Joseph. A cette assemblée du cercle, Mme Joseph Prud'homme a lu un texte intitulé: "La dignité de la femme".

Mme Robert Bertrand avait apporté une jupe et un jumper pour fillette.

A Ste-Cécile

STE - CECILE-DE-MASHAM — Les membres de l'Union catholique des femmes rurales de la paroisse de Ste-Cécile-de-Masham ont organisé, récemment, une soirée typiquement canadienne.

La soirée a commencé par une bonne danse carrée suivie de la saynète préparée par Mme Patrice Meunier et Mme Roland Legros portant sur la propagande de l'UCFR. Ces deux artistes amateurs ont ensuite chanté une bonne partie de leur répertoire.

Les musiciens étaient MM. Raoul Biron, Jean-Louis Cloutier et Gilles Leblanc.

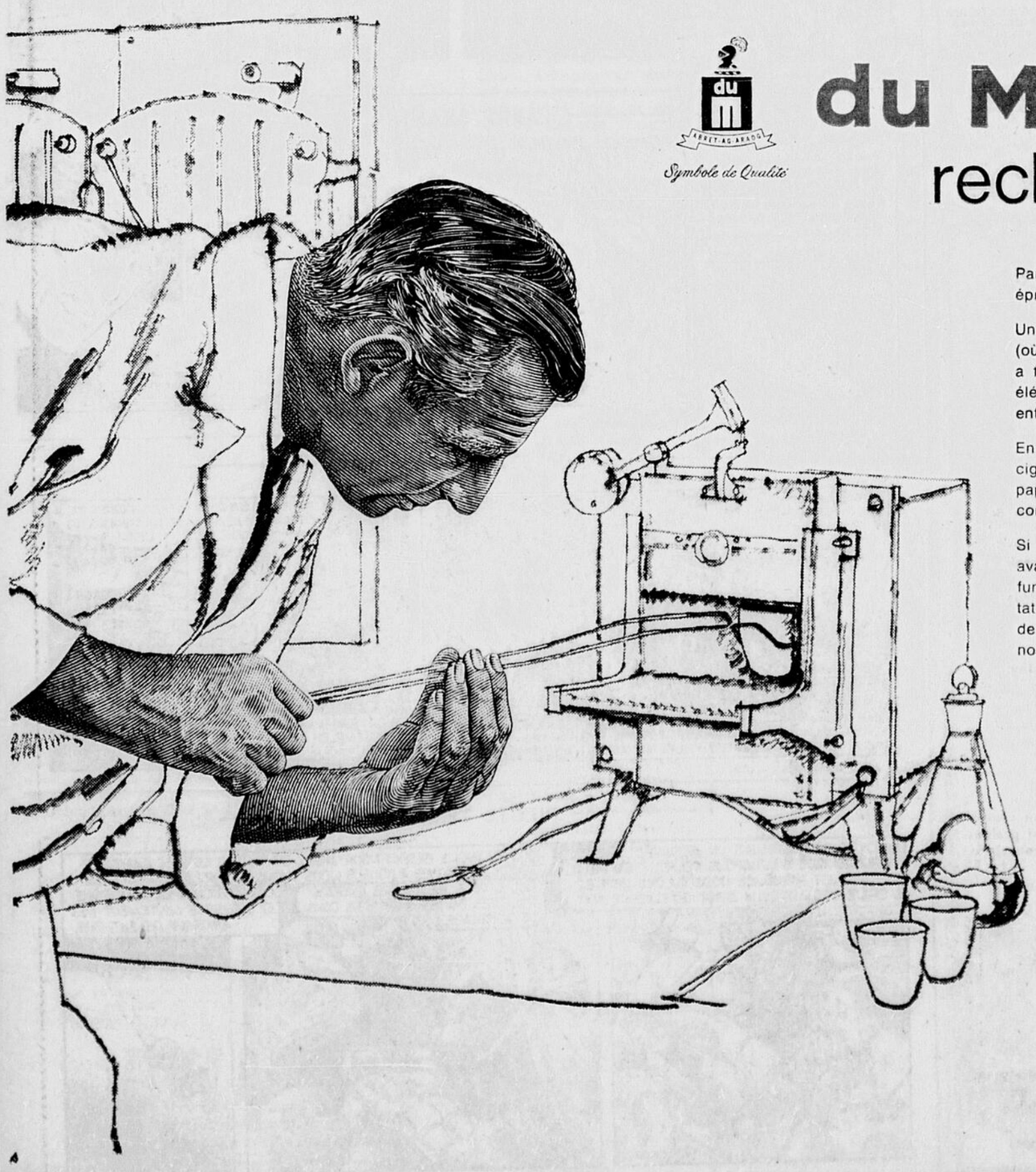
225 terrains de trappe rapportent environ $300,000

Dans le district formé par les comtés de Témiscamingue et Rouyn-Noranda, environ 225 terrains de trappe peuvent être alloués à des trappeurs de bêtes à fourrure. Les cultivateurs peuvent de plus se munir d'un permis qui leur donne droit de tendre des pièges aux bêtes à fourrure sur leurs terres forestières. Les terres de la Couronne, par contre, constituent de bons terrains de trappe, et le permis est de $10 plus celui de trappeur qui est de $2.10.

Environ 275 permis sont accordés annuellement tant aux détenteurs des terrains de trappe qu'aux cultivateurs. Tout le district est excellent pour le trappage mais les meilleurs territoires sont ceux qui sont les plus éloignés des habitations, comme la partie est et sud du Témiscamingue.

Les animaux à fourrure les plus capturés sont, par ordre d'importance, le castor, le vison, la loutre, le pécan, la martre, et le lynx.

Un bon trappeur peut se faire des revenus annuels de $4,500. On estime globablement la récolte annuelle de fourrures faite dans le district à plus de $300,000.



Symbole de Qualité

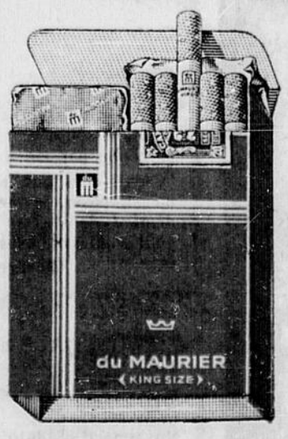
du MAURIER recherche sans cesse

Par cette porte passe le papier à cigarettes le plus minutieusement éprouvé qui soit au monde.

Un technicien de nos laboratoires introduit dans ce four spécial (où règne une température de 1,500° F.) un échantillon de papier qu'on a fait brûler à la flamme du gaz. A la chaleur intense du four, les éléments combustibles qui restaient dans le papier vont se consumer entièrement, ne laissant qu'un peu de cendre fine.

En analysant cette cendre, nous vérifions le papier acheté pour les cigarettes du MAURIER. Nous avons des normes strictes. Si un lot de papier n'y répond pas, nous le refusons. Et chacun des éléments qui composent chaque du MAURIER est examiné avec le même soin.

Si vous fumez déjà la du MAURIER, vous bénéficiez des importants avantages de ce contrôle. Sinon, faites un essai: pendant une semaine, fumez des du MAURIER — format régulier ou "King Size". Vous constaterez vous-même que la dernière vous procure exactement autant de satisfaction que la première. Pendant ce temps, nous poursuivrons nos propres essais. Car chez nous, la recherche ne cesse jamais.



Formats
RÉGULIER *et* **KING SIZE**

CLOTURES DE FERME, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. Zagerman Co. Ltd.
100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.)
729-5111

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou 771-1433

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

LA CHRONIQUE SCOUTE

Cours des Aiglons: Au début du mois d'octobre dernier se donnait le **"Cours des Aiglons**, un cours spécial à l'intention des chefs de patrouille des diverses troupes du diocèse. Cinquante c.p. participaient à ce cours qui avait lieu au camp diocésain "Awacamenj Mino" et de ce nombre, trente-neuf ont réussi toutes les étapes du cours et obtenu leur **tête de lance bronzée.** Il nous fait plaisir de publier la liste des heureux vainqueurs:

2e Sacré-Coeur — Robert Séguin, Michel O'Neill, Richard Lepage et Germain Lalonde.
3e Saint-Dominique — Jean Brunet, Fiorenzo Visentin et Bernard Laviolette.
4e Saint-Charles — Marc-André Carrier, Michel Alberti, Mario Beauregard et René St-Denis.
6e La-Salle — André Patry, Pierre St-Georges, Gilles Lafrenière et Claude Bourgon.
7e Saint-François — R. Blais, André Desjardins et Paul Johanis.
8e Cyrville — Raymond Frigon et Denis Poulin.
10e "A" Eastview — Robert Séguin, André Perras, Serge Forest et Michel Gagnon.
10e "B" Eastview — Robert Maurice et Jean-Guy Belleau.
13e Rockland — Paul Boyer, Luc Lalonde, Paul Millette et Edward Murphy.
14e N.-D.-de-la-Présentation — Claude Carrière et André Bléo.
19e Vankleek Hill — Arthur Lalande et Yves Roy.
21e Saint-Sébastien — Mark Evoy.
26e Saint-Isidore — François Lalonde, Alain Lamoureux, Michel Bourgon et Pierre Lalonde.

L'épique diocésaine à la branche éclaireur félicite tous ces chefs de patrouille pour s'être mérité cette décoration.

Le chef: Dans un numéro d'il y a quelques années de la revue **Jeunesse,** Guy Beauchemin indiquait les qualités essentielles d'un vrai chef. Comme ces qualités s'appliquent évidemment aux chefs de notre mouvement, nous vous les soumettons pour méditations. Elles sont ici résumées:

1. Il faut un homme **supérieur;**
2. Il faut que cet homme **fasse partie d'un groupe,** qu'il vive la vie de ce groupe et le **comprenne** et en soit un **personnage type;**
3. Il faut que ce groupe soit devant un problème à résoudre, **un besoin à satisfaire,** ou une situation à régler;
4. Il faut que le chef ait une motivation qui le pousse spécialement à vouloir résoudre le problème, satisfaire le besoin, régler la situation, et que convaincu de son affaire, il possède **certaines techniques pour entrainer** derrière lui le reste du groupe, la masse.

Ces quatre points sont absolument nécessaires. En effet, si le chef n'est pas un homme supérieur, il ne pourra bien comprendre son groupe, il ne verra pas clairement les problèmes à résoudre et encore moins comment les résoudre, et non plus il ne trouvera les bonnes techniques pour commander le groupe".

Nouvelles d'intérêt général: Nous offrons nos sincères condoléances à **M. l'abbé Hector Séguin,** aumônier du groupe 8e Cyrville, dont la mère est décédée la semaine dernière.

Nous remercions les scouts **Germain Lalonde et Michel O'Neill** qui se sont occupés du stationnement à l'occasion du thé-offrande de la Fédération des femmes canadiennes-françaises qui se tenait dimanche le 6 décembre à la Maison des oeuvres.

Notre aumônier diocésain adjoint, **le R. P. Paul Pirlot, o.m.i.,** est rentré au Canada à la fin du mois d'octobre. On se souvient que le R. P. Pirlot nous quittait en juin dernier pour se rendre prêcher des retraites à Haïti au cours des mois d'été, pour ensuite aller passer de courtes vacances dans son pays natal, la Belgique. Lors d'une récente visite au Bureau scout, le R. P. Pirlot nous assurait qu'il continuerait son travail au sein du scoutisme diocésain d'Ottawa. Nous sommes très heureux de le voir nous revenir.

Nous rappelons à tous les membres adultes du mouvement que **la fête des chefs,** organisée spécialement à votre intention, aura lieu le samedi soir 19 décembre courant. Vous **êtes** priés d'aviser le Bureau scout (236-9461) s'il vous est possible d'être des nôtres à cette occasion. Cette rencontre aura comme thème "Une soirée canadienne" et l'équipe diocésaine au louvetisme a préparé un programme qui sera des plus intéressants. Le C.D. et les membres de son équipe espèrent donc vous rencontrer le soir du 19.

Le "Satellite": Le "Satellite" est le nouveau journal de la troupe 2e Sacré-Coeur dont la publication a débuté le 15 septembre dernier. Depuis cette date, la direction de ce journal de troupe a préparé huit numéros, soit un toutes les deux semaines et deux numéros spéciaux. Nous voulons d'abord remercier le rédacteur qui a fait parvenir au Bureau scout une copie de chaque exemplaire du "Satellite"; et ensuite, féliciter l'équipe à la rédaction pour ce journal intéressant et contenant des articles de tous les genres. Nous en publierons lorsque possible dans la chronique scoute.

Une B.A. de nos explos: Quelques explorateurs de Saint-Benoit-Abbé ont répondu généreusement à un appel lancé par la Commission Thérien sur l'uniforme, pour accomplir un travail sur la distribution des questionnaires. Les membres de la Commission remercient les explorateurs: Claude Dufresne, Paul-A. Desjarlais, Jacques Chevalier, John E. Burroughs, Gilles Dufresne, Gaétan Laurin et le routier François Chénier.

Un appel pressant: Nous demandons à tous les chefs d'unité de bien vouloir nous faire parvenir l'enregistrement de leurs garçons pour le plus tard le 15 décembre. De ce fait, nous demandons également au Comité protecteur de bien vouloir ... régler la note en même temps. Vous savez sans aucun doute, que tant que nous n'avons pas tous les enregistrements entre les mains, nous ne pouvons faire rapport à l'Association. Avec un peu d'effort et de collaboration nous pouvons terminer cet enregistrement très vite ...

Une autre fête à la 5e meute: Les louveteaux de l'Akéla André Picard se sont réunis le jour de la sainte-Catherine pour remplir un programme chargé de jeux et de friandises. L'Akéla avait tout prévu pour que cette fête soit un succès et une joie pour chacun de ses loups. Il va sans dire que ses assistants, Bagheera Raymond Trottier et Sahi Michel Gaudreau ont fortement appuyé et aidé l'Akéla dans sa tâche. Il ne faudrait pas oublier également le magnifique travail d'Arbre Noir, le R. P. Roland Legris, qui a su amuser les louveteaux par de nombreux jeux. Au cours des nombreuses compétitions, les sizaines se sont livré une chaude lutte, mais la sizaine des noirs en est sortie victorieuse après moult efforts.

Le "service" à la 5e meute: L'Akéla André Picard nous fournit la liste des louveteaux qui sont sujets à mention actuellement dans son unité: **1 an de service à la meute:** Philippe Legault, Jean Larocque, Michel St-Laurent et Charles Proulx; **2 ans de service:** Denis Campeau, André Courchesne, Michel Delisle et J.-Pierre Michaud. L'Akéla nous mentionne également que Gilles Favreau a décroché sa **2e étoile** récemment. Enfin, **deux nouvelles nominations** ont été faites par l'Akéla: Jean Larocque a été nommé sizenier des Gris, tandis que Michel St-Laurent a été chargé du poste de second des Blancs. Félicitations à ces louveteaux.

Vente éclair de calendriers: Nous remercions les louveteaux des meutes 7e Saint-Raymond et 5e "A" Notre-Dame qui ont participé à une "petite" vente éclair samedi dernier. En fait, cette vente n'était qu'à titre d'essai puisque la "vraie" aura lieu le samedi 12 décembre au matin. Quand même, Louis Villemaire et Alain Frénette de la 7e meute en ont vendu 8 chacun. Michel Méthot (7e), 3; Jacques Ranger (7e) 2. Les louveteaux de la 5e meute "A" n'ont pas été aussi chanceux, mais l'effort était quand même là. Louis Picard (1); André Charbonneau, Roch Denis, Gilles Favreau, malgré leur effort, aucun. Nous félicitons tous ces petits loups pour leur beau travail, et remercions les chefs Maurice Forgues et André Picard d'avoir consenti à envoyer leurs louveteaux à cette première vente éclair.

Impressions de jeune routier: A la suite de la dernière sortie du clan routier diocésain, un patrouillard de Sainte-Rose-de-Lima nous fait part de quelques impressions. "Tous ont su profiter des joies de l'amitié, et en même temps, tous ont goûté à une certaine satisfaction personnelle. Dans cette route, j'ai trouvé un bonheur; dans cette nature, j'ai vu le Créateur. C'est la première fois que je participe à une route à laquelle régnait un si bel esprit d'équipe. Ce qui m'a beaucoup impressionné, c'est la joie que les gars s'empressaient de donner. Enfin, ce que j'ai appris dans cette route, c'est que parfois le silence est d'or ...".

M. C.

Mot de la fin: Noël, fête de l'espérance chrétienne. Préparons-nous au retour final du Seigneur. Que par notre fidélité aux tâches de chef qu'Il nous a confiées ici-bas, nous soyons appelés à régner avec Lui pour toujours!

Voyage instructif d'un groupe d'étudiantes de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Douze élèves de 12e année de l'institut familial de Ville-Marie ont fait récemment, grâce au ministère de l'Education du Québec, un stage de puériculture à la crèche St-François-d'Assise, de Pointe-aux-Trembles.

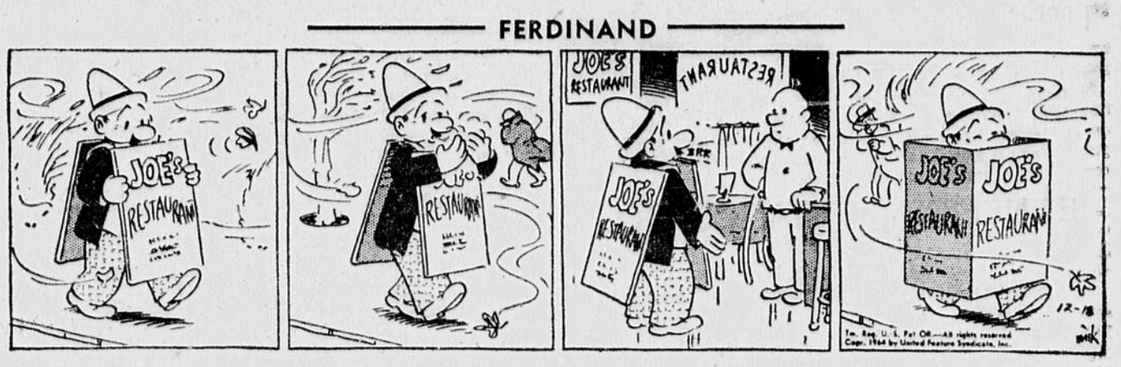
Cette étude favorise la mise en pratique des leçons théoriques de pédagogie familiale des élèves. Ces dix jours auprès des bébés leur ont permis de prodiguer à ces tout-petits les soins nécessaires à leur développement affectif et physique. En plus, des cours de psychologie, de technique et d'alimentation contribuèrent à parfaire les connaissances de ces jeunes filles, en vue de les préparer à leur vocation de future mère, d'acquérir une vue d'ensemble du développement psychologique de l'enfant, détudier ses besoins, principalement de la naissance à un an.

Auprès de ces enfants, les jeunes filles ont apprécié le privilège d'un foyer uni et ont entrevu la détresse des enfants délaissés. Aussi se sont-elles attachées à ces orphelins; le départ leur a laissé au coeur un souvenir inoubliable.

Aux examens, Diane St-Onge, de Béarn, se classa première avec 98.5 p. cent alors que la moyenne du groupe s'élève à 92 p. cent.

La titulaire des élèves, Soeur Jean-de-l'Assomption, les accompagnait lors de ce voyage formateur, qui a permis aux douze jeunes filles de visiter l'Oratoire St-Joseph à Montréal, le Parlement d'Ottawa, la Galerie nationale, l'Hôtel de la monnaie et la maison-mère des Soeurs Grises de la Croix.

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



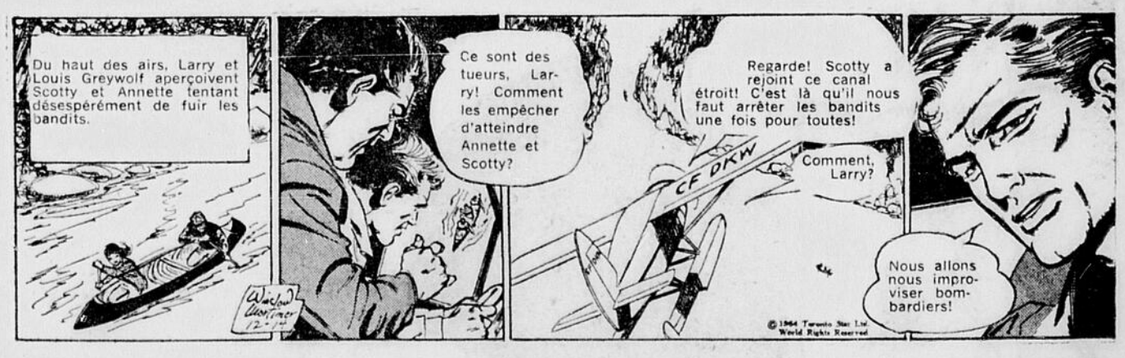
Commençant: LES VILAINS
Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

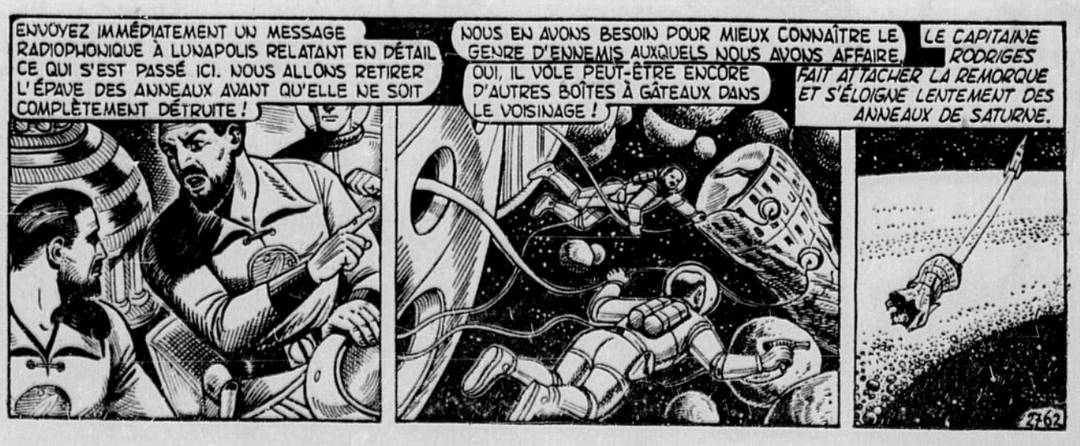
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



BONNE FÊTE

15 DECEMBRE 1964

Brunet, Robert, 14 ans, Maniwaki
Brunet, Francine, 8 ans, Maniwaki
Landry, Claude, 9 ans, Cartier
Renaud, Jacques, 15 ans, Billings
Séguin, Gaétan, 15 ans, St-Eugène
Williams, Judy, 14 ans, Sudbury
Dupuis, Gérald, 15 ans, Mattawa
Laflamme, Céline, 6 ans, Plaisance
Rainville, Linda, 8 ans, Blezard V.
Gravel, Gérard, 13 ans, Earlton
Léveillé, Donald, 11 ans, Earlton
Lachapelle, Richard, 6 ans, Earlton
Charlebois, Francine, 10 ans, Plais.
Repper, J.-Louis, 15 ans, Varennes
Laberge, Pauline, 6 ans, Earlton
Lachapelle, Charles, 10 ans, Earlton
St-Georges, Julien, 14 ans, Earlton
Fortier, Richard, 15 ans, Earlton
Querry, Rhéanne, 5 ans, Wakefield
Larocque, Léo, 11 ans, Blezard Vall.

16 DECEMBRE 1964

Bonneville, Lucie, 14 ans, Hull
Garneau, Bernard, 9 ans, Bouchette
Trottier, Eugène, 12 ans, Cornwall
Bourgeois, Suzanne, 7 ans, Cornw.
Bercier, Jean-Pierre, 15 ans, Tread.
Carrière, Lise, 15 ans, Papineauv.
Tremblay, Pauline, 11 ans, Blezard
Larocque, Léo, 11 ans, Blezard V.
Huneault, Nicole, 9 ans, Thurso
Amyotte, Donald, 9 ans, Verner
Lafrance, Gilles, 8 ans, St-Albert

Le sou de l'école

CATEGORIE "C" 201 ELEVES A 400

Premier trophée

Trophée:	Omer Héroux
Donateur:	Journal Le Droit
Ecole gagnante:	Ecole St-Paul, Plantagenet
Percepteur:	M. J.-C. Lapensée, principal
Inspecteur:	M. J. Lapensée
Moyenne d'assiduité:	213.36
Montant souscrit:	$154.05
Moyenne par élève:	$0.722

"Attentif à ne rien laisser échapper des incidents de la bataille, M. Omer Héroux sut les narrer en des articles éloquents qui allaient mettre, au front des chefs, des institutrices et des petits enfants héroïques, une auréole conquérante".

(Abbé Lionel Groulx)

Deuxième trophée

Trophée:	Père Charles Charlebois
Donateur:	L'Association c.-f. d'éducation d'Ontario
Ecole gagnante:	Ecole séparée 7 Hawkesbury, St-Eugène
Perceptrice:	Sr Rita
Inspecteur:	M. A. Deschamps
Moyenne d'assiduité:	233.5
Montant souscrit:	$163.27
Moyenne par élève:	$0.699

"Croyez-vous que, si fanatiquement patriote qu'on veuille me supposer, je me serais, moi, prêtre, engagé si profondément dans cette lutte si je n'avais pas été convaincu qu'il s'agissait du salut des âmes".

(Révérend Père Charles Charlebois, o.m.i.)

Troisième tropée

Trophée:	Mgr E.-A. Latulippe
Donateur:	M. Léopold Lambert
Ecole gagnante:	Ecole Jeanne-Mance, Brunetville
Percepteur:	M. D. Chauvin, principal
Inspecteur:	M. A. Joubert
Moyenne d'assiduité:	351.76
Montant souscrit:	$209.57
Moyenne par élève:	$0.595

"Si, en dépit de nos droits, nous perdons la bataille pour nos écoles bilingues, le combat s'engagerait, dans un avenir rapproché, sur le terrain de l'Eglise catholique en général".

(S. E. Mgr Elie Latulippe)

TOUTES
LES PLACES EN
VOITURE-COACH
DOIVENT ÊTRE
RÉSERVÉES
dans les trains suivants:

LE SUPER CONTINENTAL
(ottawa-vancouver)

LE PANORAMA
(ottawa-vancouver)

LE CHAMPLAIN
(montréal-québec)

LE CHALEUR
(montréal-campbellton)

L'OCÉAN
(montréal-halifax)

Pas de frais supplémentaires.
Téléphonez au bureau des ventes
du Canadien National.

CN

Choisi candidat libéral dans St-Maurice

TROIS-RIVIERES (PC) — Le notaire Jean-Guy Trépanier, de Shawinigan, a été choisi hier candidat officiel du parti libéral provincial, en vue de l'élection complémentaire qui sera tenue le 18 janvier prochain dans le comté de St-Maurice. Cette élection a été rendue nécessaire par la nomination de Me René Hamel, jusqu'alors procureur général, au poste de juge de la Cour supérieure.

L'Union nationale n'a pas encore annoncé la date de son congrès dans ce comté.

Environ 1,000 représentants de tous les groupes libéraux du comté ont assisté au congrès d'hier, présidé conjointement par MM. Réal Therrien et Raymond Garneau, respectivement président de la commission politique de la fédération. La réunion a eu lieu à Shawinigan-Sud.

Me Trépanier a défait son seul adversaire, le Dr Clive Liddle, également de Shawinigan. Un 3e candidat, M. Marcel Loranger, avait aussi été proposé, mais il n'y eut pas de secondeur et son nom dut être retiré.

Dans un discours qu'il a prononcé à l'issue de ce congrès, M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, a souligné que, depuis quatre ans, le gouvernement du Québec a tout fait ce qu'il pouvait pour régler les problèmes qui se sont posés, même si tout n'est pas encore parfait et s'il y a encore des lacunes à corriger.



INCENDIE A HULL — Les pompiers de Hull ont mis environ une heure à maîtriser un incendie qui a détruit une maison de deux logis à 190, rue St-Rédempteur, vers 11 heures, lundi matin, jetant 11 personnes sur le pavé, et occasionnant des pertes d'environ $10,000. Le propriétaire de la maison est M. Albert Aubin, 131 Granville, Eastview. Le premier logis était habité par Mme Joseph Ladouceur et son fils, Aurèle, et le deuxième, situé à l'arrière, par M. et Mme Marcel Roussel et leurs sept enfants. On ne connait pas encore la cause de l'incendie qui aurait pris naissance dans la cuisine du logis des Roussel. M. Roussel, un employé de nuit à la Canada Packers, a eu tout juste le temps de sortir ses sept enfants en bas âge du logis en flammes. Mme Roussel (Jacqueline Roy) était hospitalisée au moment de l'incendie. Le chef Roger Poitras a dirigé le travail des pompiers. Les pertes sont partiellement couvertes par les assurances. On voit dans la photo un pompier qui achève de circonscrire l'élément à cette maison d'un étage et demi lambrissée en papier brique.

(Photo Champlain Marcil)

BINGO

Sous-sol église St-Jean-Bosco

CE SOIR

20 PARTIES

GROS LOT

$200

Le Cartier, à son tour est sur le point de disparaître

Le cinéma Cartier, rue Principale, à Hull, est en passe d'être vendu à la compagnie Simpsons-Sears, qui aurait l'intention de construire sur cet emplacement un vaste magasin à rayons de deux étages, avec sortie sur la rue Leduc.

La compagnie serait spécialement intéressée à cette transaction, par suite de la proximité du terrain municipal de stationnement que l'on est en train d'aménager, rue Wellington.

Le propriétaire du cinéma Cartier, M. Paul Lafontaine, interrogé ce matin par "Le Droit", a déclaré: "Il n'y a aucun contrat de signé pour le moment", ne voulant par là nier ni confirmer la rumeur qui circule depuis quelque temps dans les milieux financiers de Hull.

Selon les renseignements que nous possédons, M. Lafontaine se réserverait la propriété de l'équipement actuel du cinéma. Il songerait à aménager un cinéma ailleurs dans la ville.

Par ailleurs, la rumeur circule que la compagnie France-Film serait intéressée à venir s'établir à Hull. La population pourrait ainsi assister à la présentation des films français les plus récents.

On sait que les plans du vaste centre commercial, à l'angle des boulevards St-Joseph et Gamelin, prévoient l'aménagement de deux cinémas.

Il y a quelques mois, le cinéma Laurier, à l'angle des rues Principale et Courcelette (en face du cinéma Cartier) tombait sous le pic des démolisseurs. La compagnie Trust Général du Canada a entrepris, la semaine dernière, la construction d'un édifice de quelque $320,000 sur ce terrain.

Si donc, le cinéma Cartier disparait, à brève échéance, il ne restera qu'un seul cinéma à Hull, soit le Cinéma de Paris.

Il est question d'agrandir l'hôpital du Sacré-Coeur

Le bureau de direction de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull a fait parvenir récemment une résolution au ministre de la Santé du Québec, M. Alphonse Couturier, lui demandant l'autorisation d'agrandir l'institution actuelle, sise sur le boulevard Gamelin.

Selon le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, le ministre a assuré les membres du bureau de direction, lors de sa visite à Hull, la semaine dernière, que ce projet d'agrandissement de l'hôpital "recevrait sans délai son attention".

"Maintenant que cette étape est franchi, a déclaré M. Parent, il est à prévoir que l'étude du projet se poursuivra, et que ce dernier pourra se réaliser dans un avenir prochain." Selon les renseignements que nous possédons, ce rajout prévoit l'addition de quelque 250 lits.

On sait que lors de sa visite, le ministre Couturier a déclaré que la construction d'autres hôpitaux à Hull n'apparaissait pas dans les plans de son ministère.

Par ailleurs, il a mentionné que l'hôpital actuel pourrait compter quelque 120 lits de plus, si les religieuses et les étudiantes-infirmières quittaient les étages qu'elles occupent présentement pour aller loger ailleurs. Ce projet impliquerait nécessairement la construction de deux résidences, l'une pour les religieuses, et l'autre pour les étudiantes-infirmières.

Selon les paroles de M. Couturier, le ministère aurait vu d'un bon oeil que ces deux étages soient transformées en un centre psychiatrique.

L'aménagement de ces deux étages en un centre psychiatrique ne serait pas prévu dans les plans du bureau de direction de l'hôpital, dont le président est M. Philias Thibault.

Gros vol à l'aéroport de Dorval

MONTREAL (PC) — Des voleurs se sont emparés ce matin de lingots d'or et de marchandises diverses, évalués à $111,250, qui se trouvaient dans un entrepôt d'Air Canada, à l'aéroport de Dorval.

Un porte-parole d'Air Canada a raconté que cinq hommes armés avaient fait irruption dans le hangar et avaient enfermé cinq employés dans un bureau après leur avoir mis les menottes.

Les individus, qui avaient le visage recouvert de foulard, ont pris la fuite avec un butin considérable: des lingots d'or valant $81,000, des pièces de monnaie valant $15,000, des bijoux évalués à $3,750, et des instruments de laboratoire valant $1,500.

C'est vers 3 h. 30 ce matin que les malfaiteurs ont commis ce forfait. Ils ont dû défoncer deux casiers sous clé pour mettre la main sur ces marchandises.



de mettre à jour votre propre liste de numéros de téléphone!

Le nouvel annuaire téléphonique contient de nombreux numéros nouveaux ou changés. Les **premières pages** fournissent des renseignements sur les appels locaux que vous pouvez composer sans frais d'Interurbain, ainsi que des renseignements complets sur la Composition Interurbaine Directe! Vous trouverez les codes régionaux de centaines de localités du Canada et des États-Unis, des exemples de tarifs et la marche à suivre pour atteindre la téléphoniste préposée aux renseignements dans une autre ville! Comme la plupart de nos abonnés, vous avez sans doute à portée de la main une liste des numéros que vous appelez souvent, afin de gagner du temps et d'éviter des erreurs. Vérifiez-la sans tarder!

DEMANDEZ UN NOUVEAU CARNET BLEU!

Il contient une foule de renseignements nouveaux... les codes régionaux de composition interurbaine au Canada et aux Etats-Unis et une section spéciale réservée aux dates d'anniversaires! Pour en obtenir un exemplaire GRATUIT, il suffit d'appeler notre bureau d'affaires!



BELL

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

Nouvelles heures de Bureau

EASTVIEW

J.A.L. LAFRENIERE r.o.

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

166 ch. Montréal — 749-0481

Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.

Samedi 9h. à 1h. p.m.

Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

The Davis of Ottawa Agency

pour le choix meilleur

de cartes de souhaits françaises

COUTTS HALLMARK

DANS L'EST DE L'ONTARIO

203, rue Sparks, sur le Mall,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

SHOPPERS CITY



QUEENSWAY-EST ET CH. BLAIR — CH. BASELINE ET AVE WOODROFFE

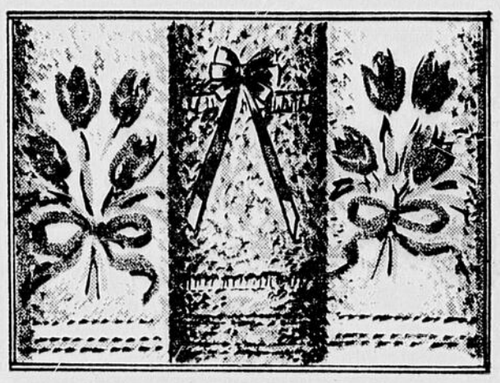
OUVERTS TOUS LES JOURS, DE 10h. A.M. à 10h. P.M. — LES SAMEDIS, DE 9h. 30 A.M. à 10h. P.M.

ACHETEZ A CREDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

FREIMART

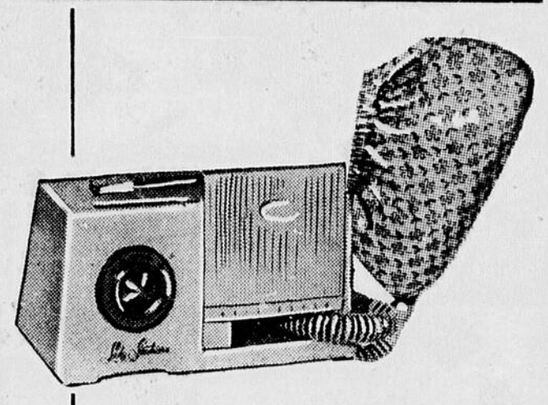
ACHETEZ A CREDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET JUSQU'A MERCREDI OU A L'EPUISEMENT DES STOCKS



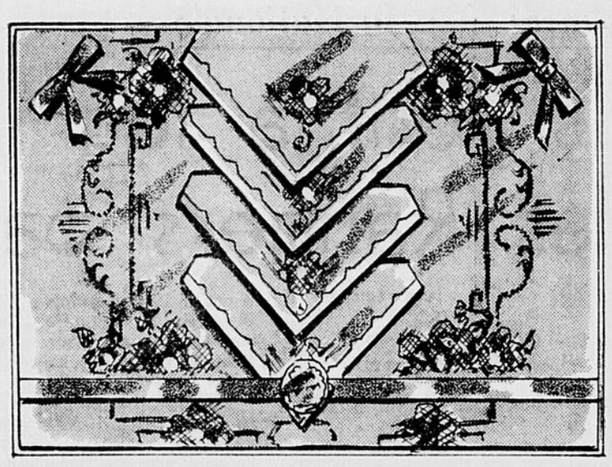
SERVIETTES DE COTON-EPONGE DANS BOITE A CADEAU

Coton-éponge blanc à motifs de caniches, chatons ou de fleurs. La boite de présentation contient trois serviettes d'hôtes. **1.66**



SECHE-CHEVEUX "LADY SUNBEAM"

Superbe modèle console à porte coulissante et compartiment de rangement du capuchon et du boyau. Le boîtier aux lignes affinées se transporte facilement. Réglage à quatre températures confortables: chaud, tiède, ordinaire et frais **17.95**



ENSEMBLES BRODES POUR TABLES A CARTES

2.66

Si pratiques pour vos réceptions des fêtes et à motifs brodés si charmants! Nappe de coton de 36" x 36" et quatre serviettes de table assortis dans une belle boite de présentation.

PROJECTEUR D'EXTERIEUR G.E. ET ACCESSOIRES



3.31

Douille étanche, support mural, fiche, cordon de 4' et piquet. Ampoule de 100 watts, rouge, verte ou bleue. L'ensemble idéal pour illuminer vos décorations extérieures de Noël!



PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

LOTION A BARBE "OLD SPICE"

Rien de plus agréable après le rasage que la fraîcheur et le parfum du Old Spice. Bout. de 4¾ onces **1.12**

ENSEMBLE "OLD SPICE"

Désodorisant, format de voyage, dans bouteille de plastique et lotion à barbe Old Spice, format 2¼ onces. Un cadeau pratique qui saura plaire! **1.67**

ENSEMBLE "OLD SPICE"

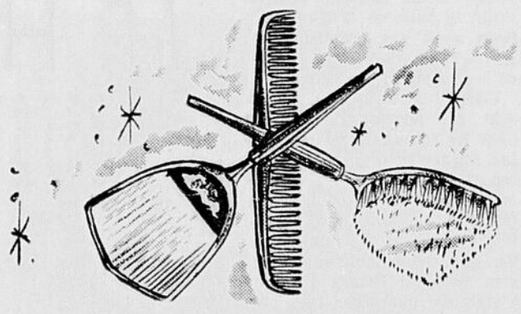
Bâton désodorisant Old Spice parfumé dans étui de plastique de 2⅝ onces et bouteille de 4¾ onces de lotion pour la barbe. Dans une jolie boite de présentation **1.99**

BRIQUET "RODAN STAR"

Un briquet tout automatique à cartouche offert à prix très avantageux. Voici un cadeau que tout homme appréciera! **2.68**

BRIQUETS "CORONET"

De beaux briquets pour vos cadeaux de Noël! **87¢**



GARNITURES DE COIFFEUSE, TROIS PIECES

5.91

Le miroir, la brosse et le peigne, dans une belle boite à cadeau, en font un présent idéal! Venez fixer votre choix parmi ce vaste assortiment d'ensembles en bronze, en chrome, aux teintes de rose, de bleu et aux agencements polychromes.

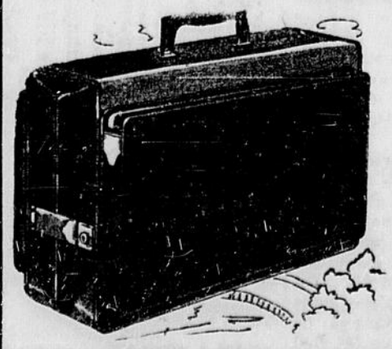
ENSEMBLES DE NAPPERONS EN BAMBOU

Quatre napperons en bambou de 12" x 18" et quatre serviettes de table en coton, aux teintes contrastantes. Un cadeau charmant et pratique pour l'hôtesse au temps des fêtes ! **1.66**

Venez choisir votre arbre de Noël dès maintenant!

Pins d'Ecosse ou épinettes, taillés en pépinière et dans toute leur splendeur!

EPINETTES de 3 pieds	99¢
EPINETTES et PINS d'ECOSSE de 4 pieds	1.89
EPINETTES et PINS d'ECOSSE de 5 pieds	2.89
EPINETTES et PINS d'ECOSSE de 6 à 8 pieds	3.89



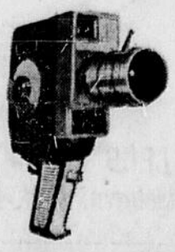
SACS-AVION CARSON

EN VERITABLE NYLON POUR HOMMES

16.47

Nylon caoutchouté au doux fini satiné; monture renforcée; coins en cuir; grandes poches à glissière à l'extérieur. Marine, brun ou gris.

CAMERA ZOOM "JELCO" 8 MM



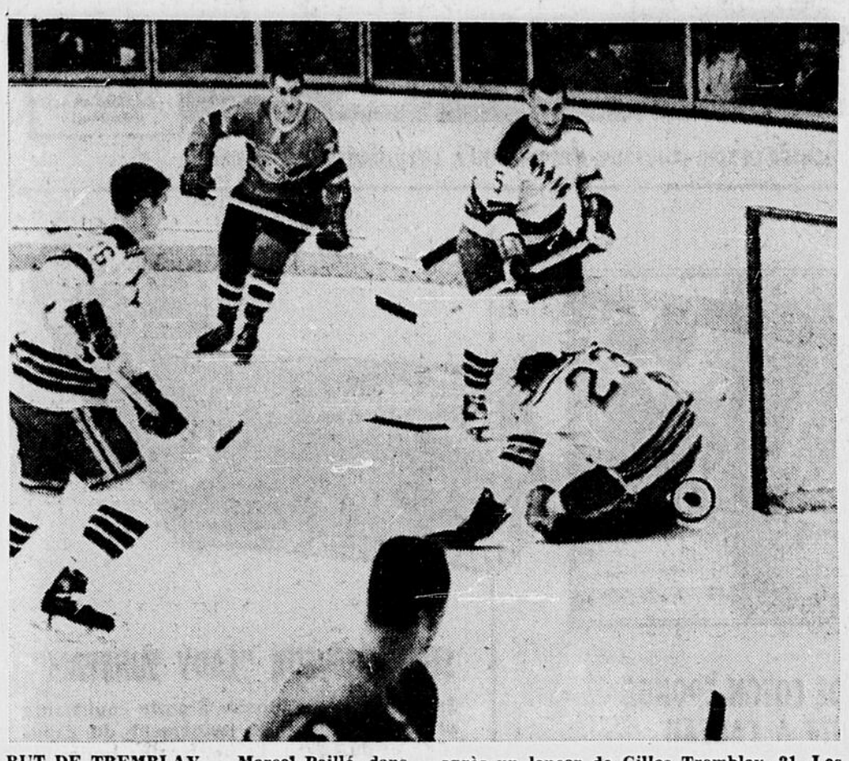
38.81

Camera zoom semi-automatique à cellule photo-électrique et filtre, type "A", incorporé. Poignée pistolet pour faciliter le tournage. Avec l'étui en cuir.

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 14 DECEMBRE 1964 — P. 24

★ ★ SPORTS ★ ★

Victoires des Canadiens et Black Hawks et joute nulle entre Rangers et Leafs



BUT DE TREMBLAY — Marcel Paillé, dans les filets des Rangers de New York, a subi le feu continuel des Canadiens, samedi soir, au Forum de Montréal. On le voit ici, la rondelle sous lui prête à pénétrer dans son filet, après un lancer de Gilles Tremblay, 21. Les autres joueurs sont Lou Angotti et Larry Cahan, des Rangers, et Jean-Claude Tremblay, dont on voit seulement la tête. Les Canadiens l'ont emporté par 7-1.

(Photofax PC)

BOSTON (PC) — Les Canadiens de Montréal ont effectué un ralliement spectaculaire de quatre buts dans la période finale pour défaite les Bruins de Boston au pointage de 5-4 et conserver leur emprise en tête du classement de la Ligue Nationale de hockey.

Les Canadiens, qui tiraient de l'arrière 4-1 à la fin de la seconde période, ont repris les devants grâce aux deux buts de Dave Balon et aux buts de Henri Richard et Ralph Backstrom. Richard a nivelé le pointage à 18:07 du dernier engagement et le deuxième filet de Balon a été compté alors qu'il ne restait que 51 secondes de jeu.

Les Bruins avaient pris une forte avance dans la seconde période alors que Gilles Tremblay avait compté le seul but du Montréal. Les compteurs de Boston ont été Reggie Fleming, Tom Williams, Ted Green et Dean Prentice.

Balon a compté le but vainqueur après avoir reçu une passe de Claude Provost à la ligne bleue. Il a traversé la défense des Bruins et a effectué une feinte devant le gardien de but Ed Johnston de Boston. Le filet a été compté à 9:54 de la troisième période.

Backstrom a réduit l'avance du Boston à 4-3 après avoir capté le retour de Claude Larose à 15:15. Richard, le joueur de centre sur la ligne la plus dangereuse du Montréal, avec Balon et Provost, a obtenu le but égalisateur trois minutes plus tard, en s'emparant du retour de Provost.

Les Canadiens, qui ont gagné sept de leurs huit dernières parties, pour monter en tête du classement, ont bombardé Johnston de 20 lancers dans l'engagement final, tandis que le gardien de but des Canadiens, Charlie Hodge, n'en a reçu que cinq, pour effectuer un total de 13 arrêts, dans la partie, contre 31 pour Johnston.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.
Punitions: Boivin 1:50, Laperrière 13:12, Awrey 17:50.

DEUXIEME PERIODE

1—Boston, Fleming 6 (Kennedy, Kurtenbach) 4:29;
2—Montréal, G. Tremblay 9 ....
3—Boston, Williams 3 (Green, Prentice) 13:25;
4—Boston, Green 4 .... 18:54;
5—Boston, Prentice 9 (Fleming .... 19:12.
Punitions: Green 4:58, Awrey 7:50, Montréal, punition de banc, purgée par Cournoyer 13:46, Fleming, Harper 15:37, Kennedy 19:36.

TROISIEME PERIODE

6—Montréal, Balon 8 (Provost, Richard) 9:54;
7—Montréal, Backstrom 9 (Larose) 15:15;
8—Montréal, Richard 7 (Laperrière, Provost) 18:07;
9—Montréal, Balon 9 (Provost) .... 19:09.
Punitions: Richard, majeure, Fleming, majeure 0:07, Awrey 4:10, Harris 6:57, Kurtenbach 10:32.

ARRETS

Hodge	4	4	5	—13
Johnston	5	10	16	—31

Aussitance: 12,103.

CHICAGO (PA) — Denis Dejordy a enregistré son premier blanchissage dans la Ligue Nationale de hockey et les Black Hawks de Chicago ont porté à quatre leur série de victoires en blanchissant les Red Wings de Detroit au pointage de 5-0 hier soir. La partie a été l'une des plus tumultueuses ici depuis des années.

L'arbitre Frank Udvari a imposé 29 punitions pour un total de 75 minutes, durant cet engagement mouvementé, au cours duquel le gardien vainqueur a effectué 38 arrêts et le perdant 17 seulement.

Une bataille en règle a éclaté entre le joueur de centre des Hawks, Phil Esposito et Gary Bergman, du Detroit. Pit Martin, des Wings a écopé d'une punition de cinq minutes lorsqu'il a élevé son bâton durant une autre altercation avec Stan Mikita, des Hawks, Mikita a lui-même écopé d'une punition pour avoir fait une double mise en échec.

Cette victoire permet aux Hawks de se hisser en quatrième place du classement, un point en avant des Rangers de New York qui ont fait match nul 3-3 avec Toronto.

Detroit est sur un pied d'égalité avec Toronto en seconde place. Les Hawks sont deux points en arrière des clubs de seconde place.

Mikita a ouvert le pointage lorsqu'il a lancé le disque derrière le gardien de but du Detroit, Roger Crozier, dans la première période, après que Crozier eut effectué un arrêt sur un lancer de Pierre Pilote. Johnny McKenzie a fait dévier un lancer d'Al McNeil moins de deux minutes plus tard pour compter le premier de ses deux buts de la partie.

A mi-chemin de la seconde période, Bobby Hull a compté son 23e but en 25 parties, sur un lancer de près, après avoir reçu une passe parfaite devant la cage, de la part d'Esposito.

La recrue Fred Stanfield et McKenzie ont terminé le pointage dans le dernier engagement alors que les punitions pleuvaient.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Chicago, Mikita 8 (Pilote) 4:56;
Chicago, McKenzie 5

(MacNeil, Mikita) .... 6:37.
Punitions: Mohns 0:19, McKenzie, Bergman 4:24, Gadsby, Hull 6:12, Ravlich 9:54, Pronovost 17:34, Gadsby 19:54.

DEUXIEME PERIODE

3—Chicago, Hull 23 (Esposito, Pilote) .... 12:49.
Punitions: Mohns 6:05, Pilote 6:53, Howe, MacNeill 7:03, Lindsay, Mohns 11:27.

TROISIEME PERIODE

4—Chicago, Stanfield 2 (Mikita 3:48;
5—Chicago, McKenzie 6 (Maki, Stanfield) .... 12:03.
Punitions: Smith, mauvaise conduite, 1:41, Howe 3:45, Vasko 4:13, Mikita 8:11, McKenzie 9:56, Martin, majeure 13:18, Mikita 13:18, Esposito et Bergman, majeures, 13:51, Gadsby et Pilote 14:37, Jarrett 15:47, MacNeill 17:13, Barkley 19:00, Howe 19:54.

ARRETS

Crozier	6	5	6	—17
Dejordy	15	6	17	—38

Assistance: 16,292.

NEW YORK (PA) — Le but de Ron Ellis, alors qu'il ne restait plus qu'une seconde de jeu, a permis aux Maple Leafs de Toronto de s'en tirer avec un match nul de 3-3 hier soir, dans une partie de la Ligue Nationale de hockey.

Le but d'Ellis, après que l'horloge du tableau indicateur au Madison Square Garden fut tombée en panne, qu'il restait encore six secondes de jeu et que les Leafs bourdonnaient autour du gardien de but Jacques Plante, a permis au Toronto de conserver trois points en avant du New York en quatrième place, dans le classement de la LNH.

L'arbitre Bill Friday avait sifflé pour une mise au jeu profondément dans le territoire des Rangers, mais l'horloge continuait toujours d'avancer et la sirène se fit entendre. Friday décréta qu'il restait encore six secondes dans la partie et après qu'une horloge auxiliaire eut été installée, le disque fut jeté sur la glace.

Ellis a compté durant la mêlée devant la cage, poussant le disque sous Plante, étendu de tout son long. C'était son 11e but de la saison.

Des buts de Rod Gilbert et Earl Ingarfield, à 51 secondes de distance dans la seconde période, avaient donné une avance de 3-1 à New York. Dave Keon, qui a récolté une passe sur le but égalisateur, a réduit le déficit à un but avec son filet à 19 secondes de la fin de la période.

Les Rangers ont conservé leur avance d'un but avec acharnement jusqu'à la dernière minute. Plante a ajouté huit arrêts dans la troisième période à son total de 24 pour les deux premiers engagements. Puis Ellis y alla de son exploit de dernière seconde, après que le gardien de but de Toronto, Johnny Bower, eut été retiré en faveur d'un sixième joueur d'avant.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—New York, Henry 11 (Goyette, Gilbert) 3:45;
2—Toronto, Stewart 9 (Kelly, Brewer) .... 15:10.
Punitions: Pappin 2:13, Cahan 4:16, Angotti 7:26, Mahovlich 9:09, Gilbert 11:03, Douglas 15:49.

DEUXIEME PERIODE

3—New York, Gilbert 11 (Goyette) 13:27;
4—New York, Ingarfield 8 (Duff, Cahan) 14:18;
5—Toronto, Keon 6 .... 19:41.
Punition: Duff, mauvaise conduite 19:41.

TROISIEME PERIODE

6—Toronto, Ellis 11 (Keon) .... 19:59.
Aucune punition.

ARRETS

Bower	3	10	7	—20
Plante	11	13	8	—32

Assistance: 15,093.

Hull conserve une avance de cinq points en tête

Bobby Hull a compté deux buts durant les joutes de la fin de semaine — soit ses 22e et 23e buts de la saison — et il a de plus fourni une assistance pour conserver son avance de cinq points en tête des compteurs de la Ligue nationale.

Hull a maintenant 23 buts en 25 joutes et 34 points. Mikita, qui a compté un but et complété deux assistances, suit avec 29 points grâce à huit buts et 21 assistances.

Claude Provost, des Canadiens de Montréal, est passé à la troisième position sur un pied d'égalité avec Norm Ullman, des Red Wings de Détroit. Ces deux joueurs ont un total de 26 points chacun. Provost a fourni six assistances durant les joutes de la fin de semaine pendant que Ullman n'en complétait qu'une seule.

	B	A	Pts
Hull, Chicago	23	11	34
Mikita, Chicago	8	21	29
Ullman, Détroit	11	15	26
Provost, Montréal	9	17	26
Goyette, New York	6	16	22
Henry, New York	11	10	21
Bathgate, Toronto	9	12	21

Samedi dans la Nationale

Les Canadiens sont à leur meilleur pour battre les Rangers par 7 à 1

Les Canadiens de Montréal, encouragés par les deux buts d'Henri Richard, ont connu leur meilleure soirée samedi, dans une partie de la Ligue Nationale de hockey, lorsqu'ils ont écrasé les Rangers de New York au compte de 7-1 devant 13,756 spectateurs.

Cette 12e victoire des Canadiens les place temporairement au premier rang du classement de la Ligue, un point en avant des Red Wings de Detroit, qui ont perdu au pointage de 3-2 samedi aux mains des Black Hawks de Chicago, qui s'améliorent constamment et se hissent rapidement aussi dans le classement.

Gilles Tremblay, Claude Larose, Dave Balon, Jean-Guy Talbot et Ralph Backstrom ont également compté alors que les Canadiens ont nettement déclassé les Rangers dans tous les domaines.

Ces buts étaient le huitième de la saison pour Tremblay et Backstrom.

Richard a obtenu ses cinquième et sixième buts et son filet de la première période est devenu le point vainqueur après que Dave Balon eut compté pour donner aux Canadiens une avance de 1-0. Richard a également obtenu une passe sur le but de Balon pour récolter ainsi trois points.

PREMIERE PERIODE

1—Montréal, Balon 7 Richard, Provost) 8:05;
2—Montréal, Richard 5 (Provost) 14:03;
3—Montréal, G. Tremblay 8 (Rousseau, Larose) .... 19:21.
Punitions: Harper 3:08, Neilson 10:10, Laperrière 15:10.

DEUXIEME PERIODE

4—Montréal, Larose 6 (Ferguson, Rousseau) 3:00;
5—New York, Hadfield 6 (Angotti, Ratelle) 4:13;
6—Montréal, Talbot 2 (Cournoyer, Ferguson) .... 8:15.
Punitions: Plager, Hadfield, Ferguson 9:03, Plager, double mineure, G. Tremblay 14:22, G. Tremblay 17:44.

TROISIEME PERIODE

7—Montréal, Richard 6 (Provost, Balon) 2:00;
8—Montréal, Backstrom 8 (Roberts, Balon) .... 19:17.
Punition: Cahan 3:25.

ARRETS

Paillé	6	11	15	—32
Hodge	10	6	5	—21

Assistance: 13,756.

A Detroit

A Detroit, Bobby Hull a compté son 22e but en 24 parties et a mené le bal pour permettre aux Black Hawks de Chicago de remporter une victoire de 3-2 sur les Red Wings.

Cette défaite a fait perdre le premier rang du classement aux Wings. Le but de Hull et sa passe sur le neuvième filet de la saison de Phil Esposito, a déclenché la série de trois buts à mi-chemin de la seconde période.

Ted Lindsay a fait sortir les Wings de leur léthargie et a réveillé la foule de 13,974 spectateurs avec ses premiers buts sur la glace du Detroit, depuis qu'il est sorti de sa retraite.

Lindsay a logé le disque à 5:59 du dernier engagement dans les filets adversaires. C'était son troisième but de la saison et les Wings sont sortis de leur torpeur. Il a réduit le déficit à un but sur une échappée à 12:37, réussissant un lancer bas entre les jambières du gardien de buts Dennis Dejordy. C'était son quatrième but de la saison.

Les Wings, qui tentaient de remporter leur 1,000 victoire dans la LNH, n'ont jamais été une menace jusqu'à ce que Lindsay compte, mais les Hawks se sont accrochés à leur avance et ont ainsi remporté leur première victoire dans la saison régulière, à Detroit, depuis le 21 février 1963.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.
Punitions: Ravlich 2:45, Martin 6:09, Pronovost 9:53, Wharram 10:17, Pilote 11:06, Murphy, mauvaise conduite, 14:12.

DEUXIEME PERIODE

1—Chicago, Hull 2 2 (Esposito, Vasko) 9:54;
2—Chicago, Mohns 2 (Maki) 13:28;
3—Chicago, Esposito 9 (Hull, Jarrett) .... 14:55.
Punitions: Ravlich 2:53, Barkley 15:54.

TROISIEME PERIODE

4—Détroit, Lindsay 3 (Martin, MacGregor) 5:59;
Détroit, Lindsay 4 (Ullman, MacGregor) .... 12:37.
Aucune punition.

ARRETS

Dejordy	10	10	9	—29
Crozier	6	13	10	—29

A Toronto

A Toronto, le puissant Frank Mahovlich a démontré samedi soir qu'une absence de 11 parties dans la Ligue Nationale, n'a pas nui à son jeu et il y est allé de deux buts et de deux passes, pour permettre aux Maple Leafs de remporter une victoire de 6-3 sur les Bruins de Boston, devant 14,027 spectateurs.

Bien que cette victoire n'ait pas permis aux Leafs de se hisser plus haut dans le classement de la Ligue, ils ont quand même réussi à se rendre jusqu'à un point de la seconde place. Les Canadiens de Montréal sont montés en première place, après avoir écrasé les Rangers de New York, tandis que les Red Wings de Detroit, défaits par les Black Hawks de Chicago, sont tombés en deuxième place. Montréal a 29 points, Detroit 28 et les Leafs 27.

Mahovlich, qui est revenu au jeu la semaine dernière après un séjour de deux semaines à l'hôpital, pour une maladie dont la nature n'a pas été dévoilée, a compté ses cinquième et sixième buts de la saison.

Le vétéran George Armstrong, qui a été placé sur une ligne avec Mahovlich et l'ancien joueur des Rangers Andy Bathgate, a imité Mahovlich et a compté ses sixième et septième buts de la saison. Il a également recueilli deux passes. Bathgate a récolté trois passes.

La recrue Ron Ellis, qui mène chez les Torontois avec 10 buts, et le joueur d'utilité Bill Harris ont compté les autres buts.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Toronto, Armstrong 6 (Mahovlich) 4:22;
2—Toronto, Mahovlich 5 (Armstrong, Bathgate) .... 12:52.
Aucune punition.

DEUXIEME PERIODE

3—Toronto, Ellis 10 (Keon, McKenney) 7:17;
4—Boston, Bucyk 9 (Williams) .... 14:33.
Aucune punition.

TROISIEME PERIODE

5—Boston, Bucyk 10 (lancer de punition) 2:21;
6—Toronto, Mahovlich 6 (Armstrong, Bathgate) 4:14;
7—Toronto, Armstrong 7 (McKenney, Ellis) 8:02;
8—Toronto, Harris 1 (Bathgate, Mahovlich) 8:35;
9—Boston, Maxner 2 (Fleming, McCord) .... 19:11.
Punition: Oliver 6:41.

ARRETS

Johnston	11	11	9	—31
Sawchuk	9	11	9	—29

LE HOCKEY

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	13	7	5	76	59	31
Détroit	12	9	4	61	60	28
Toronto	11	9	6	77	64	28
Chicago	12	11	2	76	64	26
New York	9	10	7	62	74	25
Boston	5	16	4	54	85	14

SAMEDI

New York 1 Montréal 7
Boston 3 Toronto 6
Chicago 3 Détroit 2

DIMANCHE

Montréal 5 Boston 4
Toronto 3 New York 3
Détroit 0 Chicago 5

Mercredi

Détroit à New York
Boston à Chicago
Seules joutes au programme

Ligue américaine
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	20	8	1	117	75	41
Hershey	15	9	2	94	69	32
Baltimore	10	13	3	89	86	23
Springfield	10	18	2	85	119	22
Providence	7	21	0	69	110	14

Division de l'Ouest

Rochester	18	7	2	96	70	38
Buffalo	13	8	3	75	68	29
Pittsburgh	11	11	3	81	85	25
Cleveland	6	15	4	62	86	16

Samedi

Buffalo 1, Cleveland 0
Baltimore 7, Hershey 5
Providence 1, Pittsburgh 7
Rochester 3, Springfield 1

Dimanche

Hershey 4, Buffalo 5
Pittsburgh 5, Providence 2
Rochester 5, Québec 1
Baltimore 4, Springfield 3

Mardi

Rochester à Québec

Ligue de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Seattle	18	9	1	83	72	37
Portland	16	10	0	102	84	32
Vancouver	15	13	0	117	101	30
Los Angeles	12	15	1	98	105	25
San Francisco	10	16	0	98	119	20
Victoria	8	16	0	80	97	16

Samedi

Vancouver 5, San Francisco 8
Los Angeles 3, Victoria 7

Dimanche

Portland 5, Los Angeles 3
Seattle 3, Victoria 1

Mercredi

Victoria à San Francisco

Junior A de l'Ontario

Toronto	17	7	1	121	94	35
Niagara Falls	14	7	5	88	76	33
Peterborough	14	7	2	106	73	30
Oshawa	10	10	6	97	100	26
St. Catharines	8	11	3	87	101	19
Kitchener	7	14	2	87	112	16
Hamilton	5	12	5	82	105	15
Montréal	6	13	2	79	87	14

Dimanche

Peterborough 7, St. Catharines 4
Niagara Falls 3, Montréal 2
Hamilton 6, Kitchener 6
Oshawa 2, Toronto 7

Mardi

St. Catharines à Oshawa

Senior d'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	15	4	0	114	52	30
Galt	13	7	0	77	65	26
Woodstock	9	12	0	80	91	18
Oakville	7	12	0	75	95	14
Welland	4	13	0	60	104	8

Samedi

Welland 1, Galt 6

Dimanche

Woodstock 6, Oakville 4
Guelph 3, Welland 2

Mardi

Welland à Woodstock

Senior intercollégiale

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	5	0	0	42	22	10
Montréal	4	1	0	32	22	8
McMaster	2	1	2	22	21	6
Queen's	2	0	1	20	9	5
Western	1	2	0	12	16	2
McGill	1	3	0	15	34	2
Laval	1	4	0	22	25	2
Waterloo	0	2	1	15	21	1
Guelph	0	3	0	7	17	0

Samedi

Toronto 7, Western 3
McGill 0, Queen's 6
Joute du 7 jan.
Western à Waterloo
Guelph à Toronto
Samedi
Ligue du Centre
Minneapolis 6, St-Louis 1
Memphis 3, Omaha 7
Ligue de l'Est
Long Island 3, New Jersey 2
Charlotte 3, Greensboro 6
Johnstown 2, Knoxville 4
Ligue internationale
Dayton 2, Fort Wayne 7
Des Moines 1, Port Huron 3
Muskegon 2, Toledo 8
Senior Ottawa-St-Laurent
Ottawa Senior 6, Kingston 8
Junior de la Saskatchewan
Saskatoon 2, Estevan 5
Moose Jaw 4, Régina 6
Melville 3, Weyburn 6
Exhibition
Dimanche
Ligue du Centre
Minneapolis 1, Tulsa 5
Memphis 3, St-Paul 2
Omaha 6, St-Louis 2
Ligue de l'Est
Clinton 10, New York 2
Johnstown 2, Nashville 7
New Jersey 4, Long Island 2
Jacksonville 3, Greensboro 7
Ligue internationale
Muskegon 5, Port Huron 3
Toledo 4, Dayton 3
Senior d'Ottawa—St-Laurent
Hull 10, Lancaster 5
Senior de Thunder Bay
Fort William 5, Port Arthur 2
Senior de la Saskatchewan
Régina 9, Moose Jaw 4
Junior du Centre
Brockville 6, Hull 4
Junior du nord de l'Ontario
Porcupine 0, Kapuskasing 8
Neelon-Garson 3, Sault Ste-Marie 11
Espanola 5, North Bay 11
Junior de Thunder Bay
Canadiens de Fort William 3, Fort Frances 6
Junior du Manitoba
Warriors de Winnipeg 2, Monarchs de Winnipeg 1
Braves de Winnipeg 5, Rangers de Winnipeg 2
Junior de la Saskatchewan
Brandon 7, Saskatoon 2
Junior B de l'Ontario
London 4, Sarnia 3
Chatham 7, Windsor 4
Intercollégiale d'Ottawa-St-Laurent
Sir George Williams 4, Carleton 3
Exhibition
Russie 4, Canada 0
Senior provinciale du Québec
Sherbrooke 6, St-Hyacinthe 3
Drummondville 4, Verdun 3

Les meneurs

Classement — Montréal, jouées 25, gagnées 13, perdues 7, nulles 5, points 31.
Points — Hull, Chicago, 34.
Buts — Hull, Chicago, 23.
Assistances: Mikita, Chicago, 21.
Blanchissage — Crozier, Détroit, 3.
Punitions — Baun, Toronto, 80 minutes.

Red Sullivan devra effectuer des changements à cause de blessures

MONTREAL (PC)—Le pilote Red Sullivan, des Rangers de New York, devra peut-être remanier ses effectifs pour remplir un poste vacant, à la suite de la partie de samedi soir que son équipe a perdue au pointage de 7-1 aux mains des Canadiens.

L'ailier gauche Camille Henry a été envoyé à la clinique au début de la première période et n'a pas joué le reste de la partie.

Henry a probablement subi "une torsion du poignet droit", lorsque quelqu'un est tombé sur son bras, au cours d'une mêlée en avant des filets du Montréal.

"C'est le même poignet dans lequel on m'a fait une greffe des os lorsque je jouais chez les juniors", a dit Henry après la partie. "C'est très douloureux."

Bill Head, le physiothérapiste du Forum, a dit que des rayons X ont été pris "et nous saurons un peu plus tard si la blessure est grave".

Cette blessure place Sullivan dans une situation difficile, alors que trois autres joueurs sont absents à cause de blessures ou de maladie.

Le but des Rangers

Les Rangers sont faibles à la défense, alors que deux de leurs joueurs réguliers sont absents. Ce sont Harry Howell et Arnie Brown.

Dans le vestiaire des Canadiens, le gardien de but Charlie Hodge a exprimé son désappointement d'avoir raté un blanchissage, qui aurait été son deuxième de la saison.

"Quelqu'un m'a dit que le disque avait été poussé dans les filets. Je ne l'ai pas vu moi-même, parce que je me suis jeté par terre après le premier lancer."

Le centre Vic Hadfield a été crédité du but en question, compté au début de la seconde période.

Hadfield se tenait du côté droit du filet quand un dur lancer de Jean Ratelle a heurté le poteau gauche du filet, a fait un bond, frappé Hadfield et pénétré du côté ouvert du filet.



ACADIAN
pour votre plus grand agrément
un whisky canadien de 5 ans, très doux, dans un emballage-cadeau très attrayant
Premier sur la liste en Ontario
4 SEASONS CANADIAN WHISKY
ACADIAN DISTILLERS Bridgetown, N.-É.





M. Aurèle Gratton, l'administrateur général du journal LE DROIT, et les membres du comité permanent des trophées "Gil-O. Julien" et "Jean-Charles Daoust" désirent inviter bien cordialement les délégués officiels des organismes sportifs ou à base de fierté nationale de la région outaouaise, à la première assemblée générale, qui aura lieu le mardi soir 15 décembre 1964, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, Ottawa, à 8 h. précises.

Pour plus amples renseignements, prière de communiquer avec l'animateur Enée BORDELEAU, 225, rue Bruyère, Ottawa Tél. 234-8144

Trophées Julien et Daoust

Plusieurs associations seront présentes à l'assemblée de mardi

L'animateur des trophées Julien et Daoust, M. Enée Bordeleau, rappelle à tous les sportifs qu'ils sont cordialement invités à assister à la grande assemblée annuelle, qui aura lieu le mardi 15 décembre, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

Lors de cette assemblée, l'on donnera plus de précisions aux délégués des différentes associations et groupements sportifs, qui ont déjà promis leur concours. Comme on le sait, le comité permanent des trophées Julien et Daoust a quelque peu changé sa formule d'attribution.

Cette année, la 16e attribution annuelle du trophée Julien et la première remise du trophée Daoust aura lieu le 21 janvier prochain et cette grande soirée sportive revêtira un cachet tout à fait nouveau et particulier.

Une pléiade de vedettes assisteront au gala, dont Maurice Richard, Camille Henry, probablement Jacques Laperrière, recrue de la Ligue nationale en 1963, et Bernard Geoffrion, instructeur des As de Québec.

René Lecavalier, la voix française du monde sportif au Canada, a accepté d'être le conférencier d'honneur et nul doute qu'il sera apprécié des nombreux sportifs qui assisteront à ce grand gala du mois de janvier prochain.

Donc, n'oublions pas la grande assemblée, le mardi 15 décembre.

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

L'EQUIPE RUSSE S'AFFIRME

L'équipe nationale de hockey de la Russie a maintenant gagné les deux premières joutes de sa présente randonnée au Canada et si l'on en juge par le genre de jeu présenté dimanche après-midi contre l'équipe nationale canadienne, les représentants russes n'éprouveront aucune difficulté à retourner chez eux avec un record parfait.

Après avoir enregistré un gain serré sur le Canadien junior renforcé de quelques vétérans de la Ligue américaine et plus précisément des As de Québec, les joueurs de l'équipe russe ont ensuite disposé avec une facilité étonnante de l'équipe nationale du Canada.

Durant ces deux joutes à date, les Russes ont démontré qu'ils étaient d'excellents et rapides patineurs et qu'ils étaient également de précis passeurs employant avec une très grande habileté le jeu de position. Les Russes ont considérablement amélioré leur jeu durant les quelques dernières années et même s'ils n'emploient pas aussi régulièrement la rude mise en échec que nos équipes professionnelles, ils ont prouvé qu'ils pouvaient rivaliser avec n'importe quel club.

Lors de l'engagement de dimanche, les joueurs de l'équipe canadienne ont très bien débuté, mais ont par la suite considérablement faibli devant des joueurs qui ont semblé être en parfaite condition physique. Il est évident que pour certains amateurs de hockey un merveilleux jeu de passes et ils rappellent même plusieurs anciennes vedettes de la Ligue nationale, qui alors ignoraient complètement les rudes mises en échec en faveur du maniement du bâton et des précises passes. Mais, depuis les dernières années, le jeu professionnel a considérablement évolué et aujourd'hui l'accent est placé sur la vitesse, les jeux de puissance, les lancers frappés et trop souvent l'on fait emploi des solides mises en échec le long de la clôture.

Il est vrai que les règlements internationaux du jeu de hockey ne sont pas les mêmes que les nôtres et cela nuit sans doute à notre jeu. Mais, il faut tout de même se rendre compte que les Russes se sont considérablement améliorés depuis les dix dernières années et que très bientôt il faudra des équipes professionnelles pour pouvoir les maîtriser.

Selon l'opinion de certains experts, l'équipe russe pourrait fort bien rivaliser avec certains clubs de la Ligue américaine de hockey ou même avec un ou deux clubs de la Ligue nationale. De plus, qu'on le veuille ou non, il semble que les Russes ne soient pas éloignés de plus de cinq ans du calibre de jeu de la Ligue nationale de hockey et il faudra certainement les considérer sérieusement durant les années à venir.

LES CANADIENS EN TETE

Après avoir éprouvé quelques difficultés, les Canadiens de Montréal ont retrouvé leur aplomb du début de la saison et sont maintenant installés en première position de la Ligue nationale de hockey. Les Canadiens ont défait les Rangers et les Bruins durant les joutes de la fin de semaine pour s'emparer de la première place.

Il y a quelques semaines, le Tricolore éprouvait de nombreuses difficultés alors qu'il était privé des services de deux de ses meilleurs joueurs de centre. Henri Richard et Jean Béliveau étaient obligés de demeurer inactifs à cause de blessures. Mais, ces deux joueurs n'ont pas tardé à redonner à l'équipe sa puissance offensive dès leur retour au jeu.

Le retour du petit Henri Richard a semblé être l'inspiration nécessaire pour les joueurs de l'instructeur Toe Blake. Richard est un excellent manieur de bâton et à chaque partie il prouve qu'il est facilement l'un des meilleurs joueurs de centre de la Nationale. Samedi soir, il a été le grand responsable de la victoire facile remportée par le Tricolore sur les Rangers de New York. Son but compté à la troisième période contre le cerbère Marcel Paillé a été une pièce de jeu remarquable alors qu'il a réussi à pousser le disque derrière Paillé, même si ce dernier semblait avoir effectué l'arrêt.

Et alors que Béliveau et Richard sont de retour en parfaite condition, il ne sera certainement pas facile de déloger le Tricolore de la première position. De plus, les jeunes comme Jacques Laperrière, Ted Harris, Bobby Rousseau et Gilles Tremblay continuent de s'affirmer et devraient connaître des saisons exceptionnelles.

Le Grenville défait Alfred

HAWKESBURY — Le Grenville a défait Alfred 3-1, hier, lors de la seule partie au programme de la Ligue de hockey Long-Sault.

Jacques Bougie, Yvon Forget et Germain Lavictoire ont compté les buts des vainqueurs.

Raymond Gareau a évité le blanchissage aux perdants.

Chaque club s'est mérité quatre punitions au cours de la partie.

UN REGAL A NE PAS MANQUER SI VOUS ALLEZ A MONTREAL!

au *Holiday Motel & Restaurant*

SALLE A DINER LICENCIEE

BANQUETS — RECEPTIONS — CONVENTIONS

MOTEL DE 24 UNITES AVEC TV — ME. 2-2183

Intersection des routes 17 et 34, Hawkesbury, Ont.

Ligue du berceau

Voici les résultats des joutes disputées en fin de semaine dans les cadres de quatre catégories de la Ligue du berceau. Les joutes ont eu lieu à l'Auditorium d'Ottawa.

PEE WEE

FISHER PARK 3, ELMVALE 0
G. Shouldice, W. Fogarty, D. Butchard.
BEL AIR 6, MERIVALE 0
Mike Cushman, G. Delfino, W. Kronick, R. Kielty, P. Wightman, D. Corcoran.
EASTVIEW 1, WOODROFFE 1
Michel Millard;
Harvey McMillan
RIDEAU PARK 5 —
Brian Davis, Jeff Howe, Cam Bedson, John Ruddy, Pat McEvoy.
HAMPTON HARPS 0 —
KNIGHTS OF COLUMBUS 2 —
Stephen Touchette (2).
MANOR PARK 1 —
Brian Clark.
LEITRIM 1 —
Bill Boomhower.
CARLING CUBS 0 —
McKELLAR PARK 2 —
Ferd Hamre, Brian Robertson.
AYLMER 2 —
Peter Chartrand, Michael Lavigne.

BANTAM MINEUR

BEL AIR 6 —
Tom Foreman, Peter Corkocran, John Gasper, Earl Robinson, Danny O'Neill, Ian McDonell.
CARLING BEARS 1 —
Mike Hudson.
AYLMER 6 —
Roger Martel, G. Laurent, André Labelle (2), Michael Simourd, R. Edge.
QUEENSWAY 1 —
Bob Bonnar.
MANOR PARK 3 —
Geoff. Burridge, Ian McCree (2).
McKELLAR PARK 0 —
RIDEAU PARK 3 —
C. Charlebois, R. Gauley, R. Jack.
ELMVALE 1 —
Jeff Ralderston.
MERIVALE 3 —
Peter Weir (3).
FISHER PARK 3 —
R. Stewart, D. Laviolette, K. Dunn.

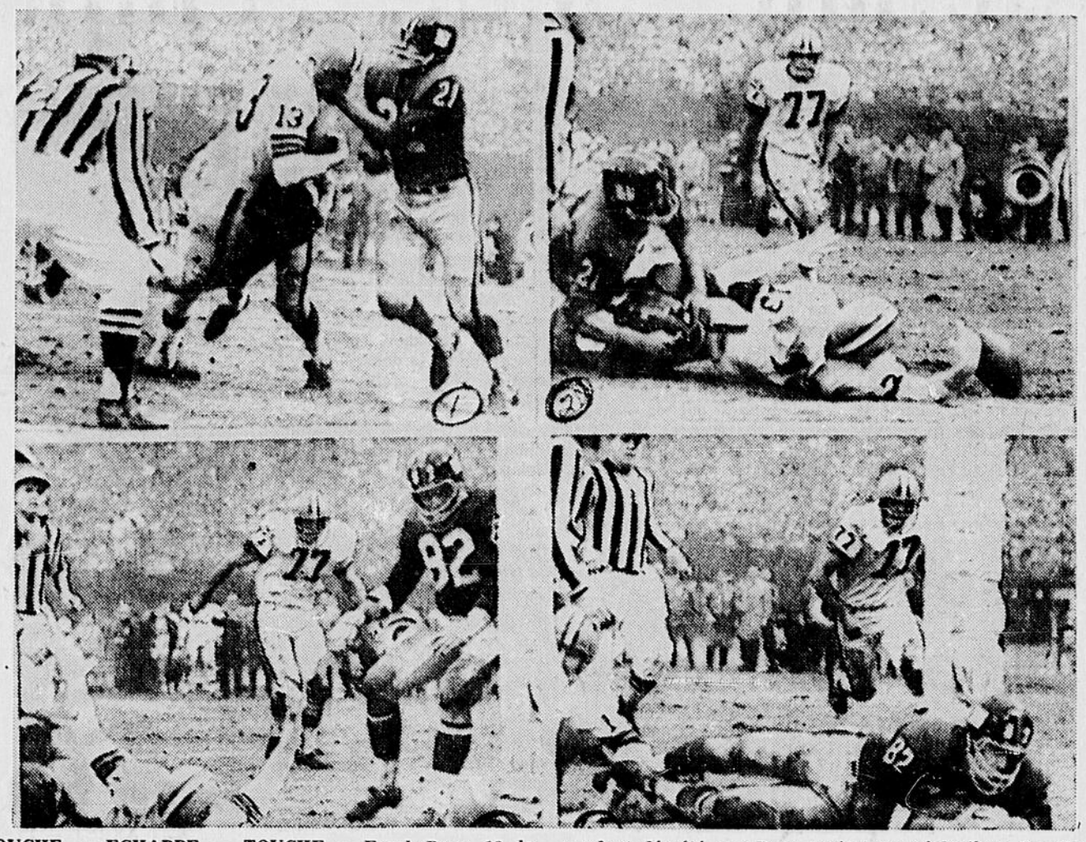
BANTAM

RIDEAU PARK 4 —
D. Currie (2), Bob Tighe (2).
CARLING GRIZZLIES 3 —
Eric Day (2), Mike Stathan.
WESTBORO 6 —
T. Ramsay, M. Prudhomme, D. Taylor, D. Roy (3).
AYLMER 1 —
Bobby Lefevre.
BEL AIR 4 —
G. Clarke, D. Smith (2), R. Seguin.
KNIGHTS OF COLUMBUS 1 —
Mike Sally.
MANOR PARK 4 —
Mike Sundin 2, Robbie Grant 2.
ELMVALE 2 —
Harry Lennon 2.

MOUSTIQUE

AYLMER 5 —
André Mathieux, G. Thérien (4).
LAKESHORE 0 —
BEL AIR 2 —
Ian Denison, Randy Stevenson.
C. de C. 1 —
Danny Casey.
OTTAWA SOUTH 2 —
Mike Latimer, Gary McLean.
LEITRIM 0 —
ELMVALE 2 —
Robert Clark (2).
QUEENSWAY 1 —
David Tighe.
BEAVERS 1 —
Jack Egan.
MANOR PARK — 1
Bryan Boyd.
STRATHCONA LEGION 2 —
Steve Biondin, David Meagher.
OVERBROOK 1 —
Jimmy Lynn.

Les Browns et les Colts en viendront aux prises pour le titre de la Ligue nationale



TOUCHE, — ECHAPPE, — TOUCHE — Frank Ryan, 13, le quart-arrière des Browns de Cleveland, traverse la ligne des buts des Giants de New York pour un touché dans le 2e quart de leur joute de samedi. Il échappe le ballon qui est recouvré par Tom Scott, des Giants, 82. Les officiels ont cependant décrété que Ryan avait traversé la ligne des Giants avant d'échapper le ballon. Les Browns ont gagné au compte de 52-20 et cette victoire leur donnait un premier championnat de la division est de la Ligue nationale de football depuis 1957.

(Photofax PA)

par la PA

Les Browns de Cleveland ont mis fin à la lutte pour les honneurs de la division Est de la Ligue américaine samedi après-midi, mais la course pour le titre de la division Est de la Ligue américaine ne sera décidée que lors de la dernière journée des activités.

Les Browns ont gagné le titre de la division Est en remportant une victoire de 52-20 sur les Giants de New York, samedi après-midi. Les Browns gagnaient ainsi le titre de la division Est pour la première fois depuis 1957 et pendant ce temps, les Cardinals de St-Louis souhaitaient sans doute une défaite des Browns, ce qui leur aurait permis de demeurer dans la lutte.

Et les Cardinals, qui sont déjà assurés de participer à la ronde de consolation contre l'équipe qui a terminé au deuxième rang de la division Ouest le 3 janvier prochain, ont tout de même terminé leur saison en remportant une victoire de 36-34 sur les Eagles de Philadelphie, dimanche après-midi.

Les Colts de Baltimore, les champions de la section de l'Ouest, ont facilement défait les Redskins de Washington, 45-17 dans une joute qui a sans doute servi d'exercice pour leur prochaine joute de championnat, qui sera présentée le 27 décembre courant.

Les Packers de Green Bay se sont mérités de participer à la joute de consolation en annulant 24-24 avec les Rams de Los Angeles et terminant ainsi sur un pied d'égalité avec les Vikings de Minnesota. Mais, la deuxième position leur a été accordée puisqu'ils ont remporté deux victoires sur les Vikings cette saison.

Les Vikings gagnent

Pendant ce temps, les Vikings ont terminé leur saison régulière en remportant une victoire facile de 41-14 sur les Bears de Chicago. Dans les autres joutes à l'affiche, les Lions de Détroit ont déclassé les 49ers de San Francisco, 24-7 pendant que les Cowboys de Dallas remportaient une victoire de 17-14 sur les Steelers de Pittsburgh.

Dans la plus importante joute à l'affiche dans la Ligue américaine, les Bills de Buffalo ont remporté une victoire de 30-19 sur les Broncos de Denver pour ainsi saisir une avance d'une demi joute sur les Patriots de Boston, qui ne jouaient pas en fin de semaine. Ce circuit a encore une semaine d'activité à l'affiche. Les deux aspirants au titre de la division de l'Est en viennent aux prises dimanche prochain à Boston.

Les Chargers de San Diego, qui sont déjà assurés de la première place dans la section Ouest, ont éprouvé de nombreuses difficultés contre les Chiefs de Kansas City, déjà assurés de la deuxième position, et ils ont subi un humiliant revers de 49-6. Les Jets de New York ont été défaits par les Oilers de Houston, 33-17.

Frank Ryan a été la grande vedette des Browns de Cleveland. Il a complété 12 passes sur 13 pour gagner 202 verges dans les airs et il a de plus complété cinq de ces passes pour des touchés en plus d'en compter un lui-même. Jim Brown a égalisé le record de la ligue en comptant son 105e touché de sa carrière et gagnant 99 verges au sol.

Tittle à sa retraite?

Y.A. Tittle a également établi un nouveau record dans la Ligue nationale en participant à sa 176e joute, mais il n'a complété qu'une seule passe pour un touché et il a tout probablement disputé la dernière partie de sa carrière.

Lenny Moore a compté deux touchés pour les Colts et il a porté son total à 20, brisant ainsi le record établi par Jim Taylor, des Packers de Green Bay, en 1962 et Ray Berry a accepté cinq passes pour porter son total à 506 réceptions durant sa carrière, soit trois de plus que Bill Howton, du Green Bay et Dallas.

Les équipes de première position comptent dans leurs rangs les trois meilleurs compteurs du circuit. Lenny Moore a terminé en tête avec 120 points contre 115 pour Lou Groza, des Browns et Jim Bakken, des Cardinals.

Les Cardinals et les Eagles ont compté un total de 47 points durant le deuxième quart, un autre record de la Ligue nationale.

Bart Starr, des Packers, a également brisé un ancien record de la Nationale en complétant 26 passes sans aucune interception et il a porté son total à 225 passes consécutives. L'ancien record était de 208 établi par Milt Plum en 1959-1960.

Séguin et Charron conduisent le Hull-Volant à une victoire de 10-5

CORNWALL (DNC 2) — Le Hull-Volant a finalement secoué sa léthargie et il a défait les Dodgers de Lancaster 10-5, hier après-midi, à l'aréna de Cornwall.

Normand Charron et Jean-Louis Séguin ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec chacun le tour du chapeau. Charron, un ancien porte-couleur des Eperviers de Hull, a de plus amassé une assistance.

Henry Aldrich, Bob Belley, John Quinn et Jules Bélisle ont complété le pointage pour les vainqueurs. Un autre ex-porte-couleur des Eperviers, Serge Talbot, a récolté trois assistances dont deux sur les buts de Normand Charron.

Adrien Labrecque a compté à deux reprises pour les Dodgers. Marcel Labrecque, Bob Saucier et Shad St-Jean furent les autres compteurs.

George Sinfield a récolté deux assistances. Il mène dans ce département dans la Ligue senior Ottawa-St-Laurent avec 17.

Gib Wilson et Jacques Valiquette se sont livrés un court combat de boxe à la troisième période et tous les deux ont été chassés pour cinq minutes.

Michel Larose a arrêté 25



Normand CHARRON

rondelles dans la cage du Hull-Volant et Don Grant, 35 dans celle des Dodgers.

Le Hull-Volant a dominé le jeu à la première période en lançant à 20 reprises vers la cage de Grant. Deux de ces lancers ont pénétré dans la cage des Dodgers à cette période.

Les hommes de Chester Koneczni ont ajouté quatre autres buts à la deuxième période pour prendre une avance de 6-3. Ils ont compté quatre buts dans le dernier engagement et les Dodgers deux.

Le Hull-Volant disputera sa prochaine partie mardi soir à 8h. 30 à l'aréna de Hull contre les Combines de Morrisburg.

Montagnard défait

KINGSTON (Spéciale) — Les As de Kingston sont demeurés dans la lutte pour la deuxième position dans la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant samedi soir une victoire de 8-6 sur le Montagnard Senior d'Ottawa.

Pete Robertson et Ronnie Earl ont mené les As à la victoire avec deux buts chacun. Fred Curran, Willy Ménard, Garfield Ball et Bob Hawson ont compté les autres buts.

Gaëtan Secours et Mike Fitzpatrick ont compté deux buts chacun pour le Montagnard pendant que Lorne Woods et Wayne Kranz ajoutèrent les autres buts.

A la suite de cette défaite, le Montagnard a glissé à la troisième position.

Football

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est						
Cleveland	10	3	1	415	293	.769
St-Louis	9	3	2	357	331	.750
Washington	6	8	0	307	305	.429
Philadel.	6	8	0	312	313	.429
Dallas	5	8	1	250	291	.385
Pittsburgh	5	9	0	253	313	.357
New York	2	10	2	241	399	.167
Conférence de l'Ouest						
Baltimore	12	2	0	428	225	.857
Green Bay	8	5	1	342	245	.615
Minnesota	8	5	1	355	296	.615
Détroit	7	5	2	280	260	.583
Los Angeles	5	7	2	283	339	.417
Chicago	5	9	0	260	379	.357
San Fran.	4	10	0	236	330	.286

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est						
Buffalo	11	2	0	376	228	.846
Boston	10	2	1	351	273	.833
New York	5	7	1	261	291	.417
Houston	3	10	0	276	340	.231
Division de l'Ouest						
San Diego	8	4	1	321	279	.667
K. City	6	7	0	342	299	.462
Oakland	4	7	2	282	330	.364
Denver	2	10	1	225	404	.167

Le tour du chapeau pour Bob Pond

KINGSTON (PC)—Un truc du chapeau de la part de Bob Pond a permis aux Golden Gaels de Queen's de remporter une victoire facile de 6-0 samedi sur les Redmen de l'Université McGill, de Montréal, lors d'une partie de la Ligue interuniversitaire.

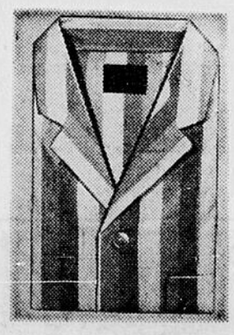
Les autres buts ont été comptés par Marty Larton, John Rattey et Dave Ough.

Carleton subit un revers de 4-3

L'équipe de l'université Sir George Williams a remporté une victoire serrée de 4-2 sur les Ravens de l'université Carleton lors d'une joute régulière de la Ligue intercollégiale Ottawa-St-Laurent présentée samedi après-midi.

Son Shatilla a mené le Sir George Williams à la victoire en comptant à deux reprises. Bob Berry et Alex Mathews ont compté les autres buts des gagnants. Nick Bush, Al Gertsman et Tony Perry ont compté un but chacun pour le Carleton.

PYJAMAS FORSYTH



D'élégants pyjamas Forsyth provenant de notre assortiment spécial de Noël. Teintes unies et rayures estompées **6.00.** Grandeurs A à E et fortes. Paisley, **6.95.** Choix personnel, **$10.** Ensemble de robe de chambre et pyjama, **13.95.**

CHEMISES BLANCHES FORSYTH



De pimpantes chemises faciles à acheter. Broadcloth anglais Regent Street, **6.00;** Bond Street, **7.95;** Térylène, **7.95.** Cols: ordinaires, fusionnés Pal, à bouton-pression, à épingle, souples et le nouveau col confortable en V Forsyth.

ENSEMBLES FORSYTH



Des ensembles de cravate et chaussettes Forsyth de qualité. Divers motifs de teintes bleu, gris et vin. Chaussettes extensibles pour toutes les pointures. **2.95.**

CHEMISES SPORT FORSYTH



Des chemises rayées, quadrillées, très sobres, un très vaste assortiment de chemises sport Forsyth de qualité, garanties de transporter la joie le matin de Noël. Cotonnades, **6.00** et **6.95.** Flanelle "North Sea", **7.95.** Osmolean, **11.95.**



ROBES DE CHAMBRE ROCHESTER

Un cadeau dans lequel tout homme aimera se prélasser: une robe de chambre Rochester. Tissus facile d'entretien: soie, laine, brocart, tartan. Robes de chambre longues et de longueur TV. **12.95** à **39.95.** Grandeurs P, M, F et SF.

CHEMISES FORSYTH

La crème des chemises pour hommes, ajustées, de marque Forsyth. Rayures nouveauté, col confortable et de bonne mise légèrement échancré. **6.95.** Rayures et blanc à bouton-pression, à col boutonnant et fusionné. **$6** à **7.95.**



CHAPEAUX KNOX

Provenant de la série London, des chapeaux à l'élégant fini soyeux et à rebord classique. Une petite touche de cuir sur la bande. Gris nocturne, tan madère et noir jais. Pointures 6⅞ à 7⅜. **12.95**



GILETS DE SKI

Si c'est un skieur, il sera prêt à descendre à toute allure dans un de ces gilets Utex — sinon, il le trouvera confortable et facile à porter par les temps rigoureux de l'hiver. Noir, poudre, bleu électrique, rouge et étain. **19.95.**



Notre 50e Noël

CADEAUX DE BONS GOUTS

Forsyth

EN VILLE
Rideau et Sussex
233-4011

WEST END
Wellington et Holland
728-6035

OUVERT JUSQU'A 9H. P.M. DU 15 AU 23

SAUF SAMEDI LE 19 DECEMBRE

Portez à votre compte de crédit permanent ou bien, ouvrez-en un !

HENRY "Mack's" LIMITED

Les Russes dominent complètement notre équipe nationale pour l'emporter, 4-0

TORONTO (PC) — La puissante équipe nationale soviétique au hockey a écrasé une équipe nationale du Canada au pointage de 4-0 ici hier, pour donner ainsi aux Russes deux victoires dans les deux premières rencontres d'une tournée de huit joutes au Canada.

La foule de 13,045 spectateurs a vu les rapides joueurs russes dominer chaque phase du jeu, depuis le premier coup de siflet. Ils ont dominé les Canadiens pour le nombre des lancers, pour leur rapidité et pour leur jeu.

Vyacheslav Starshinov a mené le bal pour les Russes avec deux buts. Son dernier, à mi-chemin de l'engagement final, a été compté à la fin d'un brillant jeu de passes à trois.

Yvengeny Mayorov et Youri Jakushev ont compté les autres buts des Russes.

Viktor Konvalenko a commencé la partie dans les filets des Soviétiques, mais une blessure à la jambe dans la première période l'a obligé à céder sa place à Viktor Tolmachev, qui a gardé les buts durant les deux dernières périodes.

La partie a laissé présager ce qui attend l'équipe nationale canadienne lors du tournoi mondial à Tampere, en Finlande, du 4 au 14 mars prochain. Du côté canadien, ce qui manquait surtout c'était une défense solide et l'absence de lancers autour des filets des adversaires.

Mais l'équipe canadienne jouait sans les services de plusieurs joueurs-clefs. Brian Conacher, un membre de l'équipe olympique canadienne, qui s'est classée au quatrième rang aux championnats olympiques d'Innsbruck, en Autriche, au début de cette année, n'a pas joué à cause d'une blessure.

Les autres absents étaient Bob Forhan, Ken Broderick et Barry McKenzie, qui sont actuellement en examens à l'université.

La partie a débuté rapidement et les Canadiens ont dominé le long de la clôture et ils ont utilisé la mise en échec pour empêcher les Russes de s'échapper.

Mais les Russes ont vite repris leur aplomb et ont répliqué avec leurs propres mises en échec. Les Soviétiques n'ont raté aucune occasion de montrer leur habileter à manier le bâton.

Juste après la première moitié de la première période, Boris Mayorov a franchi la ligne bleue des Canadiens et a fait une passe à Starshinov qui a lancé le disque à la hauteur de la cheville du gardien de buts Don Collins. Le disque est allé se loger au fond du filet.

Les Russes ont de nouveau compté 20 secondes plus tard lorsque Starshinon a fait à Mayorov une passe parfaite depuis l'arrière du filet des Canadiens. Mayorov, qui n'était pas surveillé à environ six pieds en avant de Collins, n'a eu qu'à déjouer habilement le gardien de but avec un lancer à bout portant.

Un but à la Richard

Le jeu a été lent dans le second engagement. La défense des Canadiens était pitoyable. Ce n'est qu'à cause des lancers erratiques de Starshinov et de Stanislav Petukhov, après qu'ils eurent déjoué la défense des Canadiens, si le pointage n'a pas été plus élevé.

Alors qu'il restait moins d'une minute de jeu dans la deuxième, Jakuskev a réussi un lancer de revers, au moment où il tombait sur la glace, à la suite d'une mise en échec et le disque a trouvé le fond du filet. C'était le troisième but des Russes.

La troisième période n'a guère été brillante pour les Canadiens. Fait remarquable dans cet engagement: l'impénétrable défense soviétique qui a empêché le Canada d'obtenir un seul lancer contre les buts adversaires, en un certain nombre d'occasions et pourtant, les Russes jouaient à court d'un homme.

Starshinov a complété le pointage sur un jeu de passes à trois, avec Veniamin Alexandrov et Eduard Ivanov. Alexandrov a lancé à Ivanov dans le coin droit et ce dernier a remis le disque à Starshinov, qui était sans surveillance juste en face de Collins.

Les Canadiens semblaient impuissants à faire quoi que ce soit dans les deux dernières périodes et ont même écopé d'une punition de deux minutes parce qu'ils avaient un joueur de trop sur la glace. Elle a été purgée par Ross Parke.

Les arbitres Hugh McLean et Lou Mashio ont infligé 12 punitions mineures, dont sept aux Russes.



BRILLANT ARRET — Le gardien russe Vladimir Konovalenko fait ici un arrêt aux dépens d'un joueur canadien, lors de la première période de la joute d'hier après-midi à Toronto. Konovalenko lance la rondelle à son joueur de défense Alexander Ragulin. Les Russes l'ont emporté par 4-0. (Photofax PC)

L'instructeur Simpson aurait aimé avoir son équipe complète

TORONTO (PC) — Le pilote Gord Simpson était désappointé mais non désorienté par la totale suprématie de l'équipe nationale russe de hockey, sur son équipe nationale canadienne ici hier.

"Cette équipe n'est qu'une partie de notre équipe nationale", a dit Simpson, à la suite de la victoire russe de 4-0 au Maple Leaf Gardens.

"Eventuellement, nous aurons le matériel pour les battre".

Simpson, qui a vu ses protégés complètement déclassés dans tous les départements, a déclaré qu'il devra visionner le film de la rencontre puis se mettra ensuite au travail.

"Nous avons besoin d'une plus grande défensive avant, bien entendu", a-t-il dit. "Nous avions espéré avoir le dessus sur les Russes dans la première période, mais quand vous avez un déficit de quelques buts, vous avez des ennuis".

Les Canadiens ont fait quelques bonnes mises en échec et leur défensive avant a été bonne durant les quelques premières minutes de jeu de la partie, mais les Russes ont repris le dessus et ont même fait leurs propres mises en échec, a-t-il dit.

Nombreux absents

Simpson a expliqué qu'il ne s'agissait pas de l'équipe canadienne au complet. Les absents étaient Brian Conacher, membre de l'équipe olympique qui s'est classée au quatrième rang aux Olympiques d'hiver d'Innsbruck, l'hiver dernier, Bob Forhan, Ken Broderick et Barry McKenzie. Coacher a été blessé dans une partie samedi soir tandis que le gardien de but Broderick et les deux autres sont actuellement en examens à l'université.

Simpson a souligné qu'entre le 17 décembre et le 10 janvier, cette saison, son équipe aura joué au moins neuf parties contre des équipes européennes. L'équipe nationale tchèque est attendue au Canada plus tard au cours du mois, pour une tournée de quatre rencontres.

Bien que 17 joueurs seulement pourront endosser l'uniforme au tournoi mondial de hockey à Tampere, en Finlande, du 4 au 14 mars de l'an prochain, Simpson dit qu'il se propose de faire entreprendre le voyage en Europe à 20 ou 25 joueurs.

Cette équipe sera formée des Maroons de Winnipeg, champions de la Coupe Allan et d'un noyau de l'équipe olympique de 1964.

Simpson n'a eu que des éloges pour les rapides joueurs russes.

"Ils ont été excellents," a-t-il dit. "Ils maîtrisent la passe arrière à la perfection."

Bien que les Russes n'aient compté qu'à une seule occasion, avec la passe arrière, ils l'utilisent libéralement et avec un degré extraordinaire d'habileté.

Ligue junior "A"

Jimmy Peters permet au Hamilton d'annuler, 5-5 avec le Kitchener

Jimmy Peters a compté un important but alors qu'il ne restait plus que 55 secondes à jouer dimanche et il a ainsi permis aux Red Wings de Hamilton d'annuler, 5-5 avec les Rangers de Kitchener. Il s'agissait du deuxième but de Peters durant cette joute.

Dans les autres parties à l'affiche, dimanche, les Marlies de Toronto, qui occupent toujours la première position ont facilement défait les Generals d'Oshawa, 7-2; les Flyers de Niagara Falls ont défait de justesse le Canadien de Montréal, 3-2 et les Petes de Peterborough ont disposé des Black Hawks de St. Catharines, 7-4.

Dans la joute Kitchener-Hamilton, qui a été très rude, Peter Mahovlich a également compté deux buts pour les Red Wings pendant que Réal Lemieux et Don Giesebrecht ajoutèrent les autres. Sandy Fitzpatrick avec trois buts a été le meilleur du Kitchener. Bob Jones, Jack McCreary et Bill Hay ont réussi les autres buts.

Mike Byers a mené les attaques des Marlies avec trois buts et Mike Corrigan a réussi deux buts. Wayne Carleton et Paul Laurent ont compté les autres buts du Toronto. Ron Buchanan et Ron Marshall ont compté un but chacun pour les Generals.

Steve Hunt, Gord Tucker et Léo Thiffault ont compté un but chacun en l'espace de cinq minutes durant la première période pendant que André Lacroix, John Vandenburg et Thiffault ont compté en l'espace d'une minute et 47 secondes durant la deuxième période pour mener les Petes à la victoire. Mickey Redmond a compté l'autre but. Paul Terbenche, Wayne Maki, Brian McDonald et Ken Hodge ont enregistré les buts des Black Hawks.

A Montréal, Derek Sanderson, Ted Snell et Mike Sherman ont compté un but chacun pour les Flyers pendant que Serge Savard a réussi les deux seuls buts du tricolore.

Denis Robitaille a été la vedette du club Maniwaki



GRACEFIELD — (DNC) Denis Robitaille, jeune athlète de Maniwaki, a été la grande vedette quand son équipe a déclassé celle de Blue Sea Lake par 13 à 4 dans une joute régulière de la Ligue de hockey intermédiaire Gatineau-Nord. Robitaille a compté quatre buts pour marquer la première victoire du Maniwaki dans cette jeune saison du hockey.

Les autres compteurs du Maniwaki ont été Robert St-Amour, 2; Lou Ryan, 2 et Darquis Langevin, 2. Hervé Lapointe, Guy Lacroix et Tom Tolley ont marqué les autres. Les quatre buts du Blue Sea, ont été réussis par Jacques Bertrand, Dorima Lapratte, Paul Lacroix et Fernand Lacroix.

Blue Sea jouera contre Gracefield mardi soir.

DICK DUMOUCHEL
Vendeur de produits CHRYSLER—DODGE — VALIANT avec garantie 5 ans ou 50,000 milles — ainsi que toutes marques D'AUTOS USAGEES...
Sastisfaction personnelle:
VOUS SERVIR !
J. BAILLOT & FILS Ltée
20, rue Baillot, Hull
777-5261

Patterson défait Powell

SAN JUAN (Reuter) — Floyd Patterson, ancien champion du monde poids lourd, a accompli un pas sur la voie du titre en battant Charlie Powell par k.o. au sixième round.

Patterson, classé numéro 3 sur la liste des prétendants au titre, considérait ce combat comme un entraînement en vue de sa rencontre du 29 janvier contre le champion du Canada George Chuvalo. Le vainqueur de ce combat pourrait espérer un match contre le tenant du titre de la "World's Boxing Association", qui ne reconnaît pas Cassius Clay.

Yvon Renaud est élu président de la crosse

CORNWALL (PC) — Yvon Renaud, d'Ottawa, a été élu président, samedi, de l'Association de crosse de l'est de l'Ontario. Il succède à M. Wally Baker, du Sault Ste-Marie. George Brocklehurst, de Montréal, est vice-président et Herbert McAlear, secrétaire-trésorier.

M. W. J. Campbell, de Cornwall, a été nommé président honoraire à vie à cause de son grand dévouement envers la cause de la crosse.

La réunion de samedi a proposé l'adoption de séries éliminatoires au Manitoba et en Saskatchewan, afin de faire renaître le sport dans ces régions.

Une nouvelle ligue, comprenant six clubs, a également été proposée. Elle s'appellerait la Ligue nationale et comprendrait des clubs d'Ottawa, Hull, Cornwall, Lachine, Rosemont et Verdun.

Ces deux propositions seront présentées lors de l'assemblée de l'Association canadienne, à Ottawa, à la fin de janvier.

Brockville inflige une 3e défaite consécutive aux Eperviers de Hull

Les Braves de Brockville ont fait subir une troisième défaite d'affilée aux Eperviers de Hull en remportant la victoire au compte de 6-4, devant une foule de 1,200 personnes dimanche après-midi à l'aréna de Hull.

A Hawkesbury, les Braves ont écrasé les Kendwoods d'Arnprior au compte de 8-2, et à Pembroke, le Primrose d'Ottawa a subi une défaite de 8-4, aux mains des Lumber Kings.

La partie qui devait avoir lieu à Cornwall entre les Royaux et les Castors de Buckingham a été contremandée et remise à plus tard.

A Hull

Les Braves de Brockville ont compté cinq buts à la troisième période pour finalement triompher des Eperviers de Hull au compte de 6-4. C'était la troisième défaite d'affilée et la quatrième saison pour les Eperviers.

Hull menait 2-1 après la première période. André Berniquez a ouvert le pointage à 17 minutes du premier engagement mais 40 secondes plus tard, John Shorey égalisait les chances. Claude Renaud a redonné l'avance aux Eperviers moins d'une minute avant la fin de la période.

Aucun but n'a été enregistré à la seconde période.

Doug Laforty a de nouveau égalisé le pointage dès le début de la période, soit à 18 secondes.

Gilles Roy a porté le compte 3-2 à 4.51 et André Berniquez a obtenu son deuxième but de la journée cinq minutes plus tard.

Péchant par excès de confiance, les jeunes porte-couleurs des Eperviers ont négligé leur défensive et les Braves en ont profité pour compter à quatre reprises. Nous ne voulons pas blâmer le gardien de buts Roma Gauvreau, pour la défaite, mais il a été faible sur au moins deux buts parce qu'il avait quitté ses filets.

Gauvreau a la mauvaise habitude de se tenir à environ 10 pieds de la ligne des buts et même s'il est très rapide, il a appris hier que la rondelle filait plus vite que lui. Roma devra apprendre également à se tenir debout et non pas à être continuellement à genoux sur la patinoire.

Outre Gauvreau, les joueurs de défense peuvent certainement endosser le blâme pour la défaite. Les quatre derniers buts des Braves ont été comptés alors que Gauvreau avait été laissé seul.

L'instructeur Pierre Gagné a dû remanier ses lignes d'attaque à cause de l'absence de Lucien Richard et de Philippe Legault, Richard était retenu à son travail tandis que Legault souffre de la grippe.

Les Eperviers ne joueront pas avant le 22 décembre et ils ont amplement le temps de pratiquer et de se ressaisir, s'ils veulent conserver leur championnat.

A Hawkesbury

HAWKESBURY — André Campeau a compté deux buts pour aider les Braves de Hawkesbury à vaincre les Kenwoods d'Arnprior 8-2. Raymond Dutrisac s'est également distingué pour le club de Claude Drouin en comptant un but et en récoltant trois assistances.

Les autres buts des Braves furent comptés par Jean-Guy Fillion, Richard Larose, Wilfrid Pilon, Lucien Dutrisac et Roger Bougie.

Fred Désabrais a compté les deux buts des perdants.

Les Braves ont pris une avance de 6-2 dès la première période. Ils ont complété le pointage à la troisième période.

La joute a été assez rude et un total de 16 punitions a été imposé par l'arbitre. Sur ce nombre, neuf ont été décernées à des joueurs du Hawkesbury. Al Ryan, des Kenwoods, et André Bédard, des Braves, se sont livré un court combat de boxe et ils ont reçu chacun des punitions majeures.

C'était la quatrième victoire de la saison pour Hawkesbury.

A Pembroke

PEMBROKE (Spécial) — Les Lumber Kings de Pembroke ont défait le Primrose d'Ottawa 8-4, pour s'installer en cinquième position sur un pied d'égalité avec leurs adversaires d'hier après-midi.

Roy Lewis et Jim Cotnam ont compté chacun deux buts pour les vainqueurs. Les autres furent l'oeuvre de Roy St-Louis, Larry Mick, Gordie Buske et Bill Murray.

Ed Hébert, Luc St-Jean, Paddy Driscoll et Richard Charron ont obtenu les filets du Primrose.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
LUNDI AU JEUDI
8 h. 30 à 6.00
VENDREDI: 8 h. 30 à 9.00
SAMEDI: 8 h. 30 à 5 h. 30
122 Rideau — 233-5601

Joey Giardello est favorisé pour l'emporter sur Hurricane Carter

PHILADELPHIE (PA) — Le champion poids moyen Joey Giardello défendra pour la première fois ce soir son championnat mondial et il est favorisé à 9 contre 5 pour l'emporter sur Rubin "Hurricane" Carter alors que ces deux pugilistes en viendront aux prises au Convention Hall de Philadelphie.

Le promoteur Jimmy Riggio, qui semble des plus optimistes, prédit qu'une foule de plus de 9,000 personnes sera témoin de ce combat et il prévoit également des recettes brutes de $150,000. Mais, si ce combat rapporte des recettes de plus de $100,000, il faudra sûrement déclarer que c'est un succès complet.

Ce combat de 15 rounds ne sera pas présenté à la télévision américaine.

Giardello, un vétéran de 16 années de boxe professionnelle, a gagné le championnat des 160 livres lorsqu'il a remporté une victoire par décision sur Dick Tiger, du Nigéria. Ce match avait eu lieu à Atlantic City le 7 décembre 1963.

Carter, qui est maintenant considéré comme le deuxième aspirant logique, a un record de 20-4 y compris 13 victoires par mise hors de combat. Mais toutes ses victoires par mise hors de combat ont été enregistrées en moins de cinq rounds.

Giardello, qui a triomphé durant ses sept derniers combats en l'espace de 25 mois, a un record de 95-22-11, y compris 37 victoires par mise hors de combat.

Vous ne savez quoi donner?
Confiez-nous-en le soin!
Des certificats-cadeaux de football — le cadeau le plus apprécié. Choisissez le montant — ils choisiront l'emplacement. On peut se servir des certificats-cadeaux pour les billets de saison ou à l'achat de billets individuels.
ETUDIANTS: d'école primaire et secondaire — un billet de saison pour $8.00. Rejoignez vos amis à la partie de football — la même place à chaque partie.
ABONNNES SAISONNIERS: Commencez maintenant en effectuant des dépôts périodiques et votre billet sera payé en entier à la fin de juin.
NOUVEAUX ABONNNES: Choisissez l'emplacement parmi les places actuellement disponibles et commencez vos paiements immédiatement. On pourra changer l'emplacement des sièges si de meilleurs deviennent disponibles.
Voyez les meilleurs clubs de l'Est et de l'Ouest — ne tardez pas !
Ottawa Football Club Limited
Tél.: 235-7208



Le hockey mineur à Hull

St-Jean-Bosco, St-Joseph et Sacré-Coeur ont remporté des victoires lors des joutes au programme de la Ligue bantam de la Commission des Loisirs.

St-Jean-Bosco a défait Notre-Dame-de-Grâce 5-2; St-Joseph a blanchi St-Rédempteur 7-0; Sacré-Coeur a écrasé le Guadeloupe 13-3 et la joute entre St-Raymond et SteBernadette a été nulle 2-2.

Dans la section midget, St-Joseph a défait St-Benoit 9-0; St-Rédempteur a triomphé du Ste-Bernadette 4-1; St-Raymond a blanchi le Guadeloupe 3-0 et le Sacré-Coeur a remporté une victoire de 7-1 sur le Notre-Dame-de-Grâce.

BANTAM

ST-JEAN-BOSCO 5 —
A. Bédard, G. Clavelle (2), G. Rivest (2).
NOTRE-DAME-DE-GRACE 2 —
Pierre Duguay (2).
ST-JOSEPH 7 —
R. Provost, P. Martial (3), R. McConnell, M. Simard (2).
ST-REDEMPTEUR 0 —
SACRE-COEUR 13 —
R. Dagenais (3), M. Lavoie, P. Pichette, J. Pommet (3), M. Leduc, R. Sarault (4).
GUADELOUPE 3 —
P. Grenier, S. Prud'homme, J. Ricard.
ST-RAYMOND 2 —
G. Villeneuve, R. Laflamme.
STE-BERNADETTE 2 —
J. Potvin, D. Lasalle.

MIDGET

St-Joseph 9 —
J. Beauchamp, G. Charron, C. Collins, G. Marcoux, R. Giroux (2), M. Brunet, R. Courchesne, M. Filiatreault.
ST-BENOIT 0 —
ST-REDEMPTEUR 4 —
D. Monette, G. Gervais (2), P. Tremblay.
STE-BERNADETTE 1 —
D. Garioche.
ST-RAYMOND 3 —
D. Fournier, R. Blain, G. Villeneuve.
GUADELOUPE 0 —
SACRE-COEUR 7 —
J. Pommet (2), J. Paradis (3), G. Vadeboncoeur, M. Caya.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 1 —
P. Legault.

Championnat pour les Etoiles de Hull

Les Etoiles de Hull, club-ferme des Eperviers de Hull de la Ligue centrale junior, ont remporté le tournoi de hockey de la catégorie juvénile en triomphant du Templeton 6-1, hier à Buckingham. Ce tournoi était sous les auspices de l'Association sportive de Buckingham.

Michel Raizenne a compté deux buts pour les Etoiles. Les autres furent réussis par Robert Brière, Robert Young, Claude Lafleur et Richard Gosselin.

Guy Tassé a obtenu le but des perdants.

Michel Lavigne a gardé les filets des Etoiles pendant les deux premières périodes tandis que Jacques Gervais l'a remplacé à la troisième période.

Les Etoiles de Hull sont commandités par les Eperviers de Hull et la Commission des loisirs de Hull. Jacques Beaudry agit comme instructeur.

Ligue américaine

Rochester enregistre sa 7e victoire consécutive en battant Québec, 5-1

QUEBEC (PC) — Les Americans de Rochester ont remporté leur septième victoire d'affilée hier soir, en battant les As de Québec, en première place du classement de la Ligue Américaine de hockey, au pointage de 5-1.

Stan Smrke a mené le bal pour Rochester avec deux buts tandis que Gerry Ehman, Dick Gamble et Don Cherry y sont allés chacun d'un but. Red Berenson a été le seul compteur pour Québec.

La victoire maintient une avance de neuf points pour les Americans, en tête du classement de la division de l'Ouest. Les As mènent dans la division de l'Est par neuf points.

SPRINGFIELD (PA) — Les Clippers de Baltimore sont montés en troisième place du classement de la division de l'Est de la Ligue Américaine de hockey en défaisant hier soir les Indians de Springfield au pointage de 4-3.

Cette victoire était la troisième pour les Clippers en 10 jours, sur les Indians.

Dick Meissner continue son pointage avec une couple de buts pour Baltimore, Meissner a obtenu trois filets samedi soir, lors de la victoire de son équipe sur Hershey. Ses derniers buts sont les 12e et 13e de la saison.

Le vétéran Dave Creighton a également compté deux buts pour les Clippers.

Les compteurs du Springfield ont été le joueur de défense Dale Rolfe, l'ailier droit John Rodger et l'ailier gauche Brian Smith.

Baltimore a pris une avance de 2-0 au début de la première période et a mené le bal jusqu'à la fin.

PROVIDENCE (PA) — Avec trois buts dans la période finale, les Hornets de Pittsburgh ont complété un balayage de fin de semaine sur les Reds de Providence, hier soir, avec une victoire de 5-2, dans une partie de la Ligue Américaine de hockey.

Teddy Hampson, qui a compté deux des trois derniers buts de Pittsburgh, a enregistré son premier filet à 11:13 après que la recrue Billy Reid eut compté le point égalisateur dans la 10e minute de l'engagement final.

Laforge a porté le pointage à 4-2 à 17:08, sur un jeu magnifiquement préparé par Warren Godfrey puis a assisté Hampson à 19:46.

Le gardien de but Bob Champoux des Hornets a été crédité d'une passe rare pour les gardiens de buts sur le filet de Laforge. il passa le disque à Godfrey qui a franchi toute la patinoire avant de passer à Laforge.

BUFFALO (PA)—Len Lunde a compté deux buts et obtenu une passe pour mener les Bisons de Buffalo à une victoire de 5-4 hier soir sur les Bears de Hershey, dans une partie de la Ligue Américaine de hockey.

Murray Balfour a obtenu deux buts et une passe pour Hershey, qui a perdu pour la première fois en neuf parties à l'étranger. C'était la troisième défaite d'affilée des Bears après une série de 13 victoires sans défaite.

Les Bears ont pris l'avance sur le but de Chuck Hamilton dans la première période, mais les Bisons sont revenus de l'arrière avec deux filets en 30 secondes, au début du second engagement et ont mené le bal par la suite. Billy Dea, Art Stratton et Oscar Gaudet ont été les autres compteurs de Buffalo. Roger Dejordy a obtenu l'autre filet pour Hershey.

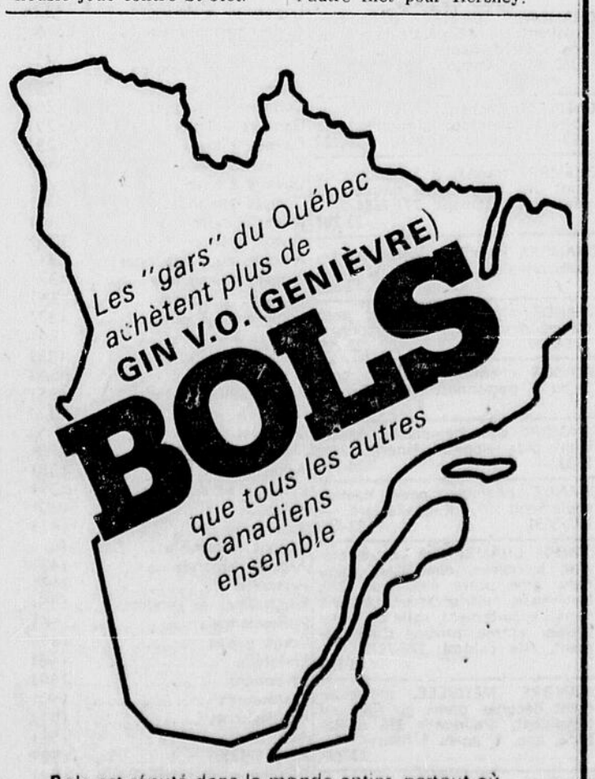
Victoires pour Coteau-Station et St-Zotique

COTEAU - LANDING — (DNC) — Normand Bissonnette Réjean Boyer et Georges Lemire ont brillé pour le Coteau Station qui a blanchi le St-Clet au compte de 9-0, dimanche soir, dans la première partie du programme double régulier de la Ligue de hockey Soulanges. Dans la deuxième partie, le St-Zotique a eu raison du St-Polycarpe au compte de 5-1.

Bissonnette a compté quatre buts et Boyer, trois, pendant que Lavigne enregistrait son 2e blanchissage de la saison. Michel et Marcel Boyer ont complété le pointage des gagnants.

Dans la deuxième partie, Léo Trahan a dirigé l'attaque du St-Zotique avec deux buts. Les autres ont été enregistrés par Bernard Léger, Benoît Léger et Gilles Levac. Benoît Clément a évité le blanchissage aux perdants en comptant à 9:50 de la troisième période.

Mardi soir, St-Polycarpe affronte Coteau-du-Lac et Dalhousie joue contre St-Clet.



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!

Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

SHOPPERS CITY

TIRE MARTS

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
OUVERTS DE 10H. DU MATIN à 10H. DU SOIR — LE SAMEDI DE 9H. 30 DU MATIN à 10H. DU SOIR

DEUX PNEUS A UN SEUL BAS PRIX!

ACHETES IL Y A TROIS MOIS POUR CETTE OCCASION SPECIALE



POURQUOI VOUS CONTENTER D'UN SEUL PNEU NEUF LORSQUE VOUS POUVEZ EN OBTENIR DEUX TOUT NEUFS AU PRIX MODIQUE DE 17.76

AU CHOIX

PNEUS DE NYLON TOUT NEUFS

d'HIVER ou ORDINAIRES

2 pour 17.76

670x15 — 750x14 — 600x13 — 650x13
520x13 — 520x14 — 520x15
à flanc noir et à chambre

GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS

PAS DE REPRISE EXIGEE

PAS DE DEPOT!
Utilisez votre Charga-Plate Freiman
POSE GRATUITE

Queensway et ch. Blair
746-4597

Pas de reprise exigée

Ch. Baseline et Woodroffe
722-5606



PNEUS de NYLON d'HIVER ou ORDINAIRES

GARANTIE DE 36 MOIS

FLANC NOIR ET A CHAMBRE

2 pour 19.76

600 x 16	à flanc noir et à chambre
670 x 15	2 pour 23.76
710 x 15	2 pour 25.76
760 x 15	2 pour 27.76
800 x 15	2 pour 29.76
750 x 14	2 pour 23.76
800 x 14	2 pour 29.76
850 x 14	2 pour 33.76

PLUS NECESSAIRE MAINTENANT DE PAYER POUR

Rotation des pneus	C'EST GRATIS
Réparation de pneus et crevaisons	C'EST GRATIS
Vérification de sécurité des pneus	C'EST GRATIS
Vérification de l'alignement des roues	C'EST GRATIS

Garantie Freiman en trois points

1 Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs, le long des trottoirs et les coupures aux jantes.

2 Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.

3 Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.



PNEUS de NYLON d'HIVER ou ORDINAIRES

GARANTIE DE 36 MOIS

FLANC NOIR ET SANS CHAMBRE

2 pour 27.76

600 x 13	2 pour 27.76
650 x 13	flanc noir et sans chambre
670 x 15	2 pour 29.76
710 x 15	2 pour 33.76
760 x 15	2 pour 34.76
800 x 15	2 pour 35.76
750 x 14	2 pour 29.76
800 x 14	2 pour 33.76
850 x 14	2 pour 37.76

ALIGNEMENT DU PONT AVANT
A PRIX ECONOMIQUE

6.88

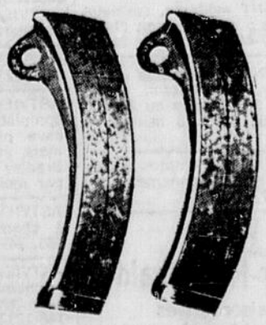


VOICI CE QUE NOUS FAISONS :

- Rectification de la chasse d'essieu et du dévers
- Ajustement de pincement avant
- Ajustement du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsions des autos de la cie Chrysler
- Examen préventif complet des pièces.

Téléphonez pour fixer un rendez-vous pour l'alignement ou la revision des freins.

Bascline: 722-5606; Queensway: 746-4597



REVISION des FREINS
DES QUATRE ROUES

11.66

Y COMPRIS LA MAIN-D'OEUVRE

Garnitures cimentées garanties pour augmenter la confiance et la sûreté. Grandeurs pour la plupart des voitures.

QUATRE MECANICIENS HAUTEMENT LICENCIES POUR VOUS SERVIR AUX TIRE MARTS



BATTERIES INLAND

6.88

AVEC REPRISE

Des batteries à prix économique pour l'embarcation ou la voiture, groupe 1 de 6 volts. Garantie de 12 mois. Pose gratuite.

Spécial pour les voitures Volkswagen **15.88**

Brosse à neige et grattoir	24¢	Brosse de lavage	57¢
Commutateur de faisceaux de phare	77¢	Chauffe-moteur à type jauge	4.77
Porte-matricules	2.66	Ceintures de sûreté	4.77
Trousses de mise au point, à compter de	1.73	Protège-pare-brise contre la neige et la glace	69¢
Cendrier à base en haricots	57¢	Distributeur de papiers-mouchoirs	3.47
Rétroviseur de rallonge pour remorque	5.99	Antenne d'auto	3.97
Sac à rebut de teinte rouge, bleu, gris et vert	97¢	Porte-skis	7.77
Guide d'aile	1.25		



TUYAU D'ECHAPPEMENT A PRIX D'AUBAINE 99¢

à l'achat de tout silencieux

10.00

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth, de 1949 à 1963, à échappement simple.

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 14 DECEMBRE 1964 — P. 28

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDU: portefeuille noir, contenant montant d'argent. Récompense. 777-9185. 3-294

PERDU, système d'éclairage à gaz, entre Hull et Cantley. 777-1623. 3-297

PERDU: chat siamois, rue Hôtel-de-Ville, vendredi. 777-7020. Récompense. 3-293

PERDU, bracelet, chaîne en or, 1er décembre, généreuse récompense. Case 140 Le Droit. 3-292

Agents demandés ..... (4)

AGENCE FAMILEX! Revenus très élevés, sécurité assurée! Envisagez de gagner au moins $3 de l'heure en 1965, en vendant dans votre entourage 250 produits garantis, pour la maison. Demandez CATALOQUE & ECHANTILLONS "GRATIS" Familex, 1600 Délorimier, Montréal, Qué., ou M. Arthur Vachon, R.R. 1, Angers, Qué., tél.: 663-3305. 4-14d., 25 j.

Hommes demandés ..... (5)

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-2

Commis de bureau

20 à 30 ans

bilingue

Connaissance de la dactylographie, doit connaître les chiffres et la mécanique.

S'adresser de sa propre écriture à:

Case 199, "Le Droit"

5

ON DEMANDE jeune homme pour livraison d'épicerie, basse-ville, bicyclette fournie, 235-4854 ou 777-6606. 5-293

ON DEMANDE jeune homme responsable 18-25 ans, pour vendre durant les vacances de Noël. Se présenter à 66 Laurier Est, Ottawa, 15 décembre, 9 à 12 a.m. 5-292

JEUNE HOMME bilingue avec expérience dans la vente, emploi à plein temps. $60 par semaine pour commencer. S'adresser Weiner's Clothing Store, 54 York. 5-294

COMMIS d'expérience pour département des fruits. S'adresser entre 9 h. et midi, 780, boul. St-Joseph. 5-293

Ian, Martin Associates, Ltd.

Nous acceptons les demandes pour quelques postes rénumérateurs de la part d'hommes compétents:

- ingénieurs
- dessinateurs
- traceurs de plans
- techniciens

expérimentés dans les projets industriels et commerciaux, plus particulièrement en électricité et électronique, architecture structurale, civile, aéronautique et architecturale. Positions permanentes ou de courte durée maintenant disponibles à Ottawa; Toronto, Hamilton et Montréal.

Pour interview sur rendez-vous les 16 ou 17 décembre, veuillez appeler M. St-Pierre ou M. Spencer
Ian, Martin Associates, le 16 décembre au matin au Motel Towne House

Hommes demandés ..... (5)

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE

avec expérience dans les appareils à Rayons X, pour service et vente, dans la région Ottawa-Hull.

- Position permanente
- Salaire fixe mensuel et commission
- Auto fournie
- Dépenses de voyages payées
- Caisse de retraite
- Assurance-groupe, etc.

ECRIRE A:
M. W. MENTHA

Philips Electronic Equipment Ltd.

5930 Côte-de-Liesse
Montréal, P.Q.

5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H. P.M. DU 13 AU 19 DECEMBRE

OTTAWA et HULL

B.A.

POSTE D'ESSENCE NEIDY'S, rue Rideau, près King Edward, 233-0368.

CITIES SERVICE

POSTE D'ESSENCE CITIES SERVICE, 399, rue Elgin, 233-0289.

ESSO

OUVERT 24 HEURES
POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

POSTE D'ESSENCE GEORGE BEATTIE, 1390, rue Bank, 733-5151.

POSTE D'ESSENCE DON CABLE'S, ch. Metcalfe 31 à Blossom Park, 822-0133.

WHITE ROSE

POSTE D'ESSENCE CHURCHILL et CARLING, 1607, ave Carling, 729-9607.

SHELL

POSTE D'ESSENCE BURNS, 747, ch. Richmond, 729-2610.

POSTE D'ESSENCE KELSO, 1086 Gladstone, près St-Francis, 728-2502.

SUNOCO

POSTE D'ESSENCE FRED BURBRIDGE, 1111, chemin Prescott, près Green Valley, 729-7201.

TOP VALU

POSTE D'ESSENCE, Queensway et ch. Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Baseline et ave Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Cumberland et George, 234-3885.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés ..... (5)

Techniciens de recherche

demandés par le Conseil national de recherches

pour participer aux travaux expérimentaux du Groupe de physique des plasmas.
Les postulants doivent avoir terminé avec succès leurs études secondaires et de plus avoir reçu une formation dans un Institut technologique ou une expérience générale équivalente, c'est-à-dire avoir un minimum de cinq années d'expérience en travaux de recherche et de développement, soit dans le domaine des systèmes électro-mécaniques soit dans celui de l'optique expérimentale.
Le traitement initial pourra aller jusqu'à $6,500 par an selon les aptitudes.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae complet au Bureau d'emploi du Conseil national de recherches, 100, promenade Sussex à Ottawa. No de référence à rappeler: PP-205.

5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou femme, plein temps ou partiel, Cté Russell et Prescott. Arthur Paluck, 355 Hêtu, Gatineau. 663-5183. 6-292

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.

Cours du jour et du soir

Pour information appelez
236-0133

6

HOMME ou femme bilingue, expérience dans vente de la chaussure. S'adresser: Montreal Shoe Stores, 111 Principale, Hull. 6-293

Femmes demandées .... (7)

DOMESTIQUE, 5½ jours par semaine, 3 enfants écoliers. West End près Carlingwood. 729-6489. 7-292

SERVANTE demandée, 30 ans et plus, 5 jours par semaine; 2 enfants. Après 7 h. 771-9955. 7-292

SERVEUSE de tables, avec expérience seulement. Le Gourmet Restaurant, 277, boul. St-Joseph. 771-2470. 7-293

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants et faire travaux légers de 8h. à 6h. du lundi au vendredi. 745-2621 après 7h. soir. 7-294

FEMME ou fille, ouvrage général et soins des enfants. 771-4639. 7-296

FILLE, aidera mère, 5 jours, pourra loger ici. 771-2208. 7-296

MENAGERE expérimentée, pour prendre soin de 2 enfants d'âge pré-scolaire. Logera ici si désiré, bon salaire, ouvrage permanent. 828-8652. 7-292

PERSONNE fiable, garder 4 enfants, 2 en classe; mère travaille pendant 6 mois, couchera ici si possible. 235-1187. 7-292

LAVEUSE de vaisselle et entretien de cuisine, Le Gourmet Restaurant, 277, boul. St-Joseph. 7-293

JEUNE fille, soin des enfants, légers travaux domestiques. 822-0267. 7-294

Femmes demandées .... (7)

UNE IMPORTANTE ORGANISATION A BESOIN DES SERVICES D'UNE

SECRETAIRE BILINGUE

Les fonctions comporteront également les travaux de classement et de lecture d'épreuves en français et en anglais. Expérience acquise dans un journal préférable mais non essentielle.

Bonnes conditions de travail.
Journée de 6½ heures.
Salaire initial $340 par mois.
Prière de répondre en français et en anglais, en mentionnant l'âge et l'expérience, à

Case 120, "Le Droit"

7

STENO-DACTYLO bilingue, avec expérience. S'adresser à René-L. Ménard, notaire, 208, rue Principale, Hull, 777-8318. 7-7

FILLE de tables avec expérience, travail de nuit. S'adresser Cottage Inn Restaurant, 337 Dalhousie, Ottawa. 7-295

FEMME ou fille pour travail général de maison, 6 enfants, 4, âge scolaire. Références. 663-5113. 7-295

DEUX DAMES de belle apparence, bilingues, âgées de 25 à 40 ans, pour subir entraînement de solliciteuse par téléphone pour travail de jour et le soir. Traitement fixe et bonis. Pour un rendez-vous, composez 234-4262. 7-293

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS bébé chez moi du lundi au vendredi. Après 5 heures. 663-3934. 8-293

GARDERAIS chez moi, enfants 2 à 5 ans. 745-3511. 8-293

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 771-9457. 8-295

GARDERAIS bébé chez moi, soir, fin de semaine. 771-8691. 8-294

PRENDRAIS enfant en pension, $2 par jour. Bonnes références. 777-1106. 8-293

FEMME fiable, pour soin 3 enfants pendant que mère travaille. 771-1536 avant 2h. 8-293

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié, bilingue, pour 3e et 4e années. Salaire minimum $3,000; $3,400. Qualifications, nom du dernier inspecteur. Adressez les demandes à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ont. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire d'Earlton demande une institutrice pour la 4e année, pour la période de janvier à juin 1965. Bonne échelle de salaire. S'adresser au secrétaire Albert Aubé, C.P. 45, Earlton, Ont. 10-292

L'ECOLE PUBLIQUE
FAIRFIELD
Rue Steele, Ottawa

demande instituteur de français à temps partiel. Salaire basé sur l'échelle des salaires courants à Ottawa; assurance-groupe, congés cumulatifs de maladie. S'adresser par écrit en mentionnant l'expérience, les aptitudes, nom de l'inspecteur actuel, adresse et numéro de téléphone, à

M. P. HAYNES,
Ecole publique Fairfield,
rue Steel,
Ottawa 9, Ont.

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié, pour classes d'enseignement primaire à l'école Industrielle d'Alfred. S'adresser au R. F. Maurice-Jacques, école Industrielle, Alfred, Ont. 10-293

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour école séparée bilingue et pour école séparée anglaise. Salaire $3,200 à $5,100. Ecrire au secrétaire, C.P. 460, Blind River, Ontario. 10-296

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, qualifiés pour l'Ontario. Pour janvier 1965. Ecole séparée de la ville de Smooth Rock Falls. Echelle de salaires en vigueur. Allocation de $200 par année pour expérience, jusqu'à concurrence de 6 ans. Assurance-groupe. Plan de congés de maladie. Mentionnez le nom de votre dernier inspecteur à Roméo Langlois, C.P. 99, Smooth Rock Falls, Ontario. Téléphone 579. 10-295

INSTITUTRICE pour 1ère et 2e années bilingues. Enseignement commençant le 4 janvier 1965. Institutrice actuelle quitte pour raison de santé. Echelle de salaires en vigueur. S'adresser au secrétaire, C.R.C.S.S., Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-304

INSTITUTEUR ou institutrice pour 6e, 7e et 8e années bilingues, demandé pour le 4 janvier 1965. Instituteur actuel quitte pour raison de santé. Echelle de salaires en vigueur. S'adresser au secrétaire, C.R.C.S.S., Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-304

LA COMMISSION SCOLAIRE d'East-Aldfield, demande une institutrice diplômée. Veuillez vous adresser à M. Arthur Groulx, président. Tél.: 459-2558. 10-297

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, qualifiés. Ecole rurale très moderne: 1ère à 4e années; 5e à 8e années. Mentionner salaire désiré. District de Mattawa. Faire demande à Roger Bélanger, C.P. 327, Mattawa, Ont. 10-lun.

Divers demandés ..... (21)

PIANO à queue ou droit, comptant. 777-3001. 21-6

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est bien vous qui cherchez un chauffeur?"

Divers demandés ..... (21)

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

VETEMENTS et meubles demandés par famille nombreuse dont le père incapable de travailler — 749-8662. 21-292

URGENT, famille abandonnée, demande mobilier de cuisine, réfrigérateur, lits, vêtements pour enfants. 771-7981. 21-292

DEMANDE guitare pour musique Western "Martin" ou "Gibson" payerais comptant. 232-7087. 21-293

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, stationnement, cour. $68. 749-7686. 22-2

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $65, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 236-1466; 771-1868. 22-305

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er janvier. 320 Maisonneuve, Hull. 22-292

AYLMER, bungalow 2 chambres à coucher, $50. 15, 3e Avenue. 733-2756. 22-292

VOUS POUVEZ JOUIR D'UNE VIE A LA PAGE AU

FABULEUX AUGUSTA

angle RIDEAU et AUGUSTA

APPARTEMENTS NEUFS A 1 OU 2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE **$96**

MEUBLES SUR DEMANDE
Agent des locations sur les lieux
233-3611 ---- 749-7248
233-3372 22

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés. 746-8201. 22-293

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. Libre. 46 St-Florent, Hull. 777-2437. 22-293

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 120 Genest, $55. 745-2186. 22-293

APPARTEMENT 5 pièces, rue Montcalm, Hull. $50. 729-2278. 22-296

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, fraîchement décoré, $70. — 49 Marier, app. 6. 22-293

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Adultes. 777-1473; 777-4618. 22-8

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $65. Centre de Hull. Libre. 777-4814. 22-294

APPARTEMENTS, toutes commodités, $35, $45, $80. Le soir, 29 Chauveau. 22-295

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé. $65, paroisse Notre-Dame, Hull. 777-0629. 22-294

APP. HAUT, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $90. 746-8914. 22-294

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, $80 et $100. Fin décembre. 749-4239; 745-9254. 22-294

APPARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, laveuse et sécheuse. Stationnement. — 694 Morgan, 746-8427; 749-5605. 22-295

APPARTEMENT, 212 St-Patrice, 4 chambres à coucher, salon double, salle à dîner, grande cuisine, non chauffé, stationnement. 771-7474, soir 771-4877. 22-292

APPARTEMENT moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, non chauffé, $65. 777-4452. 22-295

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $95; couple ou 2 adultes. 771-3763 après 5 heures. 22-292

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement, 203 Gamelin. 777-5778. 22-304

VILLA Cartier-MacDonald

Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois

Agent sur place
191, rue Isabelle
(angle boul. St-Joseph)
Hull, Québec

J.-P. CHENIER CIE LTEE
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher. Laveuse, sécheuse. $85. 771-0117. 22-300

APPARTEMENT: salon, cuisine, salle de bains, 1 chambre à coucher, $50. 317 Montfort, 745-3750 22-292

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 777-8600. 22-292

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, $55; à 3 milles de Hull; 2 enfants acceptés. 777-3090. 22-292

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, $65. 777-6759 22-292

APPARTEMENT, près Université, vivoir, foyer, chambre à coucher, balcon, adultes, 3e étage. 234-3222. 22-294

RUE BRUYERE, logis 3 pièces, $75, chauffé, éclairé. 745-3715. 22-296

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, $125, libre. S'adresser 14 Vallence, projet Riviera. 22-296

JOLI bungalow 5 pièces, $65. 771-9560. 22-296

5 CHAMBRES, après 6h. 236-3574. 22-294

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
APPARTEMENTS

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains; redécoré, $65. 234-1864.
BASSE-VILLE, 1er étage, 1 chambre à coucher, libre, $51. 22-294

Les Appartements
"FOUR WINDS"
1815, chemin Baseline
Entièrement meublés
(Tout est fourni sauf la nourriture)
Non-meublés — Mi-meublés
Une chambre à coucher à partir de $85
Gérant résidant:
E. LORNE MEYERS
722-7428
22

CENTRAL, appartement chauffé, éclairé, $65. 236-3363; 828-5810. 22-297

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé. $75 par mois. Libre 1er février. 771-8878. 22-295

COTE DE MAISON moderne, chauffé. 351 St-André. 233-8634. 22-292

COTE-DE-SABLE, deux chambres à coucher, salle à manger séparée, balcon, 1er étage, stationnement. $125. — 234 Charlotte, 233-9796. 22-j.n.o.

62 COBOURG, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé. $65. 232-3693. 22-295

DUPLEX, haut, non chauffé, 2 chambres à coucher, 233-8715. 22-294

DISPONIBLE le 3 décembre, 3 chambres à coucher, $80. 91 Charlotte, 232-5276. 22-292

DUPLEX non chauffé, 4 pièces, $55. Libre. 233-9013. 22-296

EASTVIEW, duplex, appartement du bas, fraîchement décoré, 1 chambre à coucher, sous-sol, stationnement. $80. 1er décembre. 746-8320. 22-293

EASTVIEW, 75, rue Genest, appartement de 2 chambres à coucher. $85 par mois. 235-3559. 22-304

EASTVIEW, 3 pièces, stationnement, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé. $65. 745-4301. 22-295

EASTVIEW, central, appartement 1 chambre à coucher, salle de bains avec douche; tuiles. $75. 746-0551. 22-293

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, chauffé; salle de lessive privée. Libre 28 décembre. 749-0153; soir 746-4870. 22-294

EASTVIEW, appartement 4 pièces, 69 Marier, 749-2598. 22-296

EASTVIEW, logis 2 chambres, $50. 749-5123. 22-7

EASTVIEW, chemin Marier, maison complète, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, $120 par mois, aussi trois 2 chambres, rue Bradley et St-Denis à $85 et $100 par mois. 745-1551. 22-298

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. 749-4970. 22-300

EASTVIEW, appartements, une et 2 chambres à coucher, 226, Genest et 50 Lavergne. 745-5851; 746-1232. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis 3 chambres à coucher, non chauffé. Aussi logis chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine; poêle, réfrigérateur. 749-5748. 22-292

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, stationnement; 1er étage, $88. — 746-8668 — 777-2045. 22-292

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, équipé ou non, chauffé, $65. 745-3603. 22-292

Logements à louer ..... (22)

VILLA CARTIER-MacDONALD

"Le Centenaire"

185, rue Isabelle, Hull

AYANT:
- Corridor avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bain Sauna
- Piscine
- Pôles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**

OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-306

GATINEAU, logis, moderne, chauffage électrique, 5 pièces. Coin Gauthier et Jacques-Cartier. $65, $70, $75. 663-6291. 22-292

LE MEILLEUR DE LA REGION
LE MEILLEUR EDIFICE
LES MEILLEURS PRIX

APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher à compter de $75,00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

GATINEAU, 5 pièces, presque neuf, prix à discuter, propriétaire. 771-6716. 22-294

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-7379. 22-294

GATINEAU, appartement 3 pièces, $35. 663-2635. 22-294

BOUL. GAMELIN, 177, chauffé, 5 pièces, grande cuisine, stationnement, $100. 777-8364; 771-5578. 22-296

GARCONNIERE (bachelor), meublée, très moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairée. 745-4170. 22-296

GATINEAU, chauffé, 2 chambres à coucher, laveuse à vaisselle, laveuse et sécheuse. $75 à $100. 663-5329; 663-7025. 22-2

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-294

GATINEAU, logis meublé, chauffé, $65, 3 pièces. 663-5153. 22-292

GUARANTY TRUST
HULL — 771-6655

GATINEAU, 2 chambres à coucher, propre, non chauffé; jusqu'à trois enfants. $60.
AUSSI Hull, Aylmer, 1-2-3 chambres à coucher; chauffés ou non. Entre 9h. et 5h. 22-l.j.

HULL, rue Wright (haut), deux chambres à coucher. Stationnement. Libre. 777-8249. 22-305

HULL, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 777-7808. 22-296

HULL, logis, 2 chambres à coucher, bas, moderne, chauffé, stationnement. 234-6095. 22-300

HULL, 4 pièces, chauffé. 108 Boul. St-Joseph. 771-9162. 22-295

HULL, logis neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon 17x17, eau chaude; chauffé; stationnement gratuit. $110. 777-6985 22-300

HULL, logis libre, 2 chambres à coucher, stationnement. 232-3298. 22-292

HULL, 4 pièces, salle de bains; semi-chauffé. 777-5698. 22-294

HULL, logis, 2 pièces, éclairé. Adultes seulement. 777-4810. 22-294

LOGIS neuf, sous-sol, 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé; poêle si désiré. $100. 771-9797. 22-292

LOGIS moderne 2 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé, salle de lavage. $90. Près hôpital. 1er janvier. 771-4928. 22-292

LOGIS 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, $65. 771-5751. 22-293

GRAND LOGIS, propre, $70, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle; réfrigérateur, laveuse. 749-1957. 22-292

LOGIS chauffé, moderne, 3 grandes chambres à coucher, garage. 70 St-Jean, Orléans. 745-1022. 22-293

LOGIS

RUE DALHOUSIE, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $50. Jour 237-0844. 22-293

LIBRE, 4 pièces, $60, gros filage. 771-1257. 22-294

LOGIS, 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $85, stationnement. 777-2221. 22-294

LOGIS NEUF, 2 chambres à coucher. St-Raymond, 1 enfant accepté. 777-9754. 22-294

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de bains, chauffé, 107 St-Laurent, Hull. 22-293

LOGIS, récemment décoré, près église, école, 3 pièces, salle de bains, bas, $45. 777-4195. 22-295

LOGIS MODERNE, 3 pièces, salle de bains complète, grand veranda. 55 Frontenac. 777-6651. 22-295

LOGIS, 5 pièces, chauffé, 404 Champlain, Hull. 22-293

LOGIS 3 pièces. 51 Champlain, $45. 771-2325. 22-292

LOGIS chauffé, eau chaude. 81 Wright, Hull. 22-295

LOGIS, bas, 3 pièces. 49 Frontenac. 777-1211. 22-295

LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, $80. 745-9544. 22-1

Logements à louer ..... (22)

MAISON 3 chambres à coucher, Heron Park, 1er janvier. 733-5489. 22-294

MAISON, 3 chambres à coucher, fraîchement peinturée, garage, $95. 50 King George. 232-0037. 22-295

MAISON, basse-ville, chauffée, 6 pièces. 235-3065 soir. 22-296

MAISON de 6 pièces, $60. Stationnement. 232-5011. 22-292

OVERBROOK, sous-sol chauffé et équipé, pour couple, $68. 749-4857 22-292

ORLEANS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. Jour 234-1064; soir 745-5103. 22-296

PTE-GATINEAU, appartement trois chambres à coucher. 777-5811. 22-294

PTE-GATINEAU, 5 pièces, $45; fraîchement rénové. 663-4559. 22-294

POSSESSION IMMEDIATE

MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus, $80 et plus. 777-5251; 771-9827; 771-1622. 22-293

PTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $75. 771-2160. 22-293

TEMPLETON, maison moderne, 3 chambres à coucher, libre. $75. 745-5466. 22-296

VAL-TETREAU, logis 3 pièces, bas, pour couple, $60. 1er décembre. 771-0342. 22-296

VAL-TETREAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffage à l'électricité, éclairage, poêle gratuit, réfrigérateur, stationnement. $88. Libre. 771-5336; 771-0498. 22-305

VAL-TETREAU, 3 pièces, entrée privée; chauffé; libre. 777-0708. 22-294

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, courant 220; fraîchement décoré; clôturé. Accepterais 2 enfants. $60. 777-6479. 22-293

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces, chauffé, eau chaude, $75. 777-5884. 22-4

WRIGHTVILLE, chambre et cuisine chauffées; entrée privée. Libres. $50. Près arrêts autobus. 40 Dumas, 749-3110. 22-296

WRIGHTVILLE, bungalow 2 chambres à coucher, $85. 771-1940. 22-7

209 YORK, chauffé, 4 pièces, salle de bains. 236-4420. 22-294

Appartements meublés .. (22A)

1er JANVIER, appartement chauffé, meublé, 2 pièces et salle de bains. Entrée privée. 777-8303. 22A-293

GARCONNIERE meublée, neuve, entrée privée, près hôpital. 777-3244. 22A-j.n.o.

2 APPARTEMENTS meublés, 1 et 2 chambres à coucher. 663-2747. 22A-294

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. $60. Libre. 746-4562. 22A-294

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, $90. 235-5058. 22A-292

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE bien située, privilèges, homme de préférence, stationnement. 771-6170. 23-293

CENTRAL, grande chambre meublée, privilèges, 46 Montcalm. 23-300

ELGIN, angle Waverley, chambres propres, simples, doubles, gril, réfrigérateur, literie, abstèmes seulement, à peu de distance du collège St.Pat's, E.O.I.T., Teachers' College, musée. Idéal pour personne désirant un chez-soi permanent. 235-0627. 23-300

CHAMBRE meublée, avec cuisinette, stationnement, entrée privée. 771-8095. 23-292

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 filles; eau courante, cuisson; près Hôtel-de-Ville. 777-9566. 23-292

CHAMBRES, 2 ou 3 filles, bon foyer; privilèges. 771-7083. 23-292

CHAMBRE et cuisine meublées, lavabo, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-293

GRANDE chambre pour homme. 745-5213. 23-295

BESSERER, grande chambre-vivoir avec cuisinette, stationnement. 234-1621. 23-298

CHAMBRE-vivoir, avec privilège de cuisine. 89 Daly: 236-4254. 23-301

VOUS DESIREZ

CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

GATINEAU, chambre-vivoir dans foyer sans enfant; stationnement. 663-4668. 23-292

CHAMBRE tranquille, 5 minutes du pont des Chaudières; entrée privée; stationnement. 771-7584. 23-294

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-309

GRANDE chambre meublée, avec réfrigérateur, pour 2 personnes. 771-1957. 23-295

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes. 777-1013. 23-295

CHAMBRE pour demoiselle, basse-ville, près Hôpital général. 234-2653. 23-295

GRANDE chambre pour homme seulement. 697 King Edward — 232-3691. 23-292

GRANDE CHAMBRE et grande cuisine meublées, chauffées, éclairées, gros poêle électrique 220, lessiveuse, réfrigérateur, fournis dans l'appartement, salle de bains privée, entrée privée, stationnement, site central. 777-7878. 23-294

CHAMBRE MEUBLEE, nouvellement décorée, dame ou fille qui travaillent. S'adresser 386 St-Patrice, app. 2, après 6 heures. 23-297

CHAMBRE, central, lits jumeaux, téléviseur, privilèges, étudiant ou homme seulement. 232-4666, soir. 23-294

DALY, chambre-vivoir, 1 personne, privilège de cuisine, $35. 233-5988. 23-6

Chambres à louer ..... (23)

GATINEAU, chambre meublée, 2 personnes; entrée privée; partager cuisine, salon meublé; stationnement. 663-4932. 23-294

CHAMBRES meublées pour messieurs, poêle, réfrigérateur. 144 Eddy. 777-5854; 771-3612. 23-294

CHAMBRES meublées avec salle de bains, stationnement. 232-6241. 23-295

CHAMBRE meublée très propre, cuisson, fille, privilèges, central. 777-5306. 23-302

CHAMBRE, $11 par semaine; cuisson, stationnement. Homme seulement. 746-0787. 23-296

RUE WILBROD, chambre-vivoir, pension si désiré. 233-3017. 23-296

CHAMBRE propre meublée, avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2819. 119 Laval, Hull. 23-296

2 OU 3 CHAMBRES non meublées, prix raisonnable. Enfants acceptés. 235-1061. 23-293

2 CHAMBRES en avant, meublées ou non. 236-5556. 23-292

CHAMBRE meublée, homme, $5. 31, boul. St-Joseph, 777-5176. 23-298

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. — 232-6104. 23-294

Chambres et pension ... (24)

CENTRE DE HULL, chambre et pension. 777-0258. 24-299

GATINEAU, chambre et pension. Après 5h. 30. 663-3563. 24-296

CHAMBRE et pension, ou chambre seulement. 234-7728. 24-294

CHAMBRE MEUBLEE, avec pension. 287 St-Jacques. 745-6537. 24-293

CHAMBRE et pension. 102 Leduc, Hull. 24-294

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 235-9953. 24-294

Bureaux à louer ..... (25)

REZ-DE-CHAUSSEE

DANS NOUVEL EDIFICE
ANGLE RIDEAU et AUGUSTA

Espace pour bureaux pour divers usages

233-3611 749-7248

25

BUREAUX à louer, toutes grandeurs, rue Rideau. 236-5145. 25-295

Commerces à louer .... (26)

LOCAL pour commerce, à 887½, boul. St-Laurent, près chemin McArthur, 1er étage 128x14, sous-sol 2,380 pieds carrés. 745-3392. 26-293

ESPACE pour grand commerce, rue Rideau. 236-5145. 26-295

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE

LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-lun. mer. ven.

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)



Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Fourrures

REMODELAGE et réparations manteaux, fourrure Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-2

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS — addition, altération, heure ou à contrat — travail soigné (estimation), 771-7249. 304

GALVANOPLASTIE, argenterie, articles de maison, religieux, argent et or. 232-5019. G-295

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1921. Service de 24 heures G-j.n.o.

Couvreurs

HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-292

Fournaises—réparation

NETTOYAGE, réparation, fournaise à l'huile et carburateur. 777-0477. G-294

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Transfert-Camionnage

SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Peintre décorateur

PEINTRE décorateur, tapisserie, prix spécial ce mois-ci, ouvrage garanti. 235-1200. G-292

Couturière

COUTURIERE ferait réparations de toutes sortes. Wrightville. 771-8829. G-297

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE

771-6266 126, rue Hôtel-de-Ville

courtiers en immeubles

CHEMIN FRONTENAC — Parc Champlain, magnifique plain-pied, 1566 pieds carrés, très grandes pièces, tapis mur à mur, foyer, sous-sol 8 pieds de hauteur. Demande $22,000. Acompte $4,000. B. BARRETTE, 684-6362

AIMEZ-VOUS un grand terrain? Idéal pour jardinage, près de tout. Cette jolie maison se vend seulement $12,000 et s'achète facilement. C'est peut être celle que vous cherchez. R. BELEMARE, 684-4777

PROFESSIONNELS! Spacieuse résidence, excellente construction en pierre. 1,600 pieds carrés de plancher. Domaine privé de 3 acres, prix intéressant. J. PAYETTE, 777-7793

$5,500 COMPTANT — Pour 6 logis sur terrain commercial, boul. Taché, grand terrain vacant disponible, pour construction immédiate. Bon site. F. DION, 771-6010

PROJET ST-ROSAIRE, bungalow neuf, brique et pierre, avec ou sans foyer, grand terrain, prix intéressant. Tout près de l'école. Rabais de $500. H. MARSOLAIS, 777-3494

COIN COMMERCIAL — Ste-Hélène et St-Etienne, grand terrain 105x115. Revenu annuel $2,000. Faites une offre. VAL. CHENIER, 771-7697

Immeuble Principal Ltée

COURTIER — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321

M. SARRA-BOURNET — 771-6061
ZOEL LEBLANC — 663-4528

GATINEAU — Rue St-André. Ce 4 logis s'achèterait avec $3,000 d'acompte sans 2e hypothèque, revenu annuel $2,400. Non chauffé, prix de vente $15,000. Hypothèque de $12,000 à 7% d'intérêt.

RUE DESJARDINS — Ce bungalow duplex aux lignes modernes, surplombe Hull et Ottawa, donnant une vue panoramique exceptionnelle, terrain et bâtisses très propres, construction supérieure, 3 chambres à coucher par étage, rez-de-chaussée comporte salon avec foyer et spacieuse salle à manger, abri d'auto $26,500. Consultez-nous pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles ou commerciales.

PRETS HYPOTHECAIRES
Consultez MICHEL PARENT
771-7321 — 777-5508
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8.30 p.m.
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

COURTIER EN IMMEUBLE "REALTOR"
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

ENVIRON 15 milles de Hull — Buanderette, avec logement pour futur propriétaire, ainsi que 2 logis à revenu, clientèle établie depuis 10 ans, très bon chiffre d'affaires, conditions d'achats excellentes. R. Zadra, 771-0871 — 260

GATINEAU, rue Plouffe — Très joli bungalow de 3 chambres à coucher, fini brique et "Delco-Stone", salle de jeux finie au sous-sol, entrée pavée, lot 50 x 100. R. Zadra, 771-0871 — 255

GATINEAU, rue Lemieux — Bungalow fini brique de 2 chambres à coucher, salle à manger, garage, lot tourbé — 248

GATINEAU, rue Hillview — Bungalow 25 x 48, fini brique de 3 chambres à coucher, système central, lot 72 x 86 — 236

PRETS HYPOTHECAIRES
de toutes sortes
32-300-Qué.

GATINEAU, duplex, 188, Troisième avenue; libre. Revenu annuel $1,300. $10,000; $1,000 acompte, $90 par mois, intérêt compris. 663-5260. 32-295 Québec

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hotel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413

GARAGE 40'x45' route no 8, Templeton. Stuc, chauffage air chaud, planchers et murs de ciment. $15,000.

HULL, 6 logis très moderne, brique, construction récente. Revenu annuel $6,780. Acompte à discuter.

RIVER ROAD, Templeton. Choix de 3 bungalows. Prix variant de $2,700 à $3,700. Acompte $500 à $1,000.

DUPLEX, rue Delorimier, logis 2 et 1 chambre. Acompte $1,000.

18, RUE MONTPETIT, grande maison de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, garage. S'achète facilement. 32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

CASTELBEAU — Maisons neuves de 4 chambres à coucher. Bungalow ou maison 2 étages. 10 modèles à votre choix. Possession immédiate. $24,800 et plus. Acompte $5,000. Appelez 771-3211 et il nous fera plaisir de vous les faire visiter.

RUE DELORIMIER — 4 logis, chauffage central, eau chaude, montrant très bon retour sur placement de $5,000. Seulement une hypothèque. A. Dufresne, 827-1530

AYLMER, 70 Charles, maison de 2 étages, en brique, de 7 pièces, 4 chambres à coucher, seulement $12,500. Acompte $2,000. Y. Couture, 777-0938.

VAL-TETREAU, 20 Delanaudière, duplex, logis de 2 chambres à coucher, $12,500; acompte $1,000. Y. Couture, 777-0938.

PTE-GATINEAU, rue Lalonde, maison en stuc de 4 chambres à coucher, salle de bains 4 morceaux, seulement $7,800. J. Tomaro, 771-5280.

RIVIERA, rue Provence, bungalow de 6 pièces, modèle Picardie, avec sous-sol fini, 2 salles de bains; entièrement paysagé, avec lampadaire à l'entrée. $15,500; termes faciles. J. Tomaro, 771-5280

45 NICOLET, Wrightville. Jolie maison en brique de 2 étages, garage double, chauffage central eau chaude. $13,000; acompte $3,700. J. Tomaro, 771-5280.

2 LOTS à vendre, secteur Lac des Fées. A. Laflamme, 663-2810. 32-Québec

Immeuble Régional Ltée

COURTIER — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

BUNGALOW — rue Renaud, Pte-Gatineau, 3 chambres, salle de jeux avec foyer, $2,000 en acompte.

BUNGALOW — rue Prud'homme, ultra moderne, style spécial, salle à manger, 4 chambres, salle de jeux, termes.

DUPLEX — stuc, rue Meunier, 2 et 3 chambres, tuile, 2 garages, terrain double, $5,000 en acompte.

DUPLEX — rue Jeanne-d'Arc, stuc, 2 chambres par logis, salle de jeux, garage, $175 de revenu, $5,000 acompte, termes.

TRIPLEX — rue Guertin, stuc, logis de 1 et 2 chambres, garage, prix $16,000, acompte $2,000, termes.

6 LOGIS — rue St-Laurent, terrain 86x90, 2 garages, revenu $360, acompte $4,000.

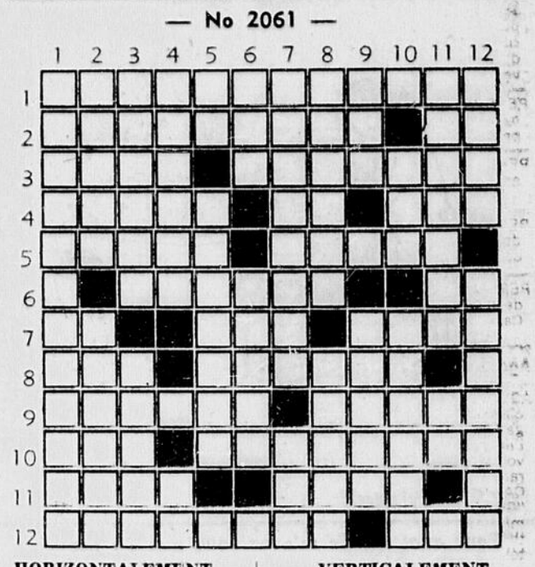
LOT
50x100, bas prix pour comptant.

Commerces à vendre .. (33)

A VENDRE ou à louer, grand restaurant sur rue Bank; belle occasion. Si intéressé s'adresser A. Tremblay, 234-8022; 235-8762. 33-293

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2061 —



HORIZONTALEMENT

1—Usurier, avare.
2—Science des causes — Notre-Seigneur.
3—Ce qu'on a pour rien — Achève.
4—Caribou — D'un verbe gai — Note (pl).
5—Vases — Donnai de l'air.
6—Produit de remplacement de moindre qualité — Sym. du germanium.
7—Choisi — Marque le superlatif.
8—Possessif — Fraction d'unité.
9—Mince et de haute taille — Grosse et courte.
10—Ville d'Allemagne. — Il relie deux étages.
11—Détruit sournoisement — Organe du vol.
12—Genre de grosses mouches — Coupé jusqu'à la peau.

VERTICALEMENT

1—Qui contient du fer.
2—Sorte de canal — Unité monétaire canadienne.
3—Qui est à lui — Caractère grec conservé seulement comme lettre numérale valant 900.
4—Tirer des sons de — Enles.
5—Article espagnol — Extrait concentré.
6—Groupe de lettres — Plante d'Afrique.
7—Plante cultivée pour ses fleurs bleues — Durillon.
8—Ameniez vers vous — Ouvrage construit, aux XVe et XVIe siècle, sur la contrescarpe des fossés pour gêner les approches.
9—Interj. pour attirer l'attention — Espèce de gnome chez les peuples scandinaves.
10—Se rendra — Désavouer.
11—Couvert de neige — Petit cube.
12—Affaiblis — Intenteras en justice.

SOLUTION DU PROBLEME No 2060

■ **Horizontalement:** 1. Foudroyantes; 2. Orteils — Erre; 3. Rein — Crise; 4. Télépathie; 5. Eglise — Na; 6. Il — Airer — Nid; 7. Tact — Etêtage; 8. Epais — Smille; 9. Milo — Fées — Es; 10. Edenté — Noé; 11. Née — Et — TNT; 12. Testées — Sens.

■ **Verticalement:** 1. Fortuitement; 2. Orée — Lapidée; 3. Utile — Calées; 4 Dénégation; 5. Ri — Pli — Tee; 6. Ollaire — Fête; 7. Ys — TséTsé; 8. Chèrement; 9. Néri — Tisons; 10. Triennal — Eté; 11. Ers — Aigle; 12. Sees — Déesses.

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION "Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-8064. 30-304

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A louer ou à échanger .. (31)

MAISON 1½ étage, 3 chambres à coucher. Echangerais contre plus grand logis. 784-4231. 31-296

A vendre ou échanger ... (31A)

BUNGALOW moderne, 2 chambres, système central; libre; 53 Falardeau, Hull. 31A-295

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

POURQUOI PAYER UN LOYER ?

Installez-vous dans votre nouvelle maison CAPITAL au

Parc Queenswood

à raison de seulement

$349 d'acompte

avec ristourne fédérale de $500.00

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
731-5285
34

Maison de courtage

PIGEON & LAVOIE

Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa
232-7384

BUNGALOW de 5 chambres à coucher, salle de jeux finie en acajou, garage, grand vivoir avec foyer, cuisine 32 x 12, terrain 112 x 133. Près du centre d'achats Elmvale. $26,000. Henri Malouin, 745-7351.

TRIPLEX à Eastview, $25,500. Acompte $3,000. Entrée pavée, agréable cour entourée d'arbustes, revenu $275 par mois. Henri Malouin, 745-7351.

SERVICE RAPIDE

FACE A L'HOPITAL GENERAL, terrain de 33 x 99, avec logis double comprenant en tout 12 pièces. Valeur de terrain exceptionnellement bonne. Prix $20,000. Robert Le Bon, 233-6531.

ATTENTION, propriétaires d'Ottawa-Est. J'ai besoin urgent de bungalow, prix de $16,000 à $25,000. S'il-vous-plaît, communiquer avec moi immédiatement. Robert Le Bon, 233-6531.

ETUDE COMPLETE DE TOUTES PROPRIETES

RUE KING EDWARD, coin Guigues, 13 logis, aubaine à $41,000; acompte $8,000. M.L.S. 3837. Armand Richard, 233-5343.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
32-300-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
133, rue Besserer — 233-1168

CHEMIN INNIS, Cyrville, joli bungalow 4 pièces; terrain 75x200; garage. $11,800. Termes. — Noël Potvin, 234-3426. 32-300 Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE LEVIS, 2 étages, stuc, quatre grandes chambres à coucher, plus logis 2 chambres à coucher au sous-sol. Bissonnette, 234-2347.

RUE MUTUEL, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, garage double, cave pleine grandeur; lot 60x112. Bissonnette, 234-2347.

COTE-DE-SABLE, maison de chambres, 22 unités; possibilités de revenu annuel de $14,500. Toute meublée. Près de l'Université d'Ottawa. A prix de vente! Landry, 746-8972.

URBANDALE, 4 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto, endroit résidentiel. Landry, 746-8972.

RUE ST-PAUL, bungalow neuf, brique, 3 chambres à coucher, abri d'auto, $900 acompte. Simard, 749-1966.

RUE KNIGHT, style exécutif, bungalow, brique et plâtre, foyer naturel, 5 chambres à coucher, garage, lot 90x100. Simard, 749-1966.

RUE MARQUETTE, duplex, 2 et 1 chambres à coucher, taxe $225, $13,850. Godin, 745-3869.

ELMVALE ACRES, choix de 6 lots avec service des choix de construction de bungalow ou 2 étages. Godin. 745-3869.

OTTAWA, rue Mutual, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, garage double, lot 60x112, $14,000. Roy, 749-5635.

EASTVIEW, duplex bien loué, revenu mensuel $117.50, $11,000, 1 hypothèque, $1,500. Roy, 749-5635.

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, système chauffage eau chaude, possession immédiate, petit acompte, ou automobile. $13,500. Labranche, 733-3542.

$800 ACOMPTE, ou terrain pour bungalow-duplex à Eastview, revenu mensuel $175, un logis meublé, $16,500. Labranche. 733-3542.

COMMERCE à Ottawa, magasin variété, 3 logis, 2 garages, demande $36,000 net au vendeur. Gauvin, 745-6145.

HAWTHORNE Meadows, bungalow brique, 4 ans, 3 chambres à coucher, hypothèque à 6¾%, paiement mensuel, $108, taxe incluse, $16,500. Gauvin, 745-6145. 32-j.n.o. Ont.

Louis Titley Limitée

Immeuble — Assurance
255 Chemin Montréal — 745-6801

LEITRIM, bungalow, split-level neuf, 3 chambres à coucher, terrain 125'x130', près écoles — $14,200 avec $1,000 acompte.

BASSE-VILLE, entrepôt, 2,700 pieds carrés, bon système chauffage, gros filage, $14,500.

RUE MONTFORT, duplex en stuc, 4 chambres à coucher, garage double, $13,900 avec $800 acompte.

RUE SHAKESPEARE, split-level en brique et pierre, salle de jeux, 2 salles de bains, $20,500 avec $2,300 acompte.

RUE PERRIER, bungalow 1,250 pieds carrés, abri d'auto, foyer, $19,900 avec $3,500 acompte.

RUE ST-PATRICE, bâtisse commerciale contenant 3 appartements et commerce, chauffage eau chaude, $32,500 avec $6,000 acompte.

RUE DIEPPE, résidence moderne, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, $17,800 avec $3,000 acompte.

RUE LOLA, près centre d'achats, bungalow moderne, 6 pièces, garage, salle de jeux partiellement finie, $17,900 avec termes.

RUE LAFONTAINE, bungalow de 8 ans, 3 chambres à coucher, cuisine 14x13, salon 18'x12', garage, $16,000 avec $3,000 acompte.

229 GREENSWAY, jolie résidence en brique, 6 pièces, foyer, sundeck, $17,500 avec bas acompte.

RUE DAGMAR, résidence 2 étages, 6 pièces, terrain 75'x129', $14,900 avec termes. 32-296

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

MAISON, 3 chambres à coucher, construction 1½ an. Cause transfert. 777-0980. 32-1 Québec

ECHANGEZ
VOTRE MAISON ou votre auto contre ce splendide split-level de 3 chambres à coucher sur terrain 85 pieds de façade, pelouse, entrée asphaltée. Situé dans un des plus beaux sites d'Ottawa. Signaler 731-5396. 32-295 Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

Qui prétend qu'il n'existe pas de maisons à 5 chambres à coucher ?

Il faut voir les

MAISONS A 5 CHAMBRES A COUCHER de

J. P. CHENIER
CO. LTD.

EN VEDETTE :

- Une salle de bains de 4 pièces (haut)
- Une salle de bains de 2 pièces (bas)
- Cheminée à combustilbe
- Garage attenant
- Un choix de 7 modèles extérieurs.

Et regardez bien ceci!

SEULEMENT $195 D'ACOMPTE
(pas de 2e hypothèque)

versements mensuels de $100 seulement

Pour intérêt, capital et taxes (y compris ristourne provinciale)

EMPLACEMENT

Dans le projet Cartier-McDonald, angle boul. St-Joseph et rue Isabelle, Wrightville.

POUR DETAILS COMPLETS AU SUJET DE CES SPACIEUSES MAISONS A 5 CHAMBRES A COUCHER

COMPOSEZ

777-1368
777-8835
32-Qué.

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, vendre ou louer, possession immédiate, termes faciles. 189 Charles. 663-2276. 32-292 Québec

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE ST-ONGE, bungalow brique et pierre. Terrains 6,400 p.c. Aubaine à $15,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE MONTCALM, 2 maisons et commerce avec chiffre d'affaires alléchant. $15,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.

418 QUEEN MARY, maison confortable de 4 chambres à coucher. $16,500. George D. Howitt, courtier-assurances, hypothèques. 749-9971. 32-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

JULIEN GROULX

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville	777-8850
Julien GROULX	777-0674
Dan BRUNET	771-2836
Jacques DUMOULIN	777-9581

RUE LEDUC, 7 logis, 6 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, l'autre de 2 chambres. Revenu annuel de $6,360. Prix $41,000. Acompte $10,000. Termes à discuter. 32-300 Québec

DENYSE LEGAULT

REALTOR
courtier en immeubles
86 Brady — 777-6985; 777-2684

AGENT: Françoise Roberge 777-2684

RUE BRADY, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, près église et école.

LIMBOUR, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini.

AYLMER, triplex, acompte, $6,000.

POINTE-GATINEAU, bungalow à sacrifier, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle à dîner.

TERRAINS, une acre, dans Hull-Sud, $2,500 et plus. 32-300 Qué.

AUCUNE
AUTRE MAISON
PEU IMPORTE
SON PRIX VOUS
OFFRE TOUTES LES
CARACTERISTIQUES
DES

MAISONS TREND

Tout neufs
TOUT ELECTRIQUES
"MODELES CLASSIQUES"
1965 TREND
actuellement disponibles au

PARC GLENWOOD

chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain.
Bureau des ventes: 684-5361
32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
G. Sauvé — 771-4180
J. P. Querry — 771-0200

AYLMER, rue Principale — Ancien cinéma, maintenant 3 commerces et un logis. Toute offre raisonnable considérée.

PROMENADE ATHOLL DOUNE, (Parc Champlain) lot d'une acre avec grand plain-pied, 3 chambres à coucher, 2 garages, salle de jeux finie, foyer monumental. Pour ceux qui veulent plus que les autres.

VOUS AIMEZ les fleurs, les arbustes, du beau gazonnement, un sous-sol fini avec goût ? Ne cherchez plus. 105 Corbeil est l'endroit qu'il vous faut. Ne manquez pas votre chance.

VOUS VOULEZ un garage double, 4 chambres à coucher, un terrassement exceptionnel, un district résidentiel tout à fait paisible ? Rue Bisson, dans Wrightville. Contactez-nous pour plus d'informations.

VOUS VOULEZ un chalet pour le printemps, nous avons 3 excellents chalets, près du lac St-Pierre de Wakefield. Communiquez avec nous en tout temps. 32-Qué.

Automobiles à vendre .. (36)

Une aubaine hivérisée prête à rouler en hiver

Ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle de décembre

1963 CHEVROLET sedan Impala 4 portières, moteur V8, chaufferette climatiseuse, radio hors série, trans. automatique powerglide, servo-direction et servo-freins. Garantie. Seulement **$1995**

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET
OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL — 777-2735
36

VOYEZ la toute nouvelle jeep familiale à conduite de 4 roues, ainsi que camions chez Percy Carrière, 43, chemin de Montréal. 749-5927. 36-300

AUTOMOBILES A BAS PRIX
1959 CHEVROLET, 4 portières.
2 CHEVROLET 1958, 4 portières, automatiques.
2 CADILLAC 1954, 1955, 4 portières. 495 St-Patrice. 36-293

$10 DE DEPOT

GARANTIE ECRITE DE 30 JOURS COMPLETS
NOUS FINANCONS SUR LE LOT
PNEUS A NEIGE GRATUITS
TOUTES VOITURES HIVERISEES

	p. semaine
1961 CHEVROLET convertible	$19
1962 OLDSMOBILE Super 88	$19
1960 CHEVROLET pick-up	$9
1962 HILLMAN	$8
1957 CADILLAC coupé	$11

NOUS DONNONS 7,500 TIMBRES GOLD BOND AVEC L'ACHAT DE CHAQUE AUTO

1960 DODGE Polara	$13
1959 MONARCH oit rigide	$9
1958 LINCOLN Mark III	$11
1961 CHEVROLET autom.	$12
1958 PONTIAC	$7

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD

AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

MYERS MOTORS

POUR

QUALITE et VARIETE

1962 OLDSMOBILE, 4 portières, toit rigide, chaufferette et dégivreur, automatique, radio hors-série, servo-direction, servo-freins **$2395**

Et plusieurs autres à votre choix

Conduisez votre auto sur notre terrain de voitures d'occasion où il y a amplement de place pour stationner.

MYERS

ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

Automobiles à vendre .. (36)

DEPANNEUSE LAND ROVER 1964

EQUIPEE POUR LA NEIGE
GARANTIE
S'ADRESSER:
GARAGE TEXACO
CHENEVILLE
428-4511
36

1960 VOLKSWAGEN, en très bonne condition. 684-4620. 36-293

AUSTIN 1963, seulement 12,000 milles, doit vendre. 771-5926. 36-293

CAMION auto-car diesel 1960, tandem, 58,000 livres, moteur 220, neuf et camion remis à neuf. Remorque et déchargeur compris. Abondon des affaires. M. Jean-Marc Lefebvre, Bouchette. 36-3

METEOR 1959 Rideau, 4 portières, 6 cylindres, automatique, excellent état. 234-4557. 36-296

1960 VAUXHALL, sedan, $175, aucun acompte. 771-4976. 36-293

CADILLAC 1959, équipée, 4 portières, toit rigide, pneus d'hiver; aubaine $1,500. 771-6519. 36-292

1957 FORD familiale, automatique, radio, $95. 771-4976. 36-294

POUR HOMMES SEULEMENT !

Voici le cadeau de Noël idéal pour la petite femme. Belle voiture, à un prix raisonnable et avec plusieurs milles non roulés.

1963 CHEVY II décapotable super sport, automatique, radio, fini blanc comme neige, intérieur en cuir rouge, sièges baquets, toiture noire... état de voiture neuve.

BELISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5948 — 749-5941
36

LABELLE AUTOMOBILES
394 RIDEAU, 235-1848
Toutes nos autos hiverisées

1960 CHEVROLET coach, 2 portières, radio remis au point, $40 par mois.
1955 METEOR, 4 portières, sedan, automatique, radio, $30 par mois.
1958 CHEVROLET coach, excellent état, $27 par mois.
1957 CHEVROLET automatique, radio, $22 par mois.
1958 PLYMOUTH V-8, automatique, le meilleur achat en ville, $19 par mois.
FAITES vos achats à l'aise dans notre salle de montre intérieure 394-400 Rideau (angle Friel) 36-293

1960 FRONTENAC, 2 portes, transmission ordinaire, radio. Bon état. $895. 397 St-Patrice. 36-295

1961 CORVAIR, 2 portes, transmission ordinaire. Excellent état. $895. 397, St-Patrice. 36-295

FORD 1956 sedan, moteur remis à neuf, très propre, $250. 771-9576. 36-292

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1951, automatique, équipée, $125. 71 Papineau, Hull, app. 2. 36-292

1959 OLDSMOBILE, super 88, 2 portes, toiture rigide, tout équipée. $895. 397 St-Patrice. 36-295

1960 VAUXHALL sedan, $200; aucun acompte. 771-4976. 36-292

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

PLYMOUTH 1957 sedan $70 — 771-4976. 36-292

IMPALA
BLANCHE ALASKA avec capitonnage rouge matador en brocart, automatique V-8, servo-direction-freins, radio à transistors hors-série, pneus à paroi blanche, 7,200 milles originaux, économisez $400 et emparez-vous en vitesse de cette voiture au plein prix de $2,695 seulement. $25 d'acompte, livraison immédiate, pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, chemin Richmond, 725-2025. 36-292

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

2 JEEPS, traction sur 4 roues; camion livraison légère 1959 et jeep 1947. 771-9761. 516, boul. St-Joseph, Station-Service B.A. 36-294

FORD 1956, 4 portes, moteur, transmission, bons états. 663-4237. 36-293

F-13-A
1964 FORD Galaxie, familiale, à 4 portières, automatique, V-8, radio, gris argenté avec intérieur rouge **$2995**

CAPITAL DODGE

CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

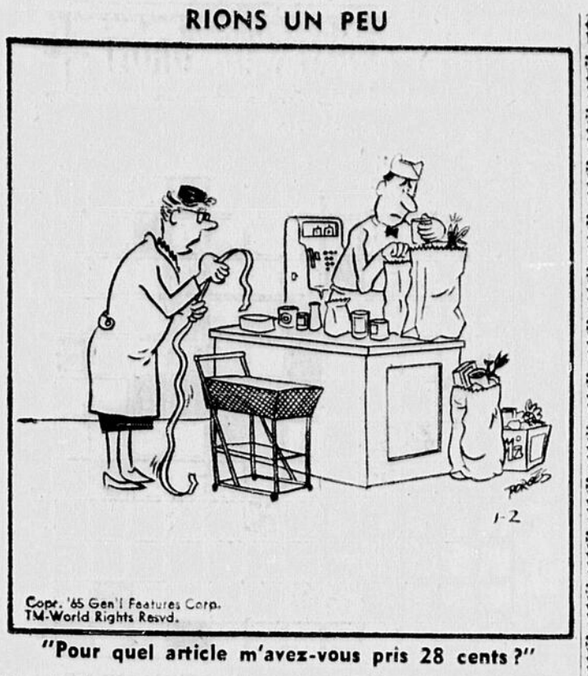
1957 CADILLAC, 4 portes, toiture rigide, tout équipée. Garantie de 90 jours sur transmission automatique. $695. 397 St-Patrice. 36-295

CHEVROLET 1958, V-8 Bel Air, 4 portières, $500. 663-5577. 36-292

VOLKSWAGEN 1956, 5 bons pneus, moteur en bon état. Après 7 heures. 777-1804. 36-296

CORVAIR 1961, familiale, transmission automatique, radio, laveur de pare-brise, pneus neufs, propriétaire transféré Nigéria, doit vendre avant le 15. 828-8290 après 6h. 36-293

RIONS UN PEU



Copr. '65 Gen'l Features Corp.
TM-World Rights Resvd.

"Pour quel article m'avez-vous pris 28 cents?"

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.

FRANK PULLMAN, rue Springfield. Vêtements pour dames et pour hommes. 11 Springfield. 749-8383.

Un cadeau fort apprécié !
UN ABONNEMENT au journal LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone:
236-7431
Local 82

LES MAGASINS SHERMAN'S MUSICLAND d'Ottawa et de Hull sont pratiques pour vos emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques, des disques longs jeux et magnétophones vous y sont offerts. Magasins bien situés au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, 236-9181 et au 105, rue Principale, à Hull, 777-3741.

DONNEZ un cadeau pour la vie. Un piano ou un orgue CONN de chez Ken Parisien. Termes faciles, pas de paiement avant février 1965. Ken Parisien Ltd., 745-7071.

MONTRES Bulova, Longines, Timex. Le plus beau choix de bagues à diamant et pierre en ville est chez SARO'S le bijoutier, 132, rue Bank, angle Slater.

ALEX JEWELLERS, 776 Bank. Montres, boutons de manchettes, gravures originales, briquets, assortiment complet de bagues. 235-5212.

MORTBY'S ont le plus beau choix d'articles religieux (crèches), cadeaux, nouveautés, cartes de Noël, etc. 419 ouest, rue Somerset.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. 233-9940.

DONNEZ des livrets de billets de théâtres Famous Players pour Noël. Théâtre Capitol. 232-1579.

PET & HOBBY CENTRE, 236-1882. Assortiment complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés, pour bricoleurs. 287 Bank, près de Somerset.

CADEAUX pratiques, pantoufles, chaussures, ensembles bourses & souliers pour Dames. E. Levesque & Fils, 65 chemin Montréal. 749-4021.

CASSE-TETE, jeux, attrape-nigauds et magie. Le plus grand choix à Ottawa. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

Pour TOUS

Jouets et cadeaux tout genre L. BELANGER
209 Cumberland — 234-8888
MISE DE COTE sans frais. Décorations de Noël. Salle d'exposition ouverte tous les jours. Stationnement facile. Une visite vous convaincra.

MACHINES A ECRIRE portatives Royal: cadeau qui dure toute la vie. Office Appliances Ltd., 270 Queen, Ottawa. 236-7281.

ENCYCLOPEDIE de la jeunesse. Nous vous offrons un special de Noël. Pour renseignements écrire: Case Postale 4033, Station E, Ottawa.

UN CADEAU FORT APPRECIE
MACHINES à coudre. Reprises de finance. Léger acompte. Termes faciles. A. Trudel, Gatineau. 663-3724. 294

Pour le bricoleur

VISITEZ LE HOBBYLAND, 93, rue O'Connor, angle Slater. Excitants cadeaux - fantaisie. Nous nous spécialisons dans les trains H.O. et autos de courses électriques. Un très grand choix. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir.

ARBRES DE NOEL

ARBRES DE NOEL de choix, de toutes sortes. 292 chemin McArthur, Eastview. G-300

Pour PAPA

BASILE CHARLEBOIS, mercerie pour hommes, 22, rue Eddy, Hull, 777-6492. Chemises Forsyth, complets Progress Brand Clothes. — Cadeau idéal pour papa.

Pour votre BEAUTE

"SALON LISE" LEONIE ET ALINE
SONT HEUREUSES de vous présenter à l'occasion des Fêtes la nouvelle coiffure "La Pétale" 244, Montcalm, Hull. 777-6800.

EXCLUSIF DU SALON JUNE
M. JACQUES et ses artistes présentent la nouvelle ligne de Paris pour l'hiver "La Frileuse". Longueurs se situent haut et nuque dégagée. Salon June, 105 Rideau (en haut Reitman). 232-4889. 294

COIFFURE SIMPLE "JULIE"
COIFFURE simple et pratique pour toutes occasions durant les Fêtes. — Salon Brosseau (Mme Landry, propriétaire), 127 George, Ottawa. 234-2757. 300

Pour votre BEAUTE

SALON CAROL. Ted Arsenault, prop., membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau. 236-4655.

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées.

POUR MIEUX VOUS SERVIR
A L'OCCASION de l'agrandissement de notre "Salon Gigi", un personnel plus nombreux et compétent pour tous genres de coiffures seyant à votre personnalité, est à votre disposition. (Egalement ventes de perruques, tous genres.) "Salon Gigi", 167, Dalhousie, 236-2615. 296

La coiffure c'est l'élégance
DEUX COIFFEUSES compétentes sont à votre disposition au "Salon Lily", 312 Maisonneuve. 771-9360.

Pour ELLE

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. Pilon Fourrures, 209, chemin de Montréal, Eastview.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen, près Bank. 235-7644.

MUNRO'S DRUG STORE, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin. 232-1462.

HIDEAWAY MATERNITY WEAR Ltd., la maison de modes sur mesures en fait de vêtements de maternité, de style tout-aller ou de réception. 180, rue Bank.

CARTES DE NOEL, boîtes de chocolat, parfums. Pharmacie Morissette, 275, chemin de Montréal. 746-8103.

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. 234-2725.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46. ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank. 232-2056.

POUR LA NOUVELLE SAISON
CONSULTEZ "Madame A. Landry" pour votre chapeau exclusif. 53, Frontenac, Hull. 777-7117.

Pour vos SORTIES

RESTAURANT "MODERN", mets chinois et canadiens. 144 Rideau. 233-8973.

NOUVEAU RESTAURANT Li-Ho, 56 Fortier, mets chinois et cuisine canadienne. Pour commandes à livrer, composer 771-2491.

Pour vos DISQUES

DISQUES pour toutes occasions. Centre de Musique, 61 Eddy. 771-3672.

LE PLUS GRAND CHOIX de disques, y compris stéréo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificats-cadeaux, empaquetage de cadeaux gratuit. 104, rue Bank, 236-9603. Aussi 68, rue Rideau, 233-5685.

Pour les PETITS

Vous serez émerveillés
devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPEES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au ROYAUME DES JOUETS chez
LAROCQUE
Angle RIDEAU et DALHOUSIE

HABITS de Père Noël, toutes les tailles à louer. 777-1766.

Pour l'AUTO

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50.

LES CERTIFICATS-cadeaux de King Neptune Car Wash font des cadeaux de Noël idéals. 1675, ave Carling.

DONNEZ des certificats-primes de MINUTE CAR WASH pour un lavage, un cirage, etc. 236-7329.

LIVRETS-CADEAUX du Jiffy Car Wash: — billets pour lavages d'autos. 3 pour $5.25; 6 pour $10. — 385, rue Rideau.

Pour votre MENU

GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. Boulangerie Rideau, 359 Rideau. 234-1019.

VOUS POJETEZ une réception? Téléphonez aux experts pourvoyeurs Morrison-Lamothe. 232-4811.

DINDES fraîches de la meilleure qualité. "Byward Meat Market", 235-5141.

Pour vos FLEURS

PARADIS FLEURISTE, magnifique choix de fleurs et plantes. Idéal pour les fêtes. 16½ Champlain, Pointe-Gatineau. 771-0875.

"FLEURS LOUISE FLOWERS", Albert Brisson. Livraison gratuite. 220, rue Dalhousie. 236-2283.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables. Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. 235-1456.

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond. 728-6200 ou 728-9961.

MULLIGAN FLEURISTE, plants en pot, fleurs coupées, livraison dans la ville. 729-5178.

DAGMAR, escompte de 20% commandes comptant et à emporter, 180, Dagmar, 746-8171.

DITES-LE avec des fleurs ou une belle plante de la maison Proulx Ltd. 233-7793.

Pour CAMERAS

DAVIS CAMERALAND, 147, rue Sparks. 232-0808. Gamme complète d'appareils photographiques, de projecteurs et d'accessoires photographiques de marques réputées.

L'ASSORTIMENT le plus complet de caméras, projecteurs, radios. Venez visiter SARO'S à leur nouveau magasin, au 132 Bank, angle Slater, et au Billings Bridge Plaza.

SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 722-4277.

VISITEZ CAMERACRAFT dans son tout nouveau et moderne local au 275, rue Rideau. 235-1300. Appareils et nécessaire photographiques.

Pour le SPORTIF

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank 232-2464.

SKIEURS — SKIEURS
POUR VOS ACHATS de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc., consultez-nous. Nous avons un des plus beaux choix dans la région, de tous les prix, pour toutes les grandeurs. Tommy & Lefebvre Ltd., 495 Bank. 236-9731.

SKIS FISHER pour slalom, sûreté Marker, tous les accessoires de ski. Charles Tollaksen, 1129, rue Wellington. 728-9325.

PERMETTEZ-NOUS de vous aider à trouver quelque chose pour votre ami qui fait du ski. Boutique de ski de Camp Fortune. 827-2732.

Automobiles à vendre .. (36)

1951 CHEVROLET, bon état, cause maladie. 777-3285. 36-294

DODGE 1957, très bon prix. — 746-0539. 36-292

Roulottes à vendre ..... (36A)

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766. 36A-j.n.o.

ROULOTTE familiale (General) entièrement équipée, comprenant literie, plats, ustensiles, tapis mur à mur, tentures pleine longueur dans chambre à coucher, dînette séparée, climatiseur, propriétaire transféré Nigéria. Doit vendre avant 15. Peut être visité. 16 Pacific, Bells-Corners, trailors Park. 828-8290 après 6h. 36A-293

Divers à vendre ..... (37)

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ACHETONS vieilles automobiles pour ferraille, vendons morceaux modèles 1951 à 1959. 771-7025 ou s'adresser 300 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-292

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
CAOUTCHOUC-MOUSSE à la verge, couleurs assorties, crêpe à robes, taffetas, chiffon, poult-de-soie, etc. 777-9829. 37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

CONGELATEUR "Amana", 16 pieds cubes. $175. 749-7810. 37-293

EQUIPEMENT neuf, pour salon de coiffure. 663-2506. 37-293

DACTYLOTYPE portative flambant neuve, clavier pleine dimension. Seulement $59.50. Fourniture de rubans gratuits à vie. 792 rue Bank, angle 3e Avenue. 37-j.n.o.

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

GENERAL ELECTRIC. Stéréo, téléviseur, réfrigérateurs, poêles, etc. Meubles, tapis. Prix les plus bas. Attention, futurs mariés! 663-2051. 37-7

JOUETS et livres de Tin-Tin. 277, promenade Sussex, soir. 37-293

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

Divers à vendre ..... (37)

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MANTEAU de Seal Hudson, taille 14, très bon état, raisonnable. 235-9569. 37-290

MANTEAU mouton de Perse, taille 20; tentures; rôtisserie. 777-4446 après 6 h. 37-291

2 MANTEAUX d'hiver pour fillettes (6-10), $5 chacun. Ensemble trois morceaux pour garçon, $7. Deux poupées marchantes, avec linge, $3 chacune. Couvre-pied neuf, $10. 1763 Kurl, Ottawa 3. 37-293

MANTEAUX de fourrures, longs et courts, jacquette Kolinsky, aubaine. 777-9828. 37-296

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $89.43. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37 300

MANTEAU mouton de perse long, 16-18, gris. 746-1074. 37-294

MANTEAU d'hiver pour homme. 38-40. 745-9346. 37-295

MANTEAU seal d'Hudson, long, très bon état, taille 42, pour grande personne. 722-5653. 37-291

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

ORGUE "LOWREY", bicyclette pour fillette, porte-bagage pour toit d'auto, vêtements de maternité, ensemble de manteau pour fillette grandeur 3x, échelle allongeable, etc. 777-3300. 37-296

POELES: $39.50; $49.50; remis à neuf. 236-0826 avant 5h. 30. 37-j.n.o.

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

C'EST RIDEAU PLUMBING & HEATING LTED., à la salle de montre, 411, St-Patrice, pour des prix réduits, comptant et à emporter. 232-9451. 37-295

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York. iun. mer. ven.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $56.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

2 ROUES complètes avec 4 pneus dont 2 à neige. 670/15, 749-4676. 37-293

RADIO Chevrolet 1963, $35. 771-5711. 37-291

SCIE mécanique McCulloch 200. 771-0698 entre 9 et 5 h. 37-291

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

SALAMANDRE, excellent état, pour plâtrage et ouvrage de ciment. 728-9962. 37-291

TAILLEUR anciennement du magasin Aristos, habits faits à la main, réparation de tout genre. Prix raisonnable. 14 décembre. 777-2801. 37-292

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

20 TELEVISEURS, bon état, $40 et plus. 777-1893. 37-l.-me.-v.

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer, réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489. 37-303

TELEVISEUR 21", en parfait état, quitte le pays. 235-9107. 37-292

Divers à vendre ..... (37)

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929. 37-j.n.o.

TABLE DE BILLARD à vendre. J. Manseau, 746-4674. Après 6 h. 749-7607. 37-300

VETEMENTS dame et garçon, marchette de bébé, disques. 745-2901. 37-291

Animaux ..... (40)

DACHSHUND femelle, 1 an, enregistrée. 233-4202, soir 733-8945. 40-292

Argent disponible ..... (42)

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée, L. Bégin. Jour: 232-6593; soirs 234-2749. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

BESOIN D'ARGENT ?
(QUEBEC)
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
Prêt temporaire pour construction
Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir: 771-1278
42

PROPRIETAIRES
CONSOLIDEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie. 234-3345. 42-292

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025, 42-lun. mar. mer.

ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide. Denyse Legault, courtier, 777-6985. 42-j.n.o.

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Personnel ..... (44)

NOUS NE VENDONS pas d'oryctéropes mais nous vendons des orgues qui sont tout à fait canadiens et qui furent cités à 3 foires mondiales. De quelle marque? "Baldwin, évidemment!" Bradley Piano and Organ, 1275, Wellington. 729-1463. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

AUBAINE DE NOEL! Chaises de cuisine chromées. Housses de plastique, 15; de cuirette, 25. 729-3472. 44-300

C'EST RIDEAU PLUMBING & HEATING LTD., à la salle de montre, 411, St-Patrice pour des prix réduits, comptant et à emporter. 232-9451. 44-295

Naissances
Félicitations aux parents

BENOIT — M. et Mme Roland Benoît (Hélène Cloutier), de Crysler, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, René, Denis. Le parrain et la marraine sont M. et Mme René Poirier, de Middlebury, Vermont, E.-U., oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Bruno Lachapelle, de Capréol, tante de l'enfant. (Crysler DNC)

SEGUIN — M. et Mme Claude Séguin, de Vankleek Hill, sont les heureux parents de leur premier enfant, un fils, baptisé Joseph, Télesphore, Richard. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Joseph Dupel, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Mlle Pauline Dupel, tante de l'enfant. (Vankleek Hill DNC)

AVIS AUX AUTOMOBILISTES DE LUCERNE

Le Département de Police de la municipalité de Lucerne attire l'attention des automobilistes sur le règlement 187 qui défend le stationnement de tous véhicules entre minuit et 6.00 a.m. sur les rues ou chemins de la municipalité.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

DIRECTEUR GENERAL DE L'EQUIPEMENT

Ministère de l'Education
Traitement: $16,000 — Poste à Québec

DEVOIRS: Etre constamment à la recherche, et voir à l'application, de normes et standards pouvant répondre aux exigences de la vie actuelle et d'un avenir prévisible en ce qui a trait à l'équipement scolaire;

Prévoir et entretenir un programme de recherche, de construction et de vérification à réaliser en étroite collaboration avec les autres directions générales du ministère, de même qu'avec les autorités des organisations scolaires et avec divers groupements;

Etre responsable de l'organisation administrative de la direction générale, notamment participer à la sélection des divers spécialistes requis en éducation, en architecture ou en génie, et coordonner le processus de travail.

QUALITES REQUISES: Formation universitaire, de préférence en génie, architecture ou administration. Connaissance pratique de la variété et des types d'institutions d'éducation. Solide expérience en matière de construction et d'administration, de préférence dans le domaine scolaire. Connaissance du monde de l'éducation. Esprit d'analyse, sens de la prévision, personnalité et jugement.

S'inscrire au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du service civil, 50 est, rue Saint-Joseph, Québec ou 1454 rue de la Montagne, Montréal. Les inscriptions seront acceptées usqu'au 28 décembre 1964. Mentionner le concours 64 886.

Sacs de sable

Ligue paroissiale et régionale

Moyenne
Dames

Y. Labeille, St-Raymond	4511
L. Lamoureux, St-Médard	4436
A. Chamberland, F.-par.	4262
J. Malette, St-Médard	4028
M. Roy, St-Jean-Bosco	3968

Hommes

A. Beauline, St-Jean-Bosco	7727
A. Guibord, St-Rosaire	6361
H. Auger, St-Joseph	6287
A. Blondin, St-Jean-Bosco	5915
M. Charbonneau, St-J.-Bosco	5637

Classement

St-Jean-Bosco	61
St-Médard	56
St-Rosaire (Dow)	39
St-Joseph	38
St-Raymond	25
St-Benoît	19
Future-paroisse	14
St-Rédempteur	0

Meilleurs
Hommes

SOIREE:	
H. Auger	9300
H. Auger	16800
A. Blondin	3500
SAISON:	
A. Beauline	10000
A. Beauline	18000
A. Blondin	3500
A. Guibord	3500
M. Charbonneau	3500

Dames

SOIREE:	
J. Desjardins	6350
Y. Labeille	10300
J. Desjardins	2275
SAISON:	
J. Malette	7800
L. Lamoureux	15275
L. Lamoureux	1800

Willie Fleming a été blessé toute la saison

VANCOUVER — (PC) — Willie Fleming a joué presque toute la dernière saison avec une blessure à un genou. La direction des Lions de la Colombie-Britannique a gardé le secret depuis la blessure.

"Il s'est blessé dans la 3e ou 4e joute de la saison, a dit l'instructeur Dave Skrien. Quarante-huit heures avant une partie, on lui enlevait l'eau du genou et il ne courait plus jusqu'à la joute."

Joe Kapp, le quart-arrière de l'équipe, était également blessé lors de la joute de la coupe Grey, joute que les Lions ont gagné au compte de 34-24 aux dépens des Tiger-Cats de Hamilton.

Les quilles

LIGUE FEMININE PRESTON
CLASSEMENT

Roy Cleaners	32	7	76
Eastview Rec. Centre	26	13	62
Tartans	26	13	62
Modern Cleaners	26	13	60
Throop Pharmacies	22	17	53
Preston Lanes	14	24	34
Duford French Cleaners	18	20	42
Regent Valet Service	14	25	32
The Dusters	10	29	22
Therien Art Craft	6	33	14

MEILLEURES DE LA SOIREE

Haut triple:		
Linda Terrade		892
Doris O'Grady		776
Barbara Cooke		742
Haut simple:		
Linda Terrade	337	314
Reta MacCormack		312
Gladys Lagacé		301

MOYENNES

G. Lagacé	245
L. Terrade	242
G. Colville	233
B. Cooke	232
E. Cashman	230

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

DACTYLOGRAPHIE par correspondance. Cours rapide, complet. Diplôme. Louons dactylotypes. Ecrivez: Dactylographie, 625 Sainte-Croix, Montréal. 747-2444. 47-306

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées adressées au secrétaire du ministère des Travaux publics du Canada, pièce B322, édifice sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8e, et portant la mention: "Soumission pour la fourniture et la pose de services électriques, pénitencier de Kingston, Kingston, Ontario", seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, heure normale de l'Est, le

MERCREDI 6 JANVIER 1965

On pourra se procurer les documents de soumission moyennant un dépôt de $25.00 sous forme de chèque visé à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, en s'adressant à l'architecte régional, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa; on pourra également en prendre connaissance à pièce C705, édifice sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa, aux bureaux de poste de Kingston, Brockville et Belleville, ainsi qu'aux Builders' Exchanges d'Ottawa, de Belleville et de Kingston, Ontario.

On remboursera le dépôt si l'on retourne les documents de soumission en bon état au plus tard un mois après la date d'adjudication.

On ne considérera que les soumissions faites sur des formules fournies par le ministère et un dépôt de sécurité, tel que stipulé dans les documents de soumission, doit accompagner chaque soumission.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
ROBERT FORTIER

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées adressées au secrétaire du ministère des Travaux publics du Canada, pièce B322, édifice sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8e, et portant la mention: "Soumission pour le développement d'un site (Phase 1A) des Mines et Relevés techniques, chemin Corktown, canton de Nepean, Ontario", seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, heure normale de l'Est, le

MERCREDI 13 JANVIER 1965

On pourra se procurer les documents de soumission moyennant un dépôt de $125.00 sous forme de chèque visé à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, en s'adressant à l'architecte régional, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa; on pourra également en prendre connaissance à pièce C705, édifice sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa, de même qu'au Builders' Exchange, Ottawa.

On remboursera le dépôt si l'on retourne les documents de soumission en bon état au plus tard un mois après la date d'adjudication.

On ne considérera que les soumissions faites sur des formules fournies par le ministère et un dépôt de sécurité, tel que stipulé dans les documents de soumission, doit accompagner chaque soumission.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
ROBERT FORTIER

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
LESAGE M. Xaveri	Maison funéraire Germain Lepine Ltée, 300, chemin Ste-Foy, Québec, P.Q., à 8 h. 45. Service religieux en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, à 9 h.

AUBREY — A sa résidence, 1370 Westmar Drive, le dimanche 13 décembre 1964 est décédée à l'âge de 73 ans, Elizabeth Foster, épouse bien-aimée de R.-Hector Aubrey. Outre son époux la défunte laisse trois fils: Paul-Emile et Eugène, d'Ottawa; Léo, de Pointe-Gatineau; trois filles: Mme Jean Morest (Thérèse), de St-Lambert; Mlles Irène et Rhéa, d'Ottawa; un frère, Robert Foster, d'Ottawa; une soeur, Mme Myrtle Littleford, de Toronto, ainsi que 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, Somerset. Départ du cortège le mercredi 16 décembre à 7 h. 40; service à 8 heures en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-293

BELANGER — M. Josaphat Bélanger, du 39, rue Châteauguay, est décédé le dimanche 13 décembre dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans et trois mois. Il laisse son épouse, Germaine Lachance; quatre fils: Robert et André, de Gatineau; François et Gérald, de Hull; une fille, Mme Claude Landry (Nicole), Hull; deux soeurs: Mme Cyrias Lavoie (Florence), Mme Albert Demers (Jeanne), de Hull; un demi-frère, Paul-Emile Plouffe, Hull; une demi-soeur, Mme Roland Gravelle (Pauline), Hull, et sept petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ le mercredi 16 décembre à 8 h. 25; service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-293

GAGNON — M. Albert-Ambroise Gagnon, du 350, rue Mayfield, Eastview, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 13 décembre, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 82 ans. Il laisse son épouse, Flore St-Jacques; un fils, Jacques; six filles: Mme Mark Tippins (Marie), Mme Henri Desjardins (Jacqueline), Mme John McKeigan (Madeleine), Mme Harold Pritchard (Jeanne), Mme Denis Roy (Lucie), et Mme George Schieman (Rita); deux frères: Charles-Arthur et Urbain; une soeur, Mme Henri Dessaint (Mimi), ainsi que 8 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ du cortège le mercredi 16 décembre à 7 h. 30 pour service à 7 h. 45 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-293

CLERMONT — M. Adélard Clermont est décédé le dimanche 13 décembre à l'âge de 59 ans. Il laisse son épouse, Aldoria Rivet; trois fils: Roy, Roger, Raymond; trois filles: Mme Gordie Finnigan (Stella), Mme Bernard Sauvé (Rita), Mme Roy Longpré (Reina); une soeur, Mme Fred Séguin (Rhéa); un demi-frère, Germain Vanier; une demi-soeur, Mme Emile Albert (Gertrude). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le mercredi 16 décembre à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-292

GRONDIN — Philippe Grondin, âgé de neuf mois, est décédé dans un hôpital de Montréal après une longue maladie. Il était le fils de M. et Mme Alcide Grondin, née Raymonde Gagnon. Il laisse, en plus de ses parents, sept soeurs: Micheline, Estelle, Nicole, Denise, Rachelle, Carmen et Lise, toutes à la maison; sa grand-mère paternelle, Mme Philippe Grondin, de Montréal, et sa grand-mère maternelle, Mme Laurence Gagnon, de Hull. La cérémonie des Anges a eu lieu en l'église de Ste-Famille d'Aumond. (Ste-Famille d'Aumond, DNC).

LAFLAMME — M. Evariste Laflamme, de Fort William, est décédé le vendredi 11 décembre, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, née Lauria Robitaille, il laisse deux fils, Lucien et Marcel; une fille, Mme Marcel Charette; trois frères: Joseph, André et le R. Frère Alfred Jules, f.i.c.; trois soeurs: Mme Alfred Mozeroll; Mme Hervé Quevillon, et Mme Claude Quevillon. Départ du cortège du salon funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren à 8 h. 40 le mercredi 16 décembre; service à 9 heures en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson. 60-293

LAFLEUR — M. Raoul Lafleur, célibataire, du 164, rue LeBreton, est décédé dans un hôpital, le dimanche 13 décembre 1964, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de Joseph Lafleur et de feu Louise Larose et le frère d'Eugène Lafleur, d'Oakville, Ont., de René, de Hull; Mme Aurore Lachaîne et Mlle Alice Lafleur, d'Ottawa. La dépouille reposera après 11 h. mardi, à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Départ du cortège le jeudi 17 décembre à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-294

LEGER — M. Samuel Léger, de River Valley, est décédé le 11 décembre 1964, à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf, de Sturgeon Falls, après une longue maladie. Le défunt, âgé de 67 ans, était l'époux d'Hélène Ricard. Il était né à St-Joseph d'Orléans et faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur et des Chevaliers de Colomb. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Patrick, Lloyd, Laurette, Thérèse et Marie; ses frères et ses soeurs: René, Peter, Moïse, Alice, Jeanne et Bella, ainsi que 29 petits-enfants. La dépouille mortelle était exposée au salon funéraire Théorêt, de Sturgeon Falls. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de River Valley, le lundi 14 décembre. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Sturgeon Falls, DNC).

LESAGE — Xaveri — A Québec, est décédé le vendredi 11 décembre 1964, M. Xaveri Lesage, père de M. Jean Lesage, Premier ministre du Québec, à l'âge de 82 ans et 5 mois. Il était l'époux de Cécile Côté, demeurant à 910 Belvedère. Départ de la maison funéraire Germain Lépine Ltée, 300 chemin Ste-Foy, mardi le 15 décembre à 8h. 45; service à 9h. en l'église Sts-Martyrs Canadiens. Inhumation au cimetière Belmont. 60-292

LATREMOUILLE — M. Aristide Latrémouille, du 130, rue Notre-Dame, Hull, est décédé le lundi 14 décembre 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 84 ans et 8 mois. Il laisse son épouse, Joséphine Lemieux; neuf fils: le R. P. René, o.m.i., d'Ottawa; le R. P. Robert, o.m.i., missionnaire au Basutoland; Emile, Ernest, Lucien, Rhéal, Lionel, Gaston, de Hull; Jean, de Toronto; deux filles: la R. S. Ste-Marie-René (Rita), congrégation de la Présentation de Marie, de St-Hyacinthe, et Mme Jean-Louis Blais (Yvonne), de Lachute; trois soeurs, Mme Mastaï Tessier (Lumina), Ottawa; Mme Albert Beaudin (Rosa), de Hull; Mme Henri Mongeon (Béatrice), Ottawa; 21 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Départ du salon Gauthier, 101, rue Notre-Dame à 7 h. 40 le mercredi 16 décembre; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-293

MELOCHE — Mme Eugène Meloche, née Yvonne Brazeau, du 7, rue Brébeuf, Hull, est décédée subitement à l'âge de 61 ans et sept mois. Outre son époux, Eugène Meloche, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Félix Brazeau (Rose-Anna Desormeaux), trois fils: Claude, de Gatineau; Gérald et Raymond, de Hull; six filles: Mme Wilfrid Beauvais (Carmen), Eastview; Mme Arthur Duguay (Gisèle), de Hull; Mme Maurice Lavoie (Fleurette), Hull; Mme Yvon Grégoire (Pierrette), Hull; Mlle Andrée, Hull; Mme Jacques Dupuis (Claudette), Gatineau; deux frères, René et Jean-Paul, de Hull; deux soeurs: Mme Oscar Roussel et Mme Paul-Emile Loyer, de Hull; 22 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Départ du cortège le mercredi 16 décembre à 7 h. 20; service à 7 h. 30 en l'église St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-293

MOFFATT — M. Richard Wright, de Leonard, Ontario, est décédé dans un hôpital local le samedi 12 décembre 1964, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, Eilleen Foubert, il laisse un fils, Jeffrey; deux frères: Lyman, Ottawa; Melvin, London, Ontario; cinq soeurs: Mmes Charles Marshall, Ottawa; Robert Bicknell, Wabagoon, Ontario; Carman Wright, Cumberland; John Cadieux, St-Bruno, Qué., et Fred Caillier, Ottawa. Départ du salon Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland, à 8 h. 50 le mercredi 16 décembre; service à 9 h. 30 en l'église St-Hugues de Sarsfield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-293

MONCION — M. Delphis Moncion, époux de Marie-Anne Legault, est décédé dans un hôpital de Masson le samedi 12 décembre, à l'âge de 73 ans. Outre son épouse, il laisse cinq fils: René, Gaston, Raymond, Bernard et Hubert; quatre filles: Mme Lucien Therrien, Mme Henri Belter, Mme Guy Dubuc, Mme Euclide Richer; un frère, Adrien; une soeur, Mme Charles Charbonneau. Départ du cortège, du salon funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, le mercredi 16 décembre à 10 h. 10 pour service à 10 h. 30 en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson. 60-293

PROVOST — Mme Omer Provost, née Josephine Racine, de Crysler, est décédée à l'hôpital de Winchester le mercredi 9 décembre, à l'âge de 73 ans. Elle laisse dans le deuil quatre fils: Léo, de Russell, Aurèle, d'Embrun, Maurice et Hector, de Cornwall; deux filles: Mme Raoul Paquette (Thérèse), de Détroit, E.-U., et Mme Léo Dubaime (Mae), de Crysler; trois soeurs: Mme Nora Racine, Mme Hazel MacMillan et Mme Hélène Murphy, toutes trois de Cornwall; deux demi-frères: Alex, de Chesterville et John, de Martintown. Elle laisse également 15 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Crysler samedi dernier, à 10h. L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial. (Crysler DNC)

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

pour le Service des hôpitaux psychiatriques
Ministère de la Santé
Québec

UN PSYCHOLOGUE avec de préférence plusieurs années d'expérience. Traitement initial de $8,400 et augmentations statutaires jusqu'à $9,600. (Concours numéro 64-884).

UN TRAVAILLEUR SOCIAL ayant environ cinq ans d'expérience. Traitement initial de $6,800 et augmentations statutaires jusqu'à $8,000. (Concours numéro 64-885).

QUALITES REQUISES: Diplôme d'une université reconnue et qualités personnelles appropriées. Les candidats ayant moins d'expérience pourront être admis à ces concours et le traitement sera établi selon leur compétence.

On s'inscrit à ces concours au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du service civil, 50 est, rue Saint-Joseph, Québec ou 1454, rue de la Montagne, Montréal. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 21 décembre 1964. Mentionner le numéro du concours.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

DESSINATEURS

Différents endroits dans la province

Ministère de la Voirie

($3,600-$4,400)

FONCTIONS: Sous direction, faire la mise en plans des tracés, lignes d'opération, levés topographiques en se servant des notes et croquis; tracer sur papier les profils et lignes de contour; préparer les plans parcellaires des terrains achetés et, dans certains cas, calculer les superficies et rédiger la description technique de ces terrains; représenter au moyen d'épures, croquis ou plans détaillés des structures, charpentes, bâtisses; dessiner en utilisant des croquis ou livres de notes des plans de détails de toutes sortes; tenir un registre des plans, tableaux et croquis.

QUALITES REQUISES: Technicien diplômé et environ une année d'expérience pertinente; qualités personnelles appropriées; état de santé satisfaisant.

Les candidats doivent s'inscrire au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est, rue Saint-Joseph, Québec ou 1454, rue de la Montagne, Montréal. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 8 janvier 1965. Mentionner le concours 64-882.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

STATISTICIENS

($8,400-$9,600)

Bureau de la statistique du Québec

Ministère de l'Industrie et du Commerce

POSTES VACANTS A QUEBEC

FONCTIONS: Responsable à un adjoint au directeur du Bureau de la statistique; coordonner et guider le travail des chefs de section, effectuer des analyses statistiques compliquées, préparer et reviser la publication statistique relative aux données de chacune des sections de sa division; conseiller l'autorité compétente relativement aux méthodes statistiques les mieux adaptées aux besoins du Bureau, entraîner le personnel, maintenir des contacts avec les officiers des organismes gouvernementaux et extra-gouvernementaux, participer à des comités d'étude et de travail, accomplir toute autre fonction connexe.

QUALITES REQUISES: Degré universitaire au niveau de la licence ou de la maîtrise ou l'équivalent en économique, commerce, mathématiques, statistiques, ou sciences de l'homme, et plusieurs années d'expérience acceptable en analyse statistique dont quelques-unes dans un poste de direction; connaissance étendue des théories et méthodes statistiques; aptitude à travailler sur des problèmes d'élaboration et de conceptualisation; aptitudes à diriger du personnel et à maintenir des contacts avec des représentants de gouvernements et de l'industrie; capacités reconnues dans la rédaction de rapports techniques.

Les candidats doivent s'inscrire au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du service civil et la faire parvenir avant le 8 janvier 1965, au bureau de la Commission, 50 est, rue Saint-Joseph, Québec ou 1454, rue de la Montagne, Montréal. Mentionner le concours 64-883.

Les quilles

LIGUE DOMINION AUTOMOBILE
CLASSEMENT

Décoration Raymond	73
Brasserie Dow	70
Sarra-Bournet	58
Dominion Seven-Up	53
Dominion Automobile	47
Molson Laurentide	45
Taverne Viger	34
Nettoyeur St-Louis	33
Bijouterie Normand	17
Schenley	14

HOMMES
HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE
J.-P. Furness 320
HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE
J.-P. Furness 792
HAUT SIMPLE A DATE
J.-M. St-Jean 356
HAUT TRIPLE A DATE
R. Simoneau 819
MOYENNES
G. Legendre 228
R. Simoneau 221
R. Tanguay 214
FEMMES
HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE
G. Corneau 329
HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE
G. Corneau 734
HAUT SIMPLE A DATE
L. Meunier 361
HAUT TRIPLE A DATE
H. Massé 815
MOYENNES
A. Bertrand 202
G. St-Jean 200
M.-P. Bertrand 198

LIGUE MIXTE RIVIERA
CLASSEMENT

L. Dagenais	57
F. Laframboise	49
G. Bertrand	45
D. Paquette	43
G. Gravelle	42
R. Laramée	38
J. Gundon	31
D. Paradis	31

HOMMES
HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE
L. Desjardins 754
HAUT TRIPLE DE LA SAISON
R. Girard 790
HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE
C. Legault 316
HAUT SIMPLE DE LA SAISON
R. Girard 352
MOYENNES
R. Girard 213
F. Laframboise 212
F. Sturgeon 201
FEMMES
HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE
M.-P. Bertrand 634
HAUT TRIPLE DE LA SAISON
M. St-Amour 711
HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE
E. Lafleur 261
HAUT SIMPLE DE LA SAISON
M.-P. Bertrand 349
MOYENNES
M. St-Amour 180
M.-P. Bertrand 178
M. Plouffe 175

Le duc de Windsor admis à l'hôpital

HOUSTON, (Texas Reuter) — Le duc de Windsor sera admis aujourd'hui à l'hôpital méthodiste de Houston, dans le Texas, où il y sera peut-être opéré d'un anévrisme dans l'abdomen.

Si l'opération est jugée nécessaire, celle-ci sera réalisée par le Dr. Michael Debakey, l'un des spécialistes les plus célèbres de la chirurgie cardio-vasculaire.

Un porte parole de l'hôpital méthodiste a déclaré que le duc de Windsor qui est âgé de 70 ans subirait une série d'analyse dès son admission.

Le duc restera probablement à l'hôpital pendant deux semaines et demie. Six chambres de l'hôpital ont été réservées pour lui-même et des membres de son entourage.

Un autre succès des Beatles à plus d'un million

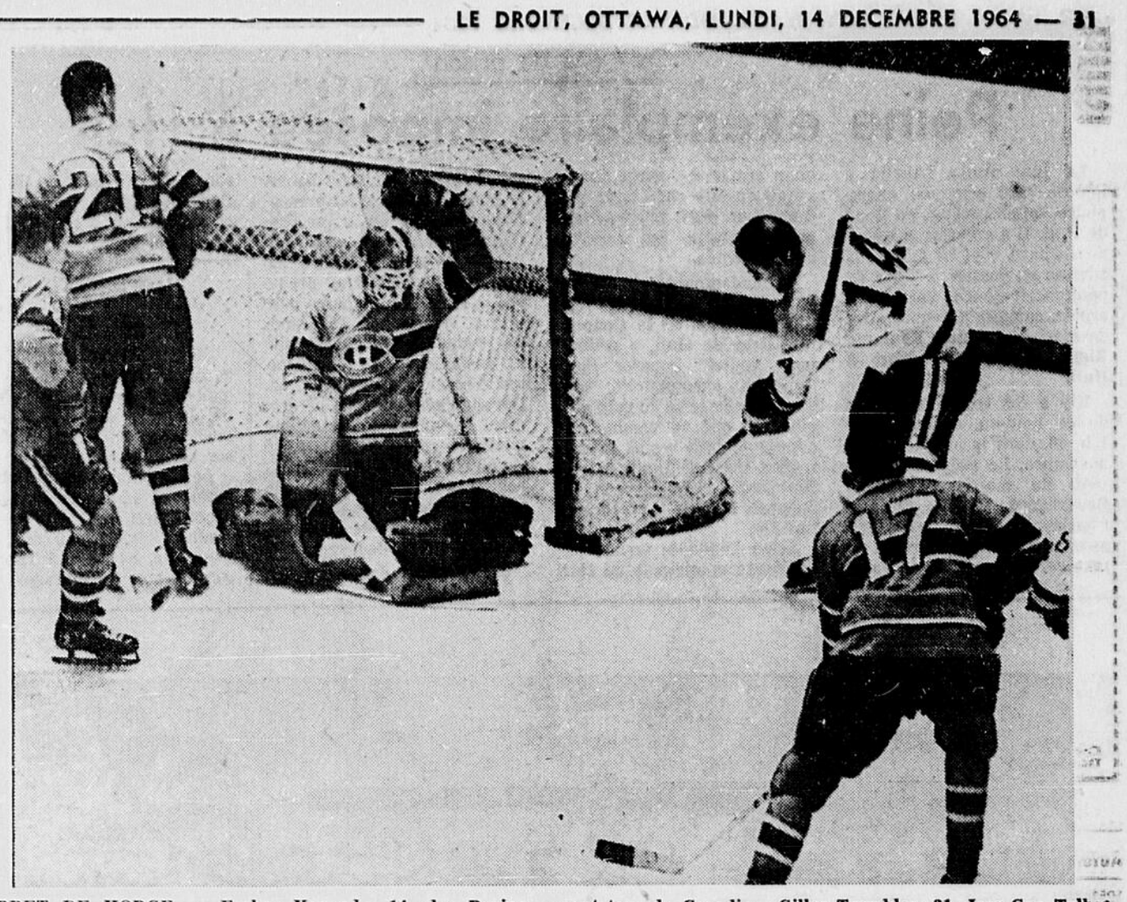
LONDRES (Reuter) — Le grand succès actuel des Beatles "I Feel Fine" qui est sorti il y a deux semaines, a déjà été vendu à plus d'un million d'exemplaires, annonce aujourd'hui la firme editrice.

Un disque long jeu des Beatles, intitulé "Beatles for Sale", sorti vendredi dernier, a déjà été vendu à 750,000 exemplaires.

Contrat adjugé

La compagnie Leonard J. Webber Construction de Montréal s'est vu octroyer un contrat de l'ordre de $131,949 pour l'exécution de travaux d'agrandissement et de rénovation au bureau de poste de Côte St-Luc, près de Montréal.

Le ministère des Travaux publics prévoit que les travaux seront terminés dans six mois.



ARRET DE HODGE — Forbes Kennedy, 14, des Bruins, tente, mais en vain, de pousser la rondelle en arrière de Charlie Hodge dans les filets des Canadiens. Les autres joueurs sont tous du Canadien: Gilles Tremblay, 21, Jean-Guy Talbot, 17, et Yvan Cournoyer, près de Tremblay. Les Canadiens ont gagné, 5-4.

(Photofax PA)

A Mont-Laurier

La commission scolaire a un déficit accumulé de $80,833.73

MONT-LAURIER (DNC-2) — Le dernier exercice financier de la Commission scolaire de Mont-Laurier s'est soldé par un déficit de $24,500.50. C'est ce qu'inwiquent le rapport financier et le bilan du vérificateur, M. Gaston Dumoulin, comptable, pour l'année se terminant au 30 juin 1964, rapport qu'il remettait aux membres de la Commission scolaire récemment.

Au cours de cette année d'opération, les revenus de la commission ont atteint la somme de $634,799.93. Ces revenus proviennent de la taxe foncière pour un montant de $122,059.64, d'une taxe spéciale, $54,248.73, des subventions du gouvernement provincial, $428,090.38, des frais de scolarité des autres commissions scolaires dont les élèves fréquentent les écoles de Mont-Laurier, $21,738, et de quelques autres sources de revenus de moindre importance.

Les dépenses, par ailleurs ont atteint la somme de $659,300.43. Voici les principales dépenses qui sont incluses dans ce montant: salaires du personnel académique: $356,790.04, remboursement sur la dette de la commission: $110,802.40, intérêts sur montant dû: $37,987.32; dépenses pour les propriétés de la commission: $48,678.50, dépenses pour les élèves et le personnel: $21,401.70, transport des élèves: $34,340.00, dépenses d'administration: $15,658.91.

Le déficit accumulé de la commission s'élève à $80,833.73. Ce montant comprend le déficit de cette année et celui de l'an dernier. Le capital immobilisé de la commission est de $1,319,807.04. La dette à long terme de la commission est de $659,600.00.

La taxe n'a pas augmenté au cours de cet exercice financier. Elle est demeurée aux taux de 85 cents par cent dollars d'évaluation et la taxe spéciale à 45 cents par cent dollars d'évaluation pour former un total de $1.30 par cent dollars d'évaluation.

Au cours d'une assemblée que tenaient les commissaires récemment, le président M. Jean-Paul Poulin a fait la lecture d'un communiqué en provenance du ministère de l'Education. Dans ce communiqué on y indiquait certaines subventions que la commission pourrait obtenir en vue de combler les déficits moyennant que la commission se conforme aux normes indiquées par le ministère.

Sport en bref

PARIS (AFP) — Marcel Cerdan junior, fils de l'ancien champion du monde de boxe des poids moyens, a fait d'excellents débuts professionnels devant 2,500 spectateurs parmi lesquels on remarquait de nombreuses vedettes de la scène et de l'écran.

Le jeune Cerdan n'a pas déçu ses partisans et a triomphé aux points de son compatriote le super-léger Alexis Scheid en six reprises, après lui avoir infligé un knock-down au second round.

— — —

VANCOUVER (PC) — Emery Barnes, bloqueur défensif des Lions de Colombie-Britannique, champion de la Coupe Grey, a annoncé samedi qu'il prenait sa retraite du football. Barnes, âgé de 35 ans, le joueur actif le plus âgé de la Conférence du football de l'Ouest, a subi des blessures au jeu cette saison. "Je crois que je devrais consacrer plus de temps à mon travail", a-t-il dit. C'est un travailleur social. "Avec ces blessures et tout, je consacrais trop de temps au football pour ce que j'en retirais et pour ce que je donnais en retour".

Les typos de la Presse rejettent le règlement de l'administration

MONTREAL (PC) — Les typographes en grève à "La Presse" ont rejeté à une forte majorité, samedi, le projet de règlement que l'administration leur avait offert et ont décidé de poursuivre les négociations.

La proposition a reçu l'appui de 255 des 282 syndiqués présents à la réunion.

"La Presse", le principal journal de Montréal et le plus grand quotidien de langue française en Amérique du Nord a cessé sa publication le 3 juin, lorsque quelque 300 membres de l'Union internationale des typographes CTC ont quitté le travail.

M. Roméo Mathieu, porte-parole de ce syndicat, a déclaré que le litige continue de porter surtout sur l'automatisation et les salaires.

"Les propositions de l'administration n'apportent aucune solution au problème de l'automatisation, dit-il. Nos problèmes sont différents de ceux des autres syndicats".

Les journalistes et les employés des autres métiers de l'imprimerie ont accepté jeudi les propositions de l'administration, se déclarant prêts à retourner au travail.

Les efforts en vue de la reprise de la publication reposent maintenant sur une entente avec les typographes. Les négociations devraient se poursuivre cette semaine.

Depuis le début de la grève, l'administration n'a fait aucune déclaration.



TOURNOI DE CURLING — Ci-haut le sous-ministre des Travaux publics, M. Lucien Lalonde, lance le premier palet pour ouvrir le concours annuel entre des équipes représentant douze divisions et directions du ministère au club de curiing de l'Association récréative du service civil. A gauche, on aperçoit M. Jack Roberts, président du comité du tournoi, tandis que Mlle Marjorie Dunsworth, présidente de l'Association récréative des Travaux publics au bureau central, tient le trophée Lalonde. Ce trophée sera décerné à l'équipe qui remportera le concours "round-robin" de onze semaines.

(Cliché Le Droit)

HOROSCOPE

Le mardi 15 décembre 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Il faudrait user de diplomatie plutôt que d'habileté. Essayez de fixer votre attention sur une question financière qui pourrait avoir beaucoup d'importance.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Votre entourage sera prêt à se plier à vos désirs si vous savez y mettre de la gentillesse et du tact. Ne défaites pas ce que vous avez accompli.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Votre équilibre personnel est pour beaucoup dans votre succès sur plusieurs plans. Sachez mieux comprendre une personne qui vous aime.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

C'est sur le terrain de l'amitié que vous pouvez recueillir les plus belles satisfactions pour le moment. Votre charme et vos qualités sont remarqués.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Surveillez les incidents possibles au cours de la journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultat d'améliorer certains côtés de vos relations avec l'entourage direct.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Les aspects dominants, tout en étant assez favorables, vous engagent à éviter les hasards qui font courir des risques à votre situation financière.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

De nouvelles possibilités s'offrent à vous sur le terrain de l'aventure sentimentale, surtout si vous commencez à vous en occuper sérieusement.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Les astres semblent vous ignorer dans le domaine du coeur. Il faudra vous résigner et attendre une période plus favorable. Un imprévu agréable se produira bientôt.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Soyez prêt à faire face à des soucis, peut-être à des conflits inattendus. Ne les aggravez pas en modifiant brusquement vos plans et opinions.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Les influences planétaires exercent présentement leur influence dans le domaine de vos activités dominantes. Soyez plus actif, plus empressé qu'à l'ordinaire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Une question gênante pourrait être réglée à l'amiable, à la satisfaction de tous. Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Vous n'avez pas raison de rester dans l'ombre ou simplement au second plan. Mettez vos qualités en valeur et faites valoir votre influence.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une intelligence vive, d'une volonté bien trempée. Au travail, vous êtes un modèle. Les problèmes de coeur vous préoccupent pendant un certain temps, mais tout se calmera à l'approche de l'âge mur. La fortune ne viendra pas rapidement, mais vous deviendrez beaucoup plus prospère que vous le croyez en ce moment.

Sept ans de prison

Peine exemplaire imposée à Hull

Le juge Avila Labelle a imposé une sentence exemplaire, samedi matin, en Cour de Hull. Il a en effet condamné Richard Ely, 20 ans, sans adresse au dossier, à 7 ans de pénitencier pour le vol à main armée, commis le 9 novembre dernier au motel Fontaine Bleue, 25, rue Laurier, à Hull.

Ely a été trouvé coupable de ce hold-up, commis vers 1 h. 40, dans la matinée du 9 novembre. Le préposé au bureau du motel, M. André Beauregard, 21 ans, 86, rue Charlevoix, Hull, avait été assommé à coups de crosse de revolver au cours de ce vol à main armée. Le jeune bandit s'était ensuite enfui avec une somme de $497, représentant principalement les recettes de la journée.

En condamnant le jeune Ely à 7 ans de prison, le juge Avila Labelle, de la Cour de magistrat de Hull, a déclaré qu'il voulait imposer "une sentence exemplaire", afin d'enrayer la série de vols avec violence qui se commettent depuis quelque temps dans la région. Cette sentence devrait décourager ceux qui songent à de tels forfaits, a dit le juge Labelle.

Selon l'enquête menée par la Sûreté municipale de Hull sur ce hold-up du 9 novembre, le jeune bandit s'était présenté au comptoir du motel Fontaine Bleue, disant qu'il voulait louer une chambre. Comme M. Beauregard se préparait à l'inscrire, le jeune bandit a soudainement brandi un revolver. Il a alors sommé M. Beauregard de lui remettre le contenu du tiroir-caisse. Devant l'hésitation de ce dernier, le voleur lui a asséné quelques coups de crosse de revolver sur la tête. M. Beauregard s'est affaissé sur le plancher, pendant que le malfaiteur le rouait de coups de pieds, avant de déguerpir.

L'inspecteur Jacques Charron, aidé du sergent Roger Duquette, de la Sûreté municipale de Hull, a conduit l'enquête policière.

Trois morts à Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Trois adolescents de la région de Sherbrooke ont perdu la vie, samedi, lorsque leur automobile s'est écrasée sur un lampadaire.

Les victimes sont Robert Pruneau, 19 ans, de Sherbrooke, qui était au volant; André Grimard, 19 ans, de Deauville, et Jeanne Thompson, 18 ans, de Cowansville.

Lourds dégâts par les pluies en Angleterre

LONDRES (Reuter) — Voies ferrées coupées, routes bloquées, villages isolés par les eaux tels sont les résultats catastrophiques des pluies torrentielles, des chûtes de neige des tempêtes et des inondations qui sévissent depuis plusieurs jours dans 26 comtés du nord-ouest de l'Angleterre et du pays de Galles qui connaissent les pires conditions atmosphésiques depuis les 35 dernières années.

La localité la plus éprouvée est Newton, dans le comté de Montgomery, Galles du nord où les opérations de secours des habitants menacés par les inondations se poursuivent. Maisons et magasins ont subi de gros dégâts après que la Severn fut sortie de son lit et eut inondé le centre de la ville.

Une mère de famille et ses quatre enfants ont été cernés par les eaux pendant plus de quatre heures avant qu'on puisse les secourir.

Dans le comté de Glamorgan, une petite paralytique âgée de six ans a été emportée par les eaux d'une rivière en crue et a péri noyée.

Un glissement de terrain menaçait dimanche soir d'enterrer trois fermes du Lancashire et leurs habitants. Des tonnes de terre s'amoncelèrent contre les murs des habitations mais les sauveteurs arrivèrent à temps pour évacuer les occupants.

Attaque confirmée à Kuala Lumpur

SINGAPOUR (Reuter) — On confirme aujourd'hui de source proche du ministère malaysien de la Défense à Kuala Lumpur que la frégate britannique "Ajax" a ouvert le feu à plusieurs reprises au cours de la nuit en direction d'un navire non identifié qui se déplaçait rapidement dans les eaux territoriales de la Malaysia.

Par ailleurs de source proche de la marine britannique à Singapour on précise qu'à aucun moment la frégate "Ajax" n'a essuyé de coups de feu. C'est après que le novire non identifié n'eut pas répondu aux sommations qui lui étaient adressées par la frégate britannique que celle-ci a ouvert le feu, étant certaine qu'il s'agissait d'un navire indonésien qui avait pénétré dans les eaux territoriales malaysiennes.

De même source on déclare ne pas posséder de précisions sur les dimensions de ce navire, ainsi que sur celles de cinq autres bateaux non idendifiés que "l'Ajax" a repérés par radar.

Johnson a battu presque tous les records électoraux

WASHINGTON (Reuter) — D'après les résultats officiels des dernières élections présidentielles américaines publiés samedi à Washington, le président Johnson a battu presque tous les records électoraux dans la victoire qu'il a remportée sur le sénateur Goldwater.

M. Johnson a obtenu un nombre record de suffrages populaires 43,126,218, un pourcentage record de suffrages émis 61 pour cent et une marge record de près de 16,000,000 de voix sur le nombre de voix obtenues par son adversaire.

Le nombre total d'électeurs ayant participé au vote a également atteint le chiffre record de 70,621,479, dépassant celui de 1960, qui était de 68,800,000.

Nécessité des livres français pour les jeunes

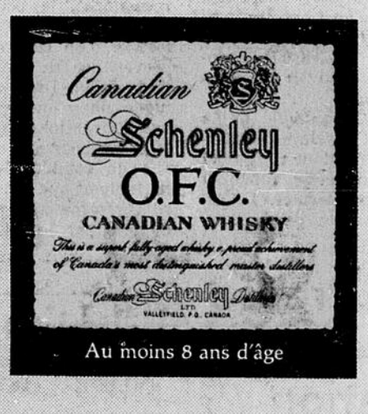
HAILEYBURY (DNC) — Le R.F. Patrice, s.c., secrétaire de l'Association des parents et instituteurs de Haileybury, a souligné la nécessité pour les parents canadiens-français de mettre entre les mains de leurs enfants, des livres qui tout en meublant leur intelligence, leur font aimer la belle langue française.

L'éducateur a fait cette déclaration, lors de la récente assemblée de l'API qui a coïncidé avec une exposition de livres, à la salle paroissiale, sous la présidence de Mme Noé Lacroix.

On remarquait des livres de contes pour les petits et des livres historiques et instructifs pour les adolescents.

Plusieurs parents ont profité de l'occasion pour acheter les cadeaux de Noël de leurs enfants.

UN DES 3 GRANDS WHISKYS CANADIENS



Au moins 8 ans d'âge

...EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

De nombreux pays à travers le monde connaissent et apprécient cet excellent whisky canadien distillé au Québec. Il est parfaitement vieilli et remarquablement léger.

O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H., D'ICI NOEL (sauf le jeudi 24 déc.)

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE



LE TURBAN 2 FAÇONS

VOUS PROCURE CONFORT ET CHIC DE PLUS D'UNE FAÇON!

Une reproduction magistrale d'une création newyorkaise exclusivement vendue chez Freiman, à Ottawa. Ce drapé se porte en forme de tambourin ou se rabat par-dessus les oreilles pour vous procurer un confort total. Noir, brun, cuivre, blanc, rouge, royal, Kelly, gris pâle, charbon de bois et aigue-marine. 8.99

SOLDE DE CHAPEAUX D'HIVER

CHAPEAUX DE FOURRURE • profilés, tambourins et à bord roulé; • mouton de Perse, vison et castor. Ord. 34.99 à 175.00 — 22.99 à 119.99

EN SIMILIFOURRURE • modèles profilés, tambourins, à bord roulé, turbans; • noir, brun, beige, blanc. Ord. 4.99 à 8.99 — 2.99 à 4.99

CHAPEAUX TOUT-ALLER ET TAILLEURS EN FEUTRE. • Noir, brun, rouge, vert, blanc. Ord. 9.99 à 27.99 — 5.99 à 15.99

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



M. WILLIAM BENDIX, acteur populaire du cinéma et de la télévision, est à l'article de la mort, selon les informations émises par les autorités de l'hôpital de Los Angeles. Il est âgé de 58 ans. Un ancien "dur" du cinéma de Hollywood, M. Bendix est plus récemment reconnu pour sa personnification de Riley dans la série télévisée "Life of Riley". Il souffre de sous-alimentation et de pneumonie entraînées par des troubles gastriques qui le harassaient depuis plusieurs années.

Force nucléaire

Conférence tripartite en janvier ?

BONN (PA-Reuter)—Une conférence des Etats-Unis, de l'Allemagne occidentale et de la Grande-Bretagne sur un projet de force nucléaire atlantique se tiendra probablement avant la fin de janvier.

Des plans sont actuellement mis au point en vue d'ouvrir des négociations multilatérales concrètes et ils devraient être terminés dans les prochaines semaines. Si la réunion a lieu, elle devrait tracer les grandes lignes de ce que le ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, M. Gerhard Schroeder, appelle tout simplement "la force".

Le lieu de la conférence et le nombredes participants ne sont pas encore décidés, mais il appert que les discussions auront lieu à l'échelon des hauts fonctionnaires et que la réunion pourrait grouper les huit pays ayant participé à l'élaboration du projet de force nucléaire multilatérale. Outre les trois grands déjà nommés, ces pays sont l'Italie, la Belgique, la Hollande, la Grèce et la Turquie.

Un représentant français serait sans doute bienvenu, mais il est peu probable que le président de Gaulle en désigne un. Il s'oppose à toute idée d'une force nucléaire intégrée, préférant garder ses armes atomiques sous le contrôle de la France.

Dans Alexandria

Exécutif diocésain des Lacordaire

CORNWALL — M. J.-P. Charbonneau, de la paroisse St-Félix-de-Valois, de Cornwall, a été élu président diocésain du cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du diocèse de Cornwall.

L'abbé Sylvestre Théoret, curé de Maxville, est l'aumônier diocésain.

M. Raymond Lalonde, de la paroisse St-Martin-de-Tours, de Glen Robertson, est le vice-président pour l'éducation. M. Fernand Leclair, de la paroisse Ste-Thérèse-de-Lisieux de Cornwall, est le vice-président pour la réhabilitation. M. Armand Martin, responsable diocésain du cercle Lacordaire des jeunes, est le vice-président pour la prévention.

M. Rolland Jalbert, de la paroisse St-Félix, est le secrétaire. M. et Mme Wilfrid Guindon, de St-Félix, sont respectivement trésorier et chef de bureau.

Zone de verdure

Aucune nouvelle acquisition de la CCN

La Commission de la capitale nationale n'a fait aucune nouvelle acquisition dans la zone de verdure, au cours du mois de novembre. Jusqu'au 26 novembre, cet organisme était propriétaire de 31,522 acres de terrain, qui lui ont coûté $34,202,991.

La CCN a complété un achat dans le secteur LeBreton Flats, à Ottawa, au coût de $150,000, en novembre. Jusqu'à maintenant, elle s'est procuré 4,254 acres de 220 anciens propriétaires, au coût de $9,952,157. Elle a dû débourser $493,070 aux locataires déplacés.

Pour ce qui en est des approches au nouveau pont Macdonald-Cartier, la CCN a versé $781,190 pour 4,158 acres, en Ontario, et $996,570, pour 9,040 acres, dans la province de Québec.

OUVERTS DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS, JUSQU'A 9 H., D'ICI NOEL! (sauf le jeudi 24 décembre)

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE

VENTE de cadeaux de Noël

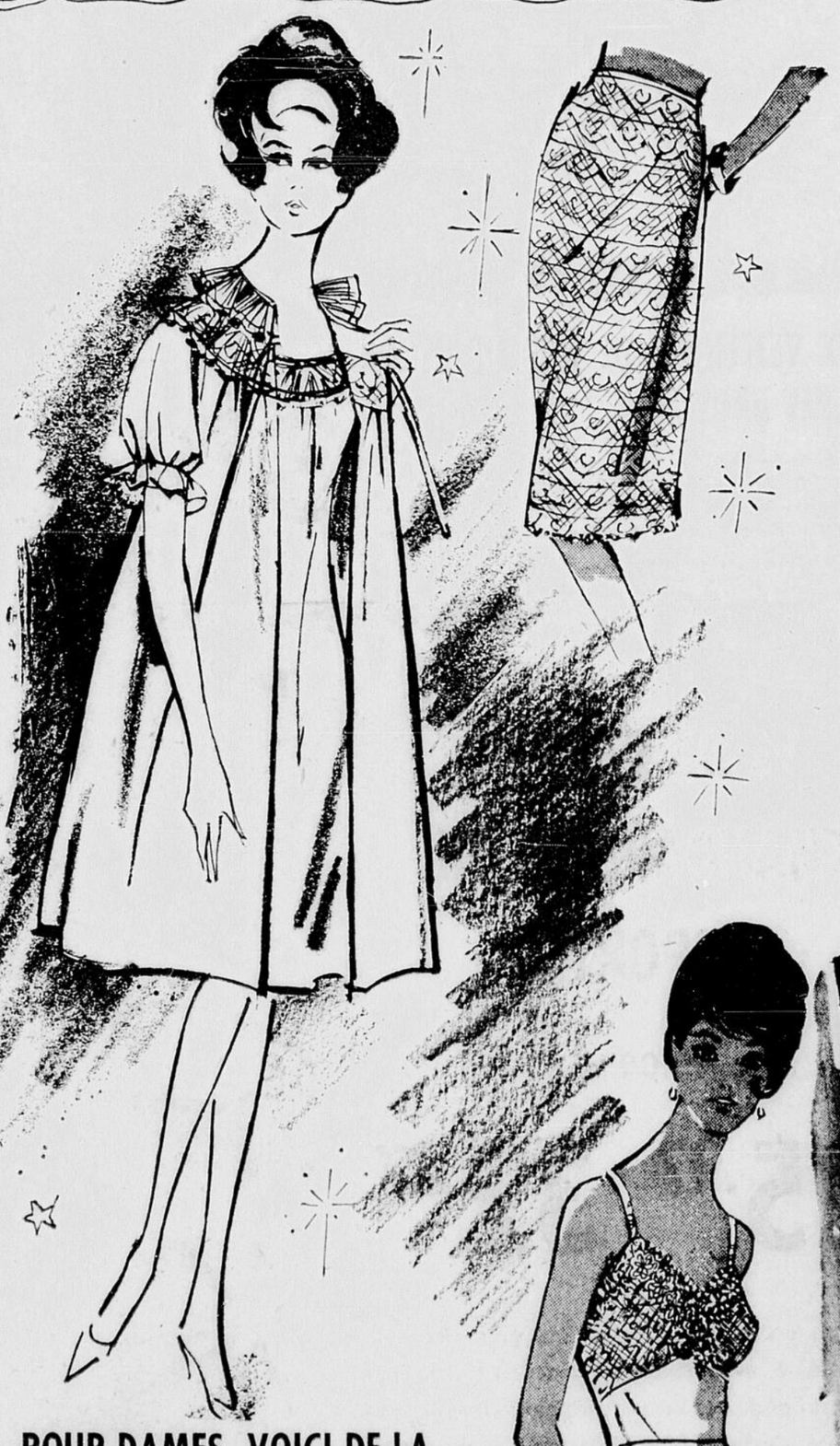
AUBAINES AU SOUS-SOL BUDGETAIRE!



SOLDE DE LA MANUFACTURE!
BLOUSES ECHANTILLONS ET SOUS-TYPES
VENEZ EN CHOISIR UNE, UNIE OU IMPRIMEE

Vous y trouverez un choix immense de blouses en térylène, en dacron et en coton, crêpe, en cotonnades "Minicare", en surah et bien d'autres tissus — et toutes ces blouses sont charmantes et d'entretien facile. Vaste assortiment de modèles et de teintes. Tailles 10 à 20.

1.99



PEIGNOIRS MATELASSES POUR DAMES A PRIX ECONOMIQUES!

Voici des peignoirs d'un confort total, en dacron et en satin matelassés, entièrement doublés et présentés avec ou sans ceinture. Manches trois quarts, cols Claudine, mandarins, ailés, festonnés ou encolures rases. Quelques-uns à liséré de satin. Blanc, rose, bleu, rouge, or et maïs. Tailles: P, M et F.

8.99



AUBAINE!
CHEMISES HABILLEES, EN TRICOT ET SPORT, POUR HOMMES

2.99 ch.



POUR DAMES, VOICI DE LA LINGERIE A PRIX DE VENTE DE NOEL

DESHABILLES — la chemise de nuit et le peignoir à garnitures très féminines de dentelle. Ces ensembles vous sont présentés aux teintes ravissantes de bleu, rose. Tailles: Petites, moyennes et fortes. 3.99

COMBINAISONS-JUPONS — Un très beau choix de ravissants modèles en arnel, rayonne, nylon ou coton. Blanc, bleu, rose, noir. Grandeurs 32 à 52. 1.99

JUPONS A LA TAILLE, ORNES DE DENTELLE — Des jupons à panneau de dentelle au devant; en blanc, rouge, noir. Tailles: P, M et F. 99¢

CULOTTES DANS ETUI-CADEAU — 4 jolis modèles aux teintes diverses dans un sac de plastique pour les cosmétiques. Tailles: P, M et F. 1.99

CULOTTE DROITE ET JUPON A LA TAILLE — Arnel imprimé; vaste choix de motifs et de teintes. Tailles: P, M, F. Ch. 1.49

ENSEMBLES DE JUPON ET CULOTTE — Garnitures en délicate dentelle et choix de blanc, bleu, rose, rouge. Tailles: P, M et F. 99¢

Offrez-lui un assortiment de chemises à ce prix très avantageux ! Chemises habillées en broadcloth rayé, chemises sport à motifs quadrillés et rayés et chemises de tricot rayé et uni. Chemises habillées: encolures 14 à 17½; chemises sport et en tricot; grandeurs petites, moyennes et fortes.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

EN VILLE — OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. D'ICI NOEL. STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

WESTGATE — OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. D'ICI NOEL. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. — d'ici Noël (SAUF LE JEUDI 24 DECEMBRE)

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE

VENTE de cadeaux de Noël

CADEAUX DE LINGERIE A PRIX D'AUBAINE!

ENSEMBLES DE NEGLIGE DE MARQUE DE RENOM

16.99

Une robe de nuit longue et ample et un peignoir assorti, de délicat tricot de nylon à col garni de dentelle. Blanc, rose, minuit et bleu. Petites, moyennes et fortes.

PEIGNOIRS MATELASSES DE MARQUE DE RENOM

9.99

De luxueux peignoirs matelassés de rayonne et nylon doux et confortables. Délicates garnitures et teintes pastelles; quelques imprimés. Petites, moyennes et fortes.



LUXUEUX VETEMENTS DE NUIT DE NYLON ET D'ARNEL BROSSE

3.99

Des robes de nuit longueur valse et des saut-de-lit (servant également de peignoirs) de nylon et arnel doux et confortables, ne nécessitant pas de repassage. Jolies garnitures de broderie Schiffli. Rose et bleu. Petites, moyennes et fortes. ch.

Lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

CADEAUX IMPORTES A PRIX D'AUBAINES POUR HOMMES



EXCLUSIFS !

GANTS DE CUIR DOUBLES POUR HOMMES — IMPORTATIONS D'ITALIE

SPECIAL **5.88**

Une valeur exceptionnelle pour des gants de qualité qui tranche sur l'ordinaire... Idéals pour donner en cadeau à Noël. Capeskin ou pigtex de qualité à confortable doublure. Brun, charbon de bois ou noir. Pointures 8 à 10½.

Mercerie pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

FOULARDS 100% CACHEMIRE POUR HOMMES EXCLUSIFS A FREIMAN

Spécial **6.88**

Placez cet article luxueux sous l'arbre de Noël... foulards de cachemire importés au fini doux dans les teintes de charbon de bois, gris, marine, bourgogne, olive et brun; quadrillés sobres et rayures classiques.



UN SAC A MAIN COMME CADEAU — SAC HABILLE OU TOUT-ALLER

Rég. 5.95 à 7.95 **5.00**

Choix de cuir souple guimauve ou grené seton... ou encore un sac choisi parmi un groupe spécial de peaux de vache importés d'Italie. Les formes les plus nouvelles dans le tan, brun et noir.

Sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

⅓ DE RABAIS! CHANDAILS DE SKI IMPORTES

Rég. 45.00 à 49.98

25.97 32.97

Elle sera enchantée d'un de ces gros chandails 100% laine, avec encolure ronde ou tortue, que ce soit un pull-over ou un cardigan. Tricots nouveautés et dessins multicolores en pastels et teintes foncées. Grandeurs petites, moyennes et fortes.

Vêtements sport pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate





SPECIAL! BAS DE NYLON TREADWELL AVEC HAUT A PICOTS

Séries imparfaites de 1.50 et 1.65 la paire

Séries imparfaites de bas de nylon sans couture de qualité provenant d'un fabricant de renom... vous reconnaîtrez l'entrée de picot de renom. Teintes beige et taupe. Pointures 8½ à 11.

4 paires pour 2.50

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

EN VILLE — OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. D'ICI NOEL
STATIONNEMENT GRATUIT APRES 6H., AVEC TOUT ACHAT, AU FREIMAN PARKING CENTRE

WESTGATE — OUVERT DEMAIN SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. D'ICI NOEL
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)